

**Universidad Andina Simón Bolívar**

**Sede Ecuador**

**Área de Letras y Estudios Culturales**

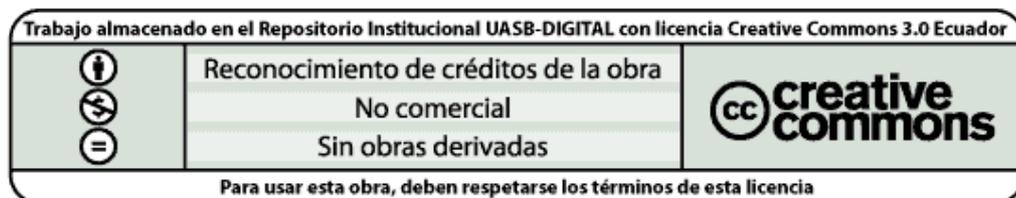
Programa de Maestría en Estudios de la Cultura

Mención en Comunicación

**Etnización progresiva del discurso del presidente de Bolivia,  
Evo Morales**

Raykha Rosío Flores Cossío

**Quito, 2017**



## **CLÁUSULA DE CESIÓN DE DERECHO DE PUBLICACIÓN DE TESIS**

Yo, Raykha Rosío Flores Cossío, autora de la tesis intitulada *Etnización progresiva del discurso del presidente de Bolivia, Evo Morales*, mediante el presente documento dejo constancia de que la obra es de mi exclusiva autoría y producción, que la he elaborado para cumplir con uno de los requisitos previos para la obtención del título de Magíster en Estudios de la Cultura Mención Comunicación en la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador.

Cedo a la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Ecuador, los derechos exclusivos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación, durante 36 meses a partir de mi graduación, pudiendo por lo tanto la Universidad, utilizar y usar esta obra por cualquier medio conocido o por conocer, siempre y cuando no se lo haga para obtener beneficio económico. Esta autorización incluye la reproducción total o parcial en los formatos virtual, electrónico, digital, óptico, como usos en red local y en internet.

Declaro que en caso de presentarse cualquier reclamación de parte de terceros respecto de los derechos de autor/a de la obra antes referida, yo asumiré toda responsabilidad frente a terceros y a la Universidad.

En esta fecha entrego a la Secretaría General, el ejemplar respectivo y sus anexos en formato impreso y digital o electrónico.



Raykha Rosío Flores Cossío  
Sucre, 27 de junio de 2017

**Universidad Andina Simón Bolívar**  
**Sede Ecuador**

**Área de Letras y Estudios Culturales**  
**Maestría en Estudios de la Cultura**  
**Mención Comunicación**

**Etnización progresiva del discurso del presidente de Bolivia,**  
**Evo Morales**

**Raykha Rosío Flores Cossío**  
**Tutor: Jorge Gómez Rendón**

**Sucre-Bolivia**  
**2017**

## **Resumen**

Evo Morales, convertido el año 2006 en el primer presidente indígena campesino de Bolivia, ha reivindicado su origen étnico en el discurso, de manera progresiva y estratégica en momentos de tensión entre su gobierno y fuerzas de oposición, reconfigurando los roles protagónicos en Bolivia y alineando en la acera del 'otro' tanto a sectores conservadores como a indígenas críticos con su administración, en medio de pugnas de organizaciones indígenas e indígena campesinas por el ejercicio de sus derechos y la preservación de poder.

Con visión crítica, este trabajo se propone analizar el discurso del presidente Morales, en contrapunteo con el debate sobre la identidad étnica en el seno de las principales organizaciones indígenas e indígena campesinas de Bolivia, el texto inscrito en la Constitución vigente y el silencio desde su promulgación en 2009. Para ello, se enfoca en tres discursos pronunciados por el mandatario desde el poder, que corresponden a tres momentos claves: su asunción a la presidencia de Bolivia, la confrontación de dos proyectos de país y el momento de mayor tensión interna a propósito de la ruptura con algunos sectores indígenas por un proyecto carretero a través de un parque nacional y territorio indígena.

A partir de un acercamiento al análisis crítico del discurso, a las nuevas etnicidades y a la interculturalidad, este trabajo reflexiona sobre las luces y las sombras en la construcción y reconstrucción de identidades en torno al mayor proyecto político del siglo en Bolivia, problematizando los imaginarios generados por actores subalternizados que hoy detentan el poder en ese país.

**Palabras clave:** Bolivia. Evo Morales. Análisis del discurso. Indígena campesino. Etnicidades.

## **Agradecimientos**

A la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Quito, que a través de su Programa de Becas de Maestría Internacional, sus docentes y personal administrativo me abrió las puertas y brindó la guía necesaria para encarar el proceso académico que hoy me permite presentar esta investigación.

A mis padres, hermanas, sobrinas y sobrinos, porque sin su apoyo, amor e insistencia habría sido imposible formarme, emprender el viaje a Ecuador y concluir este trabajo.

A los amigos de Ecuador, Colombia y Bolivia, por su convencimiento contagioso de la importancia de la investigación, que los hizo guías e interlocutores permanentes. Gracias por las risas, las comidas, las lecturas, los debates y los viajes; gracias por la comunidad creada en Quito y el cariño en Bolivia que es presencia continua.

A mi tutor, Jorge Gómez, por su comprensión, su pasión por el análisis del discurso, sus comentarios, su fe en este trabajo y su interés en mi país.

A Bolivia, mi patria, a la que ha sido maravilloso e inquietante mirar desde la academia y redescubrir en las lecturas. Gracias, también, a los protagonistas e intérpretes de los distintos procesos culturales, políticos y sociales que han marcado la historia nacional y mi propia historia.

Al periodismo, que me ha dado herramientas para transitar por este campo de las ciencias sociales, del que recojo una visión más autocrítica y comprometida.

A todos, gracias.

## Tabla de contenido

<b>Introducción</b> .....	7
<b>CAPÍTULO 1</b>	
Acercamiento a las nuevas etnicidades en Bolivia.....	14
1.1. Una exploración a la tesis de las dos Bolivias.....	14
1.2. La autoidentificación indígena en Bolivia.....	16
1.3. Del indianismo al gobierno de <i>movimientos</i> sociales.....	20
<b>CAPÍTULO 2</b>	
El sujeto étnico en la Constitución de Bolivia.....	24
2.1. El Pacto de Unidad de organizaciones indígenas y campesinas en la Asamblea Constituyente.....	24
2.2. Lo indígena originario campesino en la Constitución boliviana.....	26
2.3. La autodenominación y los derechos que concede.....	28
<b>CAPÍTULO 3</b>	
El giro étnico en el discurso del presidente Evo Morales.....	36
3.1. El análisis crítico del discurso frente a las relaciones de poder.....	36
3.2. Cuerpo de análisis.....	37
3.3. Categorías para el análisis del discurso.....	39
3.4. Elementos constitutivos y constituyentes del discurso presidencial.....	42
3.4.1. Etnización por inclusión/exclusión.....	42
3.4.2. Etnización estratégica progresiva.....	51
3.4.3. Asociación.....	53
3.4.4. El sujeto étnico y el otro en el discurso presidencial boliviano.....	55
3.5. El gobierno de movimientos sociales y sus tensiones.....	64
<b>Consideraciones finales</b>	
<b>Escenario actual en la construcción permanente de las etnicidades en Bolivia</b> .....	67
<b>Bibliografía</b> .....	72
<b>Entrevistas</b> .....	75
<b>Anexos</b> .....	76

## Introducción

Desde 2006, Bolivia vive un innegable proceso de transformación con la asunción a la presidencia del dirigente cocalero Evo Morales, quien al reivindicar su origen indígena campesino, ha etnizado su discurso político y hecho visible la construcción de un sujeto étnico en contraposición a un ‘otro’, en medio de pugnas de poder con distintos actores sociales.

Entre los antecedentes se encuentra el debate sobre autoidentificación en las organizaciones indígenas e indígena campesinas de Bolivia a lo largo de la colonia y la república, hasta 2009, año de la promulgación de la nueva Constitución, que dio paso al nacimiento del Estado Plurinacional.

Los términos ‘indio’, ‘indígena’ y ‘campesino’<sup>1</sup>, que en un inicio fueron impuestos por el colonizador para marcar diferencias y legitimar la explotación, han sido objeto de constantes apropiaciones y debates por la población sojuzgada. En la rebelión de 1781, protagonizada por Tupac Katari contra los colonizadores en la ciudad de La Paz, este lanzó la frase célebre: “Si indio fue la palabra con la que nos oprimieron, indio será la palabra con la que nos liberaremos”.

Siglos más tarde, en la década del 60, el proyecto político indianista planteado por Fausto Reinaga reivindicó la condición de indio, de ‘otro’, alegando que la revolución nacional de 1952 y la posterior reforma agraria solamente habían homogenizado a los indígenas como campesinos, facilitando su uso político por las clases dominantes, sin lograr el reconocimiento proclamado.

Reinaga rechazaba el término ‘campesino’ porque, según su lectura, había sido impuesto por el partido gobernante de ese entonces, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), para homogenizar a los indígenas y utilizarlos como pongos. También criticaba el término ‘indígena’, pues a su juicio, creaba una identidad artificial, un sujeto inexistente.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> En adelante utilizaré comillas simples en ciertos términos que son parte del análisis crítico del discurso.

<sup>2</sup> Fabiola Escárzaga, “Comunidad indígena y revolución en Bolivia: el pensamiento indianista katarista de Fausto Reinaga y Felipe Quispe”, *Política y Cultura*, No. 37, México D.F., Universidad Autónoma Metropolitana, 2012.

Esta lectura, si bien recogió el rechazo de los pueblos indios sobre todo en el norte de Potosí, no tomó en cuenta la apropiación y resignificación que hicieron estos del término ‘campesino’ en La Paz y Cochabamba, para ejercer sus derechos e imponer al Estado las condiciones de su presencia en la nueva estructura de poder, de acuerdo con las investigaciones de Silvia Rivera.<sup>3</sup>

Según el recuento de Rivera, a la revolución de 1952 le antecedieron distintas luchas de los pueblos indios para reivindicar sus derechos. En 1899, la participación de Willka Zárate en la guerra civil entre liberadores y conservadores permitió plantear, aunque sin éxito, la constitución de un gobierno indio autónomo; entre 1910 y 1930, un movimiento de caciques del altiplano intentó reclamar la propiedad de la tierra a partir de títulos de la época de la colonia; y de 1942 a 1945, hubo al menos dos congresos de indígenas de habla quechua y un congreso indígena nacional, auspiciados por organizaciones obreras, universitarias y el propio gobierno, además de la sublevación indígena a fines del 46, tras la muerte del presidente Gualberto Villarroel (1944-1946).

De acuerdo con esta investigación, el poder apuntaló algunas organizaciones: durante el gobierno de David Toro (1936-1937), el decreto de sindicalización obligatoria aceleró la organización de los trabajadores de todo el país, incluidos los colonos de hacienda en los valles de Cochabamba, mientras que Villarroel apoyó los congresos indígenas.

A partir de la revolución de 1952, hubo una cooptación del movimiento indígena por parte del poder; no obstante, como ya apunté, los antecedentes recogidos por Rivera dan cuenta de que no fue una relación del todo vertical; una vez que el MNR quedó fuera del gobierno, en las décadas del 60 y 70, las organizaciones indígenas campesinas se reorganizaron influidas por el katarismo y partidos de corte comunista.

Los partidos populares y de izquierda en Bolivia habían surgido sobre la base de excombatientes de la Guerra del Chaco (1932-1935) –conflicto bélico fundante en la historia de Bolivia– y se interesaron en captar militancia en comunidades indígenas y en sindicatos obreros, cuyas organizaciones emergían en ese periodo, según apunta la misma Rivera. Esta cita como los más importantes al Partido Obrero

---

<sup>3</sup> Silvia Rivera Cusicanqui, *Oprimidos pero no vencidos. Luchas del campesinado aymara y quechwa 1900-1980*, cuarta edición en castellano, La Paz, Aruwiwiri, 2003, p. 118-136.

Revolucionario (POR), al Partido de la Izquierda Revolucionaria (PIR) y al Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Los autores Gustavo Rodríguez y Raúl Reyes citan al POR, al PIR, al Partido Comunista Boliviano (PCB) y al Partido Comunista Maoísta Leninista (PCML) al enumerar a los partidos marxistas que tuvieron relación con el movimiento campesino boliviano durante la etapa de 1935 a 1975.<sup>4</sup>

“Varios tipos de vínculos contradictorios van tejiendo el espacio de la oferta política del izquierdismo criollo hacia el campesinado-indio”<sup>5</sup>. No obstante, fue el MNR, de corte nacional popular, el que en definitiva terminó captando el voto de la población indígena al embanderar la revolución nacional de 1952, que devino en la implantación del voto popular y la reforma agraria. Este régimen de gobierno impuso el término unificador ‘campesino’ en un proceso de negociación, apropiación y resignificación por parte de las organizaciones indígenas, ya influidas para entonces por el sindicalismo obrero.

No obstante, diversos autores destacan las corrientes en las organizaciones indígenas críticas con los programas del MNR y de otros partidos políticos, por la falta de propuestas y acciones destinadas a resolver el problema colonial de despojo de la tierra y atender su derecho al autogobierno.

Álvaro García Linera, ahora vicepresidente de Bolivia, al referirse a los orígenes de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, destaca “una larga lucha simbólica con las corrientes izquierdistas vigentes (trotskismo, maoísmo, guevarismo, stalinismo...) que vieron en esta ideología emergente y su propuesta identitaria un conjunto de representaciones y prácticas que ponían en duda el carácter ‘revolucionario’ de sus ofertas políticas”.<sup>6</sup>

“Mostraban cómo es que ellas no afectaban al fondo colonial de la sociedad boliviana, que era en verdad el elemento más conservador de la estructura social, y ante el cual el izquierdismo de mediados de siglo XX no tenía respuesta y, por el contrario, se presentaba como un continuador modernizante”.<sup>7</sup>

---

<sup>4</sup> Centro de Investigaciones Sociales, *La historia del Marxismo en Bolivia: Para conocer un sueño que pudo ser real*. Adelanto publicado en internet en julio de 2014. Citado en <<http://www.cis.gob.bo/la-historia-del-marxismo-en-bolivia-para-conocer-un-sueno-que-pudo-ser-real/>>

<sup>5</sup> Silvia Rivera, *Oprimidos pero no vencidos...*, p. 98

<sup>6</sup> Álvaro García Linera, coord., *Sociología de los Movimientos Sociales en Bolivia. Estructuras de movilización, repertorios culturales y acción política*, La Paz, Diakonia-Oxfam, 2004, p. 169.

<sup>7</sup> *Ibíd.*

La creación de organizaciones matrices indígenas en Bolivia, a principios de los años ochenta del siglo XX, reactivó la discusión sobre la autoidentificación étnica latente durante ese periodo en las distintas corrientes del indianismo y marcó las diferencias entre quienes por estrategia privilegiaron su identidad de clase, a partir de la influencia del sindicalismo, sobre su identidad étnica. El debate volvió a aflorar durante la elaboración de la nueva Constitución boliviana, en el periodo 2006-2009, que arrojó una norma fundamental que inscribe a las “naciones y pueblos indígena originario campesinos”.

A junio de 2017, en Bolivia no hay una norma específica que defina los términos ‘indígena’, ‘campesino’ y ‘originario’, presentes en el debate de las organizaciones desde hace décadas y fusionados en la Constitución boliviana. De hecho, la norma constitucional es la que más se acerca a la definición de estos términos al establecer a quienes se puede considerar “naciones y pueblos indígena originario campesinos”.

Específicamente el artículo 30 de la Constitución, en el capítulo cuarto, Derechos de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, inscribe lo siguiente: “Es nación y pueblo indígena originario campesino toda la colectividad humana que comparta identidad cultural, idioma, tradición histórica, instituciones, territorialidad y cosmovisión, cuya existencia es anterior a la invasión colonial española”.<sup>8</sup>

No hay otro cuerpo legal del Estado que se refiera al tema, por lo que la norma fundamental de Bolivia y su interpretación a cargo de los administradores de poder ha terminado consolidando en los hechos, pese a la contradicción que entraña, un sujeto étnico compuesto, “naciones y pueblos indígena originario campesinos”, que homogeniza a campesinos y pueblos indígenas para el ejercicio de derechos; en ambos casos las organizaciones reivindican identidad cultural, idioma, tradición histórica, instituciones y cosmovisión compartidas, e incluso territorialidad y una existencia anterior a la invasión colonial española, pues quienes no son habitantes originarios de un territorio arguyen que su situación es fruto del despojo y exigen la restitución de derechos.<sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, *Constitución Política del Estado. Versión Oficial*, La Paz, Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, 2012, p. 22.

<sup>9</sup> Entrevistas realizadas por la autora, entre 2013 y 2014, a Rafael Quispe, exlíder del Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu; Adolfo Chávez, exsecretario ejecutivo de la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia; Damián Condori, exsecretario ejecutivo de la

Esta situación ha provocado roces en el seno de organizaciones indígenas y campesinas, entre ellas y con el gobierno boliviano de Evo Morales, cuya base social está justamente constituida por estos grupos, con los que alimenta una interacción e influencia mutua. En esta relación, el debate sobre la autoidentificación étnica en Bolivia ha quedado silenciado desde la aprobación de la Constitución de 2009; su ausencia, con las tensiones que implica, se refleja en el discurso del presidente Evo Morales, que reconstruye las categorías de indio, indígena y campesino, incluyendo y excluyendo elementos de acuerdo con el escenario político y social.

¿Cómo se produce el giro étnico en el discurso del presidente Evo Morales, y cuál es el sujeto étnico que construye en el proceso nacional? Es la pregunta principal que busco responder en esta investigación, apoyada en el análisis de tres discursos presidenciales representativos de tres etapas del gobierno del mandatario indígena: su asunción al poder, la confrontación de dos proyectos de país y la emergencia de contradicciones internas en el seno de organizaciones sociales.

Mi investigación se enfoca en el análisis crítico del discurso de tres discursos de Evo Morales producidos desde el poder, cuyos efectos se pueden percibir en los mismos textos, poniendo atención, justamente, sobre qué tipo de sujetos constituyen en la interrelación con su contexto. Una medición de estos efectos no corresponde a los intereses de esta tesis, que, más bien, se presenta como la apertura a un estudio de este tipo –entre otras investigaciones–, a partir de una segmentación de la sociedad que lo haga posible.

Parto del presupuesto de que “los discursos ejercen el poder porque transportan un saber con el que se nutre la conciencia colectiva e individual”<sup>10</sup> y que como discursos ideológicos tienen un efecto ideológico que consiste en presentarse como “el único posible sobre aquello de lo que se habla”,<sup>11</sup> en lo que podría considerarse una naturalización de las categorías sociales, que niega a los subalternizados el derecho a disentir y a plantear discursos alternativos, ahora más

---

Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia; Juanita Ancieta, secretaria ejecutiva de la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia “Bartolina Sisa”, y Gregorio Cama, exsecretario Nacional de Control Social de la Confederación Sindical de Comunidades Interculturales Originarias de Bolivia.

<sup>10</sup> Siegfried Jager, “Discurso y conocimiento: aspectos teóricos y metodológicos de la crítica del discurso y del análisis de dispositivos”, en Ruth Wodak y Michael Meyer, compiladores, *Métodos de Análisis Crítico del Discurso*, Gedisa, España, 2003, p. 69.

<sup>11</sup> Eliseo Verón, “Semiosis de lo ideológico y del poder”, en *Semiosis de lo ideológico y del poder. La mediatización*, Facultad de Filosofía y Letras, U.B.A., Buenos Aires, 1995, p. 28.

explícita que tácitamente, por el desvelamiento de estos mecanismos y el cuestionamiento creciente a quienes operan a partir de ellos.

En la exploración, me aproximaré a los momentos de entrecruzamiento de las categorías ‘indio’ y ‘campesino’ en la historia de autoidentificación indígena en Bolivia; analizaré esta discusión en el proceso de elaboración de la Constitución y conformación del llamado Estado Plurinacional, e identificaré al otro construido por el giro étnico del discurso del presidente de Bolivia, que me permitirá señalar las tensiones y cohesiones que genera.

La presente tesis está dividida en tres capítulos. El primero, Acercamiento a las nuevas etnicidades en Bolivia, pretende explorar el surgimiento de la tesis de las dos Bolivias y los distintos momentos de la autoidentificación indígena en Bolivia como antecedentes que permiten entender el denominado gobierno de *movimientos sociales* liderado por Evo Morales.

En el segundo capítulo, El sujeto étnico en la Constitución de Bolivia, analizo la constitución del Pacto de Unidad de organizaciones indígenas y campesinas en la Asamblea Constituyente, donde los debates sobre autoidentificación indígena alcanzaron un punto fundante al inscribir a las “naciones y pueblos indígena originario campesinos” en la Constitución boliviana, pese a la falta de acuerdos entre las organizaciones, a decir de dirigentes de entonces, cuya voz me permite problematizar la autodenominación y los derechos que esta concede.

Finalmente, el tercer capítulo, El giro étnico en el discurso del presidente Evo Morales, identifica los elementos constitutivos y constituyentes del discurso presidencial: la etnización por inclusión/exclusión de los actores que nombra, las asociaciones reflejadas y construidas, y el sujeto étnico y el ‘otro’ construidos por el discurso. La reflexión se enmarca en el análisis crítico del discurso frente a las relaciones de poder, las nuevas etnicidades de Stuart Hall y las discusiones de las organizaciones indígenas bolivianas, cuyo consenso forzado quedó inscrito en la Constitución, lo que permite un acercamiento a las tensiones del gobierno boliviano.

Completo el documento con mis consideraciones finales respecto al escenario actual en la construcción permanente de las etnicidades en Bolivia, atravesado desde la colonia por la imposición del poder y las luchas de organizaciones indígenas y campesinas, fricción vigente en el gobierno del presidente boliviano de origen indígena. En este punto, incluyo breves conclusiones personales y reflexiones sobre los conocimientos con los que trabajé para esta investigación.

Puesto que la construcción del sujeto étnico y el ‘otro’ en el discurso del presidente boliviano se refleja en las tensiones y cohesiones del denominado “gobierno de movimiento sociales” en Bolivia, problematizo los discursos y los imaginarios de sujetos antes subalternizados, inscribiendo de este modo mi análisis en el marco de los estudios de la cultura.

Considero de utilidad este estudio para la comprensión del proceso de transformación en Bolivia, donde el 42% de la población se autoidentifica con algún pueblo indígena originario, según el censo de 2012. Más aún, lo considero un aporte para reabrir un debate inconcluso y advertir sobre las luces y sombras que acarrea la construcción y reconstrucción de identidades por parte de proyectos políticos que fomentan discursos esencialistas al erigirse como respuestas ideales a la modernización avasalladora y única forma de reconciliación histórica social.

## Capítulo 1. Acercamiento a las nuevas etnicidades en Bolivia

### 1.1. Una exploración a la tesis de las dos Bolivias

La tesis de las dos Bolivias plantea la existencia de dos naciones antagónicas en el seno del territorio que así se denomina: la Bolivia india y la Bolivia mestiza; la primera, habitante originaria de esta tierra, y la segunda, esclavizadora de la primera y heredera de todas las lacras de la Colonia.

Esta tesis puede rastrearse en el siglo XX en Fausto Reinaga, uno de los primeros referentes del indianismo en Bolivia y el más visible durante la década del 60: “El indio es una raza, un pueblo, una Nación, y como tal es indio, es oprimido por otra raza, otro pueblo, otra Nación; el indio es oprimido, explotado y esclavizado por el mestizo, por el cholo, por el gringo”.<sup>12</sup>

Reinaga, víctima de esa opresión debido a la discriminación que sufrió por su origen indio durante su formación y acceso a cargos públicos, denuncia así la división impuesta por la colonia y perpetuada por la república a través de sus sectores dominantes sometidos a la injerencia extranjera. Inyecta en sus palabras el tono de proclama, al llamar a la liberación de la nación india y al gobierno de Bolivia entera por el indio, a partir de sus propias organizaciones.

Guillermo Carnero Hoke, con quien el intelectual y político boliviano mantenía correspondencia, había planteado la existencia de dos Perús separados, sin interacción. Para Reinaga, en cambio, sí había interacción en el caso boliviano, aunque esta perpetuaba la explotación del indio. La resolución propuesta por Reinaga, basada en la tesis de Carnero Hoke para Perú, pasaba por el reemplazo de la Bolivia chola por la Bolivia india, reivindicando al indio como actor central de la transformación de las condiciones de explotación de la mayoría india en Bolivia a partir de sus propias organizaciones, programa y liderazgos, sin anular la Bolivia mestiza.<sup>13</sup>

Tanto Reinaga como Carnero Hoke se remitían a la conquista de esta parte del continente por España, y al marcaje que el colonizador imprimió en el colonizado para someterlo: señaló peyorativamente a la población originaria como otra nación,

---

<sup>12</sup> Fausto Reinaga, *La revolución india*, La Paz, WA-GUI, 2013, sexta edición, p. 142-143.

<sup>13</sup> Fabiola Escárzaga, “Comunidad indígena y revolución en Bolivia...”, p. 195.

la “nación de los indios”,<sup>14</sup> y la degradó, con la intención de legitimar su explotación e imponer un sistema racializado de castas, que sostuvo la administración colonial.<sup>15</sup>

Y aunque distintas investigaciones muestran la permeabilidad entre ambos mundos y su permanente interacción –variable de acuerdo con el período y los mediadores en juego–, lo cierto es que la sociedad colonial fue “modelada y pensada en base a la dicotomía república de indios/república de españoles”,<sup>16</sup> aunque la denominada república de indios fue planteada, al menos en teoría, como una estructura administrativa que a la par de ejercer control sobre los indígenas y mantener el sistema de castas, los resguardaba, de alguna manera, de los abusos de los colonizadores.

No obstante, la referencia a dos naciones distintas y la denominación de ‘indio’ fueron convertidas en herramientas de lucha por la población sojuzgada. La tesis de las dos Bolivias empezó a dar cuenta, más allá de las características fenotípicas de sus habitantes, del sistema de opresión y explotación perpetuado por la Bolivia mestiza contra la Bolivia india, que debió soportar primero la servidumbre y luego la marginación de todos los espacios de decisión y poder, con la extrema pobreza como consecuencia.

A partir del planteamiento de la existencia de las dos Bolivias, Reinaga lanzó su propuesta indianista y, décadas más tarde, el Movimiento Al Socialismo (MAS), el partido político liderado por el presidente indígena Evo Morales –que reivindica una corriente indianista, otra marxista/guevarista y una tercera proveniente de la Teología de la Liberación<sup>17</sup>–, apuntaló su ascenso al poder al capitalizar las

---

<sup>14</sup> Así se advierte, por ejemplo, en *Documentos para la historia de la sublevación de Jose Gabriel de Tupac-Amaru; cacique de la provincia de Tinta, en el Peru.* [sic], primera edición, Buenos Aires, Imprenta del Estado, 1836.

<sup>15</sup> Para un ejemplo de las justificaciones a las que apelaban españoles y mestizos para la explotación del indio, ver Jorge Juan y Antonio de Ulloa, *Noticias secretas de América*, Londres 1826, Ed. Facsimilar, Quito, Turner – Libro Mundi, 1982.

<sup>16</sup> Berta Ares Queija, “El papel de mediadores y la construcción de un discurso sobre la identidad de los mestizos peruanos (Siglo XVI)”, en Ares Queija y Gruzinski, coord., *Entre dos mundos. Fronteras Culturales y Agentes Mediadores*, Sevilla, 1997, p.38.

<sup>17</sup> Pablo Stefanoni, “*Qué hacer con los indios...*” *Y otros traumas irresueltos de la colonialidad*, La Paz, Plural, 2010, p. 152. No obstante, Martín Sivak cita al vicepresidente Álvaro García Linera cuando este sostiene que Evo Morales ha convertido al MAS en una estructura de poder hecha con jirones del indianismo (“ante todo cultural”), de lo nacional popular, del sindicalismo y del marxismo. En Álvaro García Linera, “El evismo: lo nacional y popular en acción”, *Revista del Observatorio Social de América Latina No. 19*, Buenos Aires, Observatorio Social de América Latina; en Martín Sivak, *Jefazo. Retrato íntimo de Evo Morales*, Santa Cruz, El País SRL, 2008, p. 312.

Stefanoni plantea que aunque el MAS evite referirse al nacionalismo revolucionario como antecedente, es un caso de nacionalismo plebeyo o indígena, entendiendo que en Bolivia lo plebeyo está fuertemente etnizado.

movilizaciones de organizaciones indígenas durante las últimas décadas, encaminadas a superar esta separación establecida desde la Colonia.

## 1.2. La autoidentificación indígena en Bolivia

Tras siglos de marcaje de la población originaria con los términos ‘indio’ o ‘indígena’<sup>18</sup> por parte del colonizador y, luego, por las élites dominantes de la república, el término ‘campesino’ fue oficialmente adoptado en su lugar en Bolivia a partir de la revolución nacional de 1952, que movilizó a la clase media, a obreros y campesinos, propugnando la integración nacional en el escenario posterior a la Guerra del Chaco con Paraguay (1932-1935)<sup>19</sup>. Los sentimientos nacionalistas exaltados tras la derrota alimentaron el surgimiento del nacionalismo revolucionario, que tuvo entre sus decisiones trascendentales la nacionalización de las minas, el voto universal y la reforma agraria, e “imaginó –a partir de sus intelectuales– un país integrado regional, social y étnicamente”.<sup>20</sup>

En el mismo contexto, la desocupación minera activó en el área rural la influencia del sindicalismo, al obligar a muchos obreros de la mina a volver a sus comunidades con vivencias del sindicato en sus planos político y organizativo.<sup>21</sup> Para entonces, la experiencia de distintas federaciones obreras en las ciudades y sobre todo en las minas, desde la década del 20, había desembocado en el nacimiento de la Central Obrera Boliviana el 17 de abril de 1952.<sup>22</sup>

En adelante, los términos ‘indio’, ‘indígena’ e, incluso, ‘aymara’ o ‘quechua’<sup>23</sup> fueron remplazados por el de ‘campesino’ desde el gobierno de entonces, que también promovió la organización sindical en el área rural; ello podría

---

<sup>18</sup> Hay que leer los términos indio, indígena o campesino en el contexto, lo mismo que otros términos compuestos que utilizo más adelante y dan cuenta –porque es preciso hacerlo en ese momento del repaso histórico– de la identidad de clase que asumieron los indígenas o de una doble identidad étnica y de clase.

<sup>19</sup> Estudiosos coinciden en que este conflicto bélico se convirtió en un escenario de contacto y mezcla para los bolivianos; Rivera (1980) apunta que para los indios, el conflicto bélico significó tanto una cacería como un argumento para reclamar la tierra como suya tras ser reconocidos por primera vez como ciudadanos en la convocatoria gubernamental a enlistarse. Silvia Rivera, *Oprimidos pero no vencidos...*

<sup>20</sup> Pablo Stefanoni, “*Qué hacer con los indios...*”, p. 80.

<sup>21</sup> Silvia Rivera, *Oprimidos pero no vencidos...*

<sup>22</sup> Magdalena Cajías de la Vega, “Sobre los pasos de la vida y la agonía de la COB”, en *El sindicalismo en Bolivia: Presente y futuro - Opiniones y Análisis* No. 52, La Paz, Fundemos y Fundación Hanns Seidel, 2000, p. 11-33.

<sup>23</sup> Estos términos dan cuenta de las naciones indígenas quechua y aymara, que tienen la mayor cantidad de población en Bolivia: 1’281.116 y 1’191.352 personas de 15 o más años, respectivamente, distribuidas en todo el territorio nacional, según el último Censo Nacional de Población y Vivienda 2012.

dar a entender un rol pasivo de los sectores indígenas, pero Rivera remarca que estos vieron el momento para lograr el ejercicio de sus derechos. Así, la vida sindical se convirtió en el principal medio de ejercicio de la ciudadanía adquirida por el campesinado indio tras la revolución, aunque también mostró el afán civilizador del gobierno al borrar la identidad étnica y su intención mayor de controlar al movimiento campesino.

No fue raro, entonces, que persistieran las fricciones interétnicas. Rivera pone el ejemplo de que, si bien en el altiplano hubo una reinterpretación del sindicato a las formas comunales y una fusión con ellas, en el Norte de Potosí, este fue entendido como una dominación colonial sobre los ayllus y tuvo que limitarse a coexistir con ellos. De este modo, los contenidos étnicos de la lucha de las poblaciones rurales predominantemente indias quedaron enmascarados.<sup>24</sup> Esto explicará luego la insistencia de las organizaciones indígenas en la era de Evo Morales, de marcar diferencias con los sindicatos campesinos, en los que advierten visiones diferentes sobre modelos de desarrollo y de nación pese a su reivindicación étnica.

En la época posterior a la revolución de 1952, los temas étnicos y culturales irresueltos se convirtieron en el núcleo del discurso ideológico del indianismo de Reinaga, que reivindicó la raza sobre la clase frente al discurso del campesinado.

El movimiento katarista surgió nutrido de esas ideas a fines de los años 60, como expresión primero cultural y luego ideológica, ante la frustración que produjo la vivencia urbana en jóvenes estudiantes de comunidades indígenas. Esta vivencia no borró las marcas étnicas en buena parte de las nuevas generaciones porque no cuajó la esperada integración al nuevo espacio de las ciudades debido al rechazo y la discriminación de sus habitantes; a esta situación se sumaron las deformaciones del sindicalismo heredado de 1952, percibidas por jóvenes en las zonas rurales, lo que los motivó a organizarse.<sup>25</sup>

Así, resurgieron propuestas de reafirmación de la identidad y la cultura indias, con declaraciones importantes como el Manifiesto de Tiwanaku (1973) –“somos extranjeros en nuestro propio país”– y se produjeron rupturas entre el Estado y los sindicatos campesinos ante el abuso de poder sobre las poblaciones campesinas indias en los sucesivos golpes de Estado, sobre todo en el periodo de Hugo Banzer (1971-1978). El katarismo se filtró en el sindicalismo agrario independiente del

---

<sup>24</sup> Silvia Rivera, *Oprimidos pero no vencidos...*

<sup>25</sup> *Ibid.*

gobierno; estrechó lazos con el movimiento obrero del país cuando sus líderes compartieron cárcel, confinamiento y exilio, y se convirtió en una corriente sindical mayoritaria, lo que profundizó las diferencias entre dos corrientes: el MRTK, más flexible hacia organizaciones de izquierda y la herencia de la revolución de 1952; y el MITKA, más radical<sup>26</sup> al calificar de *q'ara*<sup>27</sup> a las organizaciones de izquierda que apoyaba el MRTK.

Finalmente, la Central Obrera auspició el Congreso de Unidad Campesina en 1979, y un año más tarde, un dirigente campesino, Jenaro Flores, lideró la COB por primera vez.

Para 1983, la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) fijó una postura muy clara sobre la autoidentificación: “Nuestro pensamiento no admite una reducción unilateral de toda nuestra historia a una lucha puramente clasista ni puramente etnicista. En la práctica de estas dos dimensiones, reconocemos no solamente nuestra unidad con los obreros sino también nuestra personalidad propia y diferenciada”.<sup>28</sup>

En la actualidad, la postura de la CSUTCB se mueve en ambas dimensiones: indígena y campesina, que completa con el término originario, en la línea de la Constitución boliviana que reconoce a las “naciones y pueblos indígena originario campesinos”, sin guiones ni comas y con el plural en la última palabra para dar cuenta de una unidad. La CSUTCB ha mantenido su nombre por estrategia política, para no dar cabida al surgimiento de organizaciones paralelas, y aunque admite que la autoidentificación es un debate no concluido y parte del largo proceso de descolonización, no tiene en agenda retomarlo.<sup>29</sup>

En cambio, el Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ) y la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB) se

---

<sup>26</sup> *Ibid.*, p. 148-177.

<sup>27</sup> La traducción literal del aimara al castellano es “pelado”; se llama así a una persona porque no tiene nada que sea fruto de su propio trabajo. Indígenas e indígenas campesinos suelen aplicar el término despectivamente a blancos, mestizos y aún a sus propios coterráneos que hayan abandonado la comunidad y, al volver, intenten explotar a sus pares. El término reaparece cada vez con menos frecuencia en los discursos de las distintas organizaciones y de los actores del gobierno. Por ejemplo, el término *q'ara* no aparece en ninguno de los tres discursos del presidente Evo Morales analizados en esta investigación, aunque sí lo usó en otras alocuciones.

<sup>28</sup> CSUTCB, *Tesis Política 1983*, en Silvia Rivera, *Oprimidos pero no vencidos...*, p. 205.

<sup>29</sup> Entrevista hecha por la autora en marzo de 2014 a Damián Condori, secretario ejecutivo de la CSUTCB durante el periodo 2013-2015. En marzo de 2015, Condori rompió con el MAS, cuando este decidió repostular a la gobernación del departamento de Chuquisaca a Esteban Urquiza y no apoyar su candidatura propuesta por la Federación campesina; renunció a la CSUTCB y postuló, sin éxito, con la sigla opositora Chuquisaca Somos Todos; como varios dirigentes y exdirigentes, fue detenido en diciembre de 2015, por un caso de presunta corrupción en el Fondo Indígena.

denominan a sí mismos indígenas, marcan diferencias con los campesinos – propietarios individuales de la tierra– y reivindican su derecho al territorio. Para ellos, el debate pendiente debe ser retomado al haber sido motivo de conflictos, como el ocurrido en el Territorio Indígena y Parque Nacional Isiboro Sécore, donde indígenas se opusieron a la construcción de una carretera, mientras salieron en su defensa los autodenominados interculturales afines al gobierno – campesinos/indígenas migrantes asentados en parte de esas tierras, autodenominados así desde 2011 en su confederación nacional, para adecuarse a la Constitución, reivindicar derechos y evitar el término colonizadores del que se habían apropiado.<sup>30</sup>

Retomaré el término ‘naciones y pueblos indígena originario campesinos’ inscrito en la Constitución y el posicionamiento al respecto de las principales organizaciones del país en capítulos posteriores, donde vincularé la reflexión al análisis del discurso del presidente Evo Morales.

Al margen de la autoidentificación en las organizaciones indígenas e indígena originario campesinas<sup>31</sup> más importantes del país, y aunque no es tema de esta tesis, cabe apuntar que el debate sobre la autoidentificación indígena alcanza a toda la población boliviana. En el censo de 2001, el 62% de la población mayor de 15 años se autoidentificó con algún pueblo indígena originario mientras que en el censo de 2012 solo el 42% declaró su pertenencia a naciones o pueblos indígena originario campesinos o afrobolivianos.<sup>32</sup>

La consulta ejecutada por la administración de Evo Morales en noviembre de 2012 preguntó a la gente si “como boliviana o boliviano”, pertenecía a alguna nación o pueblo indígena originario campesino o afroboliviano. La pregunta permite advertir el énfasis puesto por el gobierno en la primacía de la nación boliviana en un Estado que se asume plurinacional e intercultural. No obstante, hay que destacar que a

---

<sup>30</sup> Entrevistas hechas por la autora a Rafael Quispe, exlíder del CONAMAQ, y a Adolfo Chávez, exsecretario ejecutivo de la CIDOB, realizadas en julio de 2013 y marzo de 2014, respectivamente. A junio de 2017, ambas organizaciones se encuentran divididas en dos alas: una crítica al Gobierno tras el conflicto del TIPNIS y otra afín al gobierno; para ambos casos, consulté a las organizaciones críticas al gobierno pues antes de los conflictos eran las directivas legítimamente constituidas. Quispe fue electo diputado en La Paz por la alianza opositora Unidad Demócrata para el periodo 2015-2020.

<sup>31</sup> Esta precisión terminológica que asumo respeta la autoidentificación de las organizaciones indígenas e indígena campesinas de Bolivia. Cuando me toque referirme a la postura gubernamental, tomaré al sujeto inscrito en la Constitución: naciones y pueblos indígena originario campesinos.

<sup>32</sup> La pregunta en la boleta del Censo 2001 para personas de 15 años o más de edad fue la siguiente: “¿Se considera perteneciente a alguno de los siguientes pueblos originarios o indígenas: quechua, aymara, guaraní, chiquitano, mojeño, otro nativo?” En cambio, en la boleta del censo 2012, se preguntó: “Como boliviana o boliviano, ¿pertenece a alguna nación o pueblo indígena originario campesino o afroboliviano?”, incluyéndose a continuación 37 opciones.

diferencia de 2001, cuando incluyeron cinco opciones de pueblos “originarios o indígenas”, en 2012, se incluyeron 36 opciones de naciones o pueblos indígena originario campesinos, más el afroboliviano.

Un dato que tampoco hay que pasar por alto es que organizaciones como la CIDOB, en su corriente crítica al gobierno, señalaron que la merma de la población indígena de 2001 a 2012 pudo deberse a que muchos indígenas decidieron ser mestizos al preguntarse qué beneficio les reportaba ser indígenas, y advirtieron que el gobierno podría restarles territorio con un resultado que los identificara. Mientras, el presidente Morales atribuyó la baja autoidentificación indígena a una mayor “mentalidad colonizadora en el país”<sup>33</sup> y el vicepresidente Álvaro García Linera la explicó por la superación de la polarización entre el bloque nacional popular y el racismo estatal neoliberal, que en 2001 provocó que la identidad indígena asumiera una función de polo aglutinante.<sup>34</sup>

Lo apunto porque considero que la reacción de los mandatarios bolivianos grafica ambos espacios en los que se mueve su gobierno: los esfuerzos para consolidar el Estado nación boliviano y la exaltación –más que fortalecimiento– de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, reconocidos como una unidad tanto en la Constitución como en el discurso presidencial, como expondré más adelante.

### **1.3. Del indianismo al gobierno de *movimientos sociales***

En la actualidad, la tesis de las dos Bolivias, base del indianismo, está presente a su manera en la lectura que el gobierno hace de las tensiones y fases del denominado proceso de cambio en Bolivia, a través del vicepresidente Álvaro García Linera.<sup>35</sup> Durante el periodo marcado por el ascenso de la actual administración y sus primeros tres años, García Linera advirtió un “empate catastrófico” de dos proyectos de sociedad, de Estado y de economía irreconciliables, incluso al interior del propio Estado; la etapa actual, tras la tercera elección general ganada por Morales en

---

<sup>33</sup> María Teresa Zegada, “Identidades en conflicto”, en “Animal Político” de *La Razón*, La Paz, 18 de agosto de 2013. Disponible en <[http://www.la-razon.com/suplementos/animal\\_politico/Identidades-conflicto\\_0\\_1889811061.html](http://www.la-razon.com/suplementos/animal_politico/Identidades-conflicto_0_1889811061.html)>.

<sup>34</sup> Álvaro García Linera, *Nación y mestizaje*, p. 4., septiembre de 2013, Disponible en <<http://www.vicepresidencia.gob.bo/>>.

<sup>35</sup> Álvaro García Linera, *Las tensiones creativas de la revolución. La quinta fase del Proceso de Cambio*, La Paz, Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, 2011.

octubre de 2014,<sup>36</sup> está caracterizada por contradicciones internas; es decir, ya no hay presencia de dos proyectos irreconciliables, sino de tensiones creativas que, según afirma, motorizan el proceso de descolonización liderado por el gobierno.

Sin embargo, al caracterizar esas tensiones creativas en la Bolivia concebida y reconocida desde el estado, persisten binarismos presentes desde hace décadas en el discurso nacional, pero resignificados por el nuevo discurso descolonizador oficial: por un lado, los golpistas, fascistas, racistas, antidemocráticos y/o proimperialistas de la derecha, es decir, los opositores a Evo Morales; por otro, los defensores de la democracia y la revolución, es decir, el gobierno y su estructura de movilización social.

En este punto corresponde señalar que para García Linera, “la contradicción fundamental antagónica sigue siendo la de la unidad del pueblo boliviano enfrentado al imperialismo que se resiste a reconocer” su soberanía y autodeterminación,<sup>37</sup> afirmación que muestra el binarismo reconfigurado de la tesis de las dos Bolivias en el discurso gubernamental actual.

Ya no hay una Bolivia india y una Bolivia mestiza; el “empate catastrófico” fue superado, pero el antagonismo entre el imperialismo y el pueblo boliviano se libra internamente, según el gobierno, por lo que el opositor —y en este caso, no me refiero solamente al político partidario— es fácilmente caracterizado como imperialista, elemento que cabe recordar para el análisis de las secciones siguientes.

El *gobierno de movimientos sociales*, así autodenominado desde un inicio por la gestación del instrumento político en congresos campesinos de 1992 y 1994, se apoya en las mayores organizaciones indígena campesinas del país como la CSUTCB; la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia “Bartolina Sisa”, antes Federación Nacional de Mujeres Campesinas de Bolivia “Bartolina Sisa”; y la Confederación Sindical de Comunidades

---

<sup>36</sup> El 12 de octubre de 2014, el Tribunal Supremo Electoral de Bolivia llevó adelante elecciones generales, que Evo Morales (Movimiento Al Socialismo) ganó con el 61,36% de la votación, seguido de muy lejos por Samuel Doria Medina (Unidad Demócrata) con el 24,23%. El presidente boliviano se presentó a la reelección pese a las observaciones de la oposición que advirtió una vulneración a la Constitución en su postulación. El gobierno adujo que se trataba de una primera reelección, la única permitida, porque la primera vez que Morales ganó la presidencia regía la anterior Constitución y Bolivia aún era república y no estado plurinacional.

En febrero de 2016, el 51,3% de los bolivianos, frente a un 48,7% que votó por el Sí, rechazó en un referéndum una propuesta de reforma constitucional que, de aprobarse, habría permitido a Morales postularse otra vez a la presidencia en 2019. No obstante, el presidente, distintos actores del gobierno y organizaciones sociales afines anunciaron que habrá un nuevo intento.

<sup>37</sup> Álvaro García Linera, *Las tensiones creativas de la revolución...*, p. 26.

Interculturales Originarias de Bolivia, antes Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia, mientras que organizaciones como la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB) y el Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ) muestran dos alas: una que apoya al régimen actual de Evo Morales y otra que critica sus políticas.

Estas organizaciones y las que se constituyeron como su génesis, han encarado, al menos hasta la Asamblea Constituyente (2006-2007), debates sobre su identidad étnica y de clase, autodenominándose indios, indígenas, campesinos, originarios, o bien, con el nombre propio de cada grupo: aymaras, quechuas, guaraníes, etcétera. La discusión en el foro constituyente los situó como actores protagónicos en el nuevo estado plurinacional: constituyen “las naciones y pueblos indígena originario campesinos”, aunque no exentos de conflictos por lo complejo del término que reivindica su origen étnico genérico y su identificación de clase.

Hay, sin duda, una etnicidad o etnicidades en construcción;<sup>38</sup> es decir, una identidad o identidades que se construyen a partir de una historia y una cultura comunes que, en este caso, no están determinadas solo por los otros, sino por el mismo grupo que se clasifica. La etnicidad actúa entonces como estrategia,<sup>39</sup> se producen giros étnicos y se erige un sujeto étnico, en respuesta a objetivos concretos.

Ahora bien, las organizaciones indígena originario campesinas no son las únicas que constituyen la estructura de movilización social del gobierno que lidera el presidente Evo Morales. En el camino se han sumado otras organizaciones sociales y sindicales a las que también se denomina movimientos sociales, reforzando el término *gobierno de movimientos sociales*, sin que ello suponga abandonar la reivindicación constante de gobierno indígena y, sobre todo, de presidente indígena.

De hecho, el régimen actual admite que su estabilidad está basada en organizaciones sociales indígenas campesinas, obreras, vecinales y populares, a las que reconoce haber debilitado mediante una apropiación estatal al hacerse cargo de sus “funciones organizativas y de tensión”, aunque estas, asegura, también se han apropiado del Estado en una tensión creativa.<sup>40</sup>

---

<sup>38</sup> Ver Eduardo Restrepo, *Teorías contemporáneas de la etnicidad*. Stuart Hall y Michael Foucault, Popayán, Universidad del Cauca, 2004.

<sup>39</sup> Ver Michiel Baud y otros, *Etnicidad como estrategia en América Latina y el Caribe*, Quito, Abya-Yala, 1996.

<sup>40</sup> Álvaro García Linera, *Las tensiones creativas de la revolución...*, p. 28-38. Específicamente menciona el sindicato-ayllu en este punto, pero bien puede aplicarse al resto de organizaciones sociales.

Esta enumeración de organizaciones da una pauta para preguntarse en el siguiente capítulo: ¿Qué sujeto étnico construye la Constitución boliviana? ¿Qué sectores están incluidos?

Para responder a esta interrogante, me corresponde practicar un acercamiento a las etnicidades en Bolivia, aquellas que se gestaron desde la colonia y en la república en oposición al explotador, y que hoy, en un estado plurinacional, se unifican según lo que dicta la Constitución y el gobierno, o buscan, a través de sus organizaciones, el reconocimiento de derechos como indígenas frente a los sindicatos indígena campesinos, en concordancia o en contraposición al poder constituido.

## Capítulo 2. El sujeto étnico en la Constitución de Bolivia

### 2.1. El Pacto de Unidad de organizaciones indígenas y campesinas en la Asamblea Constituyente

El Pacto de Unidad de organizaciones indígenas y campesinas de Bolivia se remonta a noviembre de 2003, cuando se realizaron las primeras reuniones con el fin de conformar una sola plataforma rumbo a la Asamblea Constituyente, una de las principales exigencias de las movilizaciones populares que, un mes antes, terminaron con la renuncia y huida a Estados Unidos del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en medio de decenas de muertos. Sin embargo, el pacto como tal se constituyó recién en septiembre de 2005, en un nuevo encuentro, que concluyó con una propuesta de representación y de agenda de reformas para la demandada Constituyente.<sup>41</sup>

La articulación de organizaciones indígenas y campesinas tomó brío con la asunción de Evo Morales a la presidencia de Bolivia, en enero de 2006, y la consecuente elaboración de la Ley de Convocatoria a la Asamblea Constituyente, en la que sectores indígenas y campesinos buscaban garantizarse una representación mayoritaria con la creación de circunscripciones étnicas y la elección de los asambleístas por usos y costumbres, demanda que, finalmente, no fue atendida por el gobierno. El partido oficialista MAS tampoco cumplió en todos los casos su promesa de inscribir como sus principales candidatos a los representantes de pueblos indígenas en los lugares con población indígena mayoritaria.<sup>42</sup>

Ya instalada la Asamblea Constituyente en Sucre, el 6 de agosto de 2006, una de las primeras organizaciones en presentar su propuesta de Constitución fue el Pacto de Unidad, que firmó como la Asamblea Nacional de Organizaciones Indígenas, Originarias, Campesinas y de Colonizadores de Bolivia; compuesta por la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), el Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ), la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB), la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB, rebautizada como Confederación Sindical de Comunidades Interculturales Originarias de Bolivia tras la nueva Constitución) y la Federación Nacional de Mujeres Campesinas de Bolivia “Bartolina Sisa” (FMCBBS;

---

<sup>41</sup> Roberto Aguilar, En los Umbrales de la Asamblea Constituyente. Antecedentes e Inicio. Tomo 1, Volumen 1, Vicepresidencia del Estado Plurinacional, *Enciclopedia Histórica Documental del Proceso Constituyente Boliviano*, La Paz, Vicepresidencia del Estado Plurinacional, 2012, p. 130-131.

<sup>42</sup> *Ibid.*, p 132-138.

con la nueva Carta Magna, Confederación de Mujeres Indígena Originaria Campesinas de Bolivia “Bartolina Sisa”). Esas organizaciones fueron la base del Pacto de Unidad, aunque hay otras que también firmaron la propuesta de Constitución o se adscribieron a ella.<sup>43</sup>

Su propuesta, como dieron cuenta medios de comunicación y admiten estudiosos y gobierno, se constituyó en referencia central para el oficialismo bajo la vigilancia de las mismas organizaciones, en medio de tensiones y contradicciones por las visiones diversas de los cambios que requería un nuevo estado y la forma de ejecutarlos.

La diversidad también anidó en el seno del Pacto de Unidad desde su conformación: mientras la CIDOB y el CONAMAQ privilegiaban su identidad étnica, la CSUTCB, la FMCBBS y la CSCB se declaraban tanto campesinos como indígenas, adoptando así un posicionamiento étnico y de clase a la vez. Estas visiones determinaban la postura de estas organizaciones frente a la Constituyente y al nuevo estado, la de los asambleístas que respondían directamente a ellas y también la del partido del gobierno en funciones, que además debió negociar con la oposición afincada en la institucionalidad de al menos cuatro de nueve departamentos y que exigía privilegiar lo nacional sobre lo plurinacional.

No obstante las diferencias, el Pacto de Unidad se mantuvo unido y alineado al gobierno durante la elaboración del nuevo texto constitucional boliviano hasta su promulgación, justamente de cara a la oposición, acusada por dirigentes indígenas y campesinos de buscar el fracaso de la Asamblea Constituyente.

El Pacto de Unidad “sirvió” para la etapa de consolidación y promulgación de la Constitución; sin embargo, desde que el gobierno encaró una segunda etapa, de elaboración de leyes, ya ante una oposición diezmada, aumentaron las diferencias con organizaciones que advirtieron una violación a la Carta Magna.<sup>44</sup>

Cabe apuntar que cuando el Pacto de Unidad se debilitó, el gobierno fortaleció la Coordinadora Nacional por el Cambio (CONALCAM), creada en enero

---

<sup>43</sup> En el primer grupo están la Confederación de Pueblos Étnicos de Santa Cruz, la Confederación de Pueblos Étnicos Moxeños del Beni, el Movimiento Sin Tierra y la Asamblea del Pueblo Guaraní; en el segundo, la Asociación Nacional de Regantes y la Coordinadora de Defensa del Río Pilcomayo.

<sup>44</sup> Entrevista hecha por la autora a Adolfo Chávez, exsecretario ejecutivo de la facción de la CIDOB crítica al gobierno de Evo Morales. Realizada en marzo de 2014. A junio de 2017, Chávez está en paradero desconocido, mientras la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca del Amazonas (COICA) le busca asilo en cualquier país de Sudamérica, tras el anuncio de autoridades bolivianas de solicitar su extradición por el manejo presuntamente irregular de recursos del Fondo Indígena, que involucra a decenas de dirigentes.

de 2007 sobre la base de las mismas organizaciones y otras entidades sindicales para activar el control social en el estado. No obstante, la CONALCAM actuó sobre todo como el brazo movilizado del gobierno para defender sus políticas y proyectos, con la fuerza de campesinos, mujeres campesinas e interculturales, cuyas organizaciones son las más férreas defensoras de la administración gubernamental.

## **2.2. Lo indígena originario campesino en la Constitución boliviana**

La Constitución Política del Estado en vigencia en Bolivia fue promulgada por el presidente Evo Morales en febrero de 2009, después de un referéndum aprobatorio celebrado un mes antes. El proyecto presentado por la Asamblea Constituyente en diciembre de 2007 no fue el que se aprobó: entre 2008 y 2009 hubo modificaciones al texto como fruto de un diálogo entre el gobierno y la oposición, y también se registraron cambios en 2009 en el Congreso Nacional, que al acoger el debate se asumió como Congreso Constituyente. Esas modificaciones generaron observaciones de varios sectores, que leyeron en ellas la subordinación del poder constituyente al poder constituido, ya advertida durante el proceso iniciado el 6 de agosto de 2006 en Sucre y concluido el 15 de diciembre de 2007 en Oruro.<sup>45</sup>

Hay dos artículos iniciales en la Constitución boliviana que reconocen a “las naciones y pueblos indígena originario campesinos”, sin comas y con el plural solo en la última palabra, como un todo homogéneo. El artículo 2 refiere:

“Dada la existencia precolonial de las naciones y pueblos indígena originario campesinos y su dominio ancestral sobre sus territorios, se garantiza su libre determinación en el marco de la unidad del Estado, que consiste en su derecho a la autonomía, al autogobierno, a su cultura, al reconocimiento de sus instituciones y a la consolidación de sus entidades territoriales, conforme a esta Constitución y la ley”.<sup>46</sup>

En esa misma línea, el artículo 3 sostiene que “la nación boliviana está conformada por la totalidad de las bolivianas y los bolivianos, las naciones y pueblos

---

<sup>45</sup> La Asamblea Constituyente se empantanó desde un inicio, primero, en la discusión del reglamento, y luego, por las movilizaciones en su sede, la ciudad de Sucre, cuya institucionalidad exigía el tratamiento del retorno de los poderes Ejecutivo y Legislativo a esa capital. Las protestas de instituciones y organizaciones cercaron la Constituyente entre julio y noviembre de 2007; un enfrentamiento con la policía dejó tres estudiantes muertos y centenares de heridos, y obligó a los asambleístas a dejar la capital el 24 de noviembre de 2007, tras la aprobación en grande del proyecto. El foro concluyó su trabajo en Oruro y La Paz.

<sup>46</sup> Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, *Constitución Política del Estado...*, p. 13.

indígena originario campesinos, y las comunidades interculturales y afrobolivianas que en conjunto constituyen el pueblo boliviano”.<sup>47</sup>

En adelante, el resto de los artículos se refiere a los indígenas de esa manera homogénea: “pueblos indígena originario campesinos”, aunque el artículo 5 individualiza y reconoce “todos los idiomas” – nombra 36– de las naciones y pueblos indígena originario campesinos.

Al respecto, el Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu había insistido en gestiones pasadas que era necesario un debate porque, en su propia lectura de la Constitución, administradores de distintos niveles de gobierno reconocen solo 36 naciones y pueblos indígenas en Bolivia cuando hay 50.<sup>48</sup> De esa manera, refutó la supuesta equivalencia obligatoria de lengua y etnicidad, que responde más bien a una visión esencialista de la identidad étnica y que ha limitado el reconocimiento oficial de pueblos indígenas y la atención a sus demandas.<sup>49</sup>

Destaca también en el texto constitucional boliviano el Capítulo Cuarto, Derechos de las Naciones y Pueblos Indígena Originario Campesinos, que en su artículo 30 define a la “nación y pueblo indígena originario campesino” como “toda colectividad humana que comparta identidad cultural, idioma, tradición histórica, instituciones, territorialidad y cosmovisión, cuya existencia es anterior a la invasión colonial española”<sup>50</sup>, y a continuación le reconoce derechos culturales, sociales, políticos y económicos, que extiende al pueblo afroboliviano.

En la misma línea, en los distintos capítulos y secciones hay reconocimiento a la autoidentificación cultural, la medicina tradicional, la educación comunitaria e intercultural, la espiritualidad de los pueblos indígenas, la democracia comunitaria, la elección de representantes indígenas, la jurisdicción indígena originaria campesina, la autonomía indígena originaria campesina, la economía comunitaria y el derecho a la consulta de la explotación de recursos naturales, entre otras reivindicaciones de indígenas e indígena originario campesinos inscritas en la Constitución boliviana.

El ejercicio de estos derechos y a quienes alcanzan son, sin embargo, dos aspectos fundamentales que no han quedado claros para organizaciones como la

---

<sup>47</sup> *Ibíd.*

<sup>48</sup> Entrevista hecha por la autora a Rafael Quispe, exlíder del CONAMAQ. Realizada en julio de 2013.

<sup>49</sup> Por ejemplo, en el departamento de Chuquisaca, la nación yampara –así se denomina–, cuyo idioma es el quechua, reclama la creación de una circunscripción especial indígena y la asignación de un representante en la Asamblea Legislativa Departamental por usos y costumbres. Hasta 2017, no ha tenido éxito; niveles decisivos del Gobierno arguyen que los yamparas no están reconocidos en la Constitución boliviana.

<sup>50</sup> Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, *Constitución Política del Estado...*, p. 22.

Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia y el Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu, en sus alas críticas al gobierno de Evo Morales. ¿La razón? La constitución de un nuevo sujeto –indígena originario campesino– que homogeniza las particularidades de indígenas y campesinos, pese al reconocimiento de naciones y pueblos, y diluye la visión étnica que organizaciones como las suyas han privilegiado desde su conformación, lo que implica, además –y esto es lo que más les preocupa–, que sus derechos no les están siendo reconocidos.

### **2.3. La autodenominación y los derechos que concede, un debate irresuelto**

Dirigentes de las principales organizaciones indígenas, originarias y campesinas del país –aquellas que apuntalaron el Pacto de Unidad durante la elaboración de la Constitución boliviana y que aún hoy constituyen la Coordinadora Nacional por el Cambio (CONALCAM), fuerza movilizadora del gobierno boliviano actual– admiten que la autodenominación no es una discusión cerrada en el país, aunque la importancia que le conceden depende de su cercanía a la administración gubernamental.

Sin duda, en los últimos años, el principal debate al respecto entre las organizaciones indígenas, originarias y campesinas de Bolivia –la denominación compuesta es posterior–, se dio antes y durante la Asamblea Constituyente, discusión en la cual defendieron posturas diversas respecto a su identidad y, por tanto, su visión de país, pese al Pacto de Unidad. No obstante, la figura que terminó incluyéndose en la Constitución boliviana hizo una fusión: “naciones y pueblos indígena originario campesinos”.

Rafael Quispe, exlíder del Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ), del ala crítica al gobierno de Morales, recuerda que se incluyó esa figura porque había necesidad de unidad con las organizaciones campesinas e interculturales ante la intención de “sectores de la derecha” de hacer fracasar la Constituyente, con su exigencia de aprobar los artículos de la nueva Carta Magna por dos tercios y no por simple mayoría, como inicialmente planteó el oficialismo.

“El debate ya se dio en la Asamblea Constituyente, un debate fuerte en que el originario, el indígena, era uno; los campesinos, interculturales, los afrobolivianos eran otra cosa, pero como la derecha chantajeaba con los dos tercios y que

debíamos de pactar con las tres organizaciones que son interculturales y campesinos, hemos tenido que incluir esta figura, y nos dimos cuenta siempre que iba a haber problemas, que tenía que haber problemas”.<sup>51</sup>

No obstante, organizaciones que reivindican su origen étnico como el CONAMAQ creen que la precisión del artículo 2, que inscribe la precolonialidad de las naciones y pueblos y su dominio ancestral sobre el territorio, marca diferencias entre ellos, los indígenas originarios, y los campesinos –“posteriores” a la revolución de 1952–, a pesar de esa denominación tan amplia: “naciones y pueblos indígena originario campesinos”. Convenios y tratados internacionales respaldan su postura porque en ningún acápite se refieren a los campesinos, sino a los indígenas, y si bien la autoidentificación indígena es un derecho individual, cuando están en juego los derechos colectivos como la tierra y la libre autodeterminación, toca demostrar el carácter ancestral del territorio habitado.<sup>52</sup>

En el otro lado, los campesinos, organizados bajo una estructura sindical con federaciones agrupadas en una confederación nacional, sostienen que su autoidentificación e, incluso, el cambio de usos y costumbres respondieron a una estrategia de sobrevivencia, sin que ello implicara una renuncia a su identidad étnica.

Ahora, es cierto que si bien ambos actores sociales reivindican un origen precolonial, hay diferencias: los miembros de los sindicatos campesinos tienen parcelas individuales mientras los pueblos indígenas poseen tierras comunitarias, además de formas de gobierno y representación distintas.

Quispe admite que después de la promulgación de la Constitución en 2009, hubo un adormecimiento del debate. Este despertó cuando en 2011 estalló el conflicto a raíz de la consulta reclamada por indígenas del Territorio Indígena Parque Nacional Isiboro Sécore (TIPNIS), ante un proyecto carretero que pretendía atravesarlo. La consulta finalmente se aplicó –de julio a noviembre de 2012–, pero no solo a comunidades indígenas, sino también a interculturales, es decir, a familias indígena campesinas que habían migrado al TIPNIS desde otros puntos del país; el gobierno boliviano, apoyado en la Constitución que reconoce a las “naciones y pueblos indígena originario campesinos”, consideró que ellas también debían ser incluidas en la consulta, pero según las facciones críticas del CONAMAQ y la

---

<sup>51</sup> Entrevista hecha por la autora a Rafael Quispe, exlíder del CONAMAQ.

<sup>52</sup> *Ibid.*

CIDOB, no correspondía porque no eran originarias del territorio y lo que se reivindicaba era el derecho colectivo al territorio de los indígenas.

En el ala crítica de la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB) hay una lectura similar, y, de hecho, durante el conflicto, la CIDOB –con el apoyo de organizaciones como el CONAMAQ– encabezó el rechazo a la carretera por el TIPNIS, frente a campesinos e interculturales que se mantuvieron en la línea gubernamental, es decir, de apoyo al camino a través del parque. No obstante, a raíz del conflicto y tras la movilización de dirigentes afines al gobierno, ambas organizaciones terminaron divididas en dos facciones, una afín al gobierno y otra crítica con él.

Adolfo Chávez, en ese tiempo secretario ejecutivo del ala crítica de la CIDOB, asegura que en el proyecto de Constitución trabajado en Sucre las identidades estaban diferenciadas por una coma, pero durante la aprobación del proyecto en detalle, en Oruro, la bancada del partido gobernante retiró la coma.

“Es un tema pendiente, primero porque nosotros le pusimos coma en Sucre; cuando se llevó a Oruro, ahí le volaron la coma. Nosotros siempre fuimos respetuosos con nuestros semejantes, con nuestras organizaciones, porque este artículo que señala, el artículo 2, pueblos indígenas originarios campesinos, está muy homogéneo. Nosotros queremos manifestar que es un tema pendiente para seguir luchando por una reforma parcial de la propia Constitución”.<sup>53</sup>

Al eliminar la coma, la bancada de gobierno garantizó, al menos en la Constitución, que los derechos reconocidos a los pueblos indígenas alcanzaran a todas las organizaciones que reivindican un pasado precolonial. La norma constitucional boliviana ya no inscribe, de manera diferenciada, a pueblos indígenas, originarios y campesinos, sino que sella una representación homogénea de “naciones y pueblos indígena originario campesinos”, y pasa por alto las autoidentificaciones definidas en el seno de organizaciones como la CIDOB y el CONAMAQ, que en los debates previos se autoidentificaron como indígena, la primera, y como originaria, la segunda, con el objetivo de privilegiar su matriz étnica y remarcar su relación con el territorio, respectivamente, en clara diferencia con las organizaciones campesinas, que se declaraban alimentadas por dos vertientes: una étnica y otra de clase.

Como ya apunté, esta homogenización fue medular durante la emergencia por el TIPNIS, con un antecedente de conflicto entre indígenas e indígena campesinos.

---

<sup>53</sup> Entrevista hecha por la autora a Adolfo Chávez, exsecretario ejecutivo de la facción de la CIDOB crítica al gobierno de Evo Morales.

En 2010, pueblos indígenas del oriente se movilizaron a raíz de la promulgación de la Ley Marco de Autonomías y de Descentralización, exigiendo autonomía plena, tierra y territorio. Reclamaron, sin éxito, que las tierras fiscales en tierras bajas, incrementadas por la reversión de varias haciendas, pasaran a propiedad exclusiva de pueblos indígenas de las tierras bajas y no se entregaran a miembros de pueblos indígena campesinos de tierras altas y de los valles,<sup>54</sup> los migrantes dentro del territorio boliviano autodenominados interculturales.

Para el entonces líder del ala crítica de la CIDOB, está claro que la autoidentificación es un tema que motiva a luchar por una reforma parcial de la Constitución en Bolivia porque la actual unificación de todos los pueblos indígenas y campesinos en la Carta Magna es una traba para el cumplimiento de derechos que, a su juicio, atingen solo a los primeros, además de ser generadora de conflictos entre las organizaciones como los ya descritos.

Al contrario, según la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), la autoidentificación no es un asunto prioritario en el debate interno. Es más, la inscripción de “naciones y pueblos indígena originario campesinos” incluye a todas las organizaciones y evita la discriminación de cualquiera de ellas: los derechos incluidos en la Constitución Política del Estado son para todos.<sup>55</sup>

Juanita Ancieta, secretaria ejecutiva de la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia “Bartolina Sisa”, afiliada a la CSUTCB, expresa este último punto de forma más contundente:

“Autoidentificarse como indígena originaria y campesina es para nosotros, en otras palabras, haciendo la comparación, antes no nos valoraban, claro, por supuesto que ahora nos valoran. Para nosotros autoidentificarnos quiere decir que somos del campo, indígena originario campesino, que somos los verdaderos dueños, desde nuestros antepasados, desde nuestros ancestros, somos indígenas originarios campesinas”.<sup>56</sup>

El líder de los campesinos bolivianos sindicalizados durante el periodo 2013-2015, Damián Condori, admite que el término “indígena originario campesino” se

---

<sup>54</sup> *Ibíd.*

<sup>55</sup> Entrevista hecha por la autora a Damián Condori, secretario ejecutivo de la CSUTCB durante el periodo 2013-2015. Realizada en marzo de 2014.

<sup>56</sup> Entrevista hecha por la autora a Juanita Ancieta, secretaria ejecutiva de la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia “Bartolina Sisa”. Realizada en marzo de 2014. En la conversación, deslizó que hay algunos conflictos de representación con otras organizaciones como los interculturales.

incluyó porque no hubo consenso entre las organizaciones del Pacto de Unidad, incluso desde la elaboración de su proyecto de Constitución: en las tierras bajas, se autodenominaban indígenas; los ayllus y markas agrupados en el CONAMAQ, originarios; y en la CSUTCB, campesinos originarios. No hubo acuerdo y se optó por una decisión que, en su momento, se presentó como salomónica.

“Por eso en la Constitución Política del Estado está reconocido como pueblos indígenas originarios campesinos, sin distinguir, sin discriminar a alguna de las organizaciones porque no nos hemos puesto de acuerdo en la elaboración de la Constitución (...) Como la Constitución es indígena originario campesino, todos nos consideramos incluidos en la Constitución Política; no es necesario que retomemos el debate”.<sup>57</sup>

Condori niega que esto genere problemas entre organizaciones y que haya tenido que ver en el conflicto del TIPNIS, al que califica de político al apuntar que sus líderes ahora están aliados con agrupaciones políticas de la derecha, contrarias al partido oficialista que lidera el presidente Evo Morales.

Hasta ahora, la CSUTCB se ha constituido en la organización más leal al gobierno del MAS en Bolivia, y de vanguardia en protestas callejeras contra sus eventuales opositores. Durante el conflicto del TIPNIS en 2011, no fue la excepción. Su presencia en los nueve departamentos, como sucede también con las mujeres campesinas, es uno de sus capitales más importantes, que le da capacidad de movilización en todo el país. De hecho, es esa representación nacional la que la CSUTCB tuvo en cuenta al momento de mantener su nombre.

En algunos departamentos se ha avanzado en lo que se denomina la recuperación de la identidad. En Chuquisaca, la Federación afiliada a la CSUTCB ya no se identifica como campesina sino como originaria: Federación Única de Trabajadores de Pueblos Originarios de Chuquisaca, pero en el ámbito nacional, se decidió mantener la sigla CSUTCB en atención al nombre con el que se fundó el año 1979 y en “aras de la unidad”, es decir, para evitar la aparición de organizaciones paralelas.<sup>58</sup>

La revelación de Condori demuestra que la construcción de los actores sociales en el discurso es dinámica y cambiante, en función de estrategias que responden a necesidades frente al contexto y, en el caso de Bolivia, a las necesidades

---

<sup>57</sup> *Ibid.*

<sup>58</sup> Entrevista hecha por la autora a Damián Condori, secretario ejecutivo de la CSUTCB durante el periodo 2013-2015.

del gobierno. Estas a su vez están determinadas de manera colectiva en el caso de los sindicatos campesinos y pueblos indígenas, que en el acatamiento a la toma de decisiones comunitarias que forma parte de sus estructuras, encuentran la fuerza para posicionarse como un actor determinante en Bolivia.

Mientras tanto, el debate, aunque no es prioritario para la organización nacional campesina, puede ser retomado en las organizaciones departamentales en la discusión de sus estatutos orgánicos. Hay el convencimiento de que el proceso de descolonización no será “de la noche a la mañana”; poco a poco irá descubriéndose algo más de “la identidad verdadera de cada uno de los pueblos”.<sup>59</sup>

Con lo dicho, está clara la relevancia de la autoidentificación, que sale a flote en correspondencia con lo que denomino como ‘etnización estratégica’ –tomando como base a autores como Michiel Baud–, porque determina, al fin y al cabo, la participación de las organizaciones y sus miembros en el actual proceso político que vive Bolivia. Lo demuestra el rebautizo de la Confederación Nacional de Colonizadores de Bolivia, denominada así desde 1974 hasta 2011, cuando decidió llamarse Confederación Sindical de Comunidades Interculturales Originarias de Bolivia. El cambio se dio tras la puesta en vigencia de la nueva Constitución y buscó sintetizar la identidad de indígenas campesinos migrantes desde distintas partes del país a otros puntos del territorio nacional, en su mayoría tropicales.

Sus miembros se declaran tanto campesinos como indígenas de diferentes culturas, que tuvieron que migrar a otros territorios obligados por la extrema pobreza y organizarse a partir de esa nueva condición. Aseguran que si ellos también ocupan el territorio, tienen los mismos derechos que los indígenas que no se han movido de su lugar de origen.<sup>60</sup>

“Esta confederación acopia a diferentes culturas, llámese yo represento a los kallawayas, están los tacanas, los mosetenes, los aymaras, los quechuas, todos estamos en la confederación de Interculturales afiliados, por esa razón se denomina interculturales [...] No el indígena nomás puede ser propietario del territorio, sino yo creo que donde vive uno ya es una propiedad pero siempre y cuando sea saneado por la INRA (Instituto Nacional de Reforma Agraria) nacional”.<sup>61</sup>

---

<sup>59</sup> *Ibid.*

<sup>60</sup> Entrevista hecha por la autora a Gregorio Cama, secretario Nacional de Control Social de la Confederación Sindical de Comunidades Interculturales Originarias de Bolivia durante el periodo 2013-2015. Realizada en julio de 2013.

<sup>61</sup> *Ibid.*

Sostienen que la diferencia está solo en la denominación de las organizaciones debido a que sus miembros no pierden “la esencia cultural”; finalmente, recuerdan que todos se agrupan cuando les toca defender el proceso de cambio y la soberanía del pueblo boliviano, dos conceptos que maneja el actual gobierno boliviano.<sup>62</sup>

Así, buscan tener cabida dentro de ese amplio actor social reconocido por la Constitución boliviana: ‘las naciones y pueblos indígena originario campesinos’, considerado tanto una denominación inclusiva y salomónica como un monstruo de tres cabezas en el seno de las organizaciones indígenas y campesinas, que a partir de ello prefieren remarcar también su carácter indígena originario adecuándose por estrategia al discurso oficial.

Más adelante mostraré que ese sujeto étnico homogéneo, inscrito en la Constitución como ‘naciones y pueblos indígena originario campesinos’, es representado, en una influencia mutua, por el discurso presidencial en momentos medulares para Bolivia durante los últimos años.

Cabe preguntarse si al inscribir este sujeto como una unidad en la Carta Magna y darle ese tratamiento, el gobierno de Evo Morales no está desconociendo la diversidad de organizaciones indígenas que, como reivindicación, no aceptan el trato homogéneo con sus pares campesinas.

En el “sentido cotidiano, sobre todo en la región andina, campesino no se contraponen a los otros dos términos”<sup>63</sup> y el declarado Estado Plurinacional así lo asume, en aras de la unidad. En este punto es importante remarcar que no se trata de interpretaciones externas, sino de reclamos de las mismas organizaciones indígenas que, por supuesto, están conscientes de los derechos que las autoidentificaciones conceden en la legislación internacional refrendada por Bolivia.

Como sostiene un ala de la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia, las diferencias entre el gobierno y esta organización –así como aquellas con el Consejo de Ayllus y Markas– resurgieron de manera explícita tras la promulgación de la Constitución. Se han debido, de manera general, a la forma de interpretar la norma máxima en lo que respecta a los derechos de los pueblos indígenas, incluso frente a los ‘pueblos indígena originario campesinos’ que reconocen la Constitución y el gobierno.

---

<sup>62</sup> *Ibid.*

<sup>63</sup> Xavier Albó, “Sentido de ‘naciones y pueblos indígena originario campesinos’ en la CPE”, en Centro de Estudios Jurídicos e Investigación Social (CEJIS), *Artículo Primero. Revista de Debate Social y Jurídico*. Año 13, # 20, Santa Cruz, CEJIS, 2010, p. 20-27

Es a este último grupo al que alude constantemente el gobierno, marginando, por exclusión, a quienes no nombra o lo hace en segundo plano, sin identificarlos o ubicándolos en la dicotomía nosotros/los otros, la misma que reconfigura el discurso de las dos Bolivias, ya no como Bolivia mestiza y Bolivia india, sino como “golpistas”, “fascistas” o “proimperiales”, por un lado, y “defensores” de la soberanía y la democracia, por otro; o bien, quienes apoyan la administración de Morales y quienes son críticos con ella.

En todo caso, con estos elementos se erige el discurso presidencial, medular en el discurso gubernamental y en la construcción del estado plurinacional. El análisis del discurso propiamente dicho, que incluyo en el tercer capítulo, ilustrará mejor este planteamiento.

## **Capítulo 3. El giro étnico en el discurso del presidente Evo Morales**

### **3.1. El análisis crítico del discurso frente a las relaciones de poder**

El análisis crítico del discurso es una perspectiva, una actitud crítica y un método a la hora de estudiar el discurso, y en tal medida constituye una valiosa herramienta para develar estructuras de poder y, dentro de ellas, las formas de representar a los actores sociales. No es posible hacerlo, sin embargo, si el lenguaje no es asumido como instrumento de poder y, en esa línea, pensar el discurso como parte constitutiva y constituyente del sistema, una parte que permite producirlo y a la vez es el sistema mismo.

No se trata entonces de practicar un análisis lingüístico apegado meramente a unidades de significado, sino un análisis que considera el contexto y, en ese conjunto, las prácticas sociales que el discurso recontextualiza y desentraña, sin dejar por ello de ocuparse de cómo el discurso se manifiesta precisamente en el lenguaje, pues es a través de éste que podemos desentrañar al primero, porque “el discurso se analiza no solamente como un objeto ‘verbal’ autónomo, sino también como una interacción situada, como una práctica social o como un tipo de comunicación que se da en una situación social, cultural, histórica o política”.<sup>64</sup>

En esa línea, hay que señalar que el actor social representado y aquel que lo representa no son los mismos a lo largo del discurso. Al ser el discurso suma de texto y contexto, ambos están espacializados y temporalizados, y estos elementos –espacio y tiempo– determinan su construcción y reconstrucción en la interacción discursiva.

Las prácticas sociales envuelven una variedad de actores sociales, a los que es posible rastrear en las prácticas discursivas con las que se interrelacionan y se encarnan mutuamente. Así, el discurso incluye o excluye la representación de estos actores en función de intereses y propósitos, que pueden advertirse irrelevantes o desvelar estrategias de propaganda,<sup>65</sup> legitimándolas o no, así como a sus representaciones.

---

<sup>64</sup> Teun A. van Dijk, *Discurso y poder. Contribuciones a los Estudios Críticos del Discurso*, Barcelona, Gedisa, 2009, p. 22.

<sup>65</sup> Theo Van Leeuwen, *Discourse and Practice. News Tools for Critical Discourse Analysis*, Oxford Studies in Sociolinguistics. Oxford, Oxford University Press, 2008, p. 28.

Van Leeuwen lo refleja así en su análisis de textos pedagógicos y periodísticos, que considera válido para todos los campos. En ese sentido, es posible establecer un diálogo con Van Dijk<sup>66</sup> y sostener que, en el caso del discurso político, la representación de los actores sociales responderá a las representaciones mentales que comparten o no las personas en su condición de actores políticos, y por ello, tenderá a la polarización: “De hecho, las ideologías organizan a la gente y a la sociedad en términos polarizados (...) La estrategia básica del discurso ideológico es muy general: Hablar de Nuestros aspectos positivos – Hablar de Sus aspectos negativos”.<sup>67</sup>

Esta polarización convertirá al grupo opuesto en una otredad, y en función a la correlación de fuerzas de poder, tenderá a representarla como un todo homogéneo del que son irrelevantes sus particularidades, más aún si estas implican aspectos positivos. Aunque para Van Dijk esto es aplicable para las actitudes e ideologías racistas, considero que la propuesta es aplicable para cualquier discurso que detente el poder, y así intentaré demostrarlo más adelante.

### **3.2. Cuerpo de análisis**

Mi cuerpo de análisis está conformado por tres discursos de Evo Morales, a saber: el discurso en la transmisión del mando presidencial, el 22 de enero de 2006, en el entonces Congreso Nacional de Bolivia; el informe presidencial del 22 de enero de 2008, también en el Congreso; y el informe a la nación del 22 de enero de 2012, en la Asamblea Legislativa Plurinacional, nombre que asumió el Congreso en la nueva Constitución boliviana de 2009.

Morales asumió la presidencia de Bolivia el 22 de enero de 2006, por lo que, en adelante y en ruta contraria a lo hecho por expresidentes, decidió brindar el informe anual al país esa fecha y no el 6 de agosto, día de la firma del acta de independencia de Bolivia y de su nacimiento como república, aunque en la práctica terminó haciéndolo en ambas fechas. En 2010, un año después de la promulgación de la nueva Constitución, el gobierno decretó el 22 de enero de cada año Día de la Fundación del Estado Plurinacional de Bolivia; lo declaró día festivo y ratificó su elección para el informe anual, aunque no anuló los actos del 6 de agosto.

---

<sup>66</sup> Teun A. van Dijk, *Discurso y poder...*

<sup>67</sup> Teun A. van Dijk, *Ideología y discurso. Una introducción multidisciplinaria*, Barcelona, Ariel, 2003, p. 57.

Considero interesantes para el análisis justamente los discursos emitidos el 22 de enero porque la fecha en sí entraña tensiones<sup>68</sup> y permite advertir con mayor nitidez al sujeto étnico y al ‘otro’ contruidos por el discurso de Morales. Una aproximación a estos textos revela la etnización como uno de sus elementos centrales. Esta etnización tuvo un carácter progresivo de 2006 a 2008, pero se detuvo, por decirlo de algún modo, en 2012, aunque siguió siendo estratégica para marcar al sujeto étnico y al ‘otro’ contruidos por el discurso del presidente boliviano.

La elección de las fechas también está guiada por periodos clave para la fuerza política que gobierna Bolivia: la asunción al poder, la confrontación de dos proyectos de país y la emergencia de contradicciones internas que también suponen confrontación.

“En el ACD (Análisis Crítico del Discurso) es preciso optar y seleccionar para un análisis más pormenorizado aquellas estructuras que sean relevantes para el estudio de una cuestión social”.<sup>69</sup> En el caso que me ocupa, desmenuzaré los informes de gestión que el presidente boliviano brindó esas fechas para encontrar en ellos elementos que permitan leer la etnización y su uso por parte del poder político, en contextos en los que la pertenencia étnica aflora en el proceso de construcción de identidades.

También corresponde considerar que el discurso presidencial boliviano se enmarca en el discurso oficial de interculturalidad y descolonización, que a su vez devino del debate internacional sobre interculturalidad desde hace al menos tres décadas, tras los cuestionamientos a la pluriculturalidad y multiculturalidad.

Según la Constitución boliviana, la interculturalidad “es el instrumento para la cohesión y la convivencia armónica y equilibrada entre todos los pueblos y naciones” y “tendrá lugar con respecto a las diferencias y en igualdad de condiciones”.<sup>70</sup> No

---

<sup>68</sup> El 20 de enero de 2010, mediante el decreto supremo 405, el gobierno decretó el 22 de enero de cada año, Día de la Fundación del Estado Plurinacional de Bolivia, considerando el triunfo en las urnas del MAS, el 18 de diciembre de 2005; la asunción de Evo Morales a la presidencia el 22 de enero de 2006, y la institución del Estado Plurinacional de acuerdo con la nueva Constitución, aprobada en referéndum el 25 de enero de 2009. Desde entonces y pese a las críticas de la oposición política, que denuncia un endiosamiento de la figura de Morales, esa fecha es feriado nacional, aunque el despliegue de demostraciones cívicas se produce el 6 de agosto, fecha que sigue pesando en el imaginario popular como Día de la Patria.

<sup>69</sup> Teun A. van Dijk, “La multidisciplinariedad del análisis del discurso: un alegato en favor de la diversidad”, en Ruth Wodak y Michael Meyer, compiladores, *Métodos de Análisis Crítico del Discurso...*, p. 148.

<sup>70</sup> Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, *Constitución Política del Estado...*, p. 39.

obstante, la corriente crítica remarca que la interculturalidad, más que una simple relación, consiste en formas otras de desestructuración de los mecanismos de dominación capitalista y colonial, y se constituye en un paradigma pensado a través de la praxis política.<sup>71</sup> Tendré en cuenta esta reflexión y horizonte a lo largo del análisis crítico del discurso del presidente de Bolivia.

### 3.3. Categorías para el análisis del discurso

La etnicidad y la etnización juegan un papel fundamental en las etapas de mi análisis del proceso boliviano, por lo que antes de seguir corresponde revisar las discusiones sobre ambos conceptos y sus entrecruzamientos.

Se suele pensar la etnicidad en términos de grupos con características físicas, históricas y/o culturales invariables –en el caso de los pueblos colonizados, elementos comunes precoloniales–; negando implícita o explícitamente su construcción y reconstrucción permanente en contextos específicos y, por tanto, en pos de objetivos concretos, como sucede con los distintos procesos identitarios.<sup>72</sup>

Si bien las nociones minimalistas de etnicidad respondieron a contextos específicos, en los que grupos privilegiados imponían el marcaje a otros, definiéndose a sí mismos como modernos, no problematizarlas ahora supone ignorar a esos pueblos marcados que, con el curso del tiempo, retomaron esa discusión para posicionar sus identidades que “no están definitivamente osificadas sino que están constituidas por procesos cambiantes de sedimentación e inestables suturaciones”.<sup>73</sup>

Hall –quien desde una noción maximalista de la etnicidad afirma que todos tenemos una– sostiene que las etnicidades, en plural, “son histórica y discursivamente producidas a través de relaciones de poder sin garantías esencialistas”.<sup>74</sup>

En esa línea, las etnicidades responderían a una estrategia, sea del que marca o del marcado, y la etnización, a la acentuación consciente de esa identidad como estrategia de posicionamiento, resistencia y empoderamiento, en correspondencia con lo sostenido por Baud y otros.

---

<sup>71</sup> Fernando Garcés reflexiona sobre los aportes teóricos de Catherine Walsh. Fernando Garcés, “De la interculturalidad como armónica relación de diversos a una interculturalidad politizada”, en Jorge Viaña y otros, *Interculturalidad crítica y descolonización. Fundamentos para el debate*, La Paz, Instituto Internacional de Integración – Convenio Andrés Bello, 2009, p. 21-49.

<sup>72</sup> Ver Michiel Baud et al. en *Etnicidad como estrategia en América Latina y el Caribe...*

<sup>73</sup> Eduardo Restrepo, *Teorías contemporáneas de la etnicidad...*, p. 62.

<sup>74</sup> *Ibid.*, p. 63

En el proceso boliviano, la construcción discursiva del sujeto étnico tiene como cotexto los debates sobre identificación y autoidentificación indígena en momentos fundantes de su historia, que resumí en los capítulos anteriores; se inserta en un contexto de cambio, signado por el gobierno de un presidente indígena, aunque ello no implique una interculturalidad de facto pese al discurso oficial de descolonización.

Organizaciones indígenas que habitaron este territorio encararon distintas luchas que marcaron su tránsito desde la imposición del término ‘indio’; la imposición, asimilación y resignificación de los términos ‘campesino’ e ‘indígena’; la recuperación de las identidades de cada pueblo y/o nación, hasta el debate previo a la elaboración de la nueva Constitución boliviana en una Asamblea Constituyente, que reconoció a “las naciones y pueblos indígena originario campesinos”.

Albó, en una reflexión posterior a la aprobación de la Constitución boliviana, remarca que “el término ‘indígena’ –creador de una identidad artificial, para el pensador indianista Fausto Reinaga– es preferido por los de tierras bajas y también por aquellos que tienen más en mente su uso favorable en documentos e instrumentos internacionales”, sitúa el término ‘originario’ como alternativo y con “ciertos ecos favorables sobre todo en la región andina” y recuerda que muchos siguen prefiriendo el término ‘campesino’ desde que en 1952 “se optó por esa palabra para evitar las discriminaciones que se asociaban con ‘indio’ o ‘indígena’”.<sup>75</sup>

El rechazo de Reinaga a los términos ‘indio’ y ‘campesino’, porque su adopción respondió a la imposición de los colonizadores y al entonces gobernante MNR, respectivamente, caló en las organizaciones hasta nuestros días; aunque su uso cotidiano no es contrapuesto, como dice Albó, es motivo de mayor reflexión en las organizaciones, respecto al contexto político y social del territorio donde habitan, en una recíproca influencia con líderes de capital simbólico. En Bolivia, el presidente Evo Morales enarbola esta interpelación, aunque paradójicamente su carrera política se forjó en sindicatos de los productores de hoja de coca de Cochabamba, cuyas estructuras son más campesinas que indígenas, a diferencia de los ayllus en Oruro donde nació.

“Evo Morales no proviene del indianismo/katarismo ni de las regiones aymaras ‘duras’; aunque llegó al mundo en un pueblito del altiplano orureño, nació a la política en el Chapare cocalero, una geografía de migrantes, mestiza, donde un cierto

---

<sup>75</sup> Xavier Albó, “Sentido de ‘naciones y pueblos indígena originario campesinos’ en la CPE”..., p. 23.

antimperialismo más o menos difuso es sentido común, y en muchos sentidos societalmente poscomunitaria, con fuertes tradiciones campesinistas y con una notoria influencia de la ‘vieja izquierda’”.<sup>76</sup>

Para desarrollar este análisis en el discurso, resultan pertinentes las categorías de exclusión/inclusión, generización/especificación, asociación e identificación, entre las que propone Van Leeuwen, para entender la representación de los actores sociales.<sup>77</sup>

*Exclusión/inclusión.* Los actores sociales no son representados en el discurso, o bien lo son, de forma explícita o implícita, lo que determina su grado de visibilización en función de los intereses de quien maneja el discurso.

*Generización/especificación.* Los actores sociales son referidos de forma genérica o específica en el texto, lo que los representa como sujetos cercanos o distantes para quien produce el discurso y quien lo recibe, reflejando en ello una estructura específica de relaciones de poder.

*Asociación.* Los actores sociales son presentados en grupos que se conforman con relación a un hecho específico, al margen de aquellos grupos institucionalizados.

*Identificación.* Los actores sociales son definidos por lo que generalmente “son” y no por lo que hacen, es decir, por categorías socialmente impuestas y hasta por diferenciaciones físicas.

Estas categorías son clarificadas más adelante por mi análisis del discurso del presidente Evo Morales, cuyo giro étnico busco analizar y leer en contrapunto con momentos fundantes para su gobierno, a partir de la suposición de Van Leeuwen de que todos los discursos recontextualizan las prácticas sociales, desde los procesos educativos hasta acciones que sumadas constituyen estructuras de poder más complejas y determinantes.

En el desarrollo de esta investigación, realizaré dos tipos de análisis: las frecuencias de uso de las palabras ‘indígena’, ‘originario’ y ‘campesino’, con ejemplos de los discursos que constituyen mi cuerpo de análisis, y la lectura de estos textos en contrapunteo con el contexto sociopolítico que rodeó su enunciación. En ningún caso, se trata de un mero análisis lingüístico, apegado solamente al lenguaje. Es un análisis crítico que lee en el lenguaje, en su lugar y tiempo de enunciación, los giros étnicos en el discurso del presidente boliviano en momentos fundantes para mi

---

<sup>76</sup> Pablo Stefanoni, *Qué hacer con los indios...*, p. 18-19.

<sup>77</sup> Theo Van Leeuwen, *Discourse and Practice...*, p. 28-51.

país, y la circulación de significados que llegan a toda la población. Aun si la medición de los efectos queda fuera del objeto de la presente investigación, el análisis crítico, que conjuga lenguaje y contexto sociohistórico, permite revelar la formación de un discurso en torno a la etnización que, como mostraré, tiene un carácter estratégico.

### **3.4. Elementos constitutivos y constituyentes del discurso presidencial**

#### **3.4.1. Etnización por inclusión/exclusión**

Lo primero que trasluce el análisis del discurso del presidente boliviano, Evo Morales, tal como se refleja en los tres textos antes mencionados, es su etnización. Esta toma dos formas básicas. La primera es una etnización *en el discurso*; esto significa que es Morales quien etniza a actores y destinatarios; la segunda es la etnización *del discurso*, es decir, la etnización que sufre dicho discurso por una configuración discursiva mayor: el aparato gubernamental y sus administradores, que han resignificado el debate sobre autoidentificación indígena desde el poder. Se presentan ambas situaciones de manera paralela debido a la dinamicidad de las prácticas sociales.

Esa etnización en el discurso de Evo Morales, que advierto como un primer elemento constitutivo y constituyente, puede ser rastreada, en primer término, en la frecuencia del uso de los términos ‘indígena’ y ‘originario’ durante la transmisión del mando presidencial en 2006, y en segundo término, en el tipo de inclusión que realiza.

A lo largo del discurso “Mandaré obedeciendo” –así denominado en un libro que compila diez discursos del presidente boliviano de sus primeros meses de gobierno–,<sup>78</sup> Morales menciona a los indígenas, lo indígena o lo originario en 33 ocasiones, mientras que solo usa el término ‘campesino’ cuatro veces.

El uso del término ‘originario’ permite advertir de manera más clara la etnización en el discurso presidencial boliviano, ya que en 2006, al inicio del mandato de Morales en Bolivia, se presenta como una característica de identidad inseparable de lo indígena.

---

<sup>78</sup> “Mandaré obedeciendo” en Movimiento al Socialismo, *La revolución democrática y cultural. Diez discursos de Evo Morales*, La Paz, Malatesta, 2006, p. 21-43.

En siete de las nueve ocasiones en que usa el término ‘originario’, lo acompaña del ‘término indígena’, presentándolo como un adjetivo compuesto: ‘indígena originario’:

“Este movimiento indígena originario no es concesión de nadie, nadie nos ha regalado nada. Es el resultado de la conciencia del pueblo, de nuestro pueblo”.<sup>79</sup>

Una sola vez, utiliza una conjunción –al referirse a los pueblos indígenas y originarios– y también en una sola ocasión lo usa como adjetivo, cuando se refiere a las autoridades originarias.

De esta frecuencia en el uso de términos y su cotexto, es posible concluir que el presidente boliviano quiere remarcar, al inicio de su gobierno, que el indígena es originario de la tierra que habita, concediéndole a él y no a otros grupos esta denominación compuesta. Este uso del término ‘originario’, como otros, variará dependiendo del contexto, como expondré más adelante.

No es casual la utilización de los términos ‘indígena’ y ‘originario’ en el discurso presidencial porque ambos denotan un proceso de recuperación de identidad y cultura propios y su relación con el territorio, del que los habitantes de Bolivia y el continente fueron despojados por los colonizadores, situación que se prolongó durante el periodo republicano, en el caso de Bolivia, hasta 1953, cuando se dictó la reforma agraria. Se trata de una recuperación del ejercicio del poder por parte del indígena, cuyo valor simbólico, por tratarse de la presidencia de un país, trasciende el proyecto político de Evo Morales.

Al cerrar su discurso, Morales se identifica además como “el primer presidente proveniente de los pueblos indígenas”, lo que explicita la inclusión del actor social indígena en el gobierno de Bolivia:

“Como primer presidente proveniente de los pueblos indígenas, quiero ser el mejor presidente de los bolivianos y por qué no decirlo, de los latinoamericanos. Para eso necesito el apoyo de ustedes, de todos y de todas; estoy seguro que vamos a contar con ese apoyo. Con los aplausos ya han aprobado”.<sup>80</sup>

Puesto que, de acuerdo con Van Leeuwen, “las representaciones incluyen o excluyen a los actores sociales en función de sus intereses y propósitos en relación a

---

<sup>79</sup> *Ibid.*, p. 61.

<sup>80</sup> *Ibid.*, p. 42.

los lectores a los que van destinados”,<sup>81</sup> la representación de los indígenas como protagonistas y gobernantes en Bolivia busca fijar esta idea en el conjunto de los destinatarios del mensaje, que son todos los bolivianos independientemente de su origen étnico, a quienes Morales promete una administración que se diferencie por sus bondades y, al mismo tiempo, reclama apoyo, casi en una interpelación.

La elección de la frase “Mandaré obedeciendo” por parte del Movimiento Al Socialismo (MAS) para titular el discurso en la transmisión de mando presidencial, en 2006, remarca la promesa de Evo Morales de ejercer el poder de forma otra y administrar el aparato gubernamental con organizaciones indígenas, campesinas y sociales, que en la práctica supuso la inclusión de dirigentes afines en la toma de decisiones.

“Cumpliré con mi compromiso. Y como dice el subcomandante Marcos, mandar obedeciendo al pueblo, mandaré Bolivia obedeciendo al pueblo boliviano”,<sup>82</sup> promete Morales, al parafrasear al líder del Ejército Zapatista de Liberación Nacional de México.

Se constituye en una propuesta, aunque no nueva, sí alternativa, porque supone, con todas las limitaciones de la herencia colonial y las pugnas internas, un gobierno desde los movimientos sociales que apuntalaron su candidatura y la toma del poder mediante el voto.

Se concreta la inclusión de un indígena como actor social protagónico en la historia de Bolivia tras la servidumbre a la que el conjunto fue sometido durante la colonia y las primeras décadas de la república. Aunque la situación cambió con los derechos reconocidos a raíz de la revolución nacional de 1952, esto no significó que el indígena saliera de los márgenes y mucho menos llegara a la presidencia, lo que está claro para el mismo presidente boliviano.

“Después de recibir ese gran voto en las elecciones nacionales, me siento muy contento, muy alentado, nunca había pensado estar acá, nunca había soñado ser presidente, muchas gracias al pueblo boliviano”.<sup>83</sup>

Esta inclusión del indígena está insuflada de optimismo y, además, no se contrapone a la nación ni a la modernidad, como sostiene Hall.<sup>84</sup>

---

<sup>81</sup> Theo Van Leeuwen, *Discourse and Practice...*, p. 28. El autor plantea la categoría de exclusión, contrastándola con la de inclusión, en las herramientas que propone para el análisis crítico del discurso.

<sup>82</sup> Movimiento al Socialismo, *La revolución democrática y cultural...*, p. 43.

<sup>83</sup> *Ibid.*, p. 41-42.

El horizonte planteado por el gobierno boliviano remarca la existencia de múltiples naciones conviviendo en el seno de una única nación. “No existe una propuesta alternativa a la de la plurinacionalidad descolonizadora que consolida una *única nación estatal* en la que conviven múltiples *naciones culturales* y pueblos”.<sup>85</sup>

Como ya apunté al reflexionar sobre la etnicidad, sostener la imposibilidad de una convivencia entre nación, modernidad y pueblos indígenas entraña el riesgo de caer en esencialismos, proclives además a identificar y excluir al ‘otro’; sin embargo, en el ejemplo anterior se perfila una exclusión al presentar el proyecto político gobernante en Bolivia como la única propuesta de plurinacionalidad descolonizadora. ¿Quiénes son los excluidos? Quedará claro más adelante con el análisis del segundo y tercer discursos sujetos de esta investigación.

*En el segundo discurso*, esto es, el informe presidencial emitido el 22 de enero de 2008, también es posible identificar un proceso de etnización discursiva a partir de la frecuencia terminológica: los indígenas, lo indígena y lo originario son mencionados en 33 oportunidades, las mismas que en el caso anterior; a ellas se suman las siete ocasiones en las que el presidente da cuenta de actos de discriminación y racismo contra indígenas con el uso del término ‘indio’.

Morales no hace un uso peyorativo de la palabra ‘indígena’ porque ése no ha sido el término para estigmatizar al nacido en estas tierras desde la Colonia, pero sí lo ha sido ‘indio’, pese a la reivindicación que la corriente del indianismo hizo de él en Bolivia desde la década de los sesenta. Por eso hay una exclusión de este término en el primer discurso. Insuflado de esperanza y optimismo, el presidente boliviano no lo utiliza en 2006 aunque realiza una breve reminiscencia histórica sobre los abusos sufridos por los indígenas en su condición de actores excluidos o marginados.

El proyecto político que administra Bolivia se adscribe, como ya apunté, a la corriente del indianismo, entre varias otras, pero la retórica gubernamental, pese a haber declarado en marcha la “indianización del Estado”<sup>86</sup>, enfatiza la denuncia más que seguir la línea katarista de reivindicación al usar el término ‘indio’: “Era un

---

<sup>84</sup> Eduardo Restrepo, *Teorías contemporáneas de la etnicidad...*, p. 41.

<sup>85</sup> Álvaro García Linera, *Las tensiones creativas de la revolución...*, p. 10.

<sup>86</sup> El vicepresidente de Bolivia, Álvaro García Linera, asegura que Bolivia vive un gradual proceso de indianización de sus instituciones, que va desde la inclusión de los actores indígenas a los cargos de decisión, el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas en la normativa, lo que supone la inclusión de sus instituciones en algunos ámbitos, hasta la transformación de la identidad boliviana. En Álvaro García Linera, Intervención magistral en el Centro de Estudios Latinoamericanos y del Caribe de la Universidad de Nueva York, diciembre de 2014. Disponible en <<http://www.vicepresidencia.gob.bo/Vicepresidente-destaca-avance-en,2330>>

atavismo colonial el que ordenaba las razones vivenciales del mundo para las clases pudientes y las clases subalternas: los indios estaban destinados a ser campesinos, cargadores, sirvientes, albañiles y tal vez obreros, fuera de ello el universo estaba vacío, no había margen para otro curso de realización social”.<sup>87</sup>

En este marco, ¿qué uso le da el presidente Evo Morales al término ‘originario’ en el discurso de 2008? Lo utiliza en siete ocasiones –en 2006 son nueve– y solo en una de ellas –ya no en siete– como un adjetivo compuesto con el término ‘indígena’, para referirse al “movimiento indígena originario milenar” y su reconocimiento en la Constitución.<sup>88</sup> Solo una vez, también, lo usa para referirse a las autoridades originarias, y en las cinco ocasiones restantes expone un planteamiento que amplía el adjetivo ‘originario’ a otras personas que no son indígenas:

“Y quiero reiterar lo que en algún momento dije: todos somos originarios, cuál es el problema. Algunos somos originarios milenarios, algunos somos originarios contemporáneos, pero los originarios milenarios, más pobres y muchos, y los originarios contemporáneos, pocos y más ricos”.<sup>89</sup>

En 2008, entonces, el discurso de Evo Morales ya no presenta el término ‘originario’ ligado estrictamente al término ‘indígena’. “Todos somos originarios”, sostiene, pero esta inclusión de todos los ‘no indígenas’ en el término no está exenta de la diferenciación de una mayoría frente a una minoría: los ‘originarios milenarios’ frente a los ‘originarios contemporáneos’, que marca las prioridades del gobierno boliviano y muestra el movimiento estratégico de las categorías que usa en la construcción de las etnicidades.

Hay, además, 16 referencias a los campesinos, cuando este término solo aparece en cuatro ocasiones en 2006. De hecho, el presidente boliviano se refiere específicamente a los campesinos cuando le toca destacar los aportes a su gobierno. Pondera su participación en la creación de la Coordinadora Nacional por el Cambio junto con indígenas –en una secundarización de estos últimos–; su lucha contra las políticas antidrogas de “coca cero”, previas a su administración, especificando eso sí que se trata del sector cocalero que él dirige; y su aporte en 2007 a la reducción voluntaria de cultivos.

---

<sup>87</sup> Álvaro García Linera, *Las tensiones creativas de la revolución...*, p. 16.

<sup>88</sup> Ministerio de Comunicación del Estado Plurinacional de Bolivia, *Palabras del Presidente de la República, Evo Morales Ayma, en la sesión de Congreso, en la emisión de su Informe Presidencial*, La Paz, Ministerio de Comunicación, 2008, p. 71. (Soporte digital proporcionado a requerimiento)

<sup>89</sup> *Ibid.*

Hay, además, por lo menos cuatro menciones explícitas del potencial productivo de campesinos frente a solo dos en el caso de indígenas, lo que muestra la intención del presidente boliviano, consciente o no, de destacar el aporte de los campesinos mucho más que el de los indígenas, lo que también está vinculado al apoyo del gobierno a estas iniciativas.

En el análisis del discurso de 2008, es de suma importancia enfocarse en el contexto para avanzar más allá de las palabras. La autoidentificación de Morales está marcada por las denuncias de racismo y discriminación contra “la presencia indígena en el gobierno”,<sup>90</sup> a raíz de agresiones contra autoridades indígena campesinas durante el proceso de elaboración de la nueva Carta Magna boliviana y otros conflictos en departamentos donde se concentraron las protestas contra su administración, durante 2007.

Para vincular a sí mismo las agresiones recientes a indígena campesinos, Morales cita las palabras de un columnista que, en el inicio de la década de los noventa, cuando era dirigente sindical, lo tildó de “indio rebelde”:

“Si lees el contenido dice ‘es el indio rebelde, hay que matarlo’ y siento que sigue el racismo en nuestro país”.<sup>91</sup>

En el informe presidencial de 2008, el Mandatario boliviano usa el término ‘indio’ para dar cuenta del uso despectivo que terceros han hecho de él; en el primer discurso, en cambio, esta palabra no aparece. Considero que esto indica un cambio en el marcaje de la etnicidad. No es la construcción o negociación de ella, sino que por su connotación despectiva implica una total imposición de aquel que no se considera a sí mismo indígena. Remite al señalamiento y degradación de la población originaria iniciada por los colonizadores con el fin de someterla y perpetuar su explotación, lo que derivó en un sistema de castas que, como ya apunté, se prolongó en la república. Fue clave el uso despectivo de la palabra ‘indio’, y aunque organizaciones indígena campesinas buscaron apropiarse de él para proclamarse como una nación con las instituciones necesarias para autogobernarse, persistió su uso para dar cuenta de un señalamiento negativo, aun entre sus representantes, en este caso a manera de denuncia.

---

<sup>90</sup> *Ibid.*, p. 2.

<sup>91</sup> *Ibid.*, p. 74.

Así, la etnización progresiva es visible en la exaltación del indígena como víctima, casi desde el principio, mucho más que en la frecuencia de términos, por lo que configura para el posicionamiento de los actores sociales.

“Después de varios episodios de violencia hemos constatado que el rostro más cruel de la larga noche colonial es el racismo y es la intolerancia, pareciera que solamente unos pocos estarían destinados a gobernar con facultades extraordinarias, mientras que una mayoría debiera estar condenada a obedecer y a someterse.

No es posible que en democracia un grupo de familias privilegiadas, pequeños grupos económicos o algunos sectores sociales que se sienten intocables actúen con tanta violencia y muestren tanta intolerancia con la presencia indígena en el gobierno, no importa, vamos a continuar con esa lucha”.<sup>92</sup>

En 2008 el gobierno de Morales enfrentó el rechazo de sectores urbanos en al menos seis departamentos –en cuatro de ellos, con la oposición organizada en sus principales instituciones– a raíz de la aprobación de la nueva Constitución, la demanda de autonomías departamentales y la decisión gubernamental de destinar parte de los recursos por la venta de los hidrocarburos que correspondían a los departamentos, al pago de un bono a los adultos mayores.

Estaban frescos en la memoria los enfrentamientos entre policías y civiles en Sucre, la sede de la Asamblea Constituyente, que en noviembre de 2007, cobraron tres vidas y terminaron en la huida de los constituyentes tras la aprobación en grande del nuevo texto constitucional boliviano.

La tensión provocada por las protestas degeneró en actos de agresión contra representantes del gobierno de origen indígena campesino y exacerbó los insultos racistas en manifestaciones políticas, actos que el mandatario boliviano denuncia al empezar y terminar el informe presidencial de 2008.

“Siento que el racismo sigue vigente. Para ser aprobada esta nueva Constitución, ¿cuáles son los mensajes que han recibido nuestros hermanos y hermanas? Agresiones, expulsiones de las universidades, de sus domicilios, de sus alquileres, de sus anticréticos, insultos, escupir a una compañera, pegarle chicle a la trenza de una compañera, pero qué decía aparte de eso: ‘el que no salta es una llama’”.<sup>93</sup>

Hay un interés del mandatario boliviano en remarcar la matriz étnica de las víctimas de los actos de agresión, por lo que campesinos e indígenas son convertidos en un solo actor social en el discurso presidencial frente a las “fuerzas conservadoras”<sup>94</sup> que, dice el presidente, llevan adelante las protestas.

---

<sup>92</sup> *Ibid.*, p. 2.

<sup>93</sup> *Ibid.*, p. 75.

<sup>94</sup> *Ibid.*, p. 2.

No es una asociación más ya que, efectivamente, hay un pasado precolonial compartido y una correspondencia con el sujeto étnico único que erige la Constitución, el indígena campesino originario. No obstante, el presidente y el gobierno bolivianos diferencian a estos actores sociales como indígenas o campesinos, en correspondencia con sus organizaciones y estructuras, o bien, de acuerdo con el contexto y su estrategia política.

La intención es presentar a los destinatarios –el pueblo boliviano y la comunidad internacional– un actor social unificado, una misma víctima y un ‘otro’ indiviso a quien condenar.

Finalmente, *en el tercer discurso que analizo*, el informe a la nación del 22 de enero de 2012, hay una disminución de la frecuencia con la que se menciona a ‘indígenas’: apenas en 13 ocasiones, al margen de las tres veces en las que Morales vuelve a usar la palabra ‘indio’ para dar cuenta de la mirada despectiva que profieren los ‘otros’.

La frecuencia de uso del término ‘originario’ es menor: solo en cuatro ocasiones, cuando en 2006 fue usado nueve veces y en 2008 siete, pero lo que resalta es que en dos de esas cuatro ocasiones, el presidente boliviano alinea los términos ‘originario’ y ‘campesino’, al margen de la ocasión en la que se refiere a los originarios obreros y una última en la que habla de las emisoras comunitarias. En otras ocho ocasiones, el presidente utiliza el término ‘campesino’.

“Aprovecho este momento para decir a nuestros hermanos, especialmente originario campesinos y también obreros, si son mayoría de originarios obreros en esta asamblea, no mirar mal a la gente que representa con la corbata a otros sectores sociales”.<sup>95</sup>

De esta manera, resurge con fuerza una doble identificación por etnia y clase, a la que el indígena campesino empoderado en el sindicato y, desde 2006 en el gobierno boliviano, apelará para su reconocimiento como actor protagónico de la nueva Bolivia, que sin embargo puede dejar fuera o al menos en segundo plano a quienes se identifican solo como indígenas y se organizan bajo estructuras comunitarias, un punto en el que abundaré más adelante.

El presidente boliviano vuelve a autoidentificarse como “campesino, indígena, indio”, víctima de los sectores que se oponen a su administración:

---

<sup>95</sup> *Ibid.*

“Cuando se trata de oponerse con cualquier motivo a Evo Morales, seguramente porque es un presidente campesino, indígena, indio, de todo nos dicen, hay que sumarse, todos se suman, la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia, el Defensor del Pueblo”.<sup>96</sup>

En este caso, el discurso presidencial alinea los términos ‘campesino’, ‘indígena’ e ‘indio’, remarcando el sujeto étnico reconocido por la Constitución boliviana, pero además con una implicancia semántica: la de víctima del racismo y la oposición.

Para el gobierno está claro que la reivindicación étnica del presidente no es incompatible con su reivindicación de clase: el mandatario boliviano es indígena campesino. En la reflexión que hace del régimen, el vicepresidente de Bolivia usa ambos términos como dos identidades separadas, pero también como una sola, en consonancia con la Constitución, sobre todo cuando se refiere a las organizaciones indígena campesinas: “Los hijos de mitayos, en contra de todo orden y rigor de las cosas del mundo vividas desde hace 500 años, llevaron a uno de los suyos, a un indio, campesino, trabajador, aymara, a la presidencia de la República”.<sup>97</sup>

El informe a la nación del 22 de enero de 2012 se emitió tras un año marcado por el rechazo de indígenas a la construcción de un camino por medio del Territorio Indígena Parque Nacional Isiboro Sécore (TIPNIS) y por la represión policial a su marcha de Beni a La Paz, el 25 de septiembre de 2011, acción que motivó una condena general. La marcha, finalmente, llegó a La Paz, y logró que Morales promulgara una ley de protección del TIPNIS, pero para el momento de la emisión del informe presidencial, estaba en curso otra movilización en respaldo al proyecto caminero del gobierno con miembros del Consejo Indígena del Sur (CONISUR), asentados en un área del TIPNIS donde hay cultivos de coca y sindicatos cocaleros formados por migrantes de tierras altas.<sup>98</sup>

---

<sup>96</sup> Ministerio de Comunicación del Estado Plurinacional de Bolivia, *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional, Evo Morales Ayma, en su informe a la nación en el 2º año del Estado Plurinacional, realizado en la Asamblea Legislativa Plurinacional de la ciudad de La Paz*, La Paz, Ministerio de Comunicación, 2012, p. 38. (Soporte digital proporcionado a requerimiento)

<sup>97</sup> Álvaro García Linera, *Las tensiones creativas de la revolución...*, p. 17.

<sup>98</sup> Finalmente, la marcha del CONISUR llegó a La Paz el 30 de enero de 2008 y el presidente Evo Morales promulgó la Ley 222 de Consulta Previa e Informada para los pobladores del TIPNIS sobre la carretera Villa Tunari (Cochabamba)-San Ignacio de Moxos (Beni). La consulta favoreció al proyecto del gobierno, en medio de tensión entre pobladores del TIPNIS y denuncias de las organizaciones indígenas, de que se consultó a interculturales, excolonizadores; pero a 2016, la carretera no se construye. El líder del TIPNIS se postuló como candidato a la Presidencia por el Partido Verde de Bolivia en las elecciones generales de 2014, en las que se ubicó último en la preferencia ciudadana, y la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB) y el Consejo

En este tercer discurso, pese a la ratificación de la autoidentificación indígena de parte de Morales, hay una reivindicación más clara de su vertiente campesina al referirse a sus inicios como legislador. “El año 1997 cuando llegamos acá, cuatro diputados, algunos hermanos diputados también originarios campesinos de algunos partidos, éramos minoría, y no solamente hemos sido mal vistos, sino expulsados del Congreso Nacional”.<sup>99</sup>

Otra vez, es el contexto el que determina la etnización del discurso más que la frecuencia terminológica. Al ratificar su identidad campesina, Evo Morales convoca una fuerza movilizadora sin abandonar su identificación como presidente indígena, en una coyuntura marcada por la oposición de otros indígenas, cuyo discurso descalifica y alinea en el lado contrario a su gobierno.

### **3.4.2. Etnización estratégica progresiva**

En resumen, el análisis de los discursos del Presidente boliviano, en su texto y contexto, permite visibilizar una etnización progresiva de 2006 a 2008, la misma que sitúa y reafirma al indígena como actor social protagónico en el gobierno de Bolivia. De esta manera, a su inicial inclusión como actor empoderado, le sigue su presentación como víctima de quienes se resisten a ese su nuevo rol, y por tanto, como sujeto de solidaridad, sin ceder su papel protagónico sino consolidándolo.

Como ya apunté, esta etnización progresiva del discurso puede leerse en los antecedentes, más allá de la frecuencia con que el presidente boliviano apela a los indígenas, lo indígena y lo originario. Quien emite los discursos es un líder campesino cocalero, con demandas más de clase que étnicas, con una visión nacional, un líder que reivindicó su origen indígena una vez que asumió la presidencia de Bolivia.

Evo Morales orientó su lucha sindical y política con una visión campesinista nacional, y sus éxitos justamente muestran el triunfo de esta visión frente al localismo identitario del altiplano, que planteó, entre otros líderes, su contemporáneo en movilizaciones Felipe Quispe, “El Mallku”, máximo dirigente de los campesinos sindicalizados de Bolivia hasta poco antes de la asunción de Morales y uno de los

---

Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu, que apoyaron la marcha del TIPNIS, terminaron divididos en dos bloques, uno afín al Gobierno y otro crítico a él.

<sup>99</sup> Ministerio de Comunicación..., *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional...* 2012, p. 1.

protagonistas de las revueltas que desencadenaron la renuncia y huida a Estados Unidos del anterior presidente electo, Gonzalo Sánchez de Lozada.<sup>100</sup>

A continuación, ejemplos de discursos del presidente boliviano permiten advertir esta visión campesinista nacional y un esfuerzo por resaltar lo indígena, que se constituye en una etnización del discurso.

En la mitad de su alocución ante el Congreso boliviano el año 2006, Morales reconoce a las organizaciones gestoras del Movimiento Al Socialismo-Instrumento Político por la Soberanía de los Pueblos (MAS IPSP), sigla con la que llegó y se mantiene en el poder.

“Para información de la comunidad internacional: este movimiento no nace de un grupo de politólogos, este instrumento político no nace de un grupo de profesionales: surge de nuestros compañeros dirigentes de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), de los compañeros del Conamaq (Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu), de los compañeros de la Federación Nacional de Mujeres Bartolina Sisa, la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia. Con estas tres, cuatro fuerzas y algunos hermanos indígenas del oriente boliviano, en el año 1995 empezamos a construir un instrumento político de liberación”.<sup>101</sup>

De las cuatro organizaciones que menciona Morales, tres se reivindicaban en 2006 como sindicales campesinas,<sup>102</sup> mientras que el CONAMAQ priorizaba su carácter originario, y “los hermanos indígenas del oriente boliviano” –cuyas organizaciones no fueron mencionadas específicamente por el Presidente– se autoidentificaban como indígenas.

El segundo aspecto que quiero destacar del discurso de asunción de Morales es el reconocimiento final que hace a su tierra de origen, Orinoca, en el departamento de Oruro, y a los sindicatos y federaciones cocaleras del trópico del departamento de Cochabamba, su “nacimiento en la lucha sindical y en la lucha política”.<sup>103</sup> Este agradecimiento final en el discurso, más allá de una identificación espacial, revela

---

<sup>100</sup> Pablo Stefanoni, “*Qué hacer con los indios...*”, p. 154-157. Solo con fines aclaratorios, a Sánchez de Lozada, le sucedió el vicepresidente Carlos Mesa, que también renunció en medio de protestas, ya con “El Mallku” en segunda escena; tras la renuncia a la sucesión presidencial de los presidentes de las Cámaras de Diputados y Senadores, exigida por distintos sectores sociales movilizados, asumió el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Eduardo Rodríguez, que convocó a elecciones generales, el 18 de diciembre de 2005, en las que Morales ganó con el 54% de apoyo ciudadano.

<sup>101</sup> Movimiento al Socialismo, *La revolución democrática y cultural...*, p. 28.

<sup>102</sup> Tras la promulgación de la nueva Constitución Política del Estado, las “Bartolinas” y los colonizadores adecuaron sus nombres al nuevo orden jurídico: las primeras denominándose mujeres campesinas indígena originarias y los segundos interculturales. La CSUTCB, como explica su dirigente en el capítulo II de esta tesis, mantuvo su nombre por estrategia política, pero sus afiliados también se autodenominan indígena originario campesinos.

<sup>103</sup> Movimiento al Socialismo, *La revolución democrática y cultural...*, p. 42-43.

también su doble autoidentificación indígena originaria campesina: Morales nació en el ayllu de Orinoca y, tras la migración de su familia por razones económicas, llegó a Cochabamba y se vinculó a los sindicatos cocaleros afiliados a la CSUTCB.

El líder de visión campesinista nacional se empeña, desde su primer discurso oficial como presidente, en enfatizar lo indígena, en una etnización de sus palabras.

### 3.4.3. Asociación

El segundo discurso presidencial que analizo, correspondiente a 2008, permite identificar una segunda categoría, a saber, la de asociación, porque presenta al indígena junto con otros actores sociales también excluidos y, en este caso específico, también víctimas de racismo.

El presidente boliviano plantea una idea fuerza partiendo del contexto de tensión política: el racismo se debe al rechazo a su administración. Si en un inicio asegura que se trata de “intolerancia con la presencia indígena en el gobierno”, al final realiza una asociación para sostener que hay grupos y personas “que no aceptan que también los campesinos, los indígenas, los pobres, los trabajadores podamos gobernar”.<sup>104</sup> Realiza una asociación similar cuando asegura que su deseo es que su pasado no se repita en “millones de pobres, indígenas, marginados”.<sup>105</sup>

Cabe recordar que según Van Leeuwen, se produce una asociación discursiva cuando los actores sociales son presentados en grupos que se conforman con relación a un hecho específico, al margen de aquellos grupos institucionalizados.

En este caso, se trata de una asociación que muestra el “problema estructural-colonial-racial,<sup>106</sup> la intersección entre colonialidad, clase y raza, que da cuenta de la opresión/explotación de grupos subordinados en cualquier ámbito, con o sin presencia de administraciones coloniales.<sup>107</sup>

La alineación de estos actores como víctimas ante expresiones de racismo podría ser calificada de circunstancial por las características político partidarias del conflicto en Bolivia en 2008, pero muestra también una marginación histórica porque

---

<sup>104</sup> Ministerio de Comunicación..., *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional...*, 2008, p. 75.

<sup>105</sup> *Ibíd.*

<sup>106</sup> Catherine Walsh, “Interculturalidad crítica y educación intercultural” en Jorge Viaña, Luis Tapia y Catherine Walsh, *Construyendo Interculturalidad Crítica*, La Paz, Instituto Internacional de Integración – Convenio Andrés Bello, 2010, p. 78-79.

<sup>107</sup> Aníbal Quijano, “Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina”, en Pajuelo, Ramón, y Sandoval, Pablo, comp., *Globalización y diversidad cultural*, Lima, 2004, p. 228-281. Aimé Césaire también aborda la interseccionalidad entre colonialidad, clase y raza en *Discurso sobre el colonialismo*, Madrid, Akal, S.A., 2006, p. 19.

se trata de actores desposeídos desde la colonia, a través de aparatos que se mantienen hasta hoy. Su asociación da cuenta también de la alianza del gobierno boliviano con las organizaciones sindicales y/o comunitarias que representan a estos grupos subordinados, cuyos dirigentes en muchos casos son actores protagónicos en esta administración, con poder social y económico emergente.

De hecho, como expuse en el primer capítulo, el régimen boliviano se denomina a sí mismo *gobierno de movimientos sociales*, en referencia a la participación en su administración de “organizaciones sociales indígena-campesinas, obreras, vecinales y populares”.<sup>108</sup>

Aunque expuesta de manera más clara en el segundo discurso de 2008 con los ejemplos que ya apunté, esta asociación queda explícita desde el inicio del primer mandato de Evo Morales en Bolivia, cuando declara en su primer discurso ante el Congreso boliviano, que “indígenas, obreros, todos los sectores (están acá) para acabar con esa injusticia, para acabar con esa desigualdad, para acabar sobre todo con la discriminación, con la opresión a la que hemos sido sometidos como aymaras, quechuas o guaraníes”.<sup>109</sup>

En esa alocución, el llamado a impulsar la Asamblea Constituyente –que empezó en agosto de 2006– es a todos los sectores asociados:

“Quiero pedirles a los movimientos sociales, a las organizaciones sindicales obreras, campesinas, indígenas de la clase media, a las instituciones colegiadas, a todos y a todas, apostar por ese cambio”.<sup>110</sup>

Aunque en este último ejemplo la asociación incluye, además de sectores marginados, a la clase media y a colegios de profesionales, estos dos últimos grupos constituyen ante todo el ‘otro’, en contraposición al sujeto étnico que se construye, como desarrollaré más adelante.

Está claro que cuando Evo Morales menciona en su discurso a los pobres está refiriéndose tanto a indígenas y campesinos como a obreros y a otros sectores sociales en los que él advierte la misma matriz colonial. Sin embargo, esto no implica necesariamente que use los términos ‘pobre’ y ‘marginado’ como sinónimos de ‘indio’, ‘indígena’ o ‘campesino’ porque hay una tendencia a resaltar la condición étnica de los actores.

---

<sup>108</sup> Álvaro García Linera, *Las tensiones creativas de la revolución...*, p. 7.

<sup>109</sup> Movimiento al Socialismo, *La revolución democrática y cultural...*, p. 23.

<sup>110</sup> *Ibíd.*, p. 33.

De la misma forma, en el informe a la nación del 22 de enero de 2012, también es posible advertir la figura de la asociación de los actores en el discurso, pero como una asociación de los ‘otros’, aquellos que son presentados en oposición al sujeto étnico unificado, construido en el discurso del Presidente boliviano:

“Cuando se trata de oponerse con cualquier motivo a Evo Morales, seguramente porque es un presidente campesino, indígena, indio, de todo nos dicen, hay que sumarse, todos se suman, la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia, el Defensor del Pueblo”.<sup>111</sup>

En este caso, es visible que la asociación que realiza el presidente boliviano pretende homogenizar a los críticos a su administración, pero destaca que el discurso político siga apelando a una reivindicación étnica que, poco antes, ha buscado interpelar a las mayorías empobrecidas que comparten un pasado precolonial de marginación y discriminación.

#### **3.4.4. El sujeto étnico y el otro en el discurso presidencial boliviano**

Como ya apunté, el sujeto étnico representado en el discurso presidencial boliviano da cuenta de un actor social homogéneo: el indígena campesino originario –inscrito en la Constitución–, que es mostrado en asociación compacta con otros sectores empobrecidos y marginados (se entiende que tiene esa condición), cuyas organizaciones se constituyen en la base social del partido gobernante en Bolivia, el Movimiento Al Socialismo.

Sostener que el discurso de Evo Morales muestra un actor homogéneo puede parecer contradictorio si la Constitución reconoce a “naciones y pueblos indígena originario campesinos” tras décadas de lucha de sus organizaciones. No obstante, pido poner atención a la resignificación que hizo el poder de las demandas de indígenas y campesinos respecto a su autoidentificación.

Me refiero no solo a las autoridades de la administración pública boliviana, sino también a las dirigencias de las distintas organizaciones que pactaron una homogenización étnica, en contraposición con sus decisiones internas, para avanzar en la elaboración y promulgación de la nueva Constitución boliviana que reconocía a los pueblos y naciones indígenas y era calificada como amenaza por sectores de oposición.

---

<sup>111</sup> Ministerio de Comunicación..., *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional...*, 2012, p. 38.

En el discurso oficial, hay una generización de los pueblos indígenas, que alimenta ese sujeto étnico único del que hablo. A continuación, cito tres ejemplos del discurso de Evo Morales que ocupan mi tesis.

En Bolivia, según la Constitución, hay 36 idiomas indígenas reconocidos, homologados de facto al mismo número de pueblos indígenas por administradores gubernamentales, aunque el Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu sostiene la existencia de más de 50 naciones y pueblos indígenas. No obstante, Morales se refiere a ellos como un todo homogéneo: el movimiento indígena, los pueblos indígenas, los campesinos; o bien usa los términos ‘originario’, ‘indígena originario’, ‘originario campesino’ o ‘campesino indígena’. Así, Morales recoge, a su manera, el complejo denominativo del sujeto étnico inscrito en la Carta Magna.

Si bien, por cuestiones prácticas, sería complejo que el presidente boliviano mencionara a los 36 pueblos indígenas, llama la atención esta denominación genérica en su discurso y que las contadas especificaciones se refieran, casi en todos los casos, a los aymaras, los quechuas y los guaraníes, los pueblos indígenas con mayor población.

Cabe remarcar también que las demandas de ejercicio de derechos sobre la tierra y el territorio provienen de pueblos específicos, en su mayoría de población minoritaria, y no de los indígenas originarios campesinos en su conjunto, que agrupados en sus organizaciones matrices suelen plantear demandas de carácter político estructural, mucho más en la actualidad que sus reivindicaciones económicas y políticas reivindicativas son expuestas directamente ante el presidente, el vicepresidente y los ministros, por la relación estrecha del gobierno y estos movimientos sociales.<sup>112</sup>

En el primer discurso, solo en 12 ocasiones el presidente boliviano especifica a qué pueblo se refiere<sup>113</sup> comparadas con las 33 ocasiones en las que menciona de manera general lo indígena y los indígenas (usa los términos ‘indígena’, ‘indígena originarios’, ‘indígenas y originarios’ y ‘originarios’).

Van Leeuwen advierte que los actores generizados son eliminados de la experiencia inmediata.<sup>114</sup> En ese sentido, considero que el discurso presidencial

---

<sup>112</sup> La caracterización de las reivindicaciones y demandas de los movimientos sociales corresponde a Álvaro García Linera en *Sociología de los Movimientos Sociales en Bolivia...*

<sup>113</sup> Menciona a los quechuas en cuatro ocasiones, en tres a los aymaras, dos a los guaraníes, una a los mojeños, una a los chipayas y una a los uru muratos.

<sup>114</sup> Theo Van Leeuwen, *Discourse and Practice...*, p. 35-36.

busca posicionar a los indígenas como el actor social protagónico de la historia de Bolivia pero prescinde de las fronteras que supone la especificación de pueblos, que es virtualmente eliminada de las referencias.

El poder reconoce la diversidad, pero sin profundizar en ella, primero, al eliminar de la Constitución las diferencias entre organizaciones indígenas y campesinas, y luego, al refrendar esto en el discurso presidencial.

Se trata, no obstante, de una situación compleja porque líderes de organizaciones indígenas y campesinas participan de la administración del gobierno, por lo que esta reconstrucción de las identidades cuenta con la aquiescencia de varios sectores que buscan posicionarse estratégicamente en este esquema y cuestionan los disensos ante el gobierno del presidente indígena que, consideran, debe mostrarse monolítico.

En el discurso del año 2008 se mantiene esta tendencia a la homogeneización del indígena como actor social. Solo una vez, el presidente boliviano se refiere a un pueblo indígena: los guaraníes, cuando denuncia la esclavitud de sus familias en el Chaco boliviano,<sup>115</sup> lo que refrenda la representación del indígena como víctima debido al contexto, determinado por las agresiones contra indígenas en las protestas contra la nueva Constitución y el gobierno.

En este informe presidencial la identificación genérica del actor social indígena en el discurso es sobredeterminada por el presidente boliviano en dos oportunidades, cuando se refiere a la vestimenta. La primera es su descripción de los indígenas vestidos de pollera, poncho y abarcas, necesitados de protección ante el desprecio y la violencia. La segunda, casi al final de su discurso, es la condena a un autor indefinido que, en su columna de prensa, lo describió a principios de los 90 como un “indio rebelde, un panzón –aunque no soy tan panzón–, con una hoja de coca en la cintura, una pluma y agarrando el celular”.<sup>116</sup>

En ambos casos, esta connotación de la vestimenta puede dar cuenta de una esencialización de lo indígena, estratégica en su objetivo de remarcar con esta identificación física a la víctima de la intolerancia de quien no acepta al nuevo administrador del poder, con el riesgo de dejar fuera a aquellos indígenas que ya no

---

<sup>115</sup> Para enero de 2008, estaba latente un conflicto con hacendados por la decisión del Instituto Nacional de Reforma Agraria, de agilizar la titulación de la Tierra Comunitaria de Origen Alto Parapetí, en el Chaco boliviano, donde familias guaraníes vivían en condiciones de servidumbre en haciendas, que organismos internacionales calificaron como una forma contemporánea de esclavitud.

<sup>116</sup> Ministerio de Comunicación..., *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional...*, 2008, p. 74.

utilizan esa vestimenta y que reivindican su autoidentificación étnica. En el caso de la pluma está claro que el presidente boliviano se burla y condena esta caracterización suya, con la que el colonizador marcó al poblador originario, al ‘otro’, desde que llegó a América.

En el discurso del presidente boliviano del año 2012, esta esencialización del indígena a partir de su vestimenta se hace más evidente:

“Como siempre es un aliento, una gran esperanza, ustedes como asambleístas son una fuente de inspiración ver acá. Qué bueno sería que nuestros medios de comunicación puedan enfocarlos: guardatojos del sector minero, del sector estatal, sombreros de distintos colores, ponchos, aunque me preocupa algunos hermanos diputados están con ponchos cosidos, no tejidos.

Mi recomendación, compañero Presidente de la Asamblea Legislativa Plurinacional, hay que recuperar también nuestros ponchos tejidos y no cosidos, chullus, pero también corbatas y polleras, ese es el estado plurinacional, sé que algunos hermanos dudan dónde está el estado plurinacional”.<sup>117</sup>

Este ejemplo nos permite advertir una ascendente identificación del indígena por su vestimenta que lo esencializa, aunque en este punto es importante retomar a Van Leeuwen, quien asegura que nunca podremos saber con certeza si hay intencionalidad o no del discurso, pero sí rastrear el contexto. Éste muestra una etnización estratégica que apela a distintos recursos con el afán de lograr esa identificación que se ha convertido en una marca de proyecto político y de gobierno en el caso de Bolivia.

Finalmente, en el informe a la nación de 2012 se mantiene la generalización del indígena en el discurso presidencial boliviano. Morales se refiere de manera general a los indígenas y originarios en 14 ocasiones, y en una sola a los pueblos indígenas Tacobo Mora, para condenar su pedido de consulta y de una indemnización de 25 millones de dólares por el proyecto de una planta de separación de líquidos en su territorio.

Cabe destacar, no obstante, que dentro de las 14 ocasiones en las que menciona a los indígenas y originarios, en seis lo hace refiriéndose al conflicto desatado con un sector de estos por la pretensión gubernamental de atravesar con un camino el Territorio Indígena Parque Nacional Isiboro Sécore (TIPNIS).

Ahora bien, si indígenas originarios campesinos constituyen el sujeto étnico representado en el discurso del presidente de Bolivia, ¿quién es el ‘otro’?

---

<sup>117</sup> Ministerio de Comunicación..., *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional...*, 2012, p. 1.

Evo Morales utiliza para su caracterización desde categorías históricas, que se remontan a la división impuesta por el orden colonial, hasta categorías económicas y políticas que, en contrapunto, también ayudan a construir el ‘nosotros’ que exalta.

En el discurso de 2006, pronunciado en la transmisión de mando presidencial, hay una exclusión clara del ‘otro’ pese a las referencias que Morales hace de los actos de discriminación, exclusión y violencia contra los indígenas a lo largo de la colonia y la república.

Casi al empezar advierte “que todavía hay resabios de gente que es enemiga de los pueblos indígenas”,<sup>118</sup> tras lo cual anuncia que su intención y la de los indígenas que han tomado el poder en Bolivia es vivir en igualdad de condiciones con ella. Empero, Morales no señala al agente o lo pone en segundo plano.

Las referencias, casi en todos los casos genéricas, permiten advertir ya en el discurso de 2006 el uso de categorías económicas que se harán más frecuentes en los discursos de 2008 y 2012.

“No es posible que algunos sigan buscando cómo saquear, explotar y marginar. Seguramente algunos tienen derecho a vivir mejor, pero sin explotar, sin robar, sin humillar, sin someter a la esclavitud”.<sup>119</sup>

Tras esa crítica al ‘otro’ que no identifica con claridad, arenga al ‘nosotros’: “a este movimiento popular, a la gente andina honesta de las ciudades, especialmente al movimiento indígena originario”.<sup>120</sup>

Es posible suponer que el presidente boliviano no se refiere a esos ‘otros’ de forma explícita para no sobrecomunicar, porque los destinatarios de su mensaje ya identifican con claridad a quienes marginaron a los indígenas. Sin embargo, considero que más bien el mandatario descarta marcarlos por el tono conciliador de su mensaje, que además celebra el triunfo del “movimiento indígena” y del “pueblo boliviano” en las elecciones:<sup>121</sup>

“De todo nos han dicho, verdad que duele, pero tampoco estamos para seguir llorando por los 500 años. Ya no estamos en esa época, estamos en época de triunfo, de alegría, de fiesta”.<sup>122</sup>

---

<sup>118</sup> Movimiento al Socialismo, *La revolución democrática y cultural...*, p. 22.

<sup>119</sup> *Ibíd.*, p. 23.

<sup>120</sup> *Ibíd.*, p. 24.

<sup>121</sup> *Ibíd.*, p. 31.

<sup>122</sup> *Ibíd.*, p. 25.

No obstante, hay interpelaciones directas a expresidentes, a parlamentarios que no son del MAS, a grupos de poder, a la hoy extinta Corte Nacional Electoral, a autoridades del también extinto Servicio Nacional de Caminos, a algunos periodistas y medios de comunicación –aunque no los identifica– y a Estados Unidos. Los argumentos de Evo Morales son diversos: la desatención a las demandas de sectores sociales, la satanización de sus protestas, el latifundio, la depuración de votantes, la corrupción y el sometimiento a través de la lucha antinarcóticos.

¿Todas estas personas, instituciones y estados constituyen ese ‘otro’, esa “gente enemiga” de los pueblos indígenas? La generización y la decisión presidencial de excluir a los actores de la marginación de los indígenas no permite afirmarlo, pero sí está claro que forman parte de grupos de poder del “Estado colonial”<sup>123</sup> que el mandatario boliviano quiere cambiar.

En el segundo discurso, las denuncias de agresiones racistas formuladas por el presidente, que presentan al indígena y a él mismo como víctimas, identifican claramente al ‘otro’ agresor: “un grupo de familias privilegiadas, pequeños grupos económicos o algunos sectores sociales que se sienten intocables”.<sup>124</sup>

Se trata de “fuerzas conservadoras que siguen pensando en volver al pasado”,<sup>125</sup> ahora nombradas y no excluidas como en el discurso de 2006. El contexto es otro, aunque como ocurre con el sujeto étnico, el discurso presidencial boliviano construye un ‘otro’ genérico. En cualquier caso, Morales sí da pautas claras de que se trata de un ‘otro’ poderoso y privilegiado económicamente.

Al margen de la identificación de estos grupos, otro ejemplo de la identificación del ‘otro’ se encuentra en la denuncia de la esclavitud de los guaraníes en el Chaco boliviano en manos de familias “de mucho tener (...) que tienen muchas hectáreas”.<sup>126</sup>

El discurso presidencial presenta a “algunos sectores sociales que se sienten intocables” en asociación con sectores opositores de alto poder adquisitivo; los unifica en la denuncia del racismo que practican contra los indígenas, hoy actores protagónicos del gobierno.

---

<sup>123</sup> *Ibíd.*, p. 24.

<sup>124</sup> Ministerio de Comunicación..., *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional...*, 2008, p. 2.

<sup>125</sup> *Ibíd.*, p. 2.

<sup>126</sup> *Ibíd.*, p. 5.

En ambos casos es importante apuntar que los ‘otros’ son “pequeños grupos”, “algunos sectores sociales” frente a una mayoría que está en el gobierno boliviano, siempre según el discurso presidencial.

Una revisión periodística de los archivos de aquellos años muestra que la propaganda gubernamental creó un estigma contra ciudades y regiones donde se registraron protestas de la oposición con expresiones racistas y discriminatorias, algo que en su discurso de 2008 el presidente boliviano siente la necesidad de aclarar:

“Sé que son grupos, no son pueblos, ni ciudades, no son departamentos, pero hay personas que no aceptan que también los campesinos, los indígenas, los pobres, los trabajadores podamos gobernar”.<sup>127</sup>

Más adelante, Morales también deja claro que los ‘otros’ son una minoría empoderada económicamente:

“Todos somos originarios, cuál es el problema, algunos somos originarios milenarios, algunos somos originarios contemporáneos, pero los originarios milenarios, más pobres y muchos, y los originarios contemporáneos, pocos y más ricos”.<sup>128</sup>

Hay, en este punto, una utilización del término ‘originario’ arbitraria y contradictoria por parte del presidente boliviano, que denota tanto un afán conciliador como una intención de homogenizar a la población de Bolivia, sin olvidar las diferencias económicas. Se trata –él lo sostiene así– de una lectura personal, planteada en muchos discursos que no son objeto de este análisis.

Más adelante, enumera a aquellos personajes que a lo largo de la historia consideraron a los indígenas seres inferiores, desde conquistadores hasta presidentes e intelectuales connotados, sin contar el columnista que profirió insultos racistas en su contra.

Finalmente, interesa saber quiénes son los ‘otros’ en el discurso de 2012, en un contexto marcado por el rechazo de un grupo de indígenas de Bolivia a un proyecto carretero del gobierno.

Al principio del informe, se produce una primera identificación cuando pide a la mayoría de la Asamblea, conformada por originarios campesinos y originarios obreros, “no mirar mal a la gente que representa con la corbata a otros sectores

---

<sup>127</sup> *Ibíd.*, p. 75.

<sup>128</sup> *Ibíd.*, p. 71.

sociales”,<sup>129</sup> tras recordar que en 1997, cuando ingresó al Parlamento junto con otros diputados “también originarios campesinos” no solo fueron mal vistos, sino expulsados.

Hay una dimensión simbólica en la vestimenta, a la que apelan los representantes del partido gobernante en Bolivia para remarcar su origen indígena, frente a aquellos que por siglos administraron el poder y también son identificados a través de la vestimenta, específicamente de la corbata.

En agosto de 2005, cuando Álvaro García Linera fue elegido como candidato a la vicepresidencia de Bolivia por el MAS, para acompañar la postulación de Evo Morales a la presidencia, vaticinó que Bolivia sería “digna cuando el poncho y la corbata” gobernarán juntos, y a lo largo de estos años de gobierno, ha ponderado que ello ocurra.

Lo dicho por Evo Morales ante la Asamblea Legislativa de 2012 es un ejemplo fáctico de la interrelación de los nuevos y los viejos administradores del poder, pero no necesariamente implica una forma distinta de pensar y actuar frente a las estructuras coloniales, que es como se concibe la interculturalidad desde su visión crítica.

No solo hay un ‘otro’ de corbata, representante de sectores privilegiados y poderosos económicamente; el cambio de actores sociales protagónicos en el gobierno boliviano que data de 2006 y el contexto de 2012 exigen prestar atención a las tensiones internas.

El ‘otro’ que se opone a las decisiones gubernamentales también lo constituyen indígenas, a los que el presidente autoidentificado como “indio, indígena, campesino” les asigna el rol de opositores.

El capital simbólico que detenta el presidente Evo Morales, como la principal autoridad de Bolivia y el primer mandatario de origen indígena, respalda la legitimación o deslegitimación que hace de sus interlocutores. Se trata de un actor que pertenece a un grupo que apenas tuvo acceso a la producción de discursos públicos, pero cuya condición le da ahora la palabra.

Primero se refiere a los pueblos indígenas Tacobo Mora, cuya exigencia de consulta sobre un proyecto hidrocarburífero califica de chantaje; después, habla de

---

<sup>129</sup> Ministerio de Comunicación..., *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional...*, 2012, p. 1.

otro conflicto más mediático, el del TIPNIS, y es ahí cuando el indígena aparece más claramente también como el ‘otro’.

Cuando se refiere a ellos como indígenas, lo hace citando a terceros; cuando le toca hacerlo directamente, usa los términos ‘marchistas’ o ‘dirigentes’ a los que acusa, además, de pedir su renuncia y azuzar a la gente para que lo ajusticien, con lo cual los asemeja a los opositores.

“Lo que a mí más me sorprende es lo que escriben en el periódico El Deber, un artículo publicado dice ‘los humildes indígenas del Tipnis, al marchar por la defensa del Tipnis han generado un fanatismo exacerbado entre algunas personas de cuello blanco’”.<sup>130</sup>

“¿Qué decían algunos hermanos marchistas o sus dirigentes? Cuando llegaron a La Paz dijeron que el presidente debe dar un paso al costado, su renuncia”.<sup>131</sup>

En el primer ejemplo, Morales evita reconocer explícitamente a sus eventuales opositores como ‘indígenas’ –aunque implícitamente lo hace. Ya que ‘indígena’ es un término con el que él mismo se denomina, prefiere dejar esta caracterización a un tercero. La segunda cita textual también va en ese sentido: denomina a los indígenas como marchistas, identificándolos por sus acciones y evitando su caracterización étnica, a la par que separa a los dirigentes de las bases.

También representa a estos indígenas como agresores de otros indígenas, en referencia al episodio en el que obligaron al entonces canciller David Choquehuanca a marchar con ellos, un trecho del camino, algo que, dijo, generó “una enorme reacción del pueblo sobre esas agresiones”.<sup>132</sup>

Morales denuncia la reivindicación hecha por los indígenas de su estructura político-organizativa como una forma de gobierno paralela a la suya; opone la pobreza y la necesidad de una carretera a la demanda de los indígenas de no construirla; contrapone la dirigencia que lo critica a aquella que lo apoya; y, finalmente, se reivindica como indígena víctima ante esos dirigentes que también son indígenas.

Estamos, entonces, ante un ‘otro’ dinámico y amplio tal como se configura en el discurso presidencial, ligado histórica y contemporáneamente al Estado colonial, sin importar su origen y su función. Esta representación del ‘otro’ ratifica el ‘nosotros’ construido desde 2006, que posee una identificación étnica genérica

---

<sup>130</sup> *Ibíd.*, p. 38.

<sup>131</sup> *Ibíd.*, p. 37.

<sup>132</sup> *Ibíd.*, p. 37.

plasmada en la Constitución boliviana por el régimen gobernante como indígena originario campesino. Ante el contexto que sitúa el ‘nosotros’ ante un ‘otro’ también indígena, resurge en el discurso una identificación mayor de clase sin abandonar del todo la marca étnica: Evo Morales se autodenomina como un presidente indígena campesino tras referirse con frecuencia a las organizaciones campesinas a lo largo de su informe de 2012, en el cual, además, evita denominar directamente a los indígenas con los que tiene conflicto.

### **3.5. El gobierno de movimientos sociales y sus tensiones**

El análisis del discurso presidencial de 2012 y el debate pendiente sobre autoidentificación indígena desde el proceso constituyente en Bolivia revelan las tensiones en el seno del gobierno boliviano, administrado por un instrumento político gestado en organizaciones indígenas y campesinas y cuya base social mayoritaria está constituida justamente por sindicatos indígena campesinos a los que se han sumado sindicatos de trabajadores, con escaso poder de movilización a excepción de los mineros.

Las tensiones internas surgen tras la consolidación en el poder del proyecto político liderado por Evo Morales. Y es que en 2006, cuando asumió la presidencia, las organizaciones que impulsaron la creación del MAS y apuntalaron su victoria en las urnas estaban unificadas, y de eso da cuenta Morales en el discurso de transmisión presidencial, en el que tampoco identifica a los ‘otros’, a los ‘enemigos’ de los indígenas, al considerar que es tiempo de triunfo.

Para el informe presidencial de 2008, están recientes las protestas contra la elaboración de la nueva Constitución y el gobierno, marcadas por agresiones racistas contra representantes indígena campesinos, por lo que Morales no da cuenta de tensiones en el seno de su estructura política, sino que se enfoca en la tensión con los ‘otros’ que conciben un proyecto distinto de país que no incluye un estado plurinacional. Sin embargo, para entonces sí menciona que no todos los sectores sociales participaron en 2007 de la creación de la Coordinadora Nacional del Cambio, que agrupó a sindicatos y organizaciones para debatir y apoyar las medidas gubernamentales.

El reproche que puede leerse en 2008 hace eclosión en 2012, para cuando el presidente boliviano autoidentificado como indígena campesino enfrenta el rechazo de indígenas del TIPNIS, cuya movilización reabrió en el seno de organizaciones

indígenas el debate sobre la autoidentificación en Bolivia, mucho más cuando a su marcha siguió una movilización de otros habitantes del territorio indígena que sí pedían carretera, a quienes los primeros acusaron de no ser indígenas sino campesinos coccaleros migrantes de otras zonas empobrecidas del país, apoyados por el gobierno de Morales.

En los medios de comunicación y sus alocuciones, las organizaciones CIDOB y Subcentral TIPNIS, que encabezaron la marcha opositora al proyecto carretero, cuestionaron la etnización de los miembros del CONISUR, que lideró la movilización de apoyo al gobierno, asegurando que no se trataba de indígenas, mientras los dirigentes de este consejo reivindicaron su origen étnico y su derecho a decidir sobre el territorio indígena Isiboro Sécure, en donde se asentaron tras su migración.

El reconocimiento de la etnicidad a un grupo u otro por parte del resto de la sociedad y, sobre todo, por parte del esquema de poder en Bolivia, se volvió fundamental en la pugna y el presidente Evo Morales tomó partido en su discurso:

“(En la marcha) ¿Cuántos corregidores llegaron aquí? Ni un corregidor. Ahora la gente que vive allá adentro pidiendo el camino, ¿cuántos corregidores marchan?, me dicen 30, 35, 40 o más de 60 corregidores que viven en el TIPNIS”.<sup>133</sup>

La postura del CONISUR no era nueva para entonces. En 2011, la Confederación Nacional de Colonizadores de Bolivia cambió su nombre a Confederación Sindical de Comunidades Interculturales Originarias de Bolivia, para adecuarse a la nueva Constitución. Ello implicó que sus miembros, migrantes desde distintas partes de Bolivia a otros puntos del territorio nacional, en su mayoría tropicales, se declararan indígenas campesinos que no habían perdido su “esencia cultural” pese a su cambio de residencia en busca de mejores oportunidades.<sup>134</sup>

Se organizaron a partir de esa condición para reivindicar sus derechos frente a otras organizaciones, y uno de los conflictos más visibles hasta ahora ha sido el del TIPNIS.

La pugna desveló las tensiones internas en las organizaciones afines al gobierno boliviano y en el seno mismo del Ejecutivo, además del marcaje de una

---

<sup>133</sup> *Ibid.*, p. 38.

<sup>134</sup> Entrevista hecha por la autora a Gregorio Cama, secretario Nacional de Control Social de la Confederación Sindical de Comunidades Interculturales Originarias de Bolivia durante el periodo 2013-2015.

etnicidad por estrategia en ambos casos, pues hasta entonces el tema apenas había formado parte del debate público, incluso en las mismas organizaciones.

Fue un conflicto de poder y no otro el representado en el discurso presidencial boliviano, que dio cuenta de lo dinámicas que pueden ser las categorías étnicas en el marco de una estrategia política que pretende homogeneizar a los indígenas, nuevos actores sociales en el gobierno boliviano.

Si bien la relación entre el Estado y las organizaciones indígenas y campesinas no es nueva, se ha tornado fundante a partir del proceso en curso desde 2006, por lo que su cooptación puede dejar fuera a estructuras indígenas que quieren funcionar como alternativa al régimen de gobierno en Bolivia.

No planteo, en ningún caso, la existencia de un actor indígena aséptico, “esterilizado” del mundo exterior, que es precisamente el esencialismo en el que caen –por estrategia en muchos casos– dirigentes de organizaciones sociales y el propio gobierno boliviano. Tanto el indígena empoderado por el reconocimiento en la Constitución boliviana en sus vertientes campesina e indígena, cuyos sindicatos son militantes del proyecto político en función de gobierno en Bolivia, como aquel indígena que se autoidentifica como tal y se muestra crítico al gobierno actual, están inmersos en juegos de poder, pero por el momento no hay un reconocimiento de esto y las acciones de unos tienden a anular a las minorías y a sus estructuras en esta lucha. ¿Quién hace este reconocimiento o, mejor dicho, quién no lo hace?

## **Consideraciones finales**

### **Escenario actual en la construcción permanente de las etnicidades en Bolivia**

Tras la vigencia de una nueva Constitución en Bolivia desde 2009, que constitucionaliza al indígena originario campesino como el sujeto étnico nacional, y a raíz del conflicto entre el gobierno de Evo Morales e indígenas del Territorio Indígena Parque Nacional Isiboro Sécore, es necesario estar atentos a la construcción permanente de las etnicidades y a su representación en el discurso presidencial.

El tema está ausente del debate nacional por decisión de las organizaciones indígena campesinas –que constituyen la estructura orgánica del partido de gobierno en función–, que no consideran el asunto una prioridad, aunque admiten que se trata de un proceso inacabado. No obstante, esta situación emerge como conflicto cuando toca reivindicar derechos, sobre todo colectivos, como aquellos en torno a la tierra.

Si el sujeto étnico en la Constitución reconoce tanto la vertiente de clase como la vertiente étnica en el habitante originario de Bolivia, en consonancia con la decisión tomada hace décadas por la entidad matriz de los campesinos, ¿a quién privilegia el Estado cuando se enfrentan indígena campesinos con intereses individuales afiliados a una estructura sindical e indígenas que conservan y defienden sus estructuras comunitarias?

El discurso presidencial representa a estos actores sociales de tal manera que el conflicto asoma, sin ser abordado. Hay una tendencia en Morales a presentar a los destinatarios del discurso en la dicotomía: ‘nosotros versus los otros’, apoyándose precisamente en la reivindicación del indígena –el sujeto étnico homogéneo– como el actor social protagónico del gobierno, en una representación que no abandona la etnicidad como estrategia aunque puede privilegiar la vertiente campesina según el contexto, ya sea exaltando el aporte de las organizaciones campesinas o dejando a las organizaciones indígenas en segundo plano del discurso.

El discurso del presidente boliviano ha liberado al indígena del estigma de ser el ‘otro’, históricamente excluido de los espacios de decisión desde la colonia y la república, a partir del manejo de la administración gubernamental, desde donde determinados líderes han asumido a su vez el poder de recrear a ese ‘otro’ y señalarlo.

Está claro que, en último término, todos los actores sociales tienen una marca de etnicidad, dada generalmente por la estructura de poder, y los individuos o las organizaciones pueden identificarse o no con esas marcas, resistiendo a ellas, construyendo otras alternativas y/o negociando las existentes.<sup>135</sup>

En el caso boliviano –y según mi lectura, para cualquier proceso que implique reconfiguración de poderes–, la representación de un sujeto étnico homogéneo tiende a suprimir la negociación con otros que resisten desde sus diferencias ante el poder estatal.

Así, por ejemplo, indígenas originarios campesinos pueden actuar colectivamente contra otros indígenas cuando estos reivindiquen los derechos que les conceden sus estructuras comunitarias, que es lo que ocurrió en el caso del TIPNIS. En este caso, se arrogarán la representación del grupo que reclama y las diferencias se diluirán en esa denominación amplia y dinámica de la Constitución boliviana, que puede incluir a todos, pero también excluir a muchos actores según quien la interprete, papel asignado generalmente a quien tiene el poder.

Todo esto ocurre en un entorno social con reglas y procedimientos existentes heredados de un estado colonial, cuyo proceso de descolonización está en curso y puede demorar años, en interacción permanente con las fuerzas que así lo demandan.

El análisis del discurso del presidente de Bolivia, en momentos clave para su gobierno, revela esa dinámica, pero también lo que no se dice. Y lo que no se dice, está claro, es que hay un debate pendiente sobre la autoidentificación indígena en Bolivia, que no se da por la estrategia de organizaciones indígena campesinas afines al gobierno, interesadas en mantenerse como representantes únicos de ese sujeto colectivo.

En todo caso, más allá de la reapertura de este debate entre los actores, se trata de asumir decisiones destinadas a cambiar las nuevas estructuras de poder y las relaciones de dominación que empiezan a configurarse cuando aún no se han desmontado las estructuras coloniales.

Pese a lo avanzado, en las cúpulas del poder parecen haber olvidado que con el debate sobre la autoidentificación indígena, se aporta a la construcción de una interculturalidad crítica, más allá de la noción que solo parece legitimar el cambio de actores sin cuestionar las relaciones de dominación, porque la paridad de condiciones

---

<sup>135</sup> Eduardo Restrepo, *Teorías contemporáneas de la etnicidad...*, p. 40-44.

entre indígenas e indígena campesinos no tiene que darse por hecha aunque compartan un pasado/presente de dominación determinado por la colonia y las estructuras de poder que posteriormente se configuraron en la república y el estado plurinacional. El empoderamiento político y económico de unos sobre otros no se puede pasar por alto, tampoco se puede ignorar que en estas colectividades autoorganizadas pueden haberse infiltrado sistemas de dominación colonial a través del mismo discurso oficial.

Aunque en teoría estamos frente a un estado plurinacional, que busca liberarse de las instituciones del estado colonial, el discurso presidencial desvela que le falta avanzar en el reconocimiento de todos los indígenas como actores protagónicos a la par de quienes, como indígenas también, están en la cúpula gubernamental de Bolivia.

En el seno del estado plurinacional, el presidente Evo Morales refuerza la idea de un estado nación donde los protagonistas son los indígenas, a los que presenta, primero, en una convivencia casi permanente, y luego, ante la oposición de algunos sectores a sus proyectos, divididos entre sus amigos y sus enemigos, calificando a estos últimos con los mismos adjetivos usados contra los enemigos de los pueblos indígenas que han encarnado el sistema dominante durante siglos.

¿Cuál es el reto de la sociedad boliviana –indígenas y no indígenas–, que puede identificarse a partir de esta investigación? Avanzar hacia la interculturalidad, que en tanto horizonte, aún se muestra lejos de las estructuras de gobierno, pese al cambio proclamado en el discurso gubernamental desde hace más de diez años, con la asunción de un dirigente indígena campesino a la presidencia de Bolivia.

El desafío para la sociedad boliviana interpela a gobernantes más que a gobernados porque son ellos quienes tienen en sus manos el manejo de estructuras que, pese a sus atavismos coloniales, poseen poder de transformación. En esa línea, constituye sobre todo un desafío para los movimientos sociales, cuyas dirigencias forman parte de la administración gubernamental en una dinámica de cooptación que está jugando en contra de estos sectores que han omitido su rol contestatario y se han encasillado en la lógica de “amigo o enemigo”, avivada por el discurso político del poder.

Como viaje personal, esta tesis me ha permitido conocer, comprender y valorar las luchas de las organizaciones indígenas de Bolivia; reflexionar sobre las estructuras coloniales del gobierno, heredadas a la administración del presidente

indígena, e incorporar el compromiso del análisis crítico del discurso en la dinamicidad de mis prácticas sociales como periodista y comunicadora con estudios de la cultura desde una mirada otra, formación que me interpela cada día.

En el plano metodológico, valoro las categorías de inclusión/exclusión que tomo de Van Leeuwen, como sumamente útiles para clarificar los propósitos y/o las consecuencias de nombrar –lo que incluye cómo hacerlo– u omitir a los actores sociales del discurso, cuya importancia se multiplica cuando el emisor es presidente de un país, signado por el simbolismo de ser el primer mandatario de origen indígena, que ha incorporado a dirigentes indígenas y sociales en la cúpula de la administración pública.

La instrumentación del análisis crítico del discurso con categorías precisas permite partir de hechos políticos e históricos y guardar esa cercanía con el lenguaje que también constituye estas prácticas sociales, sin la camisa de fuerza de un análisis estrictamente lingüístico, válido para otro tipo de estudios.

En tanto actitud crítica, el análisis crítico del discurso guarda relación con la interculturalidad que, en sus distintas vertientes, cuestiona la imposición de las culturas dominantes sobre las dominadas, que valiéndose de estructuras económicas, políticas, sociales y del conocimiento, resisten el desmontaje reivindicado en las luchas de los sujetos subalternizados, haciéndolos parte, muchas veces, de esa dinámica.

En tanto herramienta, desmonta el discurso que el gobierno y los grupos hegemónicos construyen en torno a la interculturalidad. Hay una enunciación sin pausa del proceso en curso, pero justamente la hegemonía del poder, indistintamente de quién lo ejerza, impide profundizar en los cambios e implicar a todos en su debate.

Valiéndose de prácticas verbales y no verbales, el análisis crítico del discurso descubre el velo de la representación de los actores sociales desde el poder, con conclusiones que aportan a interpelar lo establecido y a generar posibilidades de cambio. El lenguaje forma parte constituyente del conocimiento y del poder; por tanto, un análisis que se enriquezca de contexto también aporta a su construcción.

Esta tesis ha sido apenas una aproximación a una esfera en la que se representa el sujeto étnico en Bolivia a través del análisis crítico del discurso, cuyas herramientas ayudan a esclarecer las estructuras de poder en juego. Es, por tanto y en medio del debate sobre otra posible reelección de Evo Morales, una invitación a

continuar el estudio de un proceso inacabado que obliga a remitirse a la historia misma de la sociedad boliviana.

## Bibliografía

- Albó, Xavier, “El resurgir de la identidad étnica: desafíos prácticos y teóricos”, en Klor de Alva, Jorge, ed., *De palabra y obra en el nuevo mundo. 4. Tramas de la identidad*, Madrid, Siglo Veintiuno, 1995.
- Albó, Xavier, *Pueblos indios en la política*, La Paz, Plural-CIPCA, 2002.
- Albó, Xavier, *Movimientos y poder indígena en Bolivia, Ecuador y Perú*, La Paz, CIPCA, 2009.
- Albó, Xavier, “Sentido de ‘naciones y pueblos indígena originario campesinos’ en la CPE”, en Centro de Estudios Jurídicos e Investigación Social (CEJIS), *Artículo Primero. Revista de Debate Social y Jurídico*. Año 13, # 20, Santa Cruz, CEJIS, 2010.
- Ares Queija, Berta, “El papel de mediadores y la construcción de un discurso sobre la identidad de los mestizos peruanos (Siglo XVI)”, en Ares Queija y Gruzinski (Coordinadores), *Entre dos mundos. Fronteras Culturales y Agentes Mediadores*, Sevilla, 1997.
- Baud, Michiel, y otros, *Etnicidad como estrategia en América Latina y el Caribe*, Quito, Abya-Yala, 1996.
- Cajías de la Vega, Magdalena, “Sobre los pasos de la vida y la agonía de la COB”, en *El sindicalismo en Bolivia: Presente y futuro - Opiniones y Análisis* No. 52, La Paz, Fundemos y Fundación Hanns Seidel, 2000.
- Césaire, Aimé, *Discurso sobre el colonialismo*, Madrid, Akal, S.A., 2006.
- Contreras Baspineiro, Alex, Coraje, *Memorias de la Octava Marcha Indígena por la Defensa del TIPNIS*, Cochabamba, Industria Gráfica “J. V.” Editora, 2012.
- Documentos para la historia de la sublevación de Jose Gabriel de Tupac-Amaru; cacique de la provincia de Tinta, en el Peru.* (sic), primera edición, Buenos Aires, Imprenta del Estado, 1836.
- Escárzaga, Fabiola, “Comunidad indígena y revolución en Bolivia: el pensamiento indianista katarista de Fausto Reinaga y Felipe Quispe”, *Política y Cultura*, No. 37, México D.F., Universidad Autónoma Metropolitana, 2012.
- Estado Plurinacional de Bolivia, *Enciclopedia Histórica Documental del Proceso Constituyente Boliviano*, La Paz, Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, 2012.

- Gaceta Oficial de Bolivia, *Decreto supremo 405*, La Paz.
- García Linera, Álvaro, coord., *Sociología de los Movimientos Sociales en Bolivia. Estructuras de movilización, repertorios culturales y acción política*, La Paz, Diakonía-Oxfam, 2004.
- García Linera, Álvaro, “El desencuentro de dos razones revolucionarias: Indianismo y marxismo”, en *Cuadernos del Pensamiento Crítico Latinoamericano*, No. 3, Buenos Aires, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, 2006.
- García Linera, Álvaro, *Las tensiones creativas de la revolución. La quinta fase del Proceso de Cambio*, La Paz, Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, 2011.
- García Linera, Álvaro, *Nación y mestizaje*, septiembre de 2013, Disponible en <<http://www.vicepresidencia.gob.bo/>>.
- García Linera, Álvaro, Intervención magistral en el Centro de Estudios Latinoamericanos y del Caribe de la Universidad de Nueva York, diciembre de 2014. Disponible en <<http://www.vicepresidencia.gob.bo/Vicepresidente-destaca-avance-en,2330>>
- Instituto Nacional de Estadística, Censo Nacional de Población y Vivienda 2001.
- Instituto Nacional de Estadística, *Bolivia. Características de Población y Vivienda. Censo Nacional de Población y Vivienda 2012*, La Paz, Estado Plurinacional de Bolivia.
- Juan, Jorge, y De Ulloa, Antonio, *Noticias secretas de América*, Londres 1826, Ed. Facsimilar, Quito, Turner – Libri Mundi, 1982.
- Mayorga, Fernando, *Dilemas. Ensayos sobre democracia intercultural y Estado Plurinacional*, La Paz, Plural, 2011.
- Quijano, Aníbal, “Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina”, en Pajuelo, Ramón, y Sandoval, Pablo, comp., *Globalización y diversidad cultural*, Lima, 2004, p. 228-281.
- Reinaga, Fausto, *La revolución india*, La Paz, WA-GUI, 2013, sexta edición.
- Restrepo, Eduardo, *Teorías contemporáneas de la etnicidad. Stuart Hall y Michael Foucault*, Popayán, Universidad del Cauca, 2004.
- Rivera Cusicanqui, Silvia, *Oprimidos pero no vencidos. Luchas del campesinado aymara y qhechwa 1900-1980*, cuarta edición en castellano, La Paz, Aruwiyiri, 2003.

- Sivak, Martín, *Jefazo. Retrato íntimo de Evo Morales*, Santa Cruz, El País SRL, 2008.
- Stefanoni, Pablo, “*Qué hacer con los indios...*” *Y otros traumas irresueltos de la colonialidad*, La Paz, Plural, 2010.
- Van Dijk, Teun A., *Ideología y discurso. Una introducción multidisciplinaria*, Barcelona, Ariel, 2003.
- Van Dijk, Teun A., *Discurso y poder. Contribuciones a los Estudios Críticos del Discurso*, Barcelona, Gedisa, 2009.
- Van Leeuwen, Theo, *Discourse and Practice. News Tools for Critical Discourse Analysis*, Oxford Studies in Sociolinguistics. Oxford, Oxford University Press, 2008.
- Verón, Eliseo, “Semiosis de lo ideológico y del poder”, en *Semiosis de lo ideológico y del poder. La mediatización*, Facultad de Filosofía y Letras, U.B.A., Buenos Aires, 1995.
- Viaña, Jorge, Tapia, Luis, y Walsh, Catherine, *Construyendo Interculturalidad Crítica*, La Paz, Instituto Internacional de Integración – Convenio Andrés Bello, 2010.
- Viaña, Jorge, y otros, *Interculturalidad crítica y descolonización. Fundamentos para el debate*, La Paz, Instituto Internacional de Integración – Convenio Andrés Bello, 2009.
- Vicepresidencia del Estado Plurinacional, *Constitución Política del Estado*, La Paz, 2012.
- Wodak, Ruth, y Meyer, Michael, compiladores, *Métodos de Análisis Crítico del Discurso*, Gedisa, España, 2003.
- Zavaleta Mercado, René, *Lo nacional-popular en Bolivia*, México, Siglo XXI, 1986.
- Zegada, María Teresa, “Identidades en conflicto”, en “Animal Político” de *La Razón*, La Paz, 18 de agosto de 2013. Disponible en <[http://www.la-razon.com/suplementos/animal\\_politico/Identidades-conflicto\\_0\\_1889811061.html](http://www.la-razon.com/suplementos/animal_politico/Identidades-conflicto_0_1889811061.html)>.

## **Entrevistas**

Entrevista a Juanita Ancieta, secretaria ejecutiva de la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia “Bartolina Sisa”. Realizada en marzo de 2014.

Entrevista a Gregorio Cama, secretario Nacional de Control Social de la Confederación Sindical de Comunidades Interculturales Originarias de Bolivia durante el periodo 2013-2015. Realizada en julio de 2013.

Entrevista a Adolfo Chávez, exsecretario ejecutivo de la Confederación Indígena de Bolivia (CIDOB). Realizada en marzo de 2014.

Entrevista a Damián Condori, secretario ejecutivo de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) durante el periodo 2013-2015. Realizada en marzo de 2014.

Entrevista a Rafael Quispe, exlíder del Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ). Realizada en julio de 2013.

## Anexos

Movimiento al Socialismo, *La revolución democrática y cultural. Diez discursos de Evo Morales*, La Paz, Malatesta, 2006.

Ministerio de Comunicación del Estado Plurinacional de Bolivia, *Palabras del Presidente de la República, Evo Morales Ayma, en la sesión de Congreso, en la emisión de su Informe Presidencial*, La Paz, Ministerio de Comunicación, 2008. (Soporte digital)

Ministerio de Comunicación del Estado Plurinacional de Bolivia, *Palabras del Presidente del Estado Plurinacional, Evo Morales Ayma, en su informe a la nación en el 2º año del Estado Plurinacional, realizado en la Asamblea Legislativa Plurinacional de la ciudad de La Paz*, La Paz, Ministerio de Comunicación, 2012. (Soporte digital)

# La revolución democrática y cultural

Diez discursos de Evo Morales



PRESIDENCIA DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL  
VICEPRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
BIBLIOTECA Y ARCHIVO HISTORICO  
DEL H. CONGRESO NACIONAL

No. Inv. 10536

Fecha: \_\_\_\_\_ Precio: \_\_\_\_\_

Adquirido por:  Compra  Cance  Donación

808.857  
N. 2396  
DISCURSOS

© Movimiento al Socialismo  
© Editorial Mataraca  
Primera edición: julio de 2006  
D.L.: 4-1-1213-06  
Impreso en Bolivia

## Índice

Presentación .....	7
"Todos somos Presidentes" .....	13
"Mandaré obedeciendo" .....	21
Kawsachun coca .....	47
"Cada boliviano debe ser un soldado de la revolución democrática y cultural" .....	95
"Con la Constituyente logaremos la segunda independencia" .....	107
"En la lucha para cambiar nuestra historia, las compañeras son como la dinamita" .....	119
"Por justicia, Bolivia debe retornar al mar" .....	129
"La tercera y definitiva nacionalización" .....	137
"La heja de la coca nos ha hecho despertar" .....	143
"Fuimos excluidos pero no somos excluyentes" .....	171

## "Mandaré obedeciendo"

Para recordar a nuestros antepasados, por su intermedio, señor presidente del Congreso Nacional, pido un minuto de silencio para Manco Inca, Túpac Katari, Túpac Amaru, Bartolomé Siso, Zárate Villa, Aribuaitzi Tupiza, Andrés Ibáñez, Che Guevara, Marcelo Quiroga Santa Cruz, Luis Espinal, a muchos de mis hermanos caídos, los coaleros de la zona del trópico de Cochabamba, por los hermanos caídos en defensa de la dignidad del pueblo acaño, los mineros, miles, millones de seres humanos que han caído en toda América; y por ellos, presidente, pido un minuto de silencio.

Gloria a los mártires por la liberación.

Señor presidente del Congreso, Álvaro García Linera, señores presidentes, jefes de Estado presentes acá; muchas gracias por su presencia, organismos internacionales, ex presidentes, al Congreso Nacional, a la Corte Suprema de Justicia, a los hermanos y hermanas de los pueblos indígenas de América; muchas gracias por su presencia.

A todo el pueblo boliviano un saludo desde acá, agradeciéndoles a mis padres que en paz descansan, convencido de que siguen conmigo ayudándome, agradeciéndole a Dios, a la Pachamama por haberme dado

\* Palabras de Evo Morales Ayma en la transmisión de mando presidencial en el Congreso Nacional, La Paz, 22 de enero de 2006.

## LA REVOLUCIÓN DEMOCRÁTICA Y CULTURAL

esta oportunidad para conducir el país. A todos ellos muchas gracias; gracias a ellos estoy donde estoy y gracias al movimiento popular, al movimiento indígena de Bolivia y de América.

Estamos en la obligación de hacer una gran reminiscencia sobre el movimiento indígena sobre la situación de la época colonial, de la época republicana y de la época del neoliberalismo. Los pueblos indígenas son la mayoría de la población boliviana. Para la prensa internacional, para que los invitados sepan: de acuerdo al último censo de 2001, el 62,2% de los bolivianos se identifica como aymaras, quechuas, mojeños, chipayas, murtos, guaraníes. Estos pueblos históricamente hemos sido marginados, humillados, odiados, despreciados y condenados a la extinción. Ésa es nuestra historia. A estos pueblos jamás los reconocieron como seres humanos, siendo que estos pueblos son dueños absolutos de esta noble tierra y de sus recursos naturales.

Esta mañana, esta madrugada, con mucha alegría he visto a algunos hermanos y hermanas cantando en esta histórica plaza Murillo, como también en la plaza San Francisco, cuando hace cuarenta, cincuenta años no teníamos derecho ni siquiera a entrar a estos lugares. Hace cuarenta, cincuenta años nuestros antepasados no tenían el derecho de caminar en las aceras de la plaza Murillo. Esa es nuestra historia, esa nuestra vivencia.

Bolivia parecía Sudáfrica; pero amenazados, condenados al exterminio, estamos acá, estamos presentes. Quiero decirles que todavía hay resabios de esa gente que es enemiga de los pueblos indígenas; queremos vivir en igualdad de condiciones con ellas y por eso estamos acá, para cambiar nuestra historia. Este movimiento indígena originario no es concesión de nadie, nadie nos ha regalado nada. Es el resultado de la conciencia del pueblo, de nuestro pueblo.

Quiero decirles, para que sepa la prensa internacional: a los primeros aymaras y quechuas que aprendieron a leer y escribir les sacaron los ojos, les cortaron la mano para que nunca más aprendan a leer y escribir. Hemos sido sometidos. Ahora estamos buscando cómo resolver ese problema histórico, no con venganzas, porque no somos rencorosos.

Y quiero decirles, sobre todo a los hermanos indígenas de América concentrados acá en Bolivia: la campaña por los 500 años de resistencia

## "MANDARÉ OBEDECENDO"

indígena, negra y popular no ha sido en vano. Estamos acá para decir hasta de la resistencia de 300 años a la toma del poder por otros quinientos años. Indígenas, obreros, todos los sectores para acabar con esa injusticia, para acabar con esa desigualdad, para acabar sobre todo con la discriminación, con la opresión a la que hemos sido sometidos como aymaras, quechuas o guaraníes.

Respetamos, admiramos muchísimo a todos los sectores, profesionales y no profesionales, intelectuales y no intelectuales, empresarios y no empresarios. Todos tenemos derecho a vivir en esta vida, en esta tierra, y el resultado de las elecciones nacionales (del 18 de diciembre) es la combinación de la conciencia social con la capacidad profesional. Ahí pueden ver que el movimiento indígena originario no es excluyente; es incluyente. Ojalá, ojalá otros señores también aprendan de nosotros.

Yo quiero decirles con mucha sinceridad y con mucha humildad: muchos hermanos de la ciudad, profesionales, clases medias, intelectuales y hasta empresarios se suman al MAS. Muchas gracias. Yo me siento orgulloso de ellos, de nuestra clase media, intelectual, profesional, hasta empresarial; pero también les invito a ustedes a que se sientan orgullosos de los pueblos indígenas, que son la reserva moral de la humanidad.

Podemos seguir hablando de nuestra historia. Podemos seguir recordando cómo nuestros antepasados lucharon. Túpac Katari para restaurar el Tawantinsuyo, Simón Bolívar que luchó por esa patria grande, el Che Guevara que luchó por un nuevo mundo en igualdad.

Esa lucha democrática cultural, esta revolución cultural democrática es parte de la lucha de nuestros antepasados, es la continuidad de la lucha de Túpac Katari, es la continuidad de la lucha del Che Guevara. Estamos ahí, hermanas y hermanos de Bolivia y de Latinoamérica; vamos a continuar hasta conseguir esa igualdad en nuestro país. No se puede seguir concentrando el capital en pocas manos para que muchos se mueran de hambre. Esas políticas tienen que cambiar y tienen que cambiar en democracia.

No es posible que algunas sigan buscando cómo saquear, explotar y marginar. Seguramente algunos tienen derecho a vivir mejor, tienen todo el derecho de vivir mejor, pero sin explotar, sin robar, sin humillar, sin someter a la esclavitud. Eso debe cambiar, hermanas y hermanos.

Quiero decir a este movimiento popular, a la gente anónima honesta de las ciudades, especialmente al movimiento indígena originario, que no estamos solos, ni entre los movimientos sociales ni entre los gobiernos de América, de Europa, de Asia y de África; aunque lamentablemente hasta los últimos días se dio una guerra sucia, una guerra mentirosa contra nosotros. Eso no va. Eso hay que cambiarlo. Es verdad que duele. En base de la mentira, sobre la base de la calumnia nos quieren humillar.

¡Recuerdan! En marzo del año pasado, en esta plaza Murillo querían hacer colgar a Evo Morales, querían desautorizar a Evo Morales. Eso no debe ocurrir, eso no puede seguir, compañeras y compañeros. Señores ex presidentes, entiendan: eso no se hace, no se imagina; se lucha, se trabaja para todos y para todas.

Estamos recordando nuestra historia, esa historia negra, esa historia permanente de humillación, esa ofensiva, esas mentiras. De todo nos han dicho, verdad que duele pero tampoco estamos para seguir llorando por los 500 años. Ya no estamos en esa época, estamos en época de triunfo, de alegría, de fiesta. Por eso creo que es importante cambiar nuestra historia, cambiar nuestra Bolivia, cambiar nuestra Latinoamérica.

Estamos acá en democracia y quiero que sepan, sobre todo la comunidad internacional, como nuestro vicepresidente de la República decía en una conferencia: queremos cambiar Bolivia no con balas, sino con votos; y esa es la revolución democrática.

¿Y por qué hablamos de cambiar ese Estado colonial? Tenemos que acabar con el Estado colonial. Imagínense, después de 180 años de vida democrática republicana recién podemos llegar acá, podemos estar en el Parlamento, podemos estar en la Presidencia, en las alcaldías. Antes no teníamos derecho a nada de eso. El voto universal del año 1952 ha costado la sangre de campesinos y mineros levantados en armas para conseguir el voto universal, que no es ninguna concesión de ningún partido. Ellos se organizaron para tener esa conquista, con esa lucha de los pueblos. Recién el 2003 hemos podido conseguir, con sangre, el referéndum vinculante para que los bolivianos no solamente tengamos derecho a elegir cada cinco años con nuestro voto quién es el presidente, vicepresidente, senador o diputado, sino que también con nuestro voto decidamos el destino del país, nuestro futuro. Ahí estaba el Estado col-

onial que todavía sigue vigente. Hasta hoy, en el Ejército nacional no hay un general Condori, un general Villca, un general Mamani, un general Ayma. Para cambiar ese Estado colonial habré espacios, debates y diálogos; estamos en la obligación, como bolivianos, de entenderlos para cambiar esta forma de discriminar a los pueblos indígenas.

Permanentemente se hablaba de la "democracia", de "lucha por la democracia", de "pacto por la democracia", de "pacto de gobernabilidad". Pero en 1997, cuando llegó a este Parlamento, ¿qué he visto personalmente? Ningún pacto por la democracia ni por la gobernabilidad, sino los pactos de la corrupción, pacto de cómo y de dónde sacar plata. Felizmente, había tenido límite y tiene límite: se acabó gracias a la conciencia del pueblo boliviano. Maniobras y más maniobras para engañar al pueblo. Nos dejaron un país letrado, un país subastado. Estoy casi convencido de que si hubieran sido administradores inteligentes del Estado, si hubieran querido esta Patria, si la hubieran amado y no saqueado, Bolivia sería hoy mejor que Suiza, un país desarrollado sin recursos naturales; y Bolivia está hoy con semejantes recursos naturales y con semejante pobreza. Por eso estamos acá, para acabar juntos con estas injusticias y con el saqueo permanente a nuestros recursos naturales.

Después de escuchar el informe de las comisiones de transición, he podido ver cómo el Estado no controla al Estado y sus instituciones. Hay una dependencia total. Un país transnacionalizado, lo pretexo de capitalización se ha descapitalizado al país. Entiendo que hay que importar el capital en vez de exportarlo, pero en la actualidad sólo se exporta capitales y como producto de esas políticas de capitalización, al ser humano. ¿No se gobierna así estimados parlamentarios! La política es una ciencia de servicio al pueblo. Hay que servir al pueblo, no vivir del pueblo. Si esa es la política, hay que vivir para la política y no vivir de la política.

Hermanas y hermanos: nuestras autoridades originarias lo saben exactamente. Cuando uno acepta ser autoridad es para servir al pueblo; y están aquí, parlamentarios, para servir; si realmente están decididos a servir los cinco años. Iso quisieramos. Entiendo que la política es una forma de resolver los problemas económicos del país. Hemos visto, hay mucha gente que seguramente vuelve después de descansar un año, dos

años, para seguir viviendo de la política. Hay que cambiar, y estamos, con la participación de ustedes, para cambiar esos temas.

No es posible que se privatice los servicios básicos. No puedo entender cómo los ex gobernantes privatizaron los servicios básicos, especialmente el agua. El agua es un recurso natural, sin agua no podemos vivir; por lo tanto, el agua no puede ser negocio privado. Desde el momento que es negocio privado, se viola los derechos humanos. El agua debe ser un servicio público.

Las luchas por el agua, por la coca, por gas natural nos han traido hasta acá, hermanas y hermanos. Hay que reconocer que esas políticas equivocadas, erradas, interesadas, recursos naturales subastados, servicios básicos privatizados, contribuyeron a generar conciencia en el pueblo boliviano. Estamos en la obligación de cambiar estas políticas.

Es inconstitucional el latifundio. Lamentablemente, por intereses de grupos de poder, en Bolivia hay latifundio. ¿Cómo es posible que haya latifundio?, ¿cómo es posible que algunos planteen que necesitan veinte, treinta, cuarenta o cincuenta hectáreas para criar una vaca? Haría que ser una vaca para tener cincuenta hectáreas. Eso es parte de un modelo económico.

Hay familias en Titicaca, en Paretani (le pedimos a nuestro senador por Cochabamba que no se duerma), donde ni siquiera familias tienen cinco hectáreas ni media hectárea ni un cuarto de hectárea ni siquiera tienen cuarta hectárea, pero en el oriente boliviano hay cincuenta hectáreas por vaca. Eso lo debemos cambiar; estamos aquí, repite, para cambiar esta injusticia, esta desigualdad.

Estas políticas económicas implementadas por instrucciones externas, por recomendaciones externas, ¿qué nos han dejado? desempleo. Nos dijeron hace unos diez, quince o veinte años que aquí la empresa privada iba a resolver los problemas de la corrupción y los problemas del desempleo. Pasan tantos años, más desempleo, más corrupción; por tanto, ese modelo económico no es solución para nuestro país. En Bolivia el modelo neoliberal no va.

Producto de la aplicación de este modelo económico, hemos visto de cerca qué pasa. El Estado gasta para que un joven, del campo o la ciudad, sea profesional. La familia gasta para que su hijo sea profesional.

Luego llega a ser profesional pero no hay empleo. Ese profesional tiene que pensar en irse a Argentina, Estados Unidos o Europa. ¿Cuántos familiares de ustedes están en Argentina, en Estados Unidos o en Europa, ¿cuántos de nuestros vecinos, hermanas y hermanos? Eso es el producto de la aplicación del modelo neoliberal, esa es la Ley de Capitalización, esas son políticas de subasta y de saqueo de nuestros recursos naturales.

¿Y a qué van a Estados Unidos, a Europa, Argentina o a otros países? Lamentablemente, hay que decir la verdad: van de meses esos profesionales, van a lavar platos nuestros hermanos. Duele de verdad que, teniendo tantos recursos naturales, la gente abandone nuestro país. Creo que tenemos la responsabilidad de soldar ese error social, económico e histórico. Entre todos podemos cambiar y corregir esas políticas implementadas por instituciones seguramente extranjeras.

Imagínense: escuelas rurales, llamadas seccionales, sin luz. Estamos en el tercer milenio. Me acuerdo donde nací, donde por primera vez he ido a una escuela seccional; hace dos años ha llegado la luz, pero en otras escuelas seccionales, como Acumani, Chivo, Resapata, Arcocaya, todavía no hay luz. ¿Cómo será en otras comunidades? No hay camino carretero, el profesor tiene que caminar horas y días para llegar a la escuela seccional... ¿Qué han hecho esos gobernantes? ¿Acaso no sienten lo que sufren las mayorías nacionales, los niños? En vez de juntar plata en los bancos, en vez de ahorrar plata en Estados Unidos, en Europa o en Suiza, ¿por qué esa plata no la han invertido en su país, si son solidarios? En el campo, la mayor parte de los niños muere y muy pocos se salvan de esa muerte. Estas cosas quisieramos resolverlos, no solamente con la participación de los bolivianos, sino también de la cooperación internacional. No para Evo; no estoy pidiendo participación de la comunidad internacional para Evo, sino para el pueblo boliviano. Y quisieramos de verdad que haya una conciencia no sólo nacional, sino internacional. Seguramente algunos países también tienen que ponerse la mano al pecho para pensar en las mayorías, no sólo bolivianas, sino también latinoamericanas.

Es verdad que va a ser importante buscar mecanismos que permitan reparar los daños de 500 años de saqueo a nuestros recursos naturales;

será otra de las tareas que vamos a implementar en nuestro gobierno. Por esa clase de injusticias nace este llamado Instrumento Político por la Soberanía de los Pueblos, un instrumento político del pueblo, un instrumento político de la liberación, un instrumento político para buscar la igualdad y la justicia, un instrumento político como el Movimiento al Socialismo, que busca vivir en paz con justicia social, esa llamada unidad en la diversidad.

Tantas marchas, huelgas y bloqueos de edificios pidiendo salud, educación, empleo y respeto a nuestros recursos naturales, pero los gobernantes de turno nunca han querido entendernos. Como los mecanismos sindicales no eran suficientes, el movimiento campesino boliviano se atrevió a resolver estos problemas políticamente, electoralmente. Así surge el Movimiento al Socialismo, el Instrumento Político por la Soberanía de los Pueblos.

Para información de la comunidad internacional: este movimiento no nace de un grupo de politólogos, este instrumento político no nace de un grupo de profesionales; surge de nuestros compañeros dirigentes de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), de los compañeros de Cochabamba<sup>1</sup>, de los compañeros de la Federación Nacional de Mujeres Bartolina Sisa, la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia. Con estas tres, cuatro fuerzas y algunos hermanos indígenas del oriente boliviano, en el año 1995 empezamos a construir un instrumento político de liberación. Frente a tantos problemas, nos hemos preguntado cuándo se iban a cumplir tantos convenios que firmamos gracias al poder sindical, al poder de la lucha, de la fuerza comunal, ya que los acuerdos sólo se quedaban en los papeles. Debemos tener toneladas de acuerdos firmados que nunca han resuelto nuestros problemas, nunca han podido entendernos; entonces dijimos: hay que pasar de las protestas a las propuestas; nosotros mismos nos gobernaremos como mayorías nacionales.

Ahí felizmente encontramos gente conciente, sana, de las ciudades, profesionales que se sumaron; y el compañero Álvaro García Linera es uno de los intelectuales profesionales de la clase media de la ciudad que

1. Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu.

se sumaron para apoyar al movimiento indígena originario. Quiero expresar aquí mi respeto y mi admiración al hermano García Linera.

¿Qué hizo el instrumento político? Sólo ha puesto en balanza dos poderes, como decía el compañero Santos Ramírez; el viene de una comunidad, profesor rural, quechua negro, pasando por la lucha sindical, por la Confederación de Maestros Rurales de Bolivia; con mucho orgullo, los quechua deben sentirse orgullosos: un quechua presidente de la Cámara de Senadores, gracias al voto del pueblo, gracias a esa gente que se sumó. Él nos decía claro, como profesor, muy didáctico, que hemos puesto en balanza dos poderes: el poder de la conciencia y el poder económico de la probenda. Para que sepan las instituciones internacionales, la prensa internacional: el poder de la conciencia ganó las elecciones nacionales y es el MAS el instrumento político. Y no solamente un triunfo con simple mayoría. En estas elecciones nacionales fue a las urnas el 84%, creo que si siquiera en Estados Unidos hay esta clase de participación. Esa es la vocación democrática del pueblo boliviano.

Y todo este resultado lo conseguimos pese a la ilegal e injusta depuración que aplicaron desde la Corte Nacional Electoral que dejó afuera a miles de ciudadanos habilitados para votar. Señores miembros de la Corte Nacional Electoral: no traten de llevar adelante un crimen a la democracia. No se hace eso. Acá se trata de fortalecer a la democracia. Hay tantos documentos que siguen llegando sobre cómo se ha depurado ilegalmente. No importa; pese a esas depuraciones, el pueblo boliviano ha demostrado que hay una vocación democrática para cambiar la situación económica y social de nuestro país.

Quiero reconocer a algunos medios de comunicación, profesionales que permanentemente nos hacían recomendaciones; pero también algunos periodistas sanitaron permanentemente la lucha social; permanentemente nos condenaban con mentiras. Estamos sometidos por algunos periodistas y medios de comunicación a un terrorismo mediático, como si fuéramos animales, como si fuéramos salvajes. Después hablan de seguridad jurídica. ¿Quién no quisiera tener seguridad jurídica? Todos apostamos para que haya seguridad jurídica, pero para que haya verdadera seguridad jurídica, primero tiene que haber seguridad social y eso se consigue resolviendo los problemas sociales de nuestros países y, si

hablamos de Bolivia, resolviendo el problema económico, el problema de educación, el problema de empleo, fundamentalmente, para que no haya protestas sociales.

Estimados parlamentarios, hermanos del pueblo boliviano: las elecciones del 18 de diciembre nos han unido a los bolivianos. Las elecciones del año pasado han posibilitado un cambio de modelo económico en nuestro país. Estoy muy sorprendido; yo no soy banquero; me he reunido con el sector financiero en La Paz, en Santa Cruz, y lo demuestran: hay estabilidad económica, no hay ningún miedo, ni a Evo Morales ni a los movimientos sociales, menos al Movimiento al Socialismo.

Eran mentiras cuando decían: "si Evo es presidente, no va a haber ayuda económica; si Evo es presidente va a haber un bloqueo económico". Quiero agradecer la visita del representante del gobierno de Estados Unidos, señor Thomas Shannon, que anoche me visitó en mi humilde vivienda, donde vivo en antitético, para expresarme que debe fortalecerse las relaciones bilaterales, para deseamos éxito en nuestro gobierno. Tenemos apoyo internacional, hay solidaridad internacional, dónde está lo que decían, que si Evo es presidente no va a haber apoyo internacional?

Felizmente, el pueblo es sabio. Esa sabiduría del pueblo boliviano hay que reconocerla, hay que respetarla y hay que aplicarla. No se trata de importar políticas económicas o recetas económicas desde arriba o desde afuera. Y la comunidad internacional tiene que entender eso: querer exportar políticas a Bolivia es un error.

Las organizaciones sociales, los consejos de amautas en el altiplano paceño, que admira muchísimo, esos sindicatos del campo y de la ciudad, esas organizaciones llamadas capitánías en el oriente boliviano son el reservorio de conocimientos científicos de la vida para defender la vida, para salvar a la humanidad. Y esos pueblos nos dieron la victoria en las elecciones del año pasado. Expreso nuestro gran agradecimiento a quienes pensaron para cambiar nuestra Bolivia.

Al momento de dejar mi banca como parlamentario, quiero expresar mis malos y buenos recuerdos de este Congreso Nacional. Recuerdo cuando llegamos cuatro parlamentarios acá, con Román, Néstor, Félix. Presentábamos un proyecto de ley y qué decían? No hay que aprobar la

ley o proyecto de ley de Evo Morales, si lo aprobamos vamos a potenciar a Evo Morales. ¿Cómo me bloquearon acá los proyectos de ley que traíamos? Evo bloqueador, nos decían, cuando desde acá nos enseñaron a bloquear. Pero sólo quiero decirles una cosa a los parlamentarios que no son del MAS: si apuestan por el cambio, bienvenidos, el MAS no margina, el MAS no excluye a nadie. Qué mejor juntos, desde el Parlamento, cambiando nuestra historia.

Y quiero pedirles a los parlamentarios del MAS: no aprendamos las malas costumbres de bloquear. Si algún parlamentario de Unidad Nacional, de Podemos, del MNR trae una ley beneficiosa para su sector o para su región, bienvenida; hay que apoyarla, hay que enseñar cómo se aprueba esas leyes sin bloquearlas. Esta mañana, el compañero Héctor Arce, nuestro abogado, me recordaba antes de salir para esta sesión: "Evo, un día como hoy, 22 de enero, te expulsaron del Congreso Nacional". Me acusan de asesino, de narcotraficante... de terrorista. Yo dije ese momento: "me estarán expulsando pero voy a volver con treinta, cuarenta parlamentarios, si es posible con sesenta, ochenta". Y lo que dije aquel 22 de enero de 2002 se ha cumplido. No me arrepiento; más bien aportaron con esa clase de actitudes para que el pueblo boliviano, el movimiento indígena, gane las elecciones del año pasado. Muchas gracias.

Algunos decían en la sesión en la que se votó mi expulsión: "hay que acabar con el radicalismo sindical". Ahora nos toca decir a nosotros: hay que acabar con el radicalismo neoliberal, hermanas y hermanos.

Pero lo vamos a hacer sin expulsar a nadie; no somos vengativos, no somos rencorosos, no vamos a cometer a nadie. Sólo deben mandar razones, razones por el pueblo, razones por los pobres, razones por los pueblos indígenas que son la mayoría nacional de nuestro país. No se ausentan, compañeros parlamentarios de otros partidos que no son del MAS; no haremos lo que ustedes nos han hecho a nosotros: el odio, el desprecio, la expulsión del Congreso Nacional. No se preocupen, no se pongan nerviosos, tampoco va a haber radillo parlamentario.

También recuerdo cuando decíamos con algunos compañeros, ya después de 2002: "con nuestro esfuerzo hemos llegado acá"; y decíamos: "ya llegamos acá al Parlamento, al Congreso Nacional, no porque al-

guien nos ha ayudado, es la conciencia del pueblo". Y decíamos: "vamos a seguir avanzando porque ya estamos a un paso de llegar al palacio". Dijimos eso y se ha cumplido.

Muchas gracias a todos los pueblos indígenas originarios de Bolivia; no nos equivocamos.

Como Parlamento tienen una enorme responsabilidad; como Parlamento tienen la tarea de cumplir el pedido clamoroso del pueblo boliviano, que es la Asamblea Constituyente. La refundación de Bolivia que reclaman los hermanos indígenas de todo el país, el movimiento popular, todos los sectores. Queremos una Asamblea Constituyente refundacional y no una simple reforma constitucional. Una Asamblea Constituyente para unir a los bolivianos, una Asamblea Constituyente donde se respete la diversidad. Digo esto porque es verdad que somos diversos.

Desde acá le digo al presidente argentino Néstor Kirchner: muchas gracias por visitarnos. Hace dos o tres días, cuando visitamos Argentina, conversamos bastante sobre algunos temas muy importantes. Gracias por sus recomendaciones, señor presidente. Después de mirar largamente al presidente Néstor Kirchner, descubrí que habíamos sido iguales; él había sido loro blanco y yo loro moreno. Esa es nuestra diversidad; somos diversos y queremos, mediante la Asamblea Constituyente, vivir esa llamada unidad en la diversidad. Somos diversos y por eso tengo mucha confianza en que la Asamblea Constituyente sea un espacio, una instancia que permita unir mejor a los bolivianos.

Paralelamente tenemos que garantizar el referéndum sobre las autonomías. Queremos autonomías. Los pueblos indígenas y originarios, históricamente, antes de la vida republicana de Bolivia, lucharon por la autodeterminación. La autonomía no es invento de nadie, es la lucha de los pueblos indígenas de toda América por esa autodeterminación. Pero queremos autonomía con solidaridad, autonomía con reciprocidad, autonomía donde se redistribuya las riquezas. Autonomía para los pueblos indígenas, para las provincias, para las regiones. Y eso se debe hacer uniendo a Bolivia y eso debe hacerse mediante la Asamblea Constituyente.

Estoy convencido: si este nuevo Parlamento que es producto de las luchas sociales responde al pueblo boliviano, será el ejército de la libe-

ración nacional, será el ejército de la lucha por la segunda independencia. Por eso tiene la gran responsabilidad de garantizar transformaciones profundas; y si no pueden acá, seguirán siendo los movimientos sociales, el movimiento indígena quienes sigan luchando por esa segunda independencia de nuestro país.

Por eso, con mucho respeto, les pido cumplir con ese mandato del pueblo boliviano, con el referéndum autonómico y con la Asamblea Constituyente. Suéño, ojalá todos soñemos, que el 6 de agosto instalemos la Asamblea Constituyente en Sucre, capital histórica de la República.

Instalaremos la Asamblea Constituyente con la presencia de muchos gobiernos, de muchos presidentes. Anticipadamente les invitamos a instalar nuestra Asamblea Constituyente. Con seguridad, muchos gobiernos, muchos presidentes nos van a ayudar, nos van a orientar porque ya pasaron por la experiencia de la Asamblea Constituyente.

Qué bueno sería, con la presencia de la comunidad internacional, de los organismos internacionales, de nuestros presidentes presentes y no presentes, realmente refundar Bolivia. Como dicen en España: hacer el nuevo pacto social. Tenemos que llegar a eso; eso buscamos mediante la Asamblea Constituyente. De verdad tenemos muchas ganas y muchos deseos de cambiar nuestra Bolivia mediante la Asamblea Constituyente. Yo estoy seguro, después de que hemos vivido tantos años de confrontación, es importante ahora dejar atrás esas confrontaciones.

Quiero pedirles a los movimientos sociales, a las organizaciones sindicales obreras, campesinas, indígenas de la clase media, a las instituciones colegiadas, a todos y a todas, apostar por ese cambio. Apostemos desde ahora para esa Asamblea Constituyente.

Tengo muchos deseos, estimados congresistas de Bolivia, que lo antes posible aprobemos la Ley de Convocatoria para la Asamblea Constituyente y la Ley para el Referéndum Autonómico; esa es nuestra tarea. Ojalá juntos, el Poder Legislativo y el Poder Ejecutivo, combiniemos para avanzar hacia adelante, para profundizar la democracia donde todos tengamos derecho no solamente a votar, sino también a vivir bien, cambiando las actuales políticas económicas.

Como nuestros antepasados, sóñé recuperar el territorio; y cuando estamos hablando de recuperar el territorio, nos referimos a que todos

guien nos ha ayudado, es la conciencia del pueblo". Y decíamos: "vamos a seguir avanzando porque ya estamos a un paso de llegar al palacio". Dijimos eso y se ha cumplido.

Muchas gracias a todos los pueblos indígenas originarios de Bolivia; no nos equivocamos.

Como Parlamento tienen una enorme responsabilidad; como Parlamento tienen la tarea de cumplir el pedido clamoroso del pueblo boliviano, que es la Asamblea Constituyente. La refundación de Bolivia que reclaman los hermanos indígenas de todo el país, el movimiento popular, todos los sectores. Queremos una Asamblea Constituyente refundacional y no una simple reforma constitucional. Una Asamblea Constituyente para unir a los bolivianos, una Asamblea Constituyente donde se respete la diversidad. Digo esto porque es verdad que somos diversos.

Desde acá le digo al presidente argentino Néstor Kirchner: muchas gracias por visitarnos. Hace dos o tres días, cuando visitamos Argentina, conversamos bastante sobre algunos temas muy importantes. Gracias por sus recomendaciones, señor presidente. Después de mirar largamente al presidente Néstor Kirchner, descubrí que habíamos sido iguales; él había sido loro blanco y yo loro moreno. Esa es nuestra diversidad; somos diversos y queremos, mediante la Asamblea Constituyente, vivir esa llamada unidad en la diversidad. Somos diversos y por eso tengo mucha confianza en que la Asamblea Constituyente sea un espacio, una instancia que permita unir mejor a los bolivianos.

Paralelamente tenemos que garantizar el referéndum sobre las autonomías. Queremos autonomías. Los pueblos indígenas y originarios, históricamente, antes de la vida republicana de Bolivia, lucharon por la autodeterminación. La autonomía no es invento de nadie, es la lucha de los pueblos indígenas de toda América por esa autodeterminación. Pero queremos autonomía con solidaridad, autonomía con reciprocidad, autonomía donde se redistribuya las riquezas. Autonomía para los pueblos indígenas, para las provincias, para las regiones. Y eso se debe hacer uniendo a Bolivia y eso debe hacerse mediante la Asamblea Constituyente.

Estoy convencido: si este nuevo Parlamento que es producto de las luchas sociales responde al pueblo boliviano, será el ejército de la libe-

ración nacional, será el ejército de la lucha por la segunda independencia. Por eso tiene la gran responsabilidad de garantizar transformaciones profundas; y si no pueden acá, seguirán siendo los movimientos sociales, el movimiento indígena quienes sigan luchando por esa segunda independencia de nuestro país.

Por eso, con mucho respeto, les pido cumplir con ese mandato del pueblo boliviano, con el referéndum autonómico y con la Asamblea Constituyente. Suéño, ojalá todos soñemos, que el 6 de agosto instalemos la Asamblea Constituyente en Sucre, capital histórica de la República.

Instalaremos la Asamblea Constituyente con la presencia de muchos gobiernos, de muchos presidentes. Anticipadamente les invitamos a instalar nuestra Asamblea Constituyente. Con seguridad, muchos gobiernos, muchos presidentes nos van a ayudar, nos van a orientar porque ya pasaron por la experiencia de la Asamblea Constituyente.

Qué bueno sería, con la presencia de la comunidad internacional, de los organismos internacionales, de nuestros presidentes presentes y no presentes, realmente refundar Bolivia. Como dicen en España: hacer el nuevo pacto social. Tenemos que llegar a eso; eso buscamos mediante la Asamblea Constituyente. De verdad tenemos muchas ganas y muchos deseos de cambiar nuestra Bolivia mediante la Asamblea Constituyente. Yo estoy seguro, después de que hemos vivido tantos años de confrontación, es importante ahora dejar atrás esas confrontaciones.

Quiero pedirles a los movimientos sociales, a las organizaciones sindicales obreras, campesinas, indígenas de la clase media, a las instituciones colegiadas, a todos y a todas, apostar por ese cambio. Apostemos desde ahora para esa Asamblea Constituyente.

Tengo muchos deseos, estimados congresistas de Bolivia, que lo antes posible aprobemos la Ley de Convocatoria para la Asamblea Constituyente y la Ley para el Referéndum Autonómico; esa es nuestra tarea. Ojalá juntos, el Poder Legislativo y el Poder Ejecutivo, combiniemos para avanzar hacia adelante, para profundizar la democracia donde todos tengamos derecho no solamente a votar, sino también a vivir bien, cambiando las actuales políticas económicas.

Como nuestros antepasados, sóñé recuperar el territorio; y cuando estamos hablando de recuperar el territorio, nos referimos a que todos

los recursos naturales deben pasar a manos del pueblo boliviano, a manos del Estado boliviano.

Yo estoy segurísimo, hay una gran conciencia del pueblo boliviano para estos cambios. Es verdad que en esta coyuntura necesitamos el apoyo de la comunidad internacional, pero no quisiéramos un Estado mendigo. Lamentablemente, nos han convertido en mendigos. No quisiéramos que Bolivia, su gobierno, sus equipos económicos vayan a pedir limosna a Estados Unidos, a Europa o a Asia. Quisiera que eso se termine y para ello estamos en la obligación de nacionalizar nuestros recursos naturales y poner en marcha un nuevo régimen económico. Eso pasará por la Asamblea Constituyente.

Y no se trata de nacionalizar por nacionalizar, sea el gas natural, el petróleo o los recursos minerales o forestales; tenemos la obligación de industrializarlos. ¿Cómo es posible que, desde el 6 de agosto del año 1825, ningún recurso natural haya sido industrializado en nuestro país? ¿Cómo es posible que sólo hayan exportado materias primas? ¿Hasta cuándo Bolivia va a seguir siendo exportador de materias primas? ¿Cómo es posible que esos gobernantes, durante la República, nunca hayan pensado en el país? No se puede creer, no se puede aceptar.

Nuevamente digo: he viajado bastante por muchos temas de carácter social, la hoja de coca, los derechos de los pueblos indígenas, el neoliberalismo. He estado en Suiza. Suiza, pregunto: ¿qué tiene?, no tiene ningún recurso natural, pero los suizos viven bien. Compran materia prima de los países latinoamericanos, la industrializan y nos venden a nosotros. ¿Y por qué nosotros no podemos vender productos industriales a Europa o a otros países?

Por eso, un desafío, un deseo, una propuesta para todos, sean militantes o no del MAS: si sentimos a esta tierra, a nuestra Patria, a nuestra Bolivia, tenemos la obligación de industrializar todos nuestros recursos naturales para salir de la pobreza. Estoy segurísimo de la participación de nuestros profesionales, de nuestros expertos: convocó a quienes aprendieron, entendieron y tienen experiencia en el tema de los recursos naturales. Si todavía no tenemos expertos en temas energéticos, pedimos a los países vecinos, a los países hermanos, a los países de Europa ayudarnos, enseñarnos. Estoy entendiendo que parece que no tenemos buenos expertos.

comunicación, por la prensa; ojalá no haya esclavitud, ojalá sea mentira lo que dice la prensa. Pero si de verdad existe esclavitud, tenemos que ponerle fin. Qué mejor que esos esclavos sean dueños de esas tierras improductivas en el oriente boliviano.

Cuando hablamos de temas sociales, imagínense, más del 20% de bolivianos y bolivianas son analfabetos. No se puede permitir que siga el analfabetismo; como dijimos muchas veces, tenemos muchas ganas, tenemos muchos deseos, no solamente con el apoyo nacional, sino con apoyo internacional, de acabar con el analfabetismo. Saludamos los acuerdos con el gobierno de Cuba, saludamos acuerdos con el gobierno de Venezuela, dispuestos a ayudarnos, con expertos, a alfabetizar.

Tampoco es posible que haya hermanas y hermanos del campo sin identificación, sin documento personal. En Europa he visto que hasta los perros tienen pasaporte y en nuestro país hay familias que, lamentablemente, por la ausencia del Estado, ni siquiera saben cuándo nacieron. Tenemos muchas ganas de que todos los bolivianos y todas las bolivianas tengan documentación; y siluamos la experiencia de Venezuela, que nos enseña cómo documentar a todos los ciudadanos. Serán políticas inmediatas que debemos hacer para reparar este daño, estas desigualdades en nuestro pueblo.

Perdónenme compañeros, no estoy acostumbrado a hablar tanto; no piensen que Fidel Castro o Hugo Chávez me están contagiando. Estamos en la obligación de decir la verdad sobre nuestra Bolivia y, para no confundirme, por primera vez preparé un manchullo.<sup>2</sup> perdón.

Estimados parlamentarios, hermanas y hermanos bolivianos: debe haber un seguro social de verdad. Yo respeto, valoro el Bonosol, pero no creo que solamente debemos quedarnos en el Bonosol; de acá a poco tiempo, lo más antes posible, nuestras ancianas y ancianos deben tener un seguro social universal.

Debemos cambiar, por ejemplo, en el tema de salud. Hay que reconocer también que es un paso importante la Ley del SUMI, pero esos temas sociales no pueden ser usados con un carácter político-electo-

2. Ayuda memoria clandestina.

Hermanos de Bolivia, estimados parlamentarios, a todas las instituciones, a los movimientos sociales: en esta primera etapa vamos a aplicar una fuerte política de austeridad. No es posible que el salario básico sea de 450 bolivianos y los parlamentarios ganen más de 20 mil bolivianos. El presidente gana 27 mil, 28 mil bolivianos y el salario básico es 450 bolivianos. Por moral, por nuestro país, tenemos la obligación de rebajar el 50% de nuestro salario.

No es posible que en este Parlamento todavía haya ítems fantasma. Con mucho respeto me dirijo al compañero Edmundo Novillo, presidente de la Cámara de Diputados, y al presidente del Senado, compañero Santos Racóñez, ambos de origen indígena, que gracias a su esfuerzo y a sus familias pudieron estudiar. Quiero pedirles a los presidentes de ambas cámaras emprender una profunda investigación: ¿quiénes malversaron la plata desde las presidencias, cómo se manejaron esos ítems fantasma tienen que terminar, no podemos permitirlos. Tampoco pueden seguir esos gastos reservados, gastos reservados sólo para robar y para matar. ¿Cómo es eso, que en un gobierno democrático haya gastos reservados? Vamos a terminar con eso, no tengo ningún miedo a eliminar los gastos reservados! Los parlamentarios de Podemos, del MNR, están aplaudiendo la política de austeridad. Muy bien, muchas gracias, ojalá sea una de las primeras resoluciones de este nuevo Congreso.

También quiero hablarles, estimados congresistas, de cómo cambiar las políticas sobre la propiedad de la tierra. Quiero decirles: las tierras productivas o que están produciendo, las tierras que prestan una función social económica se las va a respetar, sean mil hectáreas, dos mil hectáreas, tres mil o cinco mil hectáreas; pero esas tierras que sólo sirven para acaparar y para negociar las vamos a revertir al Estado para redistribuirlas entre la gente que no tiene tierra. Apostar al diálogo antes de que se revierta esas tierras por ley o por decreto. Ésos que acaparan tierras improductivas harán mejor en devolverlas al Estado mediante el diálogo y de esa manera resolver estos problemas de tierras.

No es posible que haya esclavitud en nuestro país, tienen que ponerse la mano al pecho quienes esclavizan a nuestros hermanos, especialmente en el oriente boliviano, donde sigue habiendo latifundios. No creo que sea mentira lo que nos hemos informado por los medios de

ral. Eso conocemos. Felizmente ya acabó la campaña y queremos decir, y ahí sí vamos a necesitar la cooperación internacional, que en vez de que sólo haya hospitales de empresas debe haber hospitales móviles para los pueblos.

Lamento mucho mencionar que he visto de cerca la tremenda corrupción en el Servicio Nacional de Caminos. Ojalá, por moral, algunas autoridades de estas instituciones del Estado ya estén renunciando en este momento para que entre nueva gente, para enseñar cómo se maneja, cómo se administra con honestidad. Hay empresas que negocian el 15%, el 20% de coima; tenemos que terminar con eso. Y para eso, de verdad, con mucha honestidad, con mucha humildad, les pido a los parlamentarios que no son del MAS: ayudarnos, juntos acabaremos con estas prácticas. Tienen la gran oportunidad de reivindicarse; ese tema de la corrupción lo tenemos que acabar juntos. Va a haber una profunda investigación sobre el tema de la corrupción.

No es posible que nuestros gobiernos nos hayan llevado al subcampeonato de la corrupción. ¿Cómo es eso? ¿Cómo puede ser don Jaime? La comunidad internacional me decía "ojalá gane", y todos en coro rechazan, condenan la corrupción. Lamentablemente, esa es la situación, pero no es culpa del boliviano de a pie. No es el quechua, el aymara, el boliviano trabajador el corrupto. ¿Saben qué he escuchado, he visto, estimados parlamentarios, cuando estuve en Argentina, cuando estuve en Europa? El boliviano que va allá a buscar trabajo es considerado trabajador y honrado. Inclusive cuando no tiene su documentación de residencia, el boliviano tiene trabajo seguro porque es considerado, por los empresarios, honesto y trabajador. Ésos somos las verdaderas bolivianas. Y por eso quiero ayuda de ustedes, de la comunidad internacional, para erradicar la corrupción, porque no puede ser que Bolivia esté figurando en segundo lugar de la corrupción a nivel latinoamericano o a nivel mundial. Eso tiene que terminar.

Ya empezamos con el sector de caminos. Ojalá en nuestro gobierno podamos integrar Bolivia con los países vecinos. Ese pedido del pueblo oreño, por ejemplo, con un camino pavimentado Oruro-Pisiga, gra-

3. En alusión a Jaime Paz Zamora, ex presidente de Bolivia, presente en el acto.

cias a la CAF, don Enrique García, ¿casi, yo diría, tenemos garantizado el financiamiento de esa obra. Ojalá otros organismos nos ayuden, cooperen para conectar Potosí con Villazón (frontera con Argentina).

Gracias, presidente Kirchner, por su invitación a inaugurar la construcción del puente La Quiaca-Villazón. Pronto estaremos allá, con usted, presidente. Ojalá haya que firmar algunos acuerdos para integrar Bolivia con Argentina, pero para tener el camino pavimentado desde Potosí, desde La Paz hasta Villazón todavía no tenemos financiamiento. Queremos que los técnicos nos ayuden a estudiar y proponer.

Ojalá otros ansiados proyectos ya estén ejecutándose hacia Brasil. Muchas gracias, antes dirigente, ahora presidente, compañero Lula, por enseñarme, por orientarme y por expresar también su apoyo a nuestro gobierno. Tenemos muchas ganas de conectar La Paz y Beni con Bolpebra, la frontera entre Brasil y Perú. Les pido a los parlamentarios de Beni y Pando juntarnos todos —están saludando, muchas gracias— y sin egoísmo, sin individualismo, sin ambiciones de poder o económicas, trabajemos por nuestra región, integremos La Paz con el oriente boliviano haciendo un buen camino. Hermanos, compañeros de Pando y Beni, ese es mi deseo.

Podemos seguir hablando de muchos temas concernientes al desarrollo del pueblo boliviano, pero fundamentalmente va a ser importante potenciar y fortalecer a las micro y pequeñas empresas. Felizmente, al igual que el Banco Interamericano de Desarrollo, muchas instituciones como Naciones Unidas admiran cómo acá los micro y pequeños empresarios generan fuentes de trabajo y por eso vamos a cumplir con nuestro compromiso de crear un Banco de Fomento para el desarrollo del pueblo boliviano, para apoyar a las empresas comunitarias, apoyar a esas cooperativas y asociaciones de las micro y pequeña empresas.

Después de viajar durante diez días por cuatro continentes y visitar a unos ocho presidentes, me he dado cuenta de que hay mucha solidaridad, mucho apoyo; y quiero decirles: tenemos la gran oportunidad de aprovechar esa solidaridad, ese apoyo internacional; eso no es solamente responsabilidad de Evo Morales, es responsabilidad de todos los bolivianos.

4 Enrique García es presidente de la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Queremos decir a la comunidad internacional: la droga, la cocaína, el narcotráfico no forman parte de la cultura andina, amazónica. Lamentablemente, éste es un mal importado. Hay que acabar con el narcotráfico, hay que acabar con la cocaína. Pero no habrá coca cero, sino cocaína cero, narcotráfico cero.

Aprovecho esta oportunidad para decirle al gobierno o al representante del gobierno de Estados Unidos que estamos dispuestos a hacer una alianza, un acuerdo de lucha efectiva contra el narcotráfico, queremos aliamos en la lucha contra el narcotráfico. Sabemos y estamos convencidos de que el narcotráfico hace mal a la humanidad, pero también pensamos que la lucha contra el narcotráfico, la lucha contra las drogas, la cocaína, no puede ser la excusa para que el gobierno de Estados Unidos domine o someta a nuestros pueblos. Queremos diálogo de verdad, sin sometimiento, sin chantajes, sin condicionamientos. Por eso, desde acá, apostamos a terminar con ese mal de la humanidad y para eso es importante que los productos de las regiones cocaleras y no cocaleras tengan mercado.

Estoy muy sorprendido. Quiero decirles a los agropecuarios de Santa Cruz que recibimos la propuesta de dos gobiernos que quieren comprar azúcar, gobiernos de Asia quieren comprar soja, pero me piden un millón de toneladas año; entonces hay que producir esas cantidades para vender soja a Asia y a otros países vecinos.

Valoro, saludo al presidente de Chile, Ricardo Lagos; muchas gracias por aceptar la visita. El movimiento indígena originario empieza a hacer historia y la presencia del presidente de Chile es parte de esa historia. Para tocar también temas históricos, tengo mucha confianza en el pueblo chileno, sus organizaciones sociales, la comprensión de ese Estado para reparar ese tema histórico que tenemos pendiente con Chile (la salida al océano Pacífico). Necesitamos relaciones, como dos países vecinos y hermanos, ¿hasta cuándo podemos seguir viviendo en enemistad? La presencia del presidente de Chile genera una esperanza para el pueblo boliviano, por eso nuestro saludo al presidente de Chile que está presente acá con nosotros. El movimiento indígena practica la reciprocidad. Frente a la invitación del Presidente de Chile para la transmisión de mando en su país, estaremos allá presentes, no tenemos ningún

miedo; nuestro deseo es que les vaya bien a los chilenos, poder fortalecer los lazos de amistad, las relaciones comerciales y, de esta manera, ir resolviendo problemas históricos.

Es importante, hermanos y hermanos de Bolivia, organismos internacionales, estimados parlamentarios, refundar la Comibol (Corporación Minera de Bolivia) para reactivar la minería en nuestro país. Que Bolivia nuevamente sea un país minero, como ha sido por años, quién sabe, por milenios. Es importante fortalecer nuestras cooperativas cocaleras, presentes acá con sus guardatejos, esa es nuestra Bolivia y esa es la bancada del MAS: mineros, obreros, intelectuales, todos unidos para resolver los problemas sociales y económicos de nuestro país.

En este proceso de cambio, hacer un puente a la comunidad internacional sobre el problema de la deuda externa. Con seguridad, los pueblos indígenas no somos responsables de semejante endeudamiento sin resultados para los pueblos indígenas. Eso no significa desconocer esa deuda externa, pero es importante que la comunidad internacional vea este tema con responsabilidad y con seriedad; y pedimos, con todo respeto, la condonación de esa deuda externa que ha hecho tanto daño y causado tanta dependencia a nuestro país.

Felizmente algunos países, gobiernos e instituciones internacionales ya han demostrado que van a condonar. Les digo en nombre del pueblo boliviano, en nombre de las organizaciones sociales: muchas gracias por esa condonación de la deuda que debe seguir creciendo para, de esa manera, condonar, si es posible, toda la deuda externa.

Es importante desarrollar una economía con soberanía. Y queremos aprovechar para decir de frente que empresas del Estado pueden ejercer no solamente el derecho de propiedad sobre los recursos naturales, sino entrar en la producción. Valoramos la llamada Petramérica y a los presidentes de Brasil, de Venezuela, de Argentina les pedimos que no nos excluyan de una política energética común. Juntos todos debemos resolver este tema energético, no para Evo, sino para el pueblo boliviano y los pueblos latinoamericanos.

Es verdad que Bolivia necesita socios pero no dueños de nuestros recursos naturales. En nuestro gobierno habrá inversión pública y habrá también inversión privada, socios del Estado, socios de nuestras empre-

sas; vamos a garantizar esa inversión y garantizaremos que las empresas tengan todo el derecho a recuperar lo que han invertido y a tener ganancias. Sólo queremos que esa ganancia sea con principio de equilibrio; que el Estado, el pueblo, se beneficie de estos recursos naturales.

Estoy convencido de que sólo produciendo podemos salir de la pobreza. Es importante hacer negocios, buenos negocios para Bolivia. En toda esta gira que hice he aprendido que el presidente del gobierno tiene que hacer buenos negocios para su país. Por eso es importante discutir, analizar profundamente las políticas comerciales, sea el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), la Comunidad Andina de Naciones (CAN), el Mercosur o el TLC, hay que discutirlos: si son mercados para los micro y pequeños empresarios, para las empresas comunitarias, asociaciones o cooperativas; si se garantizan ese mercado, bienvenido, porque se trata de garantizar mercados para los pobres, para esas organizaciones.

Estamos viendo mucho desprendimiento de algunos gobiernos, de algunas instituciones, para garantizar mercados con precios justos. En estos países queremos vender nuestros productos. Acá no es un problema de producción; hay producción, lo que falta es mercado. Aquí no faltan riquezas, sobran riquezas. Esas riquezas, lamentablemente, están en pocas manos, en poca gente; por tanto, esos recursos, esas riquezas deben volver a manos de los bolivianos.

Estoy convencido, como alguien decía, de que en el mundo existen países grandes y países chicos, países ricos y países pobres. Pero en lo que sí somos iguales es en nuestros derechos a ser dignos y soberanos. Y, sobre todo, valoro un mensaje que daban nuestros antepasados, T'upac Yupanqui que decía: "un pueblo que oprime a otro pueblo no puede ser libre". Acá no necesitamos sometimientos ni condicionamientos; queremos tener relaciones con todo el mundo y no solamente con gobiernos, sino también con los movimientos sociales; queremos profundizar esas relaciones orientadas a resolver nuestros problemas en democracia, buscando justicia, buscando igualdad. Ese es nuestro gran deseo.

Hermanos y hermanos: después de recibir ese gran voto en las elecciones nacionales, me siento muy contento, muy alentado, nunca había pensado estar acá, nunca había soñado ser presidente, muchas gracias al

pueblo boliviano. A los presidentes presentes, que son mis hermanos mayores, quiero decirles que no me abandonen en mi gobierno para cambiar mi Bolivia y para resolver los problemas sociales, con mucho respeto, con mucha humildad. De Verdad, con admiración y respeto, a los representantes del gobierno español, al príncipe, un saludo especial, un saludo especial sobre todo a la reina Sofía. Quiero expresar que he recibido mucha solidaridad de la reina. En este momento en Europa es invierno, ese día que teníamos cita estaba medio restringido, con gripe; la reina, muy solidariamente, tomó el teléfono y llamó a sus médicos, en minutos más ya estaban con tabletas para curarme. De reina a médico de Evo Morales... Muchas gracias.

Quiero decirles también a los organismos internacionales: no soy ningún ladrón, quiero decirles que vamos a garantizar la honestidad en mi gobierno, anticipadamente quiero pedir a quienes conformen el gabinete: cero de nepotismo, cero de corrupción; ese será el lema del nuevo gabinete. Queremos gobernar con esa ley que nos han dejado nuestros antepasados. *El ama suu, ama llulla, ama queella.*<sup>5</sup> Esa es nuestra ley. De verdad, quiero decirles a ustedes, parlamentarios, quiero decirle al pueblo boliviano desde el Parlamento Nacional, a la comunidad internacional, como primer presidente proveniente de los pueblos indígenas, quiero ser el mejor presidente de los bolivianos y por qué no decirlo, de los latinoamericanos. Para eso necesito el apoyo de ustedes, de todos y de todas, estoy seguro que vamos a contar con ese apoyo. Con los aplausos ya han aprobado.

Finalmente, deseo expresar mi respeto, fundamentalmente, al movimiento indígena originario de Bolivia y de América, a los movimientos sociales, a sus dirigentes que apostaron por este movimiento, a los profesionales e intelectuales que se sumaron oportunamente para cambiar nuestra historia, saludar a mi tierra de origen, Orinoca, Sur Carangas, del departamento de Oruro, que me acompaña permanentemente, que me vio nacer y que me educó para ser honesto, muchas gracias a ese pueblo orureño, al pueblo orinqueño! Saludar y agradecer al Sindicato San Francisco Bajo de la zona de la Central Villa 14 de Septiembre, a la

5 No robar, no mentir ni ser flojo.

Federación del Trópico, a las Seis Federaciones del Trópico de Cochabamba. A Cochabamba, que es mi nacimiento en la lucha sindical y en la lucha política. Gracias a los cochabambinos por haberme permitido que yo viva en Cochabamba y aprenda mucho de Cochabamba! Estas dos tierras me enseñaron sobre la vida; con seguridad ahora será Bolivia la que me enseñe a manejar bien.

Cumpliré con mi compromiso. Y, como dice el subcomandante Marcos, mandar obedeciendo al pueblo, mandaré Bolivia obedeciendo al pueblo boliviano.

**PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA,  
EVO MORALES AYMA, EN LA SESIÓN DE CONGRESO,  
EN LA EMISIÓN DE SU INFORME PRESIDENCIAL**

**(La Paz, 22 de enero de 2008)**

Señor presidente del Congreso Nacional, compañero Álvaro García Linera; presidente del Senado; presidente de los Diputados; miembros de las directivas; parlamentarios del Congreso Nacional; ministros, ministras de estado, viceministros; miembros del alto mando militar, miembros del alto mando policial; Defensor del Pueblo; miembros de la iglesia Católica; cuerpo diplomático; presidente de la Corte Nacional Electoral; prefectos, delegados presidenciales; compañeros dirigentes sindicales presentes, bolivianas y bolivianos.

Hace dos años atrás, gracias a la conciencia del pueblo boliviano, llegamos democráticamente al gobierno y personalmente a la presidencia con un 54 por ciento de apoyo nacional.

Hoy puedo decir con sinceridad y claridad, que estos dos años de trabajo incansable sirvieron para abonar e iniciar el camino de las transformaciones estructurales que requiere nuestro país y para darle una dirección estratégica al desarrollo nacional.

Estoy convencido que Bolivia nunca más será la misma desde el 22 de enero del año 2006, no solo cambió autoridades, sino también los actores sociales cuya influencia decisiva en el proceso de cambio es incuestionable; quiero decir al pueblo boliviano que el camino que emprendimos hace dos años atrás, es un camino sin retorno, el pasado ya no puede repetirse como antes.

Los bolivianos queremos tener un país distinto y por ello estoy convencido que este es un proceso irreversible, impulsado por la conciencia patriótica de nuestro pueblo; más allá de Evo Morales o del gobierno nacional, el pueblo tomó su propio destino con plena conciencia de lo que necesita, nadie más podrá imponer una voluntad ajena a las aspiraciones ciudadanas.

Como gobierno estamos convencidos de la necesidad de cancelar la larga historia de saqueo económico, de engaño político, hay tiempo para el cambio, pero también hay oportunidad para cambiar, para confiar, para crecer y para vivir con dignidad.

Muchos bolivianos peleamos por la igualdad ante la ley para ejercer una misma ciudadanía entre todos, sin diferencias, ni privilegiados, muchos bolivianos hemos luchado durante mucho tiempo para vivir como hermanos y para proteger nuestra casa común que es la patria.

Muchos murieron con la esperanza de ver una patria unida, próspera, productiva y con justicia social, a nosotros nos toca cumplir un sueño inconcluso de nuestros abuelos y de nuestros padres.

¿Que sentido tendría gobernar si no honramos la memoria de nuestros antepasados? Nos eligieron para cambiar y eso estamos haciendo con humildad, con modestia y con trabajo.

Pese a toda la resistencia de las fuerzas conservadoras que siguen pensando en volver al pasado, pese a la difamación, a la calumnia que inventan, pese a la política de la mentira y la doble moral con la que nos juzgan, estamos construyendo el camino para vivir con dignidad, pero también para vivir con orgullo de ser boliviano.

Cuando digo calumnias que inventan, mentiras, recuerden ustedes, parlamentarios, que recuerde el pueblo boliviano, en diciembre del año pasado permanentemente se comentaba que iba a haber una intervención militar a Santa Cruz, que iba a haber un estado de sitio para Santa Cruz, que iba a haber confinamientos, que iba a haber exilios, y les preguntamos ahora, ¿dónde están los confinamientos, los exilios, la militarización a Santa Cruz? Convencidos ahora que era pura boca y por la prensa, y estamos acá para aguantar con paciencia.

Hemos iniciado una larga jornada de cambios para devolver al país la esperanza de un futuro que fuera hipotecado al interés extranjero, no nos merecíamos permanecer en el camino humillante de la dependencia externa, la sumisión y el intervencionismo.

En estos dos años hemos iniciado el ciclo de la descolonización como un mandato ineludible que nos otorgó el pueblo boliviano.

Después de varios episodios de violencia hemos constatado que el rostro más cruel de la larga noche colonial es el racismo y es la intolerancia, pareciera que solamente unos pocos estarían destinados a gobernar con facultades extraordinarias, mientras que una mayoría debiera estar condenada a obedecer y a someterse.

No es posible que en democracia un grupo de familias privilegiadas, pequeños grupos económicos o algunos sectores sociales que se sienten intocables actúen con

tanta violencia y muestren tanta intolerancia con la presencia indígena en el gobierno, no importa, vamos a continuar con esa lucha.

Como gobierno siempre hemos creído que la única forma para lograr la reconciliación nacional es cerrar las venas abiertas de América Latina, esas profundas heridas que nos dejó el poder colonial, esto se lo hace con la justicia, con la igualdad y la tolerancia.

La descolonización no es un discurso político, es una realidad dolorosa, que los bolivianos debemos enfrentar con franqueza y audacia, debemos impedir por todos los medios posibles que se instale en el país un clima de venganza y de violencia.

Cada vez estoy más convencido de que el racismo y la corrupción constituyen dos grandes flagelos de nuestra sociedad, nos tomará tiempo desmontar la estructura colonial construida en más de cinco siglos, y por ello pido a bolivianos y bolivianas, no solamente paciencia, sino fundamentalmente una conciencia crítica sobre el racismo y la intolerancia.

No permitamos que los pueblos indígenas, nuestras hermanas de pollera, de poncho o de abarcas sean objeto de desprecio, violencia o agresión.

Todos queremos igualdad porque solo entre iguales podemos vivir en paz, la igualdad garantiza la convivencia y es el vehículo necesario para derrotar la pesadilla de la exclusión.

Este tiempo de cambio es también el tiempo de la dignificación, el tiempo de una revolución pacífica, democrática y cultural, una revolución ciudadana; en esta revolución cabemos todos porque solo unidos lograremos las transformaciones profundas que quiere el pueblo boliviano.

Me acuerdo perfectamente hace dos años atrás o más, planteamos para transformar Bolivia nuestro programa de gobierno basado en diez puntos.

Primero, la Asamblea Constituyente, por mi parte quiero decir que es misión cumplida. Segundo, la nacionalización de los recursos naturales, los hidrocarburos, también quiero decirles misión cumplida.

Tercero, la ley de Andrés Ibáñez para las autonomías, quiero decirles a los compañeros de Santa Cruz y otros departamentos que ganaron los referéndums de las autonomías, que están garantizadas las autonomías, también misión cumplida con los departamentos donde obtuvieron la mayoría en las autonomías.

Plan de Desarrollo Productivo, quiero decirles que se requiere mucho tiempo y muchos recursos económicos pero ya arrancamos, será todo un proceso, toda una tarea permanente para cambiar la matriz productiva de nuestro país.

Ley Marcelo Quiroga Santa Cruz, lucha contra la corrupción y la impunidad del poder Ejecutivo, misión cumplida, agradecer a los diputados porque aprobaron y esperamos que este año los senadores la aprueben para acabar la corrupción en nuestra sociedad.

Ley de Austeridad Estatal, llamada también ley tijera, también ustedes saben y el pueblo boliviano sabe, misión cumplida con las políticas de austeridad.

Ley Tierra Territorio Productivo, gracias a una marcha histórica durante nuestro gobierno se permitió aprobar una nueva ley para una revolución agraria, quiero decirles que eso está en proceso de aplicación.

Plan Eficaz de Seguridad Ciudadana, es otro tema que hay que implementar, no es sencillo y no había sido sencillo resolver el problema de seguridad ciudadana.

Sobre medidas sociales se implementa la Ley Elizardo Pérez para la transformación de la educación, ahora llamada, y le he planteado al Congreso Nacional, también desde el gobierno nacional queremos decir misión cumplida para que estas normas puedan aprobarse y de esta manera acelerar este proceso de cambio.

Quiero decir al pueblo boliviano que estos diez puntos que planteamos en nuestra campaña, por lo menos en un 80 o 90 por ciento se ha cumplido y otros en plena ejecución.

Decidimos formular primero el Plan Nacional de Desarrollo y para eso era importante que el estado boliviano tenga un ministerio de Planeamiento, antes no había una instancia que planifique el desarrollo inmediato a mediano plazo y largo plazo.

Durante la aplicación del modelo neoliberal dejaron en manos privadas el destino del país, un estado colonialista, neoliberal, sustentado en el patrón de desarrollo primario exportador, rol

primario normativo y regulador, el desarrollo se deja librado a la iniciativa privada de libre comercio.

Y ustedes saben que este modelo económico ha hecho tanto daño al país, este modelo económico alejado de las necesidades sociales de nuestra querida Bolivia, de los pueblos históricamente abandonados.

Por eso empezamos a desmontar el estado de la sociedad colonialista neoliberal construyendo un estado plurinacional, social y comunitario, que constituye un estado promotor y protagonista del desarrollo.

El estado en interacción con la sociedad establece las políticas de desarrollo de Bolivia, se institucionaliza la implementación del Plan Nacional de Desarrollo Bolivia Digna, Soberana, Productiva y Democrática para vivir bien.

Mayor presencia de estado en las políticas de estrategia y desarrollo, se amplían las posibilidades de desarrollo de los sectores productivos de procesamiento, la industrialización de materia prima, creación y fortalecimiento de las empresas productivas estatales que más adelante verán, el gobierno obedeciendo los mandatos de los movimientos sociales del pueblo boliviano, especialmente del sector más abandonado históricamente como es el movimiento indígena.

Mediante la aprobación del decreto supremo 29272, se institucionaliza el Plan Nacional de Desarrollo sustentado en la filosofía de vivir bien, propio de nuestras culturas, propio de nuestras comunidades, comienza a construirse un nuevo patrón de desarrollo integral y diversificado.

Planes y objetivos estratégicos en el Plan Nacional de Desarrollo Bolivia Digna, erradicar la pobreza y la inequidad, el desarrollo de un patrón equitativo de distribución o redistribución del ingreso, la riqueza y dar las oportunidades.

Bolivia democrática, el pueblo ejerce el poder social y comunitario, y es corresponsable de las decisiones sobre su propio desarrollo en el país.

Bolivia productiva, constitución de una nueva matriz productiva integral diversificada que genere excelentes ingresos y empleo para los bolivianos.

Bolivia soberana, interacción con el resto del mundo a partir de nueva identidad y soberanía para que todos y todas vivamos bien en convivencia equilibrada y en complementariedad de la economía estatal, economía comunitaria, economías colectivas como también con la economía privada.

Se instituye una política de estado destinada a erradicar la extrema pobreza y de reducción drástica de la desigualdad, se instituyen programas de alcance nacional que incidirán significativamente en la reducción de la extrema pobreza y las desigualdades de nuestro país.

Y para eso empezamos el trabajo desde el ministerio de Trabajo buscando un empleo digno, como muy bien decía nuestro ministro de Trabajo, exdirigente de la Central Obrera, excandidato a la vicepresidencia de la república ahora ministro de Trabajo, cooperando, trabajando por el pueblo boliviano, como el compañero Walter Delgadillo.

En el Plan Nacional de Desarrollo, el ministerio de trabajo debe apoyar acciones que logren más trabajos y mejores trabajos, su labor, por tanto, es de promoción y regulación del empleo, siendo el trabajo el centro de operaciones de la vida, la sociedad y el estado debemos lograr en el país empleo digno.

Empleo digno quiere decir que el trabajador y su fuente de trabajo debe gozar del respeto de sus derechos humanos y derechos laborales, por tanto habrá equidad laboral, debe tener un salario que cubra sus necesidades básicas, habrá equidad salarial, además su fuente de trabajo debe respetar el medio ambiente y ser sostenible, por lo tanto habrá equidad medioambiental.

Así se consolidará el empleo digno que es el mejor camino para solucionar los problemas de la pobreza que permita que la gente cumpla con su familia y con la sociedad siendo el mejor ciudadano.

Tomando en cuenta estas líneas se lograron resultados importantes que impactaron en la gestión pasada, ha mejorado el respeto de los derechos laborales, así como la estabilidad en las fuentes de trabajo.

Datos. Se disminuyó en un 50 por ciento los despidos de trabajadores, porque antes con la libre contratación, ustedes saben que no había garantías en las fuentes de trabajo.

En materia salarial durante las gestiones 2003, 2004, 2005 no había incremento al salario mínimo nacional, en cambio en las gestiones 2006 y 2007 sí, y ya es de conocimiento del pueblo boliviano.

Queremos resaltar algo muy importante: que un 80 por ciento de las empresas cumple con la aplicación del salario mínimo nacional, el sector privado, la mayoría de los empresarios también cumplió con este incremento del 5%, es importante que las empresas, los empresarios también respeten las normas que permitan beneficiar a los trabajadores.

El año pasado, mediante los ministerios de Trabajo, Justicia y de Agricultura, hemos empezado un programa que se ocupará de eliminar la esclavitud en el Chaco

boliviano, más de mil familias guaraníes son aún esclavas, cautivas, esto debe acabar en nuestro gobierno.

Quiero hacer un llamado a familias que tienen de esclavos a hermanos indígenas guaraníes en el Chaco boliviano, sé que las familias son de mucho tener, son familias que tienen muchas hectáreas, esas familias deben ponerse la mano al pecho para desesclavizar a esas familias, trabajemos juntos.

Primero mi pedido, que dejen una pequeña extensión de tierras para las familias esclavas, para las familias cautivas, y si no lo hacen, aplicando las normas y defendiendo los derechos humanos de los derechos de los pueblos indígenas, nuestra obligación como gobierno, como estado, de todos nosotros, cómo expropiar y finalmente revertir esas tierras para que se acaben las familias esclavas en el Chaco boliviano.

Además de eso, desde el ministerio de Trabajo más de 2.000 trámites sindicales culminaron satisfactoriamente con las organizaciones sindicales, hemos mejorado las relaciones y estamos en camino de construir una alianza estratégica por el cambio.

Y aprovecho esta oportunidad para agradecer a los movimientos sociales del campo y de la ciudad, campesinos, indígenas, maestros, obreros, mineros, a todos y a todas, como ya el año pasado empezamos por una decisión de los movimientos sociales, aunque no de todos o de todas, para crear una Coordinadora Nacional por el Cambio.

Ser parte de una coordinadora por el cambio no es ser militante del MAS ni del instrumento político, sino es importante tener una conciencia antineoliberal, una conciencia antioligárquica, una conciencia anticolonial para juntarnos.

Y quiero decir a nuestros compañeros dirigentes, a los hermanos dirigentes del campo, quisiera que la Coordinadora Nacional por el Cambio sea la máxima instancia de decisiones políticas, mi gran deseo es que esta coordinadora esté por encima del gabinete para profundizar el cambio.

Hemos realizado inspecciones mediante el ministerio de Trabajo en la zafra azucarera, castañera, 80 por ciento de campamentos no permiten trabajadores menores de 14 años y se incrementó en 40 por ciento la asistencia de la tasa escolar en las escuelas de estas zonas zafreras.

En cuanto al empleo también logramos resultados, el año 2007 fueron creados más de 100 mil empleos, seguramente pueden decir que son datos de UDAPE, de

CONAPE, del gobierno, quisiera que ustedes revisen los datos del CEDLA, que no es una organización, una fundación, una ONG del gobierno, más bien es una organización opositora; según ellos, la creación de fuentes de trabajo fue de 112 mil empleos en el 2007.

Cerca de 10.000 personas recibieron orientación y apoyo del ministerio de Trabajo para lograr nuevos empleos, y cuando hablo de empleo, ustedes saben que yo inventé un programa para atender y trabajar con los alcaldes, y cuando los alcaldes no ejecutan rápidamente sus obras exijo y digo: ¿por qué no terminan sus obras?, sencillamente la respuesta es que no hay mano de obra.

Inclusive estudiantes de colegios trabajando, con seguridad parlamentarios que responden a las circunscripciones saben perfectamente esta situación, esta realidad, y por eso yo creo que se incrementó las fuentes de trabajo el 2007.

En este techo de empleo las condiciones económicas del país permitieron la creación de estos más de 100 nuevos empleos, sin embargo no son aún empleos dignos, queremos ser muy sinceros, y nuestro objetivo es cómo consolidar que esos empleos sean dignos, donde se respeten los derechos humanos y los derechos laborales de los trabajadores.

Para cumplir con todas esas actividades señaladas mejoramos la situación del ministerio de Trabajo; bueno, saludamos al ministro que se ha ocupado no solamente de atender las demandas de los trabajadores, sino también atender las demandas de los trabajadores del ministerio.

Aprovecho esta oportunidad para informar que una de las dificultades que tiene el estado boliviano, un problema serio que tiene el estado, el pueblo boliviano, es el tema de la corrupción.

Desde el ministerio de Justicia, especialmente desde el viceministerio de Justicia, Transparencia y Lucha contra la Corrupción, primero empezando con el control estricto a los funcionarios del gobierno nacional, aquí no se perdona a familiares, felizmente no tengo ningún familiar trabajando en el gobierno nacional.

No se perdona a militantes, qué mejor si algún militante del MAS está implicado en el tema de corrupción, la ministra, la viceministra de Transparencia y Lucha contra la Corrupción tienen la instrucción de empezar por la casa para erradicar la corrupción, y lo que saludamos todos es que Bolivia abandonó, dejó de ser el subcampeón mundial de corrupción.

Tenemos datos de Transparencia Internacional que hasta el 2005 todavía Bolivia era subcampeón en la corrupción, el año pasado informaba como a estas horas o más temprano, porque habíamos bajado de 180 o 190 países a 80 países.

Y la última información que tenemos del 2007, Bolivia bajó del 88 al 74 de los países menos corruptos en el mundo, para mí esto es una gran alegría que de 180, 190 países bajar a 74, el sueño, el deseo es que estemos en los 10, 15 países menos corruptos en el mundo entero.

Quiero aprovechar también esta oportunidad para decir a los colaboradores, a los funcionarios del estado, todavía no se puede entender y no entiendo cuando la función pública es una función de servicio en Migración, en la Aduana, no los directores, Impuestos Internos, que algunas personas se hayan especializado en negociar los impuestos, el contrabando.

No hacen daño a Evo, no hacen daño al gobierno, hacen daño al pueblo, mi pedido a los funcionarios es dejar la corrupción.

Algo que compartí con el presidente del Congreso Nacional, el vicepresidente de la república, Álvaro García, cuando debatíamos profundamente el tema de la renta Dignidad.

Yo me preguntaba ¿por qué la gente roba?, ¿por qué la gente está en contrabando?, o ¿por qué la gente está en el narcotráfico?, ¿por qué la gente se dedica a actividades ilegales? Porque no está garantizada su vejez.

Y por eso debatimos bastante, recuerda seguramente el vicepresidente, decían la renta de vejez no solamente debe ser porque ya es anciano o anciana, que es una obligación del estado atender esta demanda, sino también cómo con la renta de vejez bajar la corrupción, bajar el contrabando y bajar el narcotráfico.

Alguna gente dice “estando joven quiero asegurar mi futuro, mi destino”. Entonces, si el estado garantiza con una renta mínima, estoy seguro que esa persona no se dedicará a la corrupción, por lo tanto no robará al pueblo boliviano.

Quiero decirles que ahora está garantizado su futuro, su vejez, por tanto dejen de robar, dejen de explotar o dejen de chantajear al pueblo boliviano.

Es importante trabajar de manera conjunta con el Parlamento nacional, porque se cuenta con el anteproyecto de ley de transparencia de acceso a la información, esperamos este año trabajar juntos para transparentar la administración del estado y las informaciones que tienen.

Yo no conozco de información reservada, yo no conozco tener propuestas bajo la manga, yo no ando con rodeos cuando tengo un diálogo, una reunión, puedo tener dificultad en entendernos y no pueden decirnos algunos periodistas que no permitan revelar las fuentes de información.

Por ejemplo, el año pasado, las primeras semanas de mi presidencia en el periódico de La Paz dice en primera plana: “El presidente se desmayó el domingo”, yo no me desmayé, y le dije al compañero: “¿A ver, dime, quién dio esa información?”. Averiguamos desde el director que nos digan, y dice información reservada, y la información reservada es a veces para inventar chismes, no es para decir la verdad y por eso no debemos tener miedo a la transparencia, y por eso debemos acabar con esa forma de cómo ocultar información desde los medios de comunicación.

Algunos ensayos, yo diría, como para atender la justicia, desde el ministerio de Justicia se ha implementado las casas de justicia, muy pocas, creo que tenemos cuatro funcionarios con los recursos económicos del Tesoro General de la Nación, pero atendidas de manera integral y gratuita a 22.557 personas.

Pero también queremos saludar a USAID de Estados Unidos por financiar los centros integrados de justicia, son total 30, si mal no recuerdo, que con 30 funcionarios atendieron a 37.537 personas en áreas rurales, especialmente en áreas periurbanas, es importante la cooperación, pero siento que es más importante cómo hacer justicia sobre los graves problemas que tiene todavía el estado boliviano.

También quiero aprovechar esta oportunidad que en algún momento, desde algunos medios de comunicación, se trata de hacer una campaña contra la justicia comunitaria, juntar la justicia comunitaria con los linchamientos, no comparto.

He vivido en el altiplano, he vivido en el oriente boliviano, aunque a veces del oriente boliviano, como desde la zona del Trópico por problemas con algunos abogados o doctores de ley, porque ahí la justicia comunitaria es la directiva quien resuelve los problemas de la comunidad o del sindicato.

Si la directiva no resuelve, es una reunión del sindicato, y si se tiene que dar alguna sanción, hay sanción, pero la sanción se queda para el sindicato y no para la persona ni para el dirigente.

Igualmente conozco un poco en el altiplano, pues hay sanciones, que las sanciones económicas quedan para la comunidad, y me acuerdo cuando resolvía problemas en el sindicato algún abogado me decía en Cochabamba: “Tu tarea no es

resolver los problemas, eso es de los abogados, tu tarea es reivindicaciones sociales”, pero hay tantas formas de cómo resolver y esa es la justicia comunitaria, la justicia comunal, y no son los linchamientos. Hacer una campaña desde el ministerio correspondiente para cómo impulsar mediante un proyecto de ley que se reconozca esa justicia comunitaria.

Quiero también aprovechar informando temas importantes, el tema de educación, hace ya más de dos años, un 12 de octubre, cuando empezamos con la campaña en la plaza San Francisco, me acuerdo antes en mi intervención aparecían algunos periodistas de la comunidad internacional y me preguntaban: “¿Para qué quiere ser Presidente?”, mi respuesta eran dos palabras: “Para acabar con el analfabetismo”.

Tenía grabado mi promesa, no una promesa electoral, sino creo que es una obligación de todos y de todas, bolivianas y bolivianos, cómo coadyuvar para erradicar el analfabetismo.

Estamos en el tercer milenio, apostando por transformaciones no solamente estructurales, sino también sociales y que no es posible, de acuerdo al censo del 2001, que Bolivia tenga 1.200.000 analfabetos, no es posible que exautoridades no hayan sentido de corazón sobre el analfabetismo; saludamos por cierto la experiencia de Cuba, su cooperación para emprender una campaña conjunta, sobre todo bolivianos, aprovechando la experiencia de los hermanos cubanos.

Resultados hasta ahora: el 2006 73.462 participantes graduados, 1.987 paneles solares instalados; con esa experiencia del 2006, el 2007 aceleramos, hasta ahora quiero decirles son 107 municipios libres de analfabetismo, acercándonos al 50 por ciento de las alcaldías, mi respeto, mi admiración a alcaldes y concejales que de manera incondicional trabajaron.

El analfabetismo no tiene color político, todos apostando movilizados junto a los dirigentes, sería importante que los otros alcaldes con sus dirigentes movilizarlos para acelerar junto también a nuestros parlamentarios para erradicar el analfabetismo.

453.935 alfabetizados en 21 meses de campaña, en quechua 9.011 graduados, en aymara 6.029 graduados, 147.715 iletrados en clase, 23.131 puntos de alfabetización en español, para facilitar la mayor movilización recién creo que hace un mes o dos meses atrás compramos 20 camionetas para llegar a las comunidades más alejadas, según los datos tenemos cerca a 60 por ciento ya de alfabetizados hasta este momento.

El gran deseo que tenemos y quisiéramos compartir con ustedes, estimados parlamentarios de la directiva, que todos aportemos para alfabetizar, y este año queremos declarar territorio libre de analfabetismo a Bolivia, es el gran deseo que tenemos, convocamos al pueblo boliviano, a los distintos sectores, trabajadores del campo y la ciudad.

Pero también saludamos, mi respeto, mi admiración, por ejemplo en Cobija, la primera ciudad capital de un departamento con cero de analfabetismo. Cobija, qué he visto allá, si no son alumnos, alumnas del colegio, organizados con la gente, organizando a la gente para alfabetizar, y el día cuando declaramos libre de analfabetismo a Cobija, felices esas estudiantes.

Pero también saludamos, he visto en Cochabamba algunos empresarios de manera voluntaria organizarse y juntar en algunas comunidades para enseñar a leer y escribir sin pedir un peso al estado boliviano, menos al ministerio, si todos nos juntamos estoy seguro, queridos parlamentarios, pueblo boliviano, podemos este año terminar con el analfabetismo.

Continuar el programa, no solamente se para ahí, programa de posalfabetización, lograr que 2,5 millones de bolivianos puedan concluir la educación primaria con el método de postalfabetización “Sí puedo seguir”, también para mejorar este año se entregarán 386.138 lentes, se instalarán 6.000 paneles.

Un tema muy comentado el año pasado, ahora también, quiero informarles que después de la nacionalización de los recursos hidrocarburíferos creamos este bono Juancito Pinto, no con afanes políticos ni de figuración, no en la búsqueda de construir lealtad en la niñez, sino sobre todo pensando para evitar la deserción escolar.

Estoy seguro que muchos parlamentarios que vienen del campo conocen esta realidad en el campo, a veces no hay plata ni para comprar un cuaderno, que a veces la comunidad, el ayllu tiene que comprar, peor cuando se trata de un niño huérfano, la comunidad tiene que criar o el niño tiene que ir casa por casa por una cuestión de alimentación y no hay a veces el tema de educación, esos tema nos inspira a crear este bono Juancito Pinto.

Los datos del 2006: 1.189.166 niñas y niños beneficiarios del primero al quinto de primaria, pago del bono 217.072.000 bolivianos en 13.023 unidades educativas.

El 2007 1.411.091 niñas y niños beneficiarios del primero al sexto de primaria, 1.400.627 niños en 13.070 escuelas formales, 8.000 niños de 80 escuelas de educación especial, 2.464 niños y niñas en 31 unidades de educación alternativa, pago del bono este año asciende a 293.977.292 bolivianos en 13.181 unidades educativas.

El incremento en la tasa de permanencia en el 2006 a 2007 es de 9.5 como promedio nacional, pero también quiero decirles, hasta ahora confirmadas 24 unidades educativas privadas cerradas, yo pienso que es por el tema del bono Juancito Pinto.

Si revisamos el año pasado, se han pagado a 13.023 unidades educativas y este año se ha pagado el bono Juancito Pinto en 13.181 unidades educativas, es la muestra clara que este bono va ayudando a la educación primaria.

Planes para el 2008, ampliar el bono hasta octavo de primaria, quiero decirles que me siento capaz ahora después de que ustedes han aprobado una ley importante sobre el tema minería, eso nos va a permitir que no solamente los recursos económicos para el bono Juancito Pinto puedan salir de los hidrocarburos sino saldrán también de la minería.

Por eso tenemos garantizado de primero a octavo de primaria el bono Juancito Pinto para este año.

Después del carnaval, que tenemos una fiesta muy tradicional, sea en el oriente, en el valle, en Tarija, en Oruro, en La Paz, siempre viene un carnaval de lucha salarial y quiero que sepan parlamentarios y el pueblo boliviano, el incremento salarial de la gestión 2004 era 3 por ciento; el 2005, 3.5 por ciento; en nuestra gestión el 2006, 7 por ciento, aumentando con 100 por ciento el incremento salarial del 2005, y si hablamos del 2006, 6 por ciento, un incremento del 100 por ciento al incremento salarial del 2004.

El tema de la dotación de ítems, saludamos especialmente, creo todos los prefectos, también crear los ítems, hay una deuda histórica en tema de ítems en educación especialmente, pero también en salud, quiero que sepan los padres de familia, no se puede cerrar esa deuda, esa brecha, en la creación de ítems para el tema de la educación.

Pero saben también los padres de familia, los profesores, hemos aumentado y hemos avanzado bastante, por ejemplo la creación de ítems el 2004, en los dos

últimos años neoliberales era de 2.614 ítems el 2004, el 2005 eran 2.600 ítems, sumados de los dos años 2004-2005 son 5.214 ítems.

En nuestra gestión, sobre todo el año pasado, el anteaño pasado, por una cuestión de austeridad, saludamos que el Congreso Nacional se ha plegado a esta política de austeridad.

2.006, ítems creados: 4.121, un incremento del 59 por ciento con relación al 2005. El 2007, creación de ítems 4.362, un incremento del 6 por ciento al 2006, total en dos años 8.483 ítems creados, frente a los dos últimos años, 5.214.

Para este año está previsto cómo cubrir por lo menos el 80 por ciento, sería farsante con los padres de familia que vamos a cubrir todo, no se puede todavía cubrir esas necesidades, por eso reiterarles a algunos prefectos, a algunos alcaldes inclusive, apoyaron cómo cubrir esa gran necesidad que tiene el pueblo boliviano.

Para el 2009 se espera disponer de sistemas automáticos de solicitud y distribución de ítems de nueva creación, porque siento que en algunos centros educativos hay problemas serios, qué bueno sería que los mismos padres de familia puedan hacer algún censo para recuperar algunos ítems en algunas escuelas, algunos colegios, especialmente en las ciudades, pero también en el campo.

Con el Juancito Pinto hemos descubierto varias escuelas fantasmas, pero también había escuelas que no estaban registradas en el ministerio de Educación.

Cuando hablamos de educación estamos hablando del desarrollo del pueblo boliviano, yo me he convencido que si la educación no mejora, si no hay una revolución educativa, difícilmente podemos pensar de acá a mediano, largo plazo en un país desarrollado, un país con muchas igualdades económicas y sociales.

Dentro de ese marco, el 2006 ha habido la elaboración del proyecto de ley de la educación boliviana consensuada con las fuerzas sociales, que todavía se queda en el Congreso Nacional, siento que desde la Cámara de Diputados parlamentarios buscaron consensos, saludamos a las comisiones, siento que este año debe ser aprobada esta norma que permita hacer una revolución educativa y de esta manera mejorar nuestra educación.

Tuve reunión con algunos profesores, yo les decía, por qué esos alumnos del barrio o del campo no pueden aprobar en la universidad, siento que en la educación primaria y secundaria por lo menos que conozca, no hemos mejorado. Quiero que sepan los maestros, con mucho respeto a las confederaciones, que las confederaciones su obligación no solamente es pedir más bono o más salario,

también es apostar por una buena educación de los bolivianos. En algún momento dije a los profesores sea de la Confederación de Maestros Urbanos como también de los rurales, nos sentemos y trabajemos, que nos digan cómo se puede mejorar la educación, queremos hacer una revolución educativa y si no es con los maestros, estoy descubriendo que debo hacer con los padres y con los alumnos, con los estudiantes la revolución en la educación. Queremos actores en ese tema, siento que desde el gobierno hemos empezado a responder en algo, hablemos en este momento de telecentros por ejemplo, de la entrega de computadoras, y para eso es importante que también el Parlamento aporte aprobando esta ley, puede haber algunas diferencias, somos tan diversos, pero siempre con el diálogo podemos entendernos para aprobar rápidamente esta norma.

2007 elaboración del currículum base de educación inicial, primaria, secundaria, especial, alternativa y formación docente, queremos apostar el próximo año a un nuevo diseño curricular, socializar este diseño curricular con encuentros pedagógicos que involucren al conjunto de los actores educativos, elaboración de materiales educativos para ser distribuidos en unidades educativas, proyectos de educación audiovisual.

Gestión docente 2006 – 2007, 4.093 maestros interinos de primaria profesionalizados, programa de formación e innovación institucional y académica dirigidos a 778 directivos y docentes de institutos superiores o normales superiores, creación de institutos normales para la formación docente, instituto normal superior Villa Aroma para primaria y secundaria, instituto normal superior Instea para primaria y secundaria, instituto normal superior Simón Rodríguez en Cochabamba.

2008 – 2009, mediante el decreto supremo 29413 para normar la contratación de directivos y tutores del programa de profesionalización de maestros interinos. Decreto supremo 2949 para la extensión de años de provincia y recategorización en maestros interinos invidentes, 12.626 maestros interinos de inicial, primaria y secundaria de educación escolarizada en proceso de profesionalización, institucionalización en 27 institutos de formación docente.

Educación alternativa, 2006-2007, equipamiento de centros de educación alternativa a los institutos nacionales superiores de educación alternativa Franz Tamayo y José David Barrios, y el programa de profesionalización de educación de interinos en educación alternativa. Para el 2008-2009 implementación del nuevo currículo de transformación curricular en los niveles y modalidades del subsistema de educación alternativa y especial dentro del sistema educativo plurinacional, ampliar la cobertura del 1.5 por ciento a 6 por ciento de la población discapacitada en

Bolivia, 1.300 educadores beneficiarios con el programa de profesionalización de educación interinos en educación alternativa. Implementación de centros comunitarios para el adulto mayor en los nueve departamentos, equipamiento a 27 centros de educación técnica alternativa por un monto de 675 mil dólares. Infraestructura educativa para normales y Seducas, el 2004-2005 se habían invertido 4.144.517 dólares, el 2006 tres infraestructuras para institutos normales superiores construidos por un monto de 1.397.185 dólares en varios departamentos: Oruro, Cochabamba, Beni. El 2007 cuatro infraestructuras para institutos normales superiores construidas con un monto de 1.914.905 dólares: Simón Bolívar, Enrique Finot, Ángel Mendoza Justiniano, Universidad Pedagógica de Sucre, elaboración de proyectos a diseño final por un monto de 30 mil dólares. Provisión de mobiliario y equipamiento a 17 institutos normales superiores por un monto de 2.100.000 dólares, infraestructura educativa, normales y Seducas 2008 – 2009, infraestructura para ocho institutos normales superiores construidas con un monto de 5.528.845 dólares. Los institutos normales superiores están en Tarija, Chuquisaca, Cochabamba, Potosí, La Paz, El Alto, unidades académicas multiétnicas indígenas en Santa Cruz, Instituto Simón Bolívar en La Paz. Construcción de infraestructura para el Seduca Beni por un monto de 400 mil dólares, construcción de infraestructura de los Seducas de La Paz y Oruro con un monto de 900 mil dólares. Ciudades estudiantiles, quiero aprovechar esta oportunidad para pedir disculpas a muchos alcaldes, lamentablemente algunos ministros a veces iban, como decía públicamente, con cheques de Alasitas, prometían cuando no tenían recursos económicos. Ha sido toda una lección para mí y para el gabinete aprender estas debilidades, como cualquier persona pueden cometer errores, convencidos que errando y errando se aprende, y con los alcaldes conversando y viendo los recursos económicos con los que cuenta ahora el ministerio de Educación, este año vamos a cumplir todos los compromisos de los anteriores ministros de Educación. En el 2006 ciudades estudiantiles y transporte escolar, desarrollo de la estrategia de implementación y consolidación del proyecto a acceso a permanencia escolar en el área rural, 2008 - 2009, construcción de 43 ciudadelas con un monto total estimado de 10.900.000, a Oruro, La Paz, Cochabamba, Potosí, Chuquisaca, Santa Cruz.

Implementación del transporte escolar en 42 municipios, apoyo a la descentralización de procesos educativos, 2006 la implementación de proyectos educativos en 37 municipios con una inversión de contraparte del gobierno central de

5.556.843 dólares. 2007, implementación de proyectos educativos en 26 municipios, una inversión de contraparte del gobierno central de 10.088.780 dólares. 2008 – 2009, digo 2009 porque a veces empieza el trabajo 2008 y no termina el mismo año, por eso tomamos en cuenta que estos proyectos deben ser empezados y algunos ejecutados el 2008, algunos serán 2009. Cartera de proyectos aprobados en 70 municipios a nivel nacional con una inversión estimada de 20.565.554 dólares. Nueva tecnología de comunicación e información aplicadas para la educación, 2006-2007 122 telecentros educativos instalados en 101 municipios, 50.000 estudiantes del área rural con acceso a Internet, lanzamiento del portal Educa Bolivia. 1.800 computadoras entregadas, 900 docentes urbanos y periurbanos capacitados por la alianza por la educación en Santa Cruz, El Alto y La Paz, 1.065 docentes del área rural capacitados en la campaña nacional de alfabetización digital, y 1.600 computadoras entregadas con el programa llamado Bolivia Cambia Evo Cumple. En este tema de las computadoras hasta ahora se ha entregado 3.400 computadoras, queremos decirles que a algunos departamentos no llegamos, algunos departamentos ya concluimos, es imposible en dos años llegar con diez computadoras en cada colegio que tiene cuarto medio. Para este año tenemos ya reservadas algunas computadoras, 450 telecentros educativos comunitarios implementados e instalados 2008 y 2009. 2.000 docentes administradores de telecentros y miembros de comités locales de telecentros educativos comunitarios capacitados en tecnología de información y comunicación.

Tenemos ya para empezar a arrancar de una vez cuando comiencen las clases 4.600 computadoras en el programa Bolivia Cambia Evo Cumple.

Quiero anunciar algo, algunos debieron escuchar en los medios de comunicaciones donde este año empezaremos un plan piloto en el departamento de Pando y Chuquisaca, con una computadora por niño y vamos a garantizar 50.000 computadoras para entregar una computadora por niño de 5° a 8° de primaria.

Educación universitaria, convenios bilaterales entre Brasil y Bolivia para la creación de la agencia nacional de acreditación, proyecto de ley para la creación de la universidad pública Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Yo quiero expresar una enorme preocupación sobre algunas universidades públicas. Antes el niño indígena no tenía derecho a la educación, ahora igual, algunos alumnos que vienen de zonas alejadas todavía no tienen acceso a educación superior, mi pedido y quiero que sepan y no tengo por qué mentir ni tener propuestas

bajo la manga, tenemos el deseo de empezar con un nuevo modelo de universidad en la zona del trópico de Cochabamba, sin autonomía administrativa pero sí con autonomía académica.

Quién sabe que esto pueda permitir cambiar la educación superior en nuestro país, sé que muchos de ustedes vienen de universidades públicas o privadas, pero siento que como vengo de una región que esos hijos de gente que necesita no tiene una opción dónde y cómo educar, será una responsabilidad si tenemos cierta posibilidad de empezar con otro modelo de educación que de verdad apueste por las transformaciones del país.

Queremos apostar este año con la implementación de centros tecnológicos que permitan sobre todo a esos soldados que van al cuartel –porque en el cuartel para aprender instrucciones de orden abierto, cerrado, disparar el fusil creo que necesitamos tres meses, y otros tantos meses para cumplir el año siento que pierden los soldados–, porque esos soldados del cuartel teniendo centros tecnológicos puedan especializarse en distintas ramas técnicas sean técnicos inferiores, superiores.

Empezamos el año pasado con la construcción que por razones también de la burocracia no podemos implementarlas para su funcionamiento, pero tenemos muchos deseos que esos centros tecnológicos en los cuarteles de las Fuerzas Armadas se conviertan como una universidad para los pobres, una universidad para esa gente que no puede acceder a las universidades.

Hay un tema que me parece una excelente propuesta: la creación de un observatorio de calidad de la educación para este año, y el próximo, sistema de desconcentrados en la evaluación de la calidad de la educación, en operación generar indicadores educativos sobre los procesos de aprendizaje.

Tercero y octavo grado de primaria, segundo y cuarto grado de secundaria, intercambio de experiencias a nivel iberoamericano con programas y proyectos sobre la calidad de la educación.

Serán otras responsabilidades que permitan mejorar la educación, pero debo reconocer de manera autocrítica que para mi educación era aprender a leer y escribir, pero después de dos años de presidente me doy cuenta que no solamente la educación es aprender a leer y a escribir, y para mejorar la educación no solamente es importante que haya un profesor, un profesional, sino siento que es permanente la capacitación, la educación, la formación de los maestros.

¿Por qué digo esto? Porque traté personalmente de cómo conseguir becas para los estudiantes antes como dirigente, cuando traía los mejores alumnos del trópico de Cochabamba, y los mejores alumnos abanderados del colegio, de su curso, no fácilmente podían avanzar en la universidad, no podían fácilmente acceder a las becas en el exterior.

Y por eso siento que es importante mejorar la educación, y sobre todo, falta acá una información de nuestra ministra, creo que este año hemos avanzado bastante en conseguir becas a Venezuela, en Cuba tenemos mas de 5.000 becarios, y en Venezuela igualmente, pero llegamos cerca a 5.000, saludar esa cooperación incondicional para mejorar la educación en nuestro país.

En el tema de salud, una pequeña información solamente en infraestructura y equipamiento 2005 con 72 hospitales de segundo nivel bien equipados y con recursos humanos.

2006 y 2007 ya en nuestra gestión 119 hospitales de segundo nivel bien equipados, y con recursos humanos, aquí hay mucha cooperación como de Cuba, de Canadá, de Francia y tantas cooperaciones internacionales que apuestan por la salud de los bolivianos. El 2005 apenas Bolivia tenía un instituto oftalmológico donde se pagaba todavía.

2006 y 2007 un instituto y 12 centros oftalmológicos con la donación incondicional de Cuba.

Y quiero recordar, por ejemplo, el año 2002-2003, en una conferencia internacional, escuchaba conversar a los presidentes y comandantes como Fidel y Hugo Chávez, y decían que en Latinoamérica podemos operar a 100.000 personas de la vista gratuitamente.

Yo escucha, era dirigente, diputado y pensaba cómo podían operan gratuitamente 100.000 en Latinoamérica, esa era la experiencia de Cuba, no creía, pensaba que estaban hablando algo que no iban a cumplir, tal vez estaban hablando para impresionarme a mí, eso pensaba.

Pero saben parlamentarios y sabe el pueblo boliviano solo en Bolivia hasta ahora tenemos más de 200.000 operados gratuitamente, incondicionalmente en estos centros oftalmológicos.

Si la operación es 1.000 dólares de la vista, yo calculaba con el vicepresidente y sería como 200 millones de dólares que Cuba estaría donando a Bolivia, es mucha

solidaridad, y por eso quiero decirles que un país, un pueblo perseguido, amenazado por el imperio es el país más solidario con los pueblos que es Cuba.

Perdonen que algunos parlamentarios puedan molestarse pero nos enseñan a ser solidarios, Cuba jamás me ha pedido ser socio de un pozo petrolero, de una mina de plata, de estaño, Cuba jamás me ha pedido su embajador, sino es trabajo por la vida, y en algún momento dije y reitero, para mí Fidel es el mejor médico del mundo.

Hay políticas que están apostando como el seguro del adulto mayor, equipamientos para la salud renal, bancos de sangre. Por ejemplo durante el 2005 hubo poco equipamiento a los bancos de sangre. Durante el 2006-2007, diez, espero no equivocarme ministra, diez bancos de sangre y hemoterapia, y 35 servicios transfuncionales con capacidad ineludible para garantizar la sangre segura.

Programas desnutrición cero, en el 2005 no había ningún plan de nutrición. 2006-2007 plan nutrición infantil para menores de cinco años, embarazadas y madres lactantes a nivel nacional e intervención en 52 municipios más pobres, capacitación a 3.607 profesionales empleados, incorporación de la población, municipios, prefecturas por este reto.

Queremos decirles que después de los cambios en la redistribución de los recursos económicos a nivel de los departamentos, no hay ninguna confiscación de recursos económicos de los departamentos, solo hay redistribución para ancianos y para municipios.

He conversado con algunos prefectos, tienen una nueva propuesta, el ministerio de Salud debería de tomar en cuenta para garantizar estas políticas que permite ayudar en tema de salud.

Saludo bastante que en la última reunión, en el último diálogo, dos prefectos informaron, por ejemplo en Tarija y Beni ya existe seguro universal de salud, y hace dos años enviamos al Congreso Nacional para aprobar Susalud, Seguro Universal de Salud, quisiera también un pedido muy respetuoso al Congreso Nacional de aprobar esa ley.

Ahora con seguridad requiere algunas modificaciones porque hay cambios, no quisiéramos quedarnos como bolivianos y que solamente haya seguro universal de salud en Tarija y Beni, saludamos y respetamos, queremos compartir sus experiencias para que todos los bolivianos, todas las bolivianas tengan el seguro universal de salud.

El tema de seguridad interna y externa. Uno de los problemas que tiene el pueblo boliviano es justamente la llamada seguridad ciudadana, es muy complejo, quién sabe no somos expertos en ese tema menos el ministro de Gobierno, sé que tenemos muchas debilidades pero gracias a la experiencia del Alto Mando Policial a la cabeza de su comandante el Gral. Vásquez ha empezado a planificar el llamado plan Ciclón con muy buenos resultados, especialmente en las llamadas ciudades del eje central.

Son 12 bandas casi yo diría internacionales desmanteladas, destruidas y para el plan Ciclón pues no solamente los que tienen una responsabilidad de dar seguridad, sino funcionarios, administrativos de la Policía Nacional, una hora indicada sorpresiva, hacer un operativo para sorprender a los delincuentes.

De verdad mi respeto y mi admiración por este plan, esperamos que eso pueda mejorarse para dar mayor seguridad a la población boliviana.

Pero no solamente también es importante cómo exigir a la Policía dar seguridad, y gracias a una cooperación de Venezuela se ha entregado hasta ahora 116 motorizados, falta por completar y vamos a entregar 179 motorizados a la Policía Nacional, y según los mismos oficiales es una dotación histórica que nunca antes habían recibido este equipamiento.

Con seguridad algunos compañeros dirigentes, algunos movimientos sociales van a protestar, por qué a la Policía, no es, y les decía en la entrega también tenemos ambulancias, ahora las ambulancias no es para detener a dirigentes, yo también antes he sido víctima porque una vez me detuvieron y me llevaron en ambulancia.

Y quiero que sepa el comandante, los nuevos comandantes de la Policía Nacional, prohibido usar las ambulancias para detener a dirigentes sean sindicales o cívicos, disculpen.

Pero también la Policía Nacional tiene un brazo social, hemos debatido bastante, el debate, el diálogo siempre es importante, que va a haber la carnetización, la cedula gratuita para todos los bolivianos.

Se han cedula hasta este momento 189.056 personas durante la gestión 2007 superando lo logrado el año 2006.

Durante todo el programa se han cedula hasta ahora 353.529 personas, se ha mejorado la relación con la Policía Nacional logrando que esta institución asuma un programa como el brazo social de la Policía Nacional que le permita una mejor relación con el pueblo.

Se ha mejorado la coordinación operativa con los países que apoyan el programa, se ha digitalizado más de 4.000.000 de tarjetas manuales, 62 por ciento del total a nivel nacional, entregándoles la base de datos a la Policía Nacional.

Otro tema delicado en el ministerio de Defensa, la lucha contra el narcotráfico. Si quisiéramos hacer comparaciones de datos el 2004-2005 a 2006-2007, solo un dato: cocaína base incautada, secuestrada, 18.341.088 gramos, de 18 millones sube a 27 millones en las dos últimas gestiones.

Pero algo importante la cocaína peruana secuestrada en la gestión 2006 era de 1.215.520 gramos que representaba el 9 por ciento, la cocaína peruana secuestrada gestión 2007 4.635.881 gramos que representa el 26 por ciento.

Algo preocupante, con razón algunos expertos decían que Bolivia se convierte como un país tránsito sobre este flagelo de la humanidad, en total cocaína gestión 2006-2007 5.851.401 gramos.

En otro tema, los parlamentarios del pueblo boliviano deben conocer, aunque en un acto en la localidad de Chimoré hicimos conocer sobre la reducción de cultivos de coca.

Queremos decir que antes las políticas de erradicación estaban orientadas a violar permanentemente los derechos humanos, las políticas de reducción y erradicación estaban orientadas en la búsqueda de coca cero.

Sabe el pueblo boliviano, saben ustedes parlamentarios que una de las luchas de mi persona y junto al movimiento campesino boliviano, especialmente junto al movimiento campesino cocalero de La Paz, de los Yungas, era cómo frenar esas políticas de coca cero.

Políticas de coca cero subordinadas a agentes externos, en políticas de coca cero reducción con compensación que nunca tuvo su fruto, llamado plan Dignidad erradicación con militarización, que no solamente se erradicaba a la coca sino que también se erradicaba al cocalero.

Eso ha terminado, y terminó gracias también a la conciencia del movimiento campesino productor de la hoja de coca, como dijimos no habrá cero de coca, pero tampoco habrá libre cultivo de coca.

También aprovecho esta oportunidad para dar un mensaje a los compañeros, hermanos que juntos luchamos en la zona de la Asunta, con claridad y sinceridad, no tengo por qué mentir.

No es posible que en esta región sigan los nuevos cultivos de coca y que tengan que extenderse hacia el departamento de Beni o hacia el departamento de Cochabamba.

Quiero aprovechar la presencia de los parlamentarios paceños responsables, especialmente los diputados de la región, seamos responsables. ¿Saben por qué digo esto?, porque antes el departamento que tenía mucha aceptación por la comunidad internacional era La Paz, porque se consideraba zona tradicional de cultivo de coca.

Ahora hemos visto en los medios de comunicación y están viendo e informándose mediante los medios de comunicación, ya no es tanto La Paz, sino Cochabamba porque en Cochabamba de manera disciplinada, sindical, institucional, organizada, el control social del cultivo de coca.

Y es importante como antes se defendía la ley 1.008, 12.000 hectáreas de coca para los Yungas, para el departamento de La Paz, y es importante saber dónde están las 12.000 hectáreas, vamos a respetar las 12.000 hectáreas.

Si no se respeta y no se para los nuevos cultivos de coca, especialmente repito en la zona de la Asunta, la comunidad internacional seguirá tal vez objetando, observando que en esa región se está ampliando los cultivos de coca, y puede ser un gran pretexto, debemos reconocer de algún sector de la comunidad internacional observe este tema, que queremos apostar juntos en racionalizar los cultivos de coca.

No es posible que unos tengan un cultivo o dos cultivos en los Yungas de La Paz y otros tengan tres, cuatro, cinco hectáreas, ahí viene la responsabilidad no solamente del presidente ni de los ministros, sino también es responsabilidad de los movimientos sociales como también de los parlamentarios del departamento de Cochabamba.

Porque hasta ahora hemos demostrado ante la comunidad internacional una reducción consensuada, una reducción del cultivo de coca sin violar los derechos humanos, una reducción de cultivo de coca tal vez no compensada, porque no se trata de compensar sino se trata más bien de apostar y ayudar, ese es el aporte del movimiento campesino en la lucha contra el narcotráfico.

Sabemos que una parte de nuestro cultivo de coca desvía a un problema ilegal pero también queremos que la comunidad internacional en países donde se consume la cocaína pues empiecen a acabar con ese mercado, mientras haya mercado yo estoy convencido que siempre desviarán una parte de la coca a un mercado ilegal.

Entonces aquí hay una corresponsabilidad compartida, responsabilidad también con esos países que aportan sobre todo en la lucha contra el narcotráfico y no simplemente impongan políticas, aunque terminó eso, felizmente no tenemos programas, propuestas que obliguen, que sometan al pueblo boliviano.

El tema del ministerio de Defensa y las Fuerzas Armadas, hemos estado revisando datos, en las políticas de las Fuerzas Armadas durante los gobiernos neoliberales pues permanentemente se hablaba de achicamiento del estado.

Que el estado no puede ser el promotor del desarrollo, el estado solamente se quedaba con la regulación, el estado quién sabe estaba para negociar algún comercio pero de libre mercado.

Encontramos algunos documentos donde afirmaban que las Fuerzas Armadas ocasionaban el déficit fiscal, por tanto hay que reducir, no solamente redujeron el presupuesto, sino también redujeron las oficinas de las Fuerzas Armadas.

Pero siento que ahora estamos en otros tiempos, en tiempos que las Fuerzas Armadas junto a su pueblo participando en las transformaciones profundas en democracia, participando en cambios estructurales, pero también participando, ayudando y trabajando por temas sociales como la distribución del bono Juancito Pinto.

Quiero decirle al compañero vicepresidente de la república, estos días tenía una tarea junto a los ministros, equipo técnico, con los miembros de las Fuerzas Armadas, trabajar rápidamente para que el primero de febrero empecemos a pagar la renta Dignidad a los ancianos y ancianas del país, trabajando, planificando.

Que las Fuerzas Armadas pues hasta ahora convencidos que los cambios se sienten en el país, se ha empezado con un proceso de institucionalización, en el ministerio de Defensa y en las Fuerzas Armadas, forma parte de un programa de modernización del sector de defensa.

También aprovecho esta oportunidad para decirles, Evo Morales, como un soldado en reserva y por ahora capitán general de las Fuerzas Armadas, siempre voy a respetar la institucionalidad de las Fuerzas Armadas como lo hicimos hasta este momento.

Hay algo importante que ha cambiado, procesos de contrataciones más transparentes y competitivos y favorecedores a la producción nacional en la llamada feria a la inversa.

Antes, poleras, uniformes, botas se importaban, ahora hacen nuestros micro, pequeños empresarios, solo se importa tela, el gran sueño que tenemos es que queremos tener fábricas de telas para que no se importen telas.

En todo caso, es toda una tarea, una responsabilidad para que Bolivia también pueda contar con fábricas públicas del estado de telas que había sido tan importante, y no estar importando telas para fabricar uniformes para nuestros soldados.

La creación del comando conjunto para los desastres naturales que atendió las vidas de los desastres naturales en el departamento de Beni especialmente, como también en otros departamentos.

Con cooperación internacional, saludamos a tantas organizaciones internacionales, gobiernos que participaron y nos ayudaron el año pasado, lamentablemente siento que eso va a ser permanente, los últimos problemas que estamos teniendo ya no es un problema de los bolivianos, yo siento que es un problema de los países industrializados, que los países como Bolivia tenemos que pagar esa industrialización ilimitada de los países industrializados.

Todo lo que ha pasado el año pasado, el anteaño pasado, lo que va a pasar en Bolivia y en el mundo pues debe permitir reflexionar profundamente en los países llamados desarrollados o industrializados para cambiar políticas.

Por eso decía con mucha tal vez autoridad moral, que si queremos defender el planeta tierra, si queremos defender a la humanidad pues tenemos que abandonar el lujo, no es posible que el lujo, vivir con muchos privilegios, sea más bien un instrumento para atentar contra la vida, la humanidad que vive en el planta tierra.

Quiero decirles que las cooperaciones que recibimos han sido de muchas instituciones como Alemania, Francia, Japón, Ecuador, Argentina, Brasil, Chile, Uruguay, Perú y muchas instituciones, Cuba, Venezuela.

Lamento mucho que algunos compañeros protestan contra los helicópteros venezolanos, pero no protestaron cuando estuvieron los helicópteros brasileros, argentinos que vinieron a cooperarnos incondicionalmente como Venezuela.

Pero jamás protestan contra los helicópteros de Estados Unidos que permanecen años en la lucha del narcotráfico, no cuestionamos, valoramos, aunque cuando los países como Venezuela, como Argentina, como Brasil nos prestan helicópteros dejan en manos del presidente y del gobierno para utilizarlos, esa es la gran diferencia, mientras que los helicópteros de EEUU hay que pedir

permanentemente al embajador si quieren usar los helicópteros, respetamos, es una ayuda.

Quisiera que ese boliviano, esa boliviana que protesta que también diga la verdad sobre esta cooperación de helicópteros, pero también esto nos obliga compañeros parlamentarios a cómo armarnos, estamos pensando que seguramente vamos a endeudarnos, y espero que no estén protestando, porque estamos obligados a comprarnos, porque yo llegue al Palacio y habían tenido un pequeño helicóptero llamado Lama lamita, que no funciona.

No puede seguir el estado boliviano, las Fuerzas Armadas sin helicóptero, una cosa son las donaciones, pero obligados a gastar, invertir para que Bolivia mediante las Fuerzas Armadas y mediante la Fuerza Aérea Boliviana tengan helicópteros propios y así no van a estar pidiendo ni de Estados Unidos, de Venezuela, de Argentina, ni de Brasil.

Solo les pedimos que el momento cuando definamos comprar al crédito no molestarnos, ese es mi pedido, porque a veces cuando hacemos algo siempre protestan.

También queremos decirles que ese trabajo llamado segundo anillo para proteger el departamento de Trinidad, recibimos donaciones importantes de la comunidad internacional para equipar el Comando de Ingeniería de las Fuerzas Armadas: un tractor, dos motoniveladoras, cuatro excavadoras, cuatro compactadoras, cuatro palas cargadoras, dos retroexcavadoras, una pala cargadora de oruga, un tractor agrícola, nueve volquetas de 16 metros cúbicos, nueve volquetas de 25 metros cúbicos, dos cisternas, dos lanchas con motor fuera de borda y 41 unidades de equipo pesado; esta donación que recibe el Comando de

Ingeniería de las Fuerzas Armadas para un trabajo social como lo estamos haciendo en la ciudad de Trinidad.

Así informarles sobre el tema más importante para la vida que es el tema de desarrollo rural, el tema de producción, es el tema tierra territorio, como dicen nuestros hermanos indígenas.

Han habido muchos modelos económicos y sobre todo muchos modelos de desarrollo rural en la historia de Bolivia, pero durante la colonia por supuesto orientados a aquellos llamados invasores, descubridores, acaparaban millones de hectáreas, habían políticas de modelo colonial extractivista, saqueadora de los recursos naturales, modelos nacionales también estatistas pero también acompañados

con la privatización, estamos hablando de la revolución de 1952-1953, la llamada Reforma Agraria solo dejó por una parte latifundio, en el oriente boliviano, el minifundio como también el llamado surcofundio.

En los últimos años, con el modelo neoliberal, siguen estas políticas que están orientadas sobre todo a concentrar muchas tierras en pocas manos y quedan muchas manos sin tierra.

Por eso nos hemos planteado una simple reforma agraria, no una simple redistribución de la tierra, sino nos planteamos una revolución agraria con cuatro componentes importantes: la redistribución de la tierra, la mecanización, nos planteamos un país orgánico con productos ecológicos, pero también un país donde se busque un comercio justo.

Yo me acuerdo perfectamente que en años pasados desde Santa Cruz los agroindustriales marchaban regalando sus productos, bloqueaban con sus tráileres y no con palos y piedras como bloqueamos el movimiento campesino, porque la libre importación no beneficiaba ni siquiera a los agroindustriales.

Los resultados de esta gestión, de estos dos años de gobierno en tema de superficie titulada. En anteriores gobiernos, el 96 se aprobó la ley INRA. El Instituto Nacional de Reforma Agraria hasta el 2005, del 1996 al 2005 9,2 millones de hectáreas tituladas, y en dos años de gobierno el 2006 3.1 y el 2007 7.1, por tanto hubieron más de diez millones de hectáreas tituladas.

En las gestiones anteriores, término medio un millón de hectáreas tituladas por año de gestión, en nuestra gestión 5,1 millones de hectáreas tituladas por año.

De 1996 a enero del 2006 se entregaron 36.814 hectáreas de tierras fiscales, en nuestro gobierno en dos años se identificaron 1,5 millones de hectáreas de tierras fiscales y se distribuyeron 697.882 hectáreas, beneficiando a 3.015 familias.

Si vemos la diferencia, en diez años apenas 36.814 hectáreas de tierras fiscales entregadas, y en dos años 697.882 hectáreas beneficiando a más de 3.000 familias, ese es el trabajo que hace el ministerio de Agricultura, el viceministro, haciéndonos justicia.

Pero también quiero decirles, creo que nuestro edecán nos ha volado una hoja, recuerdo perfectamente que en la titulación de tantas tierras del gobierno nacional la hectárea titulada cuesta 1 dólar, y en los anteriores gobiernos la hectárea titulada costó 10 dólares término medio.

Esta forma de manejar, administrar, como entendíamos, es parte de un servicio al pueblo, la terciarización, el tema de saneamiento, solo han traído problemas y no han resuelto esos problemas que deberían resolverse con el movimiento campesino.

Quiero decirles que se tiene en registro 7,9 millones de hectáreas de tierras fiscales de las cuales 2,9 millones de hectáreas están disponibles para su distribución.

Algo que me comentaba el viceministro, como también la ministra, creo que ya no hay el Movimiento Sin Tierra, y si hay Movimiento Sin Tierra son compañeros que tienen tierra, porque tenemos tierra para entregar y no encontramos gente que busque tierra, yo decía que tal vez la economía del altiplano y del valle mejoró, porque quienes vamos del altiplano hacia el oriente en busca de tierra es porque generalmente las tierras fiscales están en el oriente boliviano, vamos a buscar tierras cuando en el altiplano no nos da cierta seguridad económica.

Siento que de verdad en el altiplano se generan fuentes de trabajo y fácilmente no pueden abandonar a su familia, su vivencia para irse al oriente boliviano, pueden haber nuevas generaciones sin tierras, pero no tan decididas para tomar estas tierras, y las ofrecemos públicamente, en este momento tenemos 2,9 millones de hectáreas que están disponibles para su distribución, tierras fiscales, no estamos quitándole a nadie, que hay que seguir registrando y ahí tenemos que hacer mucho todavía.

En las anteriores gestiones del gobierno se ha concentrado apoyo agropecuario al sector industrial agroexportador con un total de 187 millones, otorgando créditos mediante el Fondesif, la banca privada, significando una inversión aproximada de 18,7 millones por año con una mora total de 16 por ciento y una mora en la cartera reprogramada del 22 por ciento.

Ustedes saben que los que más producen son los pequeños productores para el mercado interno, seguramente el gran productor, el empresario, es para exportar, y por eso decidimos que en esta gestión de gobierno se invierta aproximadamente 22 millones de dólares destinados al desarrollo productivo rural.

Y el 2007 en esta gestión de gobierno se han invertido 68,6 millones para el conjunto de los productores rurales, destinados principalmente al apoyo de la producción diversificada de alimentos para el consumo nacional.

En dos años de la actual gestión de gobierno se invirtieron en el sector agropecuario un total de 90,6 millones, habiéndose en dos años duplicado la

inversión con relación a los recursos que se destinaron a créditos al sector agroexportador en los últimos años.

Para la distribución de insumos para el apoyo a la producción de alimentos estratégicos, invertimos 22.800.000 dólares, se ha creado una empresa de apoyo a la producción de alimentos, EMAPA.

Quiero decirles que Bolivia nunca tuvo una política agropecuaria, que el estado boliviano nunca tuvo una política de cómo ocuparnos para resolver el problema de la alimentación, y por eso siento que es importante nuevamente cómo crear empresas de producción.

Había antes, seguramente, pero lamentablemente han sido cerradas, descapitalizadas o finalmente descuartizadas las empresas del estado.

El segundo nivel de empresas mixtas ya tenemos planificado, esto vamos a arrancar, y ¿en qué consisten las empresas mixtas?, sobre todo un mensaje al movimiento campesino pequeño, mediano productor: el gobierno, el estado invierte en industrias.

Quiero aprovechar esta oportunidad para decirles, primero sueño y mi gran deseo es que los niños del campo también de las ciudades, pero especialmente del campo, estén bien alimentados, y si queremos que los niños estén bien alimentados, tenemos la obligación de producir e industrializar nuestros productos.

No quisiéramos que nuestros alcaldes compren galletas de Perú, o leche del Perú o Argentina para el desayuno escolar o para el almuerzo escolar, ¿por qué no podemos producir?, ya tenemos proyectada dentro de esta política llamadas empresas mixtas para que productores, asociaciones, instalen una industria.

Pronto vamos a empezar a invertir, financiar, por ejemplo tres industrias para la naranja, una está destinada a Torno en Santa Cruz, otra en el Chapare, Cochabamba, y otra en Caranavi, La Paz.

Estos centros de industrias nos permitirán dotar de jugo de naranja para la niñez especialmente, aunque son pilotos aún, estoy seguro que el movimiento campesino productor de cítricos o de leche, de frutas, responderá.

Pero también tenemos planificada la instalación de centros de procesamientos de quinua, en total unos diez centros y de esta manera atender esas demandas históricas que tiene el movimiento campesino, aunque tengo una mala experiencia de la llamada Cámara Productora de Quinua, me quejo públicamente.

Porque estábamos trabajando con los técnicos, con los dirigentes de las cámaras productoras de quinua desde las 5 de la mañana, hay problemas técnicos, me piden dos semanas para revisar sus proyectos, voy después de esas dos semanas y vuelven sin proyecto.

Entonces otra vez había que revisar, pero creo que lo más importante es trabajar con las federaciones, con sus alcaldías para implementar este centro de industrialización de los productos.

Creo que ya tenemos una pequeña experiencia mediante la ministra de Microempresa y Producción, pronto se entregará una planta procesadora de leche en Pucarani en el departamento de La Paz, es un piloto, pero este año por lo menos empezar con tres o cuatro, pero tenemos la obligación de impulsar la industrialización de nuestros productos.

El tercer nivel de apoyo de emprendimientos privados y comunitarios, un programa de alianza rural donde se ha financiado a 4.151 con 4.094.660 dólares.

Otro programa llamado Criarpasa se ha financiado a 18.000 productores con 5.200.000 dólares.

Yo he presenciado algunos actos junto a la ministra, impresionante, cómo familias que nunca tenían acceso de recibir apoyo directo del gobierno nacional... Estoy convencido de que hay que continuar con esta clase de programas.

Lo que yo veo es que faltan recursos económicos para atender y llegar a todas las comunidades, a todos los pueblos, si tuviéramos recursos económicos suficientes para atender, estoy seguro que rápidamente podremos revolucionar el agro boliviano.

Todavía a veces perdemos tiempo en la pelea de para quién serán los recursos económicos del IDH (Impuesto Directo a los Hidrocarburos), del ICM (Impuesto Complementario a la Minería), antes de pensar en cómo atender a esas familias que necesitan de nosotros, de sus autoridades, de sus parlamentarios, de sus alcaldes, de sus prefectos, de su presidente.

Y por eso decía, qué bueno, trabajemos juntos sin ninguna distinción partidaria, porque cuando se llega a atender esas demandas de verdad es así como con BANDEPRO, me adelanto un poco para informar sobre ese tema.

Algunas bancas, algunos sistemas financieros, antes, cuánto se pagaba de interés anual, era hasta 36 por ciento de interés anual, ahora es 6 por ciento de interés anual en BANDEPRO, el Banco de Desarrollo Productivo.

Pero a mí me alegra bastante porque en algunas entidades financieras ya bajaron su interés, ya están con 20, ya están con 10, ya están con 8 por ciento, hasta me informaron que hay un ente financiero cuyo interés anual está cobrando 5.99 por ciento, muy bien, eso es menos del 6 por ciento.

Creo que ahí es muy importante cómo crear competencia, y yo quiero decirles a los hermanos y hermanas, si alguien en algún banco, alguna entidad financiera, alguna cooperativa financiera les está ofreciendo por debajo del 6 por ciento de interés anual, aprovechen, pero sepan que eso llega gracias a Bandepro, gracias a esta política del gobierno que implementamos.

Yo tengo un recuerdo de Cobija, Pando, creo es la integración sudamericana, era de un prestatario llamado Freddy Do Santos Choque, yo creo que el papá es brasilero y la mamá aymara, que recibió un crédito de Bandepro, muy contento, yo no sabía que era así nuestra Bolivia, pero constatamos, constaté que era Fredy Do Santos Choque, sencillo darse cuenta cómo es la integración de nuestros pueblos.

Hay una política muy importante implementada desde el viceministerio de Medio Ambiente, estamos hablando del Programa Nacional de Conservación y Aprovechamiento Sostenible de la Vicuña.

Antes, en otros gobiernos, la población total de las vicuñas en el país y en el año 2001 era de 56.083 vicuñas, para el 2007, la población total se incrementó a 61.869, con las políticas que se siguieron hasta ahora se implementó en esta gestión registrando las nuevas comunidades manejadoras de vicuñas, en fecha 13 de junio del 2007 se aprueba el Decreto Supremo 29159, que autoriza la comercialización de la fibra o lana de vicuña producida a partir del año 2006 en adelante.

En junio del 2007 se realiza la venta de más de 950 kilogramos de fibra de vicuña obteniéndose la suma de 333.000 dólares para las comunidades manejadoras de vicuña, a través del Comité de Comercialización de Fibra de Vicuña que se constituye en la Asociación de Comercialización de Fibra de Vicuña.

Es un tema muy novedoso y por eso lo informamos, esperamos que las comunidades campesinas del altiplano y las comunidades indígenas no acaben con la vida de las vicuñas.

He presenciado que en algunas comunidades están muy bien organizadas en cómo trasquilar a la vicuña y dejarlas vivas para que la vicuña siga produciendo la lana, sería la mejor forma de buscar cierto ingreso económico para las comunidades.

Quiero informar y posiblemente para algunos sea un tema muy delicado el tema de la mecanización. Desde el ministerio de Agricultura se ha entregado en nuestro gobierno 492 tractores, con la cooperación de Venezuela se ha entregado 561 tractores, en total entregados hasta ahora 1.263 tractores, unos 210 tractores vienen de los anteriores gobiernos.

Acá he tenido otra experiencia y ustedes saben que algunos pueden evidentemente acceder al crédito, que es la mayor parte de los tractores entregados por el ministerio de Agricultura, porque con el programa “Bolivia cambia, Evo cumple” entregamos tractores por municipio dos, y donde hay una excelente administración y tengo información que hacen turnos, roles, filas para usar el tractor.

Creo que en muy pocos municipios tenemos problemas, pero eso que faltan tractores nos alienta a seguir trabajando, si no es este año tal vez el próximo año nuevamente empezar dotando otros dos tractores por municipio y de esta manera atender las demandas del movimiento campesino para incentivar la producción agropecuaria.

Pero también con transparencia queremos informarles que el primer año, el 2006, en esa entrega de tractores, tuvimos problemas, ustedes saben que algunos dirigentes han sido detenidos y procesados, algunos funcionarios del ministerio de la gestión del 2006 procesados por los tractores entregados y han desaparecido en muchos casos.

No tengo por qué mentir, no tengo por qué proteger, quiero que sepa el pueblo boliviano, por eso mediante el Ministerio Público hay siete procesos: cuatro procesos en Santa Cruz, dos procesos en Chuquisaca y un proceso en Cochabamba, queremos que el Ministerio Público, queremos que nuestras autoridades judiciales, den con los autores, esto no puede quedar así.

Son funcionarios del 2006 y esperamos que nuestras autoridades nos puedan ayudar a acabar con la corrupción, desde el Gobierno nacional jamás va a haber una protección a esta clase de actividades que no convence y causa repudio en el pueblo boliviano.

Para el 2008 con las empresas públicas estratégicas en muchos componentes estamos apostando por la producción de trigo, producción de arroz, producción de maíz, producción de soya, recursos económicos requeridos y obtenidos, requeridos 13.757.500 dólares, ya obtenidos 13.000.000 de dólares.

Las inversiones de esas empresas mixtas solo lo que hace un momento comenté, pero también vamos a seguir implementando, mejorando la instalación de estos centros de industrialización de los productos.

Empresa Forestal Boliviana por crearse, espero no equivocarme, apoyo al emprendimiento privado y comunitario, esos programas que con seguridad van a continuar, hasta ahora para el consumo familiar, para la agricultura urbana, repoblamiento ganadero, producción de papa, producción del maíz, choclo, producción de tomate, producción de cebolla, producción de cultivos nativos, financiamiento requerido 24.883.554 dólares, obtenidos y garantizados 16.483.594 dólares.

Son programas que este año obligados a impulsar para evitar sobre todo la subida de algunos productos. Yo siento que cuando el estado boliviano no tiene el control de los precios pues cualquier gobierno puede tener problemas en el tema llamado inflación, no porque no quisiera resolver este problema, no porque no le interesa, sino siente que hay grupos que a veces mejoran su situación económica especulando, ocultando los productos correspondientes.

Debe acordarse el ministro de Hidrocarburos, por ejemplo, unas semanas hemos visto filas de garrafas para conseguir el Gas Licuado de Petróleo, los comercializadores, los generadores, las engarrafadoras nos decían “no, hay producción, hay garrafas”, y ¿qué está pasando?, ¿es contrabando o es ocultamiento?, y detectamos que estaban ocultando.

Pero preocupados empezamos a negociar con Argentina, con Venezuela, para importar 75 toneladas métricas de gas, nos estábamos preparando para garantizar, no puede faltar gas.

Creo que cuando sentimos que algunos compañeros transportistas que distribuyen no estaban distribuyendo y solo estaban ocultando, y cuando hemos puesto un soldado a esos camiones que distribuyen ya no faltó, y cuando tratamos de controlar porque no se puede controlar al 100 por cien el contrabando, finalmente en vano nos hemos preparado para comprar el Gas Licuado de Petróleo de Argentina y de Venezuela, no compraron una garrafa, algunos compañeros transportistas nos bloquearon en El Alto algunos días, pero pasó eso.

Pero quiero aprovechar de verdad también esta oportunidad, comentando sobre este tema del gas, de la falta del gas, no faltaba gas, había gas, otra cosa es que habían algunas familias, algunas personas con su carro salen a distribuir y

distribuyen la mitad o unas cuantas garrafas, se van, ocultan, y en la noche rumbo hacia Perú.

Reconozco, reconocemos el esfuerzo de cómo las instituciones que están en la lucha contra el contrabando... Cuando en algún sector, en alguna región, hay un control estricto ¿qué hacen algunas familias? Quiero que sepan, trasladan garrafas de gas en llama o en burro, que seguramente eso es ya difícil de controlar, ese contrabando hormiga que afecta todavía.

Yo quería decirles, como dije en algún momento, en algunas regiones del país, pues si no queremos que haya contrabando de gas habrá que subir el precio del gas; la garrafa de gas seguramente en Desaguadero en la frontera con Perú debe estar unos 25 bolivianos, pero pasa la frontera son 80, 90 bolivianos.

No estoy amenazando ni amedrentando para subir a 80, 90 bolivianos la garrafa del gas, pero creo que es importante el comportamiento, la educación, el aporte del hermano boliviano, de la hermana boliviana en esta lucha contra el contrabando.

Imposible pues la frontera militarizar o llenar de policías cuando están llevando garrafa de gas en llamas y en burros, no se puede, eso no se puede hacer, eso es afectar la economía del mismo pueblo boliviano.

Con mucho respeto yo quiero pedir, así como en Cobija funcionarios de la prefectura del departamento de Pando en litros, cinco litros, diez litros, un litro, caminar unos metros pasar a Brasil y ya tiene otro costo el diesel o la gasolina.

Yo no sé, no tengo experiencia, pero vemos acá a muchos parlamentarios del oriente boliviano, quisiera que me ayuden en ese tema del contrabando, quisiéramos debatir juntos para resolver un problema, todo para proteger a la familia boliviana, no es para defender a Evo Morales, no es para defender al gobierno nacional, esto no puede seguir con el contrabando, sea en Pando, como también en Desaguadero y algunas fronteras, y en algunos casos con diesel, con gasolina y otros con gas licuado de petróleo.

Yo pensé que no afectaba mucho, pero afecta mucho, y no estamos preparados para enfrentar esto, ahora sí ya estamos entendiendo cómo proteger, pero creo que es importante de manera conjunta trabajar sobre este tema.

Tenemos otro, yo diría, tema importante como es el tema del agua, para informar brevemente el tema del agua, después de recibir el informe del ministerio

del Agua, quiero decirles que el ser humano sin luz vivimos, pero sin el agua morimos, yo llego a la conclusión que el agua es la mejor luz de la vida.

Por eso esa gran gestión desde la Cancillería, desde el ministerio, en los foros internacionales, en las cumbres del agua, empezamos a socializar y empezamos a reconocer a organismos internacionales que el agua es un derecho humano, si el agua es un derecho humano como también se afirma en la nueva Constitución Política del Estado boliviano pues el agua jamás puede ser de negocio privado, sino debe ser de servicio público.

Aquí empezamos con muchas visiones. Uno, Bolivia realiza una gestión equitativa, participativa, sostenible y recreativa de sus derechos hídricos y los servicios asociados, a ellos contribuyendo así efectivamente el desarrollo social y económico de una sociedad plurinacional, multiétnica y la conservación del medio ambiente.

¿Cuál es la misión del ministerio del Agua? Satisfacer las necesidades que tiene la población de agua en cantidad y calidad suficiente, tanto para su consumo como para sus actividades productivas respetando el medio ambiente, la biodiversidad, las formas naturales de organizaciones de los pueblos y de las comunidades indígenas y campesinas, implantar una gestión integral que mejore la disponibilidad, el acceso equitativo, solidario universal y de calidad a los recursos hídricos y los servicios asociados a ellos en todo el país.

Algo importante que detectamos, el agua es de dominio público, agua para todos y agua para el desarrollo económico. En esta corta gestión el ministerio del Agua con tres viceministerios: Servicios Básicos, Cuencas y Recursos Hídricos, y Riego, lo que se ha avanzado es sobre todo con servicios básicos, total invertidos el 2007, 257.032.937, cuencas sobre recursos hídricos, 8.193.000 dólares, riego 14.939.882 dólares.

Una de las debilidades que tiene el gobierno nacional es con relación al tema de riego, no fácilmente podemos captar financiamiento, pero tampoco hasta ahora nos hemos propuesto, espero no equivocarme ministro, de acceder al crédito, la gran ventaja que tiene el pueblo boliviano es que ahora es confiable, y fácilmente puede acceder a créditos para estos proyectos.

He pedido mediante el ministro de Agua, para este año juntar todos los proyectos de riego que tienen las prefecturas, las alcaldías, algunas instituciones no gubernamentales, las fundaciones que se ocupan sobre ese tema, siento que a nivel

internacional se abre la posibilidad de conseguir recursos económicos para el tema del riego.

Para el 2008 inversión garantizada para los tres rubros, 620.815.131 dólares, los servicios básicos también se lo lleva la mayor cantidad de los recursos económicos.

Debo reconocer y saludar el trabajo del exministro de Agua, compañero Abel Mamani, sé que todos tenemos problemas pero algunos somos víctimas de los medios de comunicación, pero él hizo un esfuerzo, un trabajo del compañero Mamani, claro junto a sus viceministros como ahora el compañero Valda.

Queremos también informar sobre la producción, desde el ministerio de Producción y Microempresas, antes el ministerio de Producción y Microempresas se llamaba ministerio de Desarrollo Económico, que por lo menos sentí que muchos ministerios o algunos ministerios como el ministerio de Desarrollo Económico, ministerio de Agricultura, ministerio de Desarrollo Sostenible, otros ministerios solo se dedicaban a un pequeño sector que se llamaba agroexportador y no se dedicaban a la mayoría de la población con los micro y pequeños empresarios, esas asociaciones, esas organizaciones económicas campesinas, las cooperativas de los distintos rubros.

Por eso creamos un ministerio de Producción y Microempresa, que en algunas regiones se ha visto que el microempresario es una solución no solamente familiar si no produce para el mercado interno.

Si vemos en el contexto macroeconómico la crisis del modelo neoliberal que en su fase terminal encontró un país con proceso de estancamiento del aparato productivo industrial que se reflejó en la disminución de la participación del sector industrial del PIB de un 20 por ciento en los años 70, hubo un promedio de 12 por ciento en las últimas dos décadas, acentuó el carácter privado exportador de la economía, lo que se reflejó en un bajo nivel de exportaciones de productos manufacturados.

Le asignó a los pequeños productores el papel de colchón social en la generación de empleos e ingresos, a manera de compensar el cierre de las empresas estatales y la quiebra industrial.

Antecedentes en nuestra gestión. En la fase terminal del modelo neoliberal, el ministerio de Desarrollo Económico se caracterizó por, mantuvo la anulación del papel del estado en la producción que empezó en agosto de 1985, volcó sus esfuerzos para lograr la adhesión de Bolivia al ALCA o al Tratado de Libre Comercio en los

Estados Unidos. Generó un fondo de financiamiento para los encadenamientos y maquicentros con un fondo de 6 millones de dólares y con altas tasas de interés, 11 por ciento, fracasó en la implementación del programa de restructuración voluntaria de las empresas. A dos años después, ¿qué logramos?

En el contexto macroeconómico, el estado asume el rol de promotor, impulsor del desarrollo industrial, la industria manufacturera muestra síntomas de recuperación, entre el 2006 y 2007 del crecimiento total del PIB, 4.33 por ciento, el 25 por ciento es atribuible a la industria manufacturera.

El incremento de 22 por ciento de las importaciones de materias primas y bienes del capital para la industria alcanzando en el 2007 un monto de 1.650 millones, nivel que representa el 47 por ciento de las importaciones totales, lo cual contribuye a la reactivación del aparato productivo.

El 83 por ciento del empleo generado en la manufactura está concentrado en pequeñas unidades productivas, las exportaciones bolivianas de productos manufacturados atraviesan el mejor momento después de 25 años, de un promedio para el quinquenio 2001-2005 de 198 millones, a un promedio para el 2006 – 2007 de 308 millones de dólares.

Resultados en la gestión: creación de empresas comunitarias como la planta de leche de Parotani, propiedad de 500 productores de leche, con una inversión de 4 millones de bolivianos.

Plata beneficiadora de castaña en Riberalta de 350 recolectores de castaña con una inversión de 6,9 millones de dólares. Yo me acuerdo que una madrugada los compañeros castañeros me visitaban en el palacio, y me decían y pedían esta planta beneficiadora de castaña, yo no conocía, ahora conozco de vista, y les decía “qué debo hacer por ustedes”, y me dijeron, “queremos comprarnos esta planta beneficiadora”, yo decía “¿dónde hay?, ¿quién nos puede vender?, tal vez algún empresario”, porque me explicó que habían muchos empresarios que aprovechaban esta castaña y los castañeros eran obreros explotados.

Después de poco tiempo, si mal no recuerdo, la compañera Celinda Sosa debe recordar muy bien, viene y “aquí hay para comprar” y compramos, es un modelo de una industria o de una empresa comunitaria de los castañeros, solo les pedía y les pido si alguien está escuchando por ahí, no quisiéramos fracasar, quiero que sepan los compañeros castañeros, si con nuestra planta beneficiadora de castaña

fracasamos, seguramente eso va a ser motivo para que los empresarios vuelvan y sigan explotándoles.

Mi pedido, mi recomendación, mi sugerencia, manejanos en horizontalidad para que esta empresa comunal, la plata beneficiadora de castaña surja y que beneficie a todos los hermanos de la región.

Fábrica de Ecofrut, Tarija, propiedad de 1.200 pequeños productores de cítricos en 61 comunidades con una inversión de 3,2 millones de bolivianos, cuando llegamos allá los compañeros decían, en Tarija creo que hemos tenido tres o cuatro presidentes y que nunca se acordaban de los productores de cítricos, tengo información que este año ya vamos a entregar esta fábrica de Ecofrut en Tarija, esperamos cumplir.

Planta de harina de plátano, La Moperita, Beni, de propiedad de 100 productores con una inversión de 1 millón de bolivianos. Seguramente para algunos parlamentarios, o tal vez para algún ciudadano boliviano, cuando hablamos de 1 millón de bolivianos, 2 millones de bolivianos debe ser poca plata, pero mi experiencia, con poca plata se puede resolver las necesidades que tiene el pueblo boliviano.

Fortalecimiento del sector productivo a través de democratización de créditos, apoyo con 7 millones de bolivianos a 537 proyectos en ejecución, este programa beneficiará a 5.800 pequeños productores bajo el enfoque comunitario generándose 22.955 empleos directos e indirectos, se han canalizado proyectos hacia el Banco de Desarrollo Productivo.

Programa de reactivación productiva comercial, establecida en forma definitiva la restricción de las importaciones de prendería usada.

Queremos decirles acá, esta reconversión hubo familias que se sumaron, pero también tenemos informaciones que hay todavía contrabandistas de ropa usada, no permiten que otras familias puedan entrar a este programa de reconversión, va a seguir entregándose fondos para las familias que quieren reconvertirse y no estarse dedicando a la venta de ropa usada.

Este año vamos a avanzar en todo caso en el Servicio Nacional de Desarrollo Productivo que beneficiará con capacitación y asistencia técnica a 7.000 bolivianos productivos entre el 2007 y el 2008.

Se ha financiado mediante el fondo de apoyo social territorial la construcción de cinco proyectos de centros fronterizos por un monto de 5,5 millones de bolivianos para mejorar la atención en la frontera.

Algo que es importante para el pueblo boliviano, creamos empresas nacionales estratégicas: Fábrica Nacional de Papel (Papelbol), creada mediante el Decreto Supremo 29255 con un patrimonio de 161,4 millones de bolivianos, ya se ha firmado el contrato con una empresa brasileña para la instalación de esta fábrica de papel en el departamento de Cochabamba.

También se crea la Fábrica Nacional de Cartón (Cartonbol) mediante el Decreto Supremo 29256 con un patrimonio de 36,6 millones de bolivianos, esperamos, ojalá que estos días podamos ya firmar un contrato para la instalación de Cartonbol en el departamento de Oruro.

Empresa de plantas lácteas, y ahí debo reconocer que teníamos muchos deseos el año pasado, podíamos ya no solamente avanzar con un planta procesadora de leche, sino por lo menos con cuatro o cinco.

Quiero decirles a los compañeros: creo que con errores, con fracasos, pero podemos avanzar, estoy seguro que este año por lo menos empezaremos la instalación de estas plantas procesadoras de leche como plantas pilotos, así como hace un momento informaba con las plantas procesadoras de quinua como también de cítricos.

Regularización del mercado interno de harina y de arroz. A fin de controlar la especulación y la escasez de harina de trigo y arroz en el mercado interno se importó 20.000 toneladas de harina, asimismo se efectuó la importación de 1.160 toneladas de arroz.

Otra vez con el tema de la harina pasó como con el gas: compramos 20.000 toneladas de harina, como el pan ha empezado a subir, pensé que faltaba mucha harina, no había trigo, nos preparamos para comprar 100.000 toneladas, espero no equivocarme, ya empezamos con 20.000, llegó la harina y nadie nos quería comprar y rebajó el precio del pan; es decir, no faltaba, había, lo que estaban haciendo era ocultar, especular con este producto.

Yo quiero aprovechar nuevamente esta oportunidad para decirle al pueblo boliviano, tenemos que organizarnos en las OTB's, en los distritos, detectar qué familia está especulando, qué familia está ocultando estos productos, no es que falta, hay.

La pobre ministra no sabía dónde acomodar sus 20.000 toneladas de harina, creo que entregó a las Fuerzas Armadas, a la Policía Nacional, hemos puesto un bajo precio y los otros recién sacan su harina, no se puede entender a algunas personas que tratan de mejorar su situación económica o enriquecerse molestando al gobierno.

Y ustedes saben la campaña sucia: “Ah, por culpa del gobierno de Evo Morales suben los precios”, no es por culpa de Evo Morales, es por algunos comercializadores, algunos importadores, algunas molineras seguramente, algunos empresarios ocultando, por tanto perjudicando al gobierno, al pueblo boliviano, quieren acumular el capital, ese es el problema y eso hay que detectarlo, por eso mi pedido mediante ustedes, los parlamentarios, autoridades, alcaldes y sobre todo los dirigentes, organizarnos para evitar que sigan ocultando productos en el país.

El tema del ATPDEA no debe ser concesión de nadie, sino políticas que permitan buscar un comercio justo, se ha ampliado el año pasado, vamos a seguir haciendo gestiones con mucho respeto para la ampliación del ATPDEA, pero también ya tenemos preparado para enfrentar cualquier problema, seamos sinceros, y no porque no se amplíe el ATPDEA aquí Evo Morales va a andar de rodillas, somos dignos, somos un país pobre, pero tenemos mucha dignidad, y si quieren ampliar el mercado en Estados Unidos deben ampliar y no discriminar como a veces tratan de manejar políticamente estos aspectos.

Quiero decir a los empresarios, a los obreros, que la campaña continúa con nuestros representantes en Estados Unidos para ampliar este mercado llamado ATPDEA.

En cuestión del programa de desarrollo turístico, muy interesante, con 25 proyectos de ejecución por un monto de 26 millones de bolivianos con fondos concurrentes, beneficiando a 18.760 familias, incrementando el 30 por ciento del turismo receptivo.

Inversión en los distintos destinos turísticos de las misiones de Chiquitanía, las ciudades de Sucre y Potosí con un monto de 7 millones de bolivianos que beneficia aproximadamente a 1.300 familias, preinversión en el proyecto de desarrollo sostenible del lago Titicaca con sus componentes de saneamiento básico, gestión territorial, turismo, con un monto de 3,6 millones de bolivianos que en su fase de ejecución beneficiará a 150.000 familias en los municipios ubicados alrededor del lago.

Realización del estudio de la preinversión del proyecto, fortalecimiento del turismo comunitario en 12 destinos existentes con un monto de 1,5 millones de bolivianos que permitirá la conformación de una red nacional de turismo comunitario que en su fase de ejecución beneficiará a más de 6.000 familias.

También se encuentran en diversas fases la ejecución de 12 proyectos turísticos con enfoque comunitario financiados por el fondo de apoyo social territorial con una inversión aproximada de 12 millones de bolivianos.

Los proyectos de turismo ascienden a un monto total de 50,1 millones de bolivianos beneficiando a más 176.000 familias.

En la gestión pública se han sentado las bases políticas institucionales y materiales de un proceso de industrialización y de transformación de matriz productiva de mediano plazo, se ha recuperado el protagonismo del estado para reactivar el aparato productivo en el sector industrial, recuperación de capacidad de regulación de brotes especulativos de sectores productivos con medidas de carácter coyuntural inmediatas.

Debilidades, de manera general que es imposible atender a todos y a todas, si no son centenares, son miles de proyectos que tienen preparados, y la única limitación de manera general es el tema financiero.

Un sistema nacional de inversión pública alrededor del modelo neoliberal que impide ejecutar inversión productiva, restricción presupuestaria; lamentablemente si queremos impulsar la industria nacional estamos en la obligación este año de modificar muchas normas, si no lo hacemos no solamente se convertiría como una burocracia que no permita avanzar, sino hacer normas que no permiten ejecutar algunas obras.

Algunas comparaciones. Quiero que sepan, cuando estaba el ministerio de Desarrollo Económico, yo diría, frente al ministerio de Producción y Microempresas, la transición del ministerio de Desarrollo Económico a ministerio de Microempresa significó una reducción en la asignación presupuestaria de más de 500 millones de bolivianos, pasando de 623 millones de bolivianos a solo 117 millones de bolivianos en la gestión 2.006.

Resumido, el 2004 gasto corriente cuando estaba el ministerio de Desarrollo Económico era de 479.848.671 bolivianos, gastos de inversión en este ministerio 96.129.627 bolivianos.

Ahora, para el 2008, gastos corrientes en el ministerio de Microempresas y Producción 94.335.906 bolivianos, un 24 por ciento del presupuesto, mientras que el 2004, 83 por ciento del presupuesto.

Para la inversión ahora el 2008 301.282.882 bolivianos, 76 por ciento, esto se vuelca, esta es la forma de hacer un servicio al pueblo boliviano.

Si hablamos de los fondos que están en negociación seguramente en gastos de inversión no solamente se van a quedar con 301.282.882 bolivianos, sino se quedarán porque están en gestión 630.779.732 bolivianos, total en gastos de inversión se quedarán 932.062.614 bolivianos.

Yo quiero decirles a esos microempresarios que tienen proyectos, estamos haciendo todas las gestiones para conseguir esos 630 millones de bolivianos, aunque por ahora tenemos 301 millones de bolivianos.

Un tema importante para Bolivia es el tema de las obras, más conocido como el ministerio de Obras Públicas y Servicios y Vivienda, anticipadamente quiero reconocer y autocríticamente el fracaso por segundo año consecutivo en el tema de vivienda.

Acepto las críticas que me hicieron después del 6 de agosto, ahí si les doy la razón, puede ser por una cuestión burocrática pero también por muchos factores que no permiten fácilmente avanzar justamente este tema de las normas.

Sin embargo hemos empezado frente a los otros años junto a otras gestiones sobre el tema de vivienda, pero empezar sobre el tema de vivienda este año o tal vez en dos años recién garantizando por lo menos una cantidad ya no deseable pero un avance importante, el 2004 y el 2005 el Programa Nacional de Subsidio de Viviendas benefició a 199 subsidiarios de la urbanización Santa Isabel, su programa subsidio directo a la vivienda.

Programa de financiamiento a la vivienda, 31 de enero del 2004, solo firma de convenio con una ONG para el mejoramiento de viviendas saludables y productivas, sin resultados. Se creó un difícil proceso de acceso por lo que no hubo acogida y no se construyó ninguna vivienda.

La constructora Cascarena recibió 2 millones de dólares de Fonvis y no concluyó ninguna vivienda, yo siento que era uno de los grandes negociados si revisamos la historia, aunque hay procesos sobre esos temas.

2006-2007 El número de viviendas aprobadas 9.461 con financiamiento garantizado, número de viviendas en ejecución 2.793, hasta agosto del 2007 3.456,

en diciembre del 2007 5.995, número de familias que se beneficiarán 56.940, total desembolso 79.621.863 bolivianos, total comprometidos 342.601.907 bolivianos, en el 2006 y el 2007 se entregaron 1.114 viviendas mejoradas.

Es muy poco, es una lástima informar de verdad, esperamos este año mejorar el tema de las viviendas, repito, por una cuestión de tierra, por una cuestión de adjudicaciones, las empresas constructoras, lamentablemente donde se mueve plata se comenta, se acusa, se sospecha y no se avanza, esa es la experiencia que tenemos sobre el tema de vivienda.

Pero en comunicaciones, operadores de telefonía el 2004-2005 los operadores funcionaban bajo la lógica del libre mercado, por ejemplo el redondeo al minuto en teléfonos móviles, hemos sido víctimas todos nosotros de ese redondeo al minuto de teléfonos móviles, llamadas entre celulares de otros departamentos se cobraban como larga distancia, acceso restringido a la telefonía fija por las tarifas básicas mensuales.

¿Qué hicimos?, que es todavía difícil a veces contar con una empresa propia en telefonía, la tarifa de inclusión social negociando con las empresas mediante el Decreto Supremo 28994, redondeo al segundo de teléfonos móviles, acceso a teléfonos fijos sin tarifas básicas, una sola tarifa entre celulares de todo el país, por tanto tarifas no discriminatorias.

Resultados de este decreto supremo, beneficia a más de 3 millones de usuarios de teléfonos fijos y móviles, genera un ahorro promedio de 210 millones de bolivianos en diez meses de aplicación.

2004-2005, crecimiento en telefonía, densidad telefónica nacional fija y móvil, del 33.97 por ciento; 2006-2007, crecimiento en telefonía, densidad telefónica nacional del 43.83 por ciento, crecimiento del 29 por ciento, telefonía móvil 2,5 millones de usuarios; 2004-2005 tráfico de minutos 819 millones, 127.000 habitantes en 41 localidades del área rural con acceso a móviles, telefonía fija 645.000 líneas telefónicas urbanas, 17.174 líneas en las áreas rurales el 2004-2005.

El 2006-2007, 3,6 millones de usuarios, 44 por ciento de crecimiento, tráfico de minutos, antes tráfico de minutos era 819 millones y ahora llegó el tráfico en minutos a 1.668 millones, un crecimiento del 103 por ciento.

197.000 habitantes en 168 localidades del área rural, telefonía fija 686.000 líneas telefónicas urbanas, 6 por ciento de crecimiento, 19.569 líneas en el área rural, 14 por ciento de crecimiento, todo por la negociación con las empresas todavía.

2004-2005, operadores en telecomunicaciones ninguna acción para recuperar ENTEL operadores en telecomunicaciones, se emitieron dos decretos supremos para recuperar las acciones de ENTEL para los bolivianos: decreto supremo 29087 conforma una comisión ad hoc encargada de las negociaciones con Euro Telecom para recuperar ENTEL, el decreto supremo 29101 establece la transferencia del fondo de capitalización colectiva a título gratuito a nombre del estado boliviano.

Quiero que sepa la comunidad internacional, mediante estos decretos supremos estamos haciendo todos los esfuerzos necesarios que mediante el diálogo, mediante las negociaciones, recuperemos ENTEL para los bolivianos, así como hicimos con las refinerías.

Esperamos que la empresa entienda este pedido clamoroso del pueblo y gestionado por el gobierno nacional, pero hasta ahora no recibimos alguna señal de negociación para recuperar ENTEL para los bolivianos.

Operaciones en telecomunicación 2004-2005, solo ingresaron en áreas urbanas y rurales rentables, o sea libre mercado. 2006-2007, provisión de servicio de telefonía móvil en municipios rurales, el gobierno realizó convenios con empresas para que ingrese a áreas rurales no rentables, el convenio establece la instalación de 150 radiobases, se instalaron 30 antenas en La Paz, Beni, Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca, Tarija, Oruro, Potosí, beneficiando a 86 localidades y a una población de 77.000 habitantes con telefonía móvil, internet y telefonía pública.

Expansión del servicio del área rural. 2004-2005, no ingresaron en las áreas rurales y privilegiaron las áreas urbanas y rentables, el 2005 existían 338 localidades de menos de 1.000 habitantes que tenían teléfono fijo comunitario beneficiando a 103.000 personas.

2006-2007, expansión de servicio en área rural. Decreto Supremo 29174 beneficia aproximadamente a 1,1 millones de habitantes, establece obligación e incentivos para que los cooperadores atiendan la demanda rural, al 2007, en localidades con menos de 1.000 habitantes, existen 602 que tienen teléfono fijo comunitario, 78 por ciento de crecimiento beneficiando a 214.000 habitantes, 56 por ciento de crecimiento.

2006-2007, remisión de proyecto de decreto supremo que crea programa nacional de telecomunicación e inclusión social, utilizando los recursos sectoriales depositados en el Fondo Nacional de Desarrollo Rural con los siguientes objetivos: reducir las desigualdades de acceso a los servicios de telecomunicación y a las

tecnologías de innovación en comunicación, promover el desarrollo económico, social y cultural de las áreas rurales, promover el desarrollo humano integral mediante el uso de las tecnologías de información en comunicación en la apropiación y difusión del sector comunitario, garantizar la asignación eficiente de los recursos de financiamiento incluyendo el uso de mecanismos operativos.

Regulación tarifaria antes no había, elaboración del proyecto de decreto supremo de regulación tarifaria que permita establecer topes de precios iniciales para el servicio móvil, calcular topes de precios de todos los servicios en base a costos para su aplicación en dos años.

Cargos de interconexión, calcular cargos de interconexión en base a costos para su aplicación en dos años, nuevos parámetros para medir la posición dominante, cambio en la metodología de regulación tarifaria.

En el tema de transportes, acá tenemos un solo tema para informarles, el estado en la aviación comercial 2004-2005 no había, lamentablemente con la mal llamada capitalización pues se ha desmantelado totalmente el Lloyd Aéreo Boliviano.

El 2006-2007 avanzamos, esperamos ahora que ya el estado boliviano tenga su empresa Boliviana de Aviación, empresa ya conformada, se tiene previsto el arribo, ojalá este año, de cinco aeronaves Leasing, la inversión inicial es de 15 millones de dólares, se contemplan vuelos en el primer trimestre a Sucre, La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Tarija, Trinidad y Cobija, Puerto Suárez; a finales del 2008 se prevé su ingreso al mercado internacional.

Quiero decirles a ustedes y al pueblo boliviano, que nuevamente Bolivia tenga su propia empresa Boliviana de Aviación.

Tema caminos, nuevamente reconocer otra debilidad que hemos tenido, sobre todo debilidad en el mantenimiento a las carreteras, no es que no hay voluntad política, no es que no hay capacidad técnica, pero tenemos problemas en el país cuando hay incremento a la masa monetaria, cuando hay mucha circulación de la moneda nacional o extranjera, los precios suben.

Uno de los problemas que tiene, no creo que sea solo Bolivia sino toda Latinoamérica o Sudamérica, es la falta de cemento asfáltico, ustedes saben que el cemento asfáltico tremendamente ha subido, no somos productores, importamos, importan las empresas que construyen caminos, que también son empresas que están a cargo del mantenimiento de carreteras.

Pero también quiero que sepan ¿por qué hay escasez del cemento asfáltico? El crecimiento de la red fundamental ha crecido, antes esta red fundamental era de 10.000 kilómetros, espero no equivocarme, ahora son 16.000 kilómetros que hay que mantener, este es uno de los problemas que tenemos.

Hace un momento antes de venir acá hemos estado conversando cómo este año garantizamos este cemento asfáltico para la construcción para el mantenimiento, estoy seguro que va a seguir creciendo porque nadie, ningún departamento puede quejarse de la gestión para la construcción de nuevos caminos.

De verdad las federaciones de transportes, las federaciones de chóferes tenían toda la razón de protestar, personalmente al escuchar en los medios de comunicación, he recorrido por tierra de Sucre hasta Potosí, de Cochabamba hacia el Chapare y otras regiones si de verdad no había mantenimiento de caminos, no hay, no ha habido mucho, en algunas zonas también, pero estos son los problemas que tenemos, que tiene el pueblo boliviano y algunas empresas tampoco tienen capacidad.

Las licitaciones, las adjudicaciones que anteriormente entregaron a ciertas empresas y algunas empresas ni siquiera tienen carretilla, que no me echen la culpa a mí, a veces así se negocia, esos son los negocios, que seguramente sabrán las otras autoridades salientes sobre el manejo de las carreteras.

Lo más importante quiero decirles, logros de la institución, logros institucionales de la ABC: certificación de calidad ISO 2001, logramos la certificación internacional de calidad ISO 9001 2000 otorgada por ICONTEC al proceso de contrataciones de obras viables el 16 de noviembre del 2007, un año después de la creación de la ABC.

Es decir, la empresa no está mal, hay transparencia, pero lamento mucho que alguna gente se infiltra desde ahí abajo, algunos técnicos, como hace un momento decía, ni Evo Morales ni Álvaro García ni la Directora de Caminos va a defender a gente que está implicada.

Seguramente puede ser ilegal, he visto personalmente, se llama el chateo, correo electrónico, no se puede entender cómo los funcionarios de abajo negocian mediante la computadora, mediante el internet, seguramente pensarán que no estamos detrás de ellos, vamos a estar detrás de ellos, pese a esta situación una certificación es un reconocimiento.

Podemos mencionar tantas obras que seguramente necesitamos una media hora, una hora para informar todos los proyectos que se tiene hasta ahora; queremos

resumir algunas obras concluidas que ya empezaron gobiernos anteriores, reconocemos, algunas obras ya empezamos, algunas por empezar.

Pero si ustedes saben que nuestra mayor preocupación es el tema caminos, si no resolvemos el tema de caminos estoy seguro que jamás vamos a resolver la integración de nuestros departamentos, de nuestra Bolivia.

Caminos, total obras ejecutadas con financiamiento para la gestión 2008, 289.195.528 dólares, pero si hacemos una comparación al 2004, ocho obras con 132.266.677 dólares; 2005 22 obras, 186.294.701 dólares; 2006, 34 obras con 171.513.161 dólares; 2007, 42 obras con 216.190.771 dólares; en dos años ya aprendimos también cómo financiar, buscar financiamiento y quiero decirles, el 2008 tenemos 34 obras, como hace un momento decía con 289.195.528 dólares.

Yo siento que es un avance importante, repito, mencionar o anunciar obra por obra tardaríamos muchísimo.

Queremos acá anunciar los nuevos proyectos, los nuevos deseos: en estudio primero, Potosí y Tarija, con un costo de 1.753.000 dólares, 318 kilómetros, kilómetro 19; la llamada Extrema en Pando, 72 kilómetros, con un costo de 616.36 dólares, estudio ya realizado y recepcionado.

Rurrenabaque-Yucumo-San Borja-San Ignacio de Moxos-Puerto Ganadero, en elaboración, 358 kilómetros, con un costo de 2.062.913 dólares; Puente Pilcomayo, 510 metros, costo 235.143 dólares, en elaboración; Puerto Arce y Aiquile-La Palizada, 185 kilómetros, costo 1.055.000 dólares, inicio del estudio previsto para este año.

Muchos puentes en estudio, lo que queremos llegar es a que estas obras serán llevadas adelante, pero algo quiero decirles, es tan importante la vertebración caminera; este año los planes es cómo garantizar la construcción de Rurrenabaque hacia Riberalta, con estudio concluido, son 510 kilómetros.

El estudio que se realiza este año que va a empezar desde el Choro hacia Porvenir, los compañeros pandinos, los compañeros benianos conocen muy bien, pero queremos garantizar el estudio correspondiente, creo que de esta manera integrar el occidente con el oriente boliviano.

Pero no solamente termina ahí, con el tema del Mutún hay una enorme responsabilidad de cómo garantizar en Puerto Busch, de Puerto Suárez, Puerto Quijarro un camino pavimentado, y ahí hay una buena noticia, ayer estaba preguntando cómo en este tema pues entregar un contrato llamado llave en mano.

Hace dos o tres días atrás recibo una carta de Jindal donde nos ofrece construir camino pavimentado, y con los compromisos que tenemos para la explotación del hierro cuál será la figura jurídica quisiera que nos ayuden, pero ellos construyen el camino y nos entregan y lo que nos tienen que pagar por el hierro va descontándose, yo siento que es la mejor forma de garantizar.

Y acá conversaba con el ministro de Obras Públicas y nos tiene que garantizar, porque imagínense, hermanas y hermanos parlamentarios, hermanas y hermanos bolivianos, con ese compromiso que más tarde van a ver que se va a exportar hierro, acero, faltará camino, faltará tren, faltará puerto, ese proyecto llamado aeroportuario queremos garantizar.

Si la Jindal está escuchando, por mi parte he aceptado la construcción del camino Puerto Suárez-Puerto Busch, un camino pavimentado, en todo caso hay que resolver legalmente, jurídicamente, pero también quiero decirles que no solamente nos quedemos ahí, y ahora he entendido como en algún momento decía, dije, yo pensé que el Mutún era un metal, cuando el Mutún no había sido un metal, el metal había sido el hierro, pero investigando, averiguando, trabajando pues siento que tenemos una enorme responsabilidad.

Por eso, una de las metas de este gobierno debe ser, ministros del sector, ministros del área económica, si nuestro gobierno no garantiza camino pavimentado y si es posible el tren de Puerto Suárez a Puerto Busch, no somos gobierno. Me sentiría no como presidente porque es una necesidad para que la región y la nación se beneficien.

Otro tema que tenemos felizmente bastante avanzado es el tema Villa Tunari-San Ignacio de Moxos, yo siento que esa parte nos falta conectar si hablamos de caminos interdepartamentales.

Queridos parlamentarios, no quiero que me cuestionen, reiterarles acá no estamos por negocios de nadie, sino por acelerar, consultando a algunos empresarios cochabambinos, a algunos expertos, también queremos entregar un contrato llamado llave en mano para acelerar la construcción del camino Villa Tunari-San Ignacio de Moxos, por tanto Cochabamba y Beni.

Algunos proyectos más grandes. Este año queremos empezar el estudio en el eje troncal de la doble vía. Para entender mejor, una cosa es el camino que tenga dos carriles y otra cosa es el camino que tenga doble vía, el camino que tenemos Oruro-La Paz, La Paz-Oruro, tiene dos carriles, eso no es doble vía. También tengo

información que está muy avanzada para construir un camino de doble vía Oruro-La Paz, La Paz-Oruro porque hay muchos accidentes.

Pero también quiero decirles que después de reunirnos con el presidente de Brasil, con el presidente de Chile sobre el camino interoceánico, imagínense cuando haya una conexión de verdad del océano Atlántico al océano Pacífico, o del océano Pacífico al océano Atlántico, el movimiento que va a generar por este camino interoceánico.

Ya en el Chapare en algún momento tenemos como caravana de movilidades, porque nuestros caminos son de dos carriles y no son de doble vía, y mi gran deseo y estamos trabajando este año en estudiar para que el eje central tenga doble vía, y decir que el camino que tenemos hay que hacer otro camino igual en todo el eje troncal, eso resolverá el problema del transporte internacional.

Algo que me estoy olvidando –a mí a veces las ayudas memorias me hacen olvidar–, pero estoy recordando otro camino que todavía queda vacío es Oruro-Uyuni, por tanto hacia Villazón.

Se ha acordado con el prefecto del departamento de Potosí que nos van a entregar pronto el estudio de Huancarani que está a siete kilómetros de Sevaruyo, la frontera Oruro-Potosí hacia Uyuni, que son 126 kilómetros, y de Huancarani pasando por Sevaruyo y cruce Condo si conocen algunos orureños, pues tiene la obligación de entregar los estudios a diseño final el prefecto del departamento de Oruro.

Y quiero decirles que ya tenemos bastante avanzado para garantizar el financiamiento de un camino pavimentado que conecte Oruro, Challapata, Huari, Sevaruyo, Uyuni, Tupiza, Villazón, porque si tenemos un camino que va por Potosí dando una vuelta y cuando nos juntamos con los prefectos es posible avanzar en la construcción de caminos.

En tema de ferrocarriles, en las concentraciones que participamos siempre hay compañeros que piden permanentemente la nacionalización, quiero decirles que siento todavía como estado, yo siento que no estamos preparados, ojalá algún experto que me diga “esto hay que hacer”, cómo hay que hacer, porque con la llamada privatización o capitalización de ENFE lamentablemente el tramo Oruro-Cochabamba todo un desastre, y ahí seguramente necesitamos millones y millones de dólares.

Pero también es un proceso el avanzar en la construcción o en formular políticas, programas que permitan que Bolivia recupere su ferrocarril.

Hace un momento, yo comenté este proyecto ferropuerto pesquero, un apoyo de la Fuerza Naval Boliviana, este Puerto Busch no puede ser puerto de los empresarios, Puerto Busch tiene que ser un puerto del estado boliviano, del pueblo boliviano, debe ser además el primer puerto bien equipado, y yo no me sentiría incapaz de conseguir por ejemplo las barcazas, las remolcadoras, mucho también dependerá del trabajo conjunto con nuestra Fuerza Naval Boliviana.

A pesar de eso, en este momento tenemos un millón de dólares de donación de la CAF para el estudio correspondiente, espero no equivocarme ministro, dice que no me equivoco, por tanto ya tenemos un millón de dólares para el estudio a diseño final y para la posterior construcción de un ferrocarril de Puerto Suárez hacia Puerto Busch.

Pasando al tema de la minería, que de verdad la producción de la minería quiero que sepan, el año 2007 bajamos en la producción de ulexita y el estaño, otros minerales como el zinc, oro, plata, antimonio, plomo, wólfam, cobre, bismuto, sobre todo bismuto, aumentó bastante en toneladas métricas finas que también ha dado resultados económicos importantes para el país.

Impuestos generados en el sector minero en millones, cómo la diferencia del ICM por ejemplo para poner un dato: el 2004 era 9,9 millones de dólares; 2005, 14,3 millones de dólares; 2006, 47,9 millones de dólares, y 2007 llegó a unos 62,8 millones de dólares; en todo caso de ICM, el Impuesto Complementario Minero, los beneficiarios fundamentalmente son los departamentos productores.

Empresa minera de Huanuni, ingreso neto mensual en millones de dólares: 2004, 27,3 millones de dólares; 2005, 44,8 millones de dólares; 2006, 59,9 millones de dólares; 2007, 96 millones de dólares en la empresa minera de Huanuni, aunque los ingresos anteriores fundamentalmente eran aportes de las cooperativas mineras, pero los últimos, esos 96 millones de dólares, es del estado boliviano compartido con la empresa correspondiente.

Producción de Huanuni. Bajamos en la producción, aunque no bajamos frente al 2004 ni 2005, sino frente al 2006: el 2004, 3.995.64 toneladas métricas finas; 2005, 5.627.18 toneladas métricas finas; 2006, 7.878.31 toneladas métricas finas; 2007 bajamos a 7.668.60 toneladas métricas finas; pero el valor bruto en venta en millones de dólares: 2004, 27 millones de dólares, estamos hablando de Huanuni; 2005, 44,8 millones de dólares; 2006, 59,9 millones de dólares; 2007, 96 millones de dólares de ingreso bruto.

Impuestos de Huanuni en ICM: 2004, 0.65 millones de dólares, es decir 650.000 dólares; 2005, 0.42 millones de dólares; 2006, 0.66 millones de dólares; 2007, 2,9 millones de dólares, casi 3 millones de dólares para el departamento de Oruro.

Empresa minera Huanuni, utilidad neta el 2004, 12 millones; 2005, 8 millones; 2006, 9 millones; 2007, utilidad neta 41,1 millones de dólares.

Empresa metalúrgica Vinto: 2004 volumen de producción 11.361 toneladas métricas finas; 2005, 11.402 toneladas métricas finas; 2006, 11.404 toneladas métricas finas, y aquí también queremos decirles que después de la nacionalización estuvimos parados tres meses por el sabotaje internacional, por tres meses no se pudo adquirir concentrados, tampoco vender productos metálicos, no importa, hemos soportado, pero ya hemos resuelto.

El valor bruto de venta en millones el 2004 76,6 millones, que esto en todo caso no era del estado boliviano, era la empresa; 2005 67,1 millones de dólares; 2006 77,1 millones de dólares; imagínense, hasta rebajando en producción, en toneladas métricas finas con 9.623 toneladas métricas finas, este año el ingreso bruto es 137,5 millones de dólares.

Si comparamos al 2004, 76; 67, 2.005; 77, 2006; este año 2007, 137,5 millones de dólares.

Empresa metalúrgica Vinto, impuesto en millones, otra vez el departamento productor el ICM: 2004, 08; 2005, 09; 2006, 08; 2007, 2,4 millones de dólares para el departamento de Oruro.

Queremos informarles que si hablamos de ingreso neto, el estado boliviano este año ha recibido como estado, como empresa, como COMIBOL, 16,73 millones de dólares, acá queremos mencionar la inversión pública privada en millones de dólares: el 2004-2005, un promedio de 170 millones de dólares; 2006-2007, 350 millones de dólares.

Exportación minera, acá sería importante informarnos que antes el sector privado era el que más invertía, ahora es inversión pública del estado que más invierte, esa es la gran ventaja, el cambio que se hace en el sector de la minería.

Algo que deben estar informados, sobre todo conocen los compañeros de Oruro, se ha rehabilitado después de más de 20 años la empresa de ingenio de Machacamarca con 700.000 dólares, en diciembre del año pasado empezó a procesar

50 toneladas por día, ahora va a ser 150 hasta llegar a 200 toneladas por día, aunque es poco frente a otros ingenios.

Proyectos para el 2008. Hemos empezado un proyecto hidrometalúrgico Corocoro (La Paz), con una inversión de 8.758.773 dólares, acá quiero decir que ya tenemos mineros, más de 50 mineros, espero no equivocarme compañero ministro de Minería, estoy seguro que este año se va a acelerar esta construcción hidrometalúrgica Corocoro.

Empresa minera de Huanuni, estudio en implementación para un nuevo ingenio de 3.000 toneladas día, ya está en pleno estudio con un costo de 1.200.000 dólares, procesamiento de (Relave) San Miguel Potosí, financiamiento garantizado de 11.279.404 dólares, rehabilitación y fundición de bismuto en Telamayu con un costo de 995.880 dólares.

Queremos decir a los compañeros cooperativistas mineros de esta región, lo que conversamos que el gobierno ponga la fundición de bismuto y convertir una empresa mixta entre cooperativas y el estado boliviano, rehabilitación de la planta de ácidos sulfúricos en Eucaliptos con un costo de 1.035.764 dólares.

Programa de proyectos 2007, inicio de implementación del centro de investigación. Según un técnico que me explicaba, es un laboratorio que en un solo análisis detecta 72 minerales, que costará 500.000 dólares, este es un inicio de implementación del centro de investigación que estará instalado en el departamento de Oruro.

Empresa metalúrgica Vinto, proyecto Ausmelt, es para modernizar la fundición de Vinto, yo diría casi, ojalá hasta el día 10 de febrero, pueda concluirse la firma de contrato y si no igual se va a firmar en febrero, máximo marzo, para la prospección y exploración para esta empresa metalúrgica Vinto, para la modernización de nuestra empresa metalúrgica de Vinto que cuesta 15 millones de dólares, garantizado su financiamiento.

Prospección y exploración minera básica en Bolivia, 1.621.914 dólares; ampliación de la carta geológica nacional, 1.300.000 dólares; otros proyectos de minería y metalurgia, 9.130.815 dólares.

Otros proyectos geológicos e hidrológicos, 1.748.839 dólares; también otros activos de la empresa metalúrgica de Vinto, 1.424.892 dólares; inversión en el sector de la minería incluida fundición para este año 2008 –algunos se ejecutarán, algunos empezarán–, tenemos 53.996.281 dólares.

Queremos informarles, con seguridad escucharán con mucho interés un proyecto prolongado y postergado, como decían los compañeros de Puerto Suárez por más de 50 años, la reseña histórica demuestra que ya el año 1845 geólogos franceses europeos han descubierto el hierro en la región de Puerto Suárez, Puerto Quijarro.

Naciones Unidas realizaba el muestreo del yacimiento. COMIBOL, GEOBOL realizaron estudios para su exploración, explotación en 1993; la Empresa Metalúrgica del Oriente (EMECO), parte de COMIBOL, exportó concentrados a Paraguay y Argentina, pero tuvo que suspender sus actividades por la falta de tecnología y energía para optimizar la explotación y por dificultades de transporte.

Toda una historia sobre el Mutún, las últimas licitaciones efectuadas, se efectuarán dos licitaciones nacionales e internacionales antes de la realizada por el ministerio de Desarrollo Económico el 22 de septiembre del 2005.

En 1989, por la Unidad Promotora de Proyectos Siderúrgicos, contrato de riesgo compartido para exploración minera e industrialización del mineral del hierro.

En 1996, COMIBOL contrato de riesgo compartido para la exploración con opción de desarrollo y operación del proyecto minero Mutún,

El 22 de septiembre del 2005, el ministerio de Desarrollo Económico convoca la licitación pública nacional e internacional para la exploración, explotación, industrialización, transporte y comercialización de los recursos minerales del Mutún.

Los grupos de poder económico y político de la oligarquía intentaron cometer la expropiación de los recursos naturales, del Mutún, del bosque chiquitano y de tierras fiscales para engorde desde el ministerio de Desarrollo Económico, forzaron una división del proyecto minero siderúrgico, del proyecto aeroportuario Motacusito, Mutún, Puerto Busch, con el concurso del ministerio de Obras Públicas.

Los resultados que estoy seguro que estamos informando por tercera vez, pero también con tablas comparativas para que el pueblo juzgue qué clase de negocios se hacía antes y cuál es el negocio que hacemos ahora en beneficio del pueblo boliviano, especialmente de la región.

Pliego anterior, ya no pliego actual, sino con el contrato firmado, felizmente aprobado por el Congreso Nacional: antes participación del estado solo como proveedor de materia prima, ahora con el nuevo contrato el estado entra en toda la cadena de producción, de concentración hasta el acero.

Antes productos solo concentrado (... radio), ahora concentrado de hierro, esponja y aceros, planchones y barras; antes fuente de energía, uso exclusivo de carbón vegetal, daño ambiental, ahora de acuerdo al contrato, uso del gas natural para la reducción y generación de energía eléctrica; antes plazo del contrato 40 años renovables a solo solicitud del adjudicatario, ahora 40 años no renovables y luego entregarán la planta a la empresa siderúrgica Mutún sin costo alguno después de 40 años.

50 por ciento de yacimiento no afectado por el contrato, antes sobre el 50 por ciento del yacimiento; antes garantía de concesión y petición del adjudicatario por cumplimiento del contrato de 10 años, ahora disponible para la adjudicación mediante otro contrato de asociación.

Explotación de yacimientos: antes sin distinguir los dos tipos de mineral existentes, permite la exploración intensiva del mineral más rico; ahora explotación racional de los dos tipos de mineral en la relación 70 por ciento mineral primario y 30 por ciento mineral secundario.

Lo más importante, inversión comprometida: antes con el pliego anterior ascendía a 500 millones de dólares; ahora actualmente alcanza a 2.100 millones de dólares a ejecutarse en los primeros ocho años de vigencia del contrato.

Ingreso para el estado estimado como máximo en el pliego anterior en 18 millones de dólares por año en participación e impuestos, ahora 200 millones de dólares por año en promedio durante los 40 años del contrato; enorme la diferencia: de 18 a 200 millones de dólares.

Contratación del personal boliviano, contratación del personal, antes no estaba establecido un porcentaje, ahora del personal del proyecto la empresa siderúrgica del Mutún debe contratar el 95 por ciento de los bolivianos para la empresa.

Fuentes de empleo directos: antes 1.000, indirectos 3.000, y ahora directos 4.010 e indirectos 12.000 empleos en la región.

Siento que este proyecto muy ansiado por la región pero también para la nación, también va a generar empleo, va a generar recursos económicos, la participación de las alcaldías de la región, del departamento, pero también de la nación.

Estoy convencido que estos trabajos cuando uno negocia bien, cuando uno piensa en la patria, cuando uno no tiene interés por debajo, pues las negociaciones pueden salir muy bien, no quiero hacer ningún comentario pero de las tantas

informaciones que hemos escuchado de los negocios de algunos empresarios, de algunos terratenientes de la región, acá no estamos negociando el interés de una persona ni de dos personas.

Quiero que sepan que Evo Morales no tendrá ni un metro cuadrado en Puerto Suárez porque no se trata de cuidar nuestros intereses personales, sino se trata de velar el interés del pueblo boliviano y también de la región como es Santa Cruz.

Pasamos al tema de hidrocarburos. En los gobiernos neoliberales cómo estaba el tema de los hidrocarburos, la propiedad del gas natural, petróleo condensado y sus derivados eran de las empresas privadas transnacionales, y en nuestro gobierno la propiedad de todos los hidrocarburos fueron nacionalizados y el estado boliviano ejerce el derecho de propiedad.

Eso ha costado una lucha, ustedes saben, algunos parlamentarios que son todavía, por entonces colegas parlamentarios, como en esta Cámara de Diputados los debates, algunos son testigos cuando el año 2002-2003 presentamos el proyecto de recuperación no aceptaban, no entendían, no querían, y suerte que algunos parlamentarios que quedaron de aquellas épocas es importante que digan la verdad.

Aquí cuando amenazaban los movimientos sociales con marchas, con bloqueos por la nacionalización, por la recuperación temblaban y escapaban por ahí, cuando aparecían movimientos sociales presionando la modificación de la ley de hidrocarburos.

Pareciera ser que algunos parlamentarios, algunos opositores ahora hacen aparecer como una concesión, como una reivindicación, como una dotación o como una propuesta de los gobiernos neoliberales, de los parlamentarios neoliberales, y ahí nadie me puede discutir porque he sido testigo.

Tantos proyectos que enviaron jamás viabilizaron, solo hemos viabilizado, solo hemos modificado con la fuerza social, con el pueblo boliviano, a eso se debe, no es de propiedad de Evo Morales la nacionalización ni la modificación de la ley de hidrocarburos.

Por eso digo que los recursos económicos que maneja Evo Morales provenientes de los hidrocarburos, los prefectos o los alcaldes, esa no es la plata de Evo ni del prefecto ni del alcalde, es la plata del pueblo boliviano y esa plata tiene que volver al pueblo boliviano, y eso no pueden entender algunas autoridades, eso no pueden entender algunos prefectos, algunos alcaldes, cuando esa plata tiene que devolverse.

En precios, volúmenes y mercados las empresas petroleras definían los precios y volúmenes y a qué mercado vender nuestro gas y petróleo, los precios definían las transnacionales y no el estado boliviano; ahora el estado boliviano define los precios, volúmenes en los mercados para nuestro gas, petróleo y derivados.

Prioridad del mercado. La prioridad del mercado para nuestro gas natural y petróleo era de mercado externo, proyecto LNG México y Estados Unidos, y ahora la prioridad del mercado para nuestro gas natural, petróleo y derivados es el mercado interno y resolver los problemas que tenemos, por eso hemos acelerado la construcción y estamos acelerando la construcción de los gasoductos.

Actividad del sector hidrocarburífero. Las actividades de exploración y explotación, transporte, refinación, almacenaje fueron capitalizadas y privatizadas, ahora las actividades de exploración y explotación en la primera fase de dos refinerías fueron recuperadas para los bolivianos.

En tema económico el Estado boliviano solo recibía por concepto de regalías y participación más alta, en la gestión 2004 fue de 287 millones de dólares; en nuestro gobierno, el estado boliviano, a partir del 2006, recibe mínimo por año, las regalías participaban un IDH de 1.357 millones de dólares, esa es la enorme diferencia.

Queríamos comentar sobre la instalación de redes domiciliarias: en 12 años desde el año 1994 hasta el 2005 la instalación a 19.170 viviendas; en dos años 26.733 viviendas.

Inversión de redes de gas domiciliario: en 12 años instalación de 19.170 viviendas gastaron 50.323.954 dólares; en dos años instalando 26.733 viviendas gastamos 47.002.554 dólares.

Yo siento y repito nuevamente, si uno cuando se dedica a servir al pueblo se puede optimizar los recursos económicos, no se puede entender, imagínense, en 12 años, para 19.000 viviendas se gaste 50 millones de dólares, y para 26.000 viviendas gastamos 47 millones en dos años.

Acá yo tengo un recuerdo, cuando he participado en la entrega de la instalación del gas domiciliario, una señora me decía: “antes al mes gastaba dos garrafas de gas y eso se hacía como 45, 50 bolivianos, ahora con la instalación del gas domiciliario solo gasto de 8 a 10 bolivianos”, me he quedado impresionado, por eso este año vamos a acelerar la inversión para la instalación del gas domiciliario.

Quisiera informarles, empresa por empresa, sobre producción bruta del gas natural en millones de metros cúbicos diarios, pero seguramente puede ser una espera de horas y horas, queremos resumirlas: el 2003 la producción bruta del gas natural 28 millones de metros cúbicos por día; 2004, 34.7 millones de metros cúbicos por día; 2005, 40.2 millones de metros cúbicos por día; 2006, 40.2 millones de metros cúbicos día; 2007, no mejoramos, es verdad, un poquito aumentamos a 41.7 millones de metros cúbicos por día.

En la producción de petróleo condensado y gasolina natural en barriles día: 2003, la producción de todas las empresas, 2003, 39.540 barriles por día; 2004, 46.444 barriles por día; 2005, 50.758 barriles por día; 2006, 48.557 barriles día; aquí también queremos decir que bajamos: 2005, 50.000; 2007, 49.302 barriles por día.

No es así como se comentaba que antes había mucha inversión, y que las inversiones estaban descubriendo nuevos campos o nuevos pozos, si quisiéramos hablar de inversión estoy seguro que sería una gran decepción las llamadas inversiones que tenían, inversiones en periodo de capitalización, privatización en explotación y exploración de hidrocarburos en millones de dólares americanos.

Total, desde 1997 hasta el 2005, sumaron 3.351 millones de dólares, un equipo por instrucción mía ha investigado y en esa inversión encontramos por ejemplo aportes a Country Group, gastos en fiestas, materiales de escritorio, útiles de la oficina, gastos de publicidad, gastos en churrasquería, alquiler de viviendas, gastos judiciales y otros gastos que inclusive no se puede mencionar en esta reunión.

Por lo tanto, en los nueve años de los gobiernos neoliberales, inflaron las inversiones y tenemos ahí ajustado de estos gastos de churrasquería, otros 739 millones de dólares; en el fondo, se puede reconocer de esa inversión 2.612 millones.

El pueblo tiene que informarse, no puede estar todavía en secreto, si bien los contratos eran totalmente reservados, ni siquiera ratificados por el Congreso Nacional, y ahora tenemos la obligación de transparentar cómo se manejaba el petróleo y el gas en los anteriores años.

Queremos decirles que cuando empezamos a nacionalizar, reconocer ese apoyo solidario del presidente y ahora expresidente de la Argentina, la negociación por el precio nos ha permitido fácilmente mejorar los ingresos económicos para el estado boliviano.

El 2007 ya el gas natural en dólares el millón de BTU's 5.16 y así sucesivamente, aunque siempre cuesta negociar; lamento mucho decir con muchas

disculpas a Petrobras, reconocer el trabajo solidario del compañero Lula que apuesta por las nuevas relaciones.

Es verdad que estaban un poco congeladas las relaciones con Brasil después de que nacionalizamos los hidrocarburos, ustedes saben que ha habido molestia, reuniones de emergencia entre jefes de Estado, pero últimamente bajo esas conversaciones mejoramos, y yo quiero decirles ahora las relaciones con Brasil, las relaciones con Yacimientos y Petrobras son totalmente superadas para las nuevas inversiones en los distintos rubros.

Volumen de comercialización del mercado externo del gas natural, gas natural en millones de metros cúbicos, resumen solamente, con Argentina estamos garantizando 4.87 millones de metros cúbicos día, y el que más se lleva en todo caso es Brasil, en total de exportación del gas natural tenemos 33.41 millones de metros cúbicos por día.

¿Cómo están los ingresos económicos para el estado boliviano? 2003, total ingresos para el estado boliviano, todos los impuestos, las regalías, participación, participaciones complementarias, todo, todo, 451 millones de dólares; 2004, 685.7 millones de dólares; 2005, 987.5 millones de dólares.

Cuando yo decía en algunas concentraciones, es verdad, sin IDH solo recibía como 300 millones de dólares, el 2006 ya llegamos a 1.831 millones de dólares, 2007 seguramente algunos me escucharon, les decía que vamos a pasar los 2.000 millones de dólares.

Quiero informarles que llegamos a diciembre del 2007 a 1.930.1 millones de dólares, todavía acá no está tomado en cuenta porque no está desembolsando de los licuables, del último compromiso, ya el compromiso de febrero con Brasil, estoy seguro que mínimamente va a haber unos 70, 80 millones de dólares, por tanto vamos a pasar de los ingresos económicos para Bolivia 2.000 millones de dólares el 2007.

Quiero informar que para este año las inversiones programadas, pero antes de eso, en nuestra gestión ya se han descubierto, explorado algunos pozos. El año pasado se ha empezado en julio si mal no recuerdo mediante Repsol en Huacaya, en bloque campo Caipipendi, una profundidad 5.500 metros, producción estimada 800.000 metros cúbicos día de gas, costo de perforación y terminación 62 millones de dólares.

El año pasado, al informarnos que ya contamos con 800.000 metros cúbicos día de gas, era una gran alegría, y eso es ya en nuestra gestión, en Santa Cruz mediante Pluspetrol Tacobo, San Isidro Tacobo 6.005 metros de profundidad, donde la producción estimada es de 1.200.000 metros cúbicos por día con un costo de 36.000 millones de dólares.

En Cochabamba, la empresa petrolera Chaco, Canata este, a profundidad de 3.400 metros con 56.630 metros cúbicos de gas y 120 barriles por día de petróleo con un costo de 6 millones de dólares.

Esas son las nuevas novedades. Gracias a los nuevos contratos suscritos, estoy seguro que se aceleraría la inversión, pero con seguridad vamos a mejorar la producción correspondiente para seguir aumentando los volúmenes de producción.

Presupuesto de inversiones programadas de Yacimientos gestión 2.008, área de inversión: 100.000 construcciones de instalaciones de redes de gas domiciliario con un costo de 87.069.439 dólares; adquisición de 20 camionetas cisterna transporte de gas licuado de petróleo, costo de 4 millones 3.579 dólares.

Dirán por qué se compran las camionetas cisternas, justamente lo que hace un momento decía, cuando una empresa monopoliza la distribución del gas y ahí viene el ocultamiento, ahí viene justamente las especulaciones y el contrabando correspondiente, Yacimientos como estado también tiene la obligación de distribuir el gas licuado de petróleo.

Adquisición de 48 camionetas cisternas de transporte de combustible y líquidos con un costo de 6.787.789 dólares, adquisición de 167 vehículos transporte GLP para área comercial, fiscalización de los centros de operación con un costo de 6.316.764 dólares.

Rehabilitación de 46 estaciones de servicio de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, gasolina, diesel oil, GNV, y otras inversiones, ampliación de logística de almacenes y transporte, traslado de plantas engarrafadoras Potosí, Trinidad y Cobija: 71 millones de dólares.

Rehabilitación de 20 plantas engarrafadoras de gas licuado de petróleo en todo el país: 1.800.000 dólares; instalación de cuatro talleres de recalificación y reparación de garrafas de GLP: 52.632 dólares; ampliación de seis plantas de almacenaje Cobija, Puerto Suárez, Bermejo, Yacuiba, Villazón y Guayaramerín: 1.250.000 dólares.

Construcción de tanque de almacenaje de alta presión: 78.947 dólares; construcción de tanque de alta presión horizontal: 15.789 dólares; estudio de ingeniería básica y conceptual para la construcción de planta separadora de líquidos de provincia Gran Chaco, 4 millones de dólares; Yacimientos con sus propios recursos económicos, todavía sin incluir a las refinerías, va a invertir 182.377.940 dólares.

Presupuesto de inversión para el transporte de hidrocarburos y facilidades, gestión 2008, para este año, área de inversión: construcción del gasoducto Carrasco-Cochabamba, 120 millones de dólares; gasoducto al altiplano fase 3B, 24.900.000 dólares; gasoducto Villa Montes-Tarija fase 2, 19.560.000 dólares; interconexión gasoducto campo Percheles Gas al altiplano, 2.535.000 dólares; proyecto interconexión oleoducto (OSZ2) campo Percheles líquidos, 412.000 dólares; construcción (rop) material Vuelta Grande, 3 millones 467.000 dólares. Total inversión en gasoducto y facilidades: 170.000.824 dólares, esto ya es compartido entre la empresa y el estado boliviano.

Inversión y gastos administrativos operativos gestión 2.008, contratos de operación con las empresas, son muchos, pero vamos a resumir, el total en inversión bruta: 876.528.776 dólares, en gastos operativos o administrativos.

El compañero Álvaro dice Opex-Capex (Gasto-Inversión), yo no entendía el año pasado cuando me hablaban de Capex-Opex, quería pedir como mi asesor al compañero Fernando Rodríguez que pueda asesorarme, ahora ya he entendido creo que puedo asesorarlo más bien.

En total, gastos en administración y operativos 90.553.287 dólares, queremos informar entre estas inversiones este año como Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos con socios, pero también empresas privadas se va a invertir 1.266 millones con 53.715 dólares garantizados en tema de hidrocarburos, yo siento que es una inversión histórica.

Informarles que acá no está tomado en cuenta que está en definiciones con PDVSA de Venezuela, estos días si mal no recuerdo llega de Irán una comisión, hoy me dicen que llegó para definir ese ofrecimiento de inversión de 1.000 millones en qué se va a gastar, pero además de eso los nuevos contratos contraídos la semana pasada, yo estoy convencido, compañeros parlamentarios, que este año la inversión en tema de hidrocarburos va a pasar los 1.500 millones de dólares en un solo año, garantizado.

Que el primer año, el 2006, ha sido el año de la nacionalización; el segundo año, el 2007, ha sido la protocolización, la aprobación en el Congreso Nacional, y lamento mucho decirles a algunos senadores que nos han perjudicado bastante, mucho tiempo, muchos meses, si acelerábamos con seguridad la inversión también se aceleraba.

Pero este año es el año de inversión garantizado, histórico, que me diga alguien, algún capitalizador, algún privatizador, qué año han invertido más de 1.500 millones de dólares en hidrocarburos, es este año, pero cuando el Estado asume el control de los hidrocarburos.

Me olvide el tema de refinerías que es parte de la inversión, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos va a invertir en la refinería Gualberto Villarroel 20.000.834 dólares, refinería

Guillermo Elder de Santa Cruz 13.843.000 dólares, inversión en infraestructura administrativa de refinerías 1.000.646 dólares, total de inversión 36.323 dólares.

Algo quiero que sepan, ustedes saben, el año pasado también ha sido el año de la recuperación de las refinerías, devolviendo, negociando, hemos apostado 112 millones de dólares, que ya gracias a la nacionalización ya tenemos pagado 112 millones de dólares a las refinerías sin prestarnos, con nuestra propia plata, eso también es dignificarnos como bolivianos ante las empresas petroleras extranjeras.

Algunos temas que va avanzándose en tema de la industrialización, yo diría todavía que el próximo año debe ser el año de la industrialización, pero estamos sentando algunas bases este año. El 2008 se inicia el proceso de la industrialización del gas natural, en la provincia Gran Chaco del departamento de Tarija, la licitación para los estudios de ingeniería básica y conceptual para la construcción de la planta separadora de líquidos se alcanzará los próximos días como primera fase.

Concluidos los estudios se licitará la construcción de la planta, a partir de este proyecto se encaminará la petroquímica u otros proyectos viables, se tiene estudios avanzados para la industrialización del gas natural con la empresa PDVSA de la república bolivariana de Venezuela, parte de la firma de los convenios de estudio con Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos con la empresa GTL Internacional está incorporado otro proyecto de industrialización del gas natural que formará parte del proyecto integral Mutún.

Se firmó un convenio entre Yacimientos y la empresa Braskem para la industrialización del gas natural que va hacia Brasil; se puede entender como carta de intenciones pero sí hay voluntad política para avanzar y contamos con ese apoyo, sobre todo Irán, hablaba permanentemente de petroquímica, y eso también está en nuestro programa.

La semana pasada se ha suscrito el convenio de estudio, el 18 de enero del 2008, exploración, explotación en áreas reservadas de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos con empresas como Pluspetrol, Pet Petrol, GTL Internacional asociado con Nalwa Steel and Power, subsidiaria de Jindal.

Esos estudios se van a realizar en Huacareta, Chuquisaca, Tarija, provincia Hernando Siles, Sud Cinti y provincia O'Connor, aunque no me gusta manejar las provincias porque siempre hay líos entre los departamentos.

El estudio sobre gas natural, Pet Petrol, San Telmo. Campos zona no tradicional, Tarija, provincia O'Connor, Arce y Gran Chaco, gas natural, con las empresas GTL Internacional, Copecito zona tradicional Santa Cruz-Chuquisaca, Cordillera, gas natural, Almendro también con GTL Internacional zona tradicional Santa Cruz-Andrés Ibáñez, Cordillera-Chiquitos, gas natural de petróleo.

Río Beni, campo zona no tradicional. Queremos decirles a los benianos, a los pandinos y a los paceños, estamos empezando el estudio en el departamento Beni, Pando y La Paz, Madre de

Dios, Vaca Díez, Iturrealde para el petróleo y gas natural en esos departamentos llamados no tradicionales.

Itacaray zona tradicional, Chuquisaca, Luis Calvo, Hernando Siles, también gas natural, son algunos avances en tema de hidrocarburos en esta corta gestión de dos años de gobierno, esperamos que este informe puede servir para el permanente control y fiscalización de parte de ustedes.

Estoy seguro que algunos compañeros parlamentarios están cansados, pero tengo la obligación de informarles y ustedes tienen la obligación de controlarme, de seguirme, de fiscalizarnos, esa es la transparencia y así vamos a seguir erradicando la corrupción.

Pasamos. El ministerio de Hacienda en tema finanzas, en políticas macroeconómicas tuvimos dos grandes problemas, ni tan grandes yo diría: uno el crecimiento económico y otro llamado el tema de la inflación, pero siento que no debemos asustarnos en tema de crecimiento económico.

Si quisiéramos revisar los datos del año 1985 al 2005, el crecimiento económico era término medio de 3 por ciento de crecimiento durante los gobiernos neoliberales, aunque los últimos datos todavía falta completar, pero apelando a los organismos internacionales como la CEPAL, el Consejo Económico para América Latina, nuestros mismos estudios, tenemos término medio de crecimiento económico en dos años 4.42, porque el año pasado el crecimiento económico era de 4.63, ahora 4.2 que dicen, y yo estoy convencido que vamos a llegar a 4.5 o tal vez 4.6, bueno, estamos minimizando, estamos tomando en cuenta este año 4.2.

Estaba revisando quiénes, qué países crecen económicamente en Latinoamérica; en Latinoamérica, según datos del Consejo Económico para América Latina CEPAL, crecen los países antineoliberales: Argentina, Venezuela y otros países, pero jamás toman en cuenta a Cuba.

El deseo no es que quiero ser siempre antineoliberal, somos ya por una cuestión de vivencia antineoliberales, el deseo es que podemos mejorar en el crecimiento económico, pueden fallar algunos cálculos que podemos tener, si el próximo año llegamos a 5 o 6 por ciento, esa es la meta, creo que todos debemos trabajar en cómo mejorar el crecimiento económico en el país.

El tema de la inflación que a veces nos asusta, en todo caso nos asusta, pero yo veo acá que hay algunos problemas de inflación que no solo es de los bolivianos, me atrevería a decir que no hay inflación importada, siento que el tema de la inflación es regional y mundial. Hay algunos factores que permiten la inflación, por ejemplo, ese calentamiento llamado del planeta Tierra, por ejemplo los llamados agrocombustibles, que hay algunas familias o algunos empresarios que prefieren reservar tierra para producir diesel de los productos alimenticios, por tanto tierra, producto para las chatarras.

Claro, eso va a influir bastante como ha empezado a influir a nivel mundial, y en Bolivia ¿qué sube más?, alimentos y bebidas y otros temas, vestidos, calzados pero suben poquísimo, yo no sabía de esto, el 2006, por ejemplo, la inflación de todos los productos ha sido 0.28, 0.29, pero en alimento 3.14, alimentos y bebidas.

El 2007, 9.35 y ningún producto sube más del 1 por ciento, esto nos obliga a pensar seriamente, especialmente al gabinete económico, de cómo planificar desde ahora, no sé si habrá carnavales para el gabinete económico, porque el año pasado empezaron a subir algunos productos por el tema de las inundaciones, el tema de los derrumbes correspondientes, y no hemos podido oportunamente controlar ese tema.

Pero también lo más grave es la especulación, el ocultamiento, yo quiero pedir a los empresarios patriotas, comerciantes, reiterarles lo que hace un momento dije, que no busquemos el enriquecimiento, no sé si es ilícito, yo diría que es ilícito, buscando inflación con productos que controlan.

Pero quiero decirles también con mucha responsabilidad, aunque no se puede hacer en un año, también el estado, el estado como estado, el gobierno como gobierno, tiene todo el derecho de tener sus propias industrias: fábrica de azúcar, fábrica de aceite, vamos a apostar para controlar porque no es que los precios suben, solo tratan de ganar especulando cuando los empresarios controlan estos productos.

Y estos datos nos obligan a pensar mejor todavía cuando los productos suben, ¿y a cuánto llegamos este año?, 11.7 por ciento de inflación, ¿y cuánto era antes?, muchísimo, en todo caso estaban 12 por ciento, 8, 6, 4 por ciento; claro, el 2002, 2003, estaban con 2, 3 por ciento; el 2005 por si acaso nos dejaron con una inflación de 4.9 por ciento; el año pasado la inflación 4.9 por ciento; 2004, 4.6 por ciento; ahora, 11.7 por ciento.

Esos factores internos y externos que permiten esta inflación, repito, obligados a preparar y enfrentarla.

Quería aprovechar también para informar sobre el Producto Interno Bruto per cápita: 1986 al 2005, ¿cuánto era el Producto Interno Bruto per cápita?, término medio 871 dólares, y el año pasado, el 2006, de 871 dólares subimos a 1.153 dólares, este año llegamos a 1.308 dólares.

¿Qué quiero decirles? Que antes un boliviano o una boliviana tenía el Producto Interno Bruto per cápita en dólares 871 dólares; ahora un boliviano o una boliviana el 2007 tiene 1.308 dólares, ha cambiado bastante este tema.

Inversión interna. En esta inversión, la empresa privada invertía 10.2 por ciento del PIB, y la pública apenas el 98 era 5.9 del PIB; la inversión pública ahora sube a 10.5 de inversión del PIB, y la empresa privada baja a 3.2 por ciento, eso era el 2007, y con lo que informaba hace un momento estoy convencido de que esto tremendamente va a mejorar.

Pero como había tantas calumnias, tantas acusaciones, que Evo Morales no va a respetar la inversión privada, que no va a respetar la propiedad privada, falso, tal vez el primer o el segundo año han hecho creer a la empresa privada, pero se han dado cuenta que eso ya no va.

Esas acusaciones, esas difamaciones, esa guerra sucia ya no cree ni el pueblo boliviano ni la comunidad internacional, no importa, pueden continuar, estamos también preparados para aguantar con mucha paciencia, pero ese es el resultado que va creciendo en la inversión pública.

Inversión extranjera directa, que si bien de 1985 al 2005 era 296,5 millones de dólares, el 2006 bajamos a 277,8 millones de dólares, el 2007 más peor todavía que son 163,6 millones de dólares, pero con la compra, con la inversión que hicimos en tema de Yacimientos, en tema de refinerías esto llega a ser 275,6 millones de dólares.

Balanza comercial, si quisiera ver el cuadro, hasta en la balanza comercial siempre había déficit comercial. Del 85 al 2005, menos 196 millones de dólares en la balanza comercial, 2005 empezamos a subir; 2004 empezamos a dejar ese déficit comercial que era como 347 millones de dólares; 2005, 605 millones de dólares, pero era impresionante el 2006, 1.399 millones de dólares; 2007, 1.417 millones de dólares de superávit comercial.

Exportaciones de 1985 al 2005: 1.138 millones de dólares; 2006, 4.080 millones de dólares; me informaron que el 2005, en el último gobierno neoliberal, 2.867 millones de dólares de exportación; ahora el 2007 casi doblamos, 4.780 millones de dólares de exportaciones.

Importaciones también ha crecido pero siempre con superávit, se exporta más y se importa menos: del 85 al 2005 importaciones, 1.411 millones de dólares; 2006, 2.824 millones de dólares; 2007, 3.100 millones de dólares.

Quiero decirles ¿qué importamos? Como hace un momento decía, telas para fabricar uniformes para los soldados, eso importamos, importamos papel, todos si estamos apostando por una empresa pública del estado, una fábrica de papel es para ya no importar el papel, que no quisiéramos importar otros insumos para la industrialización acá, es la gran debilidad que tenemos, reiterarles con mucha sinceridad, estas industrias no se pueden hacer en un año o dos años, para hacer estas industrias, para no seguir importando necesitamos por lo menos cinco, seis, siete u ocho años.

No estoy haciendo ninguna campaña compañeros, no piensen así, pero siento así, veo así, que se necesita tiempo para cambiar nuestra querida Bolivia.

El saldo de la deuda externa, deuda pública externa, esto sí es impresionante, anticipadamente yo quiero saludar a muchos gobiernos que condonaron la deuda bilateral y también a los organismos internacionales.

El total de la deuda externa el 22 de enero del 2006, hace dos años exactamente, era de 4.942 millones de dólares, 5.000 millones de dólares redondeado; el 2006 bajamos con la negociación a 3.248 millones de dólares, y ahora, señores parlamentarios, la deuda externa pública es 2.149 millones de dólares.

La deuda externa per cápita era 524 dólares el 2005, es decir, cada boliviana, cada boliviano debía 524 dólares, y ahora debemos todavía cada boliviana, cada boliviano 219 dólares, bajamos con más de la mitad.

Deuda externa PIB, es decir, del Producto Interno Bruto, el 52.5 por ciento era para la deuda externa, y ahora solo 16.4 por ciento; son los resultados de las gestiones que hicimos en dos años de gobierno.

Reservas internacionales. Yo quería decirles acá, no es ningún dato falso, el volumen de reservas internacionales en los países de la región, cuando nosotros asumimos el 2005-2006, la conducción del país, por ejemplo no hay datos de Ecuador, pero Uruguay tenía una reserva internacional de 3.078 millones de dólares, Paraguay tenía una reserva internacional de 2.099 millones de dólares, y Bolivia tenía 1.714 millones de dólares de reservas internacionales, Perú 14.000 millones, Chile 16.000 millones, Colombia 14.000 millones, Argentina 28.000 millones, Brasil ahora 180.000 millones de dólares, bueno son países, pero Bolivia si se dan cuenta era el último país de Sudamérica con una reserva internacional de 1.714 millones de dólares.

Hoy hay precios que mejoraron, pero Bolivia está por encima de tres países en las reservas internacionales, Bolivia tiene en este momento 5.308 millones de dólares de reservas internacionales.

Yo quiero decirles que Bolivia abandonó el puesto del último país en Sudamérica en reservas internacionales, igual podemos ver si las reservas internacionales per cápita en dólares, Bolivia no es el último país, ya no es el último país en reservas internacionales.

Pero algo que me pregunto y quiero que sepan, si el 2005 las reservas internacionales eran de 1.714 millones de dólares, al 2008, dos años exactamente, llegan a 5.300 millones de dólares, esta plata no es que no había, esta plata siempre había, pero dónde iba. Quisiera pedirle a algunos asesores económicos, parlamentarios economistas expertos en temas financieros, que investiguen, sepamos a dónde iba esa plata, que me digan que no había, falso; será mucha austeridad, será mucha honestidad, hay honestidad y austeridad, pero no creo que sea mucho como

quisiéramos; esta plata había, pero alguien se lo llevaba, como alguien me dijo, se lo embolsillaba o se lo llevaba afuera, lamentablemente son políticas que implementaron.

A este paso estoy convencido que de acá a poco tiempo, dos años más, estoy seguro que Bolivia en reservas internacionales estará en Sudamérica en el tercer o el cuarto país porque tenemos poca población, 9 millones de habitantes, si tuviéramos 9.000 millones de dólares de reservas internacionales con seguridad estaríamos entre los países más importantes que tienen la reserva internacional.

El tema depósitos bancarios. Yo siento que el sistema bancario no tiene por qué quejarse del gobierno nacional, porque los depósitos del sistema bancario han crecido tremendamente, el 2004 depósito al sistema bancario en millones de dólares, 3.442 millones de dólares; al 2007, 5.224 millones de dólares.

Préstamos del sistema bancario: 2004-2005, 3.000 millones de dólares; 2007, 3.936 millones de dólares, siempre subiendo, algo que nos ha sorprendido y que nos debe dignificar a los bolivianos, la bolivianización de préstamos y depósitos del sistema bancario, hoy los bolivianos depositan sus recursos económicos con 32.9 por ciento en moneda nacional, yo siento que eso se llama dignificarnos y dignificar a nuestra moneda como es el peso boliviano.

El tema de superávit y déficit fiscal respecto al PIB, aquí tengo la tabla. Siempre Bolivia, con el compañero Álvaro García investigaba que desde el año 1940 nunca tenía superávit fiscal, y el año pasado empezamos con el superávit.

Para ese hermano del campo, para ese compañero que está en la choza, para ese compañero que está en la colonia, en el sindicato escuchando su radio, yo quiero brevemente explicar y no quiero que se molesten, cómo entiendo yo el superávit o déficit fiscal. Le pondré al compañero Álvaro García, si el compañero Álvaro García necesita para vivir dignamente al año 15.000 dólares pero con su sueldo solo recibe 10.000 dólares, entonces el compañero Álvaro tiene un déficit fiscal en su familia, no sé con cuántas familias vive, no sabemos eso, es incontrolable por si acaso. Entonces le falta 5.000 dólares y eso tiene que prestarse para vivir dignamente, pero si el compañero Álvaro este año va a ganar ya 20.000 dólares, pero su presupuesto familiar es 15.000 dólares, entonces le sobró 5.000 dólares, tiene superávit el compañero Álvaro.

Y quiero que sepa el pueblo boliviano, ahí están los datos. Desde el año 1940, Bolivia nunca tenía superávit siempre déficit, con razón nomás el equipo económico,

ministros del área económica cuando llega ya octubre, noviembre, diciembre, rumbo a Estados Unidos a prestarse plata para pagar aguinaldos, esa era la realidad del pueblo boliviano.

Eso ha cambiado. Yo todavía el año pasado decía en algunas concentraciones “necesitamos dos o tres años para que Bolivia tenga superávit”, pero este superávit es la lucha del pueblo boliviano, eso es de los movimientos sociales, y los movimientos sociales realmente tienen una conciencia, son sabios debatiendo los problemas para mejorar la economía nacional, que si hay superávit aportará en algo la honradez, aportará algo la austeridad, pero sobre todo viene de esta recuperación de un recurso natural tan importante como los hidrocarburos, así como han visto en tema Vinto, en tema Huanuni, ya hay ingresos netos para el estado boliviano.

Sorprendido por cierto, es una gran alegría, a este paso, estoy seguro compañeros parlamentarios, que este desarrollo, este cambio nadie lo para, el pueblo sabe lo que está pasando en Bolivia, pero necesitamos mayor inversión para seguir mejorando la economía nacional.

Recaudaciones tributarias quisiéramos resumirlas: el 2004 de IVA y de IDH y otros impuestos se recaudaba 11.243 millones de bolivianos; el 2005 se recaudaba 15.881 millones de bolivianos; el 2006, 21.297 millones de bolivianos; 2007, 24.340 millones de bolivianos.

¿Se imaginan? De extremo a extremo: 2004, 11.243 millones de bolivianos, al 2007, 24.340 millones de bolivianos, es enorme la diferencia.

Lo que quiero decir cuando hablamos de las recaudaciones tributarias, podemos cometer errores pero jamás robar, pero es importante que el pueblo boliviano no esté engañando al pueblo en no pagar su impuesto, parlamentarios no compren facturas por favor, compren o devuelvan la plata, seguro que a alguien le va a doler porque a veces compramos facturas para rendir cuentas.

Que es importante nuestro aporte para el estado boliviano, necesitamos educación; qué bueno sería pagando nuestros impuestos, que sigan mejorando las reservas internacionales, que siga mejorando el crecimiento económico; nuestro compromiso del vicepresidente con los ministros: la plata que es del pueblo pues se administre bien, y por eso quiero pedir al pueblo boliviano aportar, tributar, pagar su impuesto, no es para Evo ni para el gobierno, es para el pueblo boliviano.

Esperamos que me puedan entender para seguir mejorando la economía pagando nuestros impuestos, y los parlamentarios sin comprar facturas, por supuesto.

Recaudación de tributos aduaneros, también ministros por supuesto, informen si algún ministro ha comprado o juntos han comprado las facturas, díganme nomás, en este momento se va la ministra o el ministro.

Recaudación de tributos aduaneros: 2003 recaudación en millones de bolivianos 2.443 millones de bolivianos; 2004, 3.031 millones de bolivianos; 2005, 3.805 millones de bolivianos; 2006, 4.424 millones de bolivianos; 2007, 5.465 millones de bolivianos, se ha aumentado no tanto como desearíamos.

Pero lamento mucho, todavía no podemos realmente estructurar y erradicar el contrabando. Quisiéramos decirles a los contrabandistas que aporten, el año pasado discutimos profundamente cómo juntarnos para ver; algunos decían “es mucho el impuesto, quiero que rebajen para pagar el impuesto”. Queremos recoger esas iniciativas, esas propuestas, porque es caro el impuesto pues meten de contrabando, y si rebajamos, veremos, tal vez eso resuelve viendo del producto, pero no puede seguir el contrabando, si no fuera el contrabando estoy seguro que no estaríamos con 5.465 millones de bolivianos de ingreso el 2007, sino estaríamos cerca a 10.000.

Porque los informes que recibimos es impresionante, y a veces el gerente nacional de Aduanas cada dos o tres semanas hay que estar cambiando autoridades, denuncias: “que me pidió 3.000 dólares”, “que me pidió 5.000 dólares”, “que me pidió 30.000 dólares”, realmente no entiendo.

Es importante cómo educarnos y no estar sacando plata pero tampoco contrabandistas que estén pidiendo o pagando plata a los funcionarios, creo que hay un doble compromiso, complicidad en el tema del contrabando, el funcionario y el contrabandista que juntos hacen daño al pueblo boliviano.

También escuchamos en los últimos días, por eso he pedido al ministro de Hacienda que no pueda pasar este informe sobre la deuda pública interna, nos cuestionaron bastante que el año pasado la deuda pública interna era de 2.5 por ciento, es decir, este año estamos con 6.8 por ciento.

Nosotros el año pasado hemos estado con 2.5 por ciento de deuda pública interna y este año 6.8 por ciento, el 2001 el más alto; piensen, quién ha estado de presidente en el gobierno, el 2001, 30.3 de deuda pública interna, del crecimiento en porcentaje se han olvidado.

Yo siento que de verdad si queremos invertir estamos también en la obligación de apelar, quisimos erradicar, bajar esta deuda interna pública, es el desafío que tenemos como gobierno nacional.

Inversión pública presupuestada, a ver en los últimos años, 2004, 501 millones de dólares de inversión pública; 2005, 584 millones de dólares; 2006, 762 millones de dólares de presupuesto; el año pasado 2007, queridos parlamentarios, pueblo boliviano, hemos llegado presupuesto de inversión pública a 1.104 millones de dólares.

Si el año 2005 estábamos con 584 millones de dólares es impresionante que el 2007 lleguemos a 1.104 millones de dólares, para este año está presupuestado 1.300 millones de dólares de presupuesto para el estado boliviano.

El Banco de Desarrollo Productivo, el primer año 2006 solo nos quedamos planificando, el 2007 con muchos problemas empezamos, tienen razón algunos dirigentes de los movimientos sociales, sobre todo de asociaciones, de cooperativas, de empresas comunitarias que van gestándose, nos han corregido, nos han observado, y a veces hay que presentar tantos papeleos que no nos permite acceder al Banco de Desarrollo Productivo.

Arrancamos y este año se ha entregado 38 millones con 280 dólares, bueno a muchas familias pero sobre todo un crédito para el sector productivo, si antes había créditos de la banca privada no era para el sector productivo sino para el sector del comercio, vivienda, pero algo que hace un momento decíamos, las bancas privadas prestaban con más del 30 por ciento hasta 36 por ciento.

Este Banco de Desarrollo Productivo hizo rebajar, y quisiéramos que la banca comparta este esfuerzo que hace el gobierno nacional para llegar con más créditos para el sector productivo, la banca privada no está mal económicamente, ustedes han visto, por tanto estoy seguro que garantizamos más recursos económicos para la banca del desarrollo productivo, y estoy seguro que vamos a empezar a resolver los problemas sociales.

En Santa Cruz, en Beni, en Pando, en otros departamentos es impresionante cómo la familia que nunca pensaba acceder al crédito, con su crédito de 20.000 bolivianos, 30.000 bolivianos, 80.000 bolivianos y sobre todo he visto en Santa Cruz jovencitos yo diría de 23, 24, 30 años, y decían “nunca he pensado tener crédito”, y el deseo es seguir trabajando por ellos.

Solo quiero decirles a los prestatarios de BANDEPRO: cumplamos con nuestro compromiso, seamos responsables, los pobres siempre hemos pagado nuestros préstamos, y no como antes, personas que se prestaban la plata del estado para su banca y siempre se declaraban en quiebra y nunca pagaban.

Eso ha habido, ojalá la justicia pueda hacer justicia y esas personas puedan devolver o por lo menos que reciban un castigo ejemplar para que nunca más ningún boliviano se preste la plata del estado boliviano para no devolver, porque banqueros que quebraron su banca no han pagado, porque no han pagado ahora no podemos decir “tampoco yo voy a pagar”.

Quisiéramos ser ejemplo, modelo de prestatarios pagando nuestra deuda, solo eso, y así seguiremos trabajando para mejorar el BANDEPRO.

Estoy seguro que si hablamos de tasa de empleo, si ha subido, si ha bajado, nunca nos van a creer, pero hemos encontrado algunas informaciones del CEDLA, del Banco Mundial, estos informes del 2006 que hemos bajado de 8.9 a 7.6 en el desempleo.

Pero qué yo veo, ustedes saben que cuando tengo contacto con empresarios, con alcaldes, de verdad no estoy mintiendo que los alcaldes se quejan que no hay mano de obra, que la mano de obra calificada cuesta 100 bolivianos al día, antes era 50, cualquier mano de obra antes costaba 30, ahora cuesta 50, 60 hasta 70 bolivianos, ese movimiento es impresionante a nivel nacional.

El alcalde con su proyecto, el prefecto con su proyecto y ahí también el gobierno metiéndonos para apoyar o ayudar en algo al alcalde y de esta manera resolver, y siento que de verdad el desempleo está bajando.

Queremos acá compartir que cuando hablamos del tema de educación y salud no hemos profundizado los salarios, el incremento salarial. El año 2003, 2004, 2005 no ha habido ningún incremento al salario mínimo nacional, saben nuestros compañeros trabajadores, saben los dirigentes sindicales.

El año 2006, tal vez me equivoqué, yo le decía al ministro que el salario mínimo nacional debe subir y qué mejor llegar a 1.000 bolivianos como un sueldo mínimo, pero no había sido tan así, y el Tesoro General de la Nación no soporta ese incremento, pese a esa situación el 2006 el incremento al salario mínimo nacional ha sido de 13.6 por ciento, el año pasado 5 por ciento, por eso el salario mínimo nacional es de 525.

Yo quiero aprovechar esta oportunidad para anunciar a los trabajadores, este año el incremento al salario mínimo nacional va a ser de 10 por ciento y no 5 por ciento como el año pasado.

El incremento salarial ya informamos: 2006, 7 por ciento; 2007, 6 por ciento en tema de salud y educación, que de verdad enviamos un Presupuesto General de la

Nación al Parlamento nacional, ya por normas legales ya tenemos un presupuesto nacional, pero ahí hemos propuesto el 8 por ciento de incremento al salario al magisterio y al tema de salud, no estaba previsto, y tal vez calculamos mal sobre la inflación.

Revisamos, debatimos bastante con el ministro del área económica, y por eso el incremento salarial no será del 8 por ciento, sino este año el incremento salarial será de 10 por ciento, esperamos que también sectores puedan responder al trabajo de educación y salud.

En los últimos días ha sido muy debatido, muy comentado el proyecto de ley de renta Dignidad, que ya no es proyecto, ya es una ley de renta Dignidad, nuevamente decirles como el bono Juancito Pinto nunca pensamos con fines políticos, con fines personales, sino pensando en la gente que necesita de nosotros, más aún que yo vengo de las comunidades, de los sindicatos.

Yo me acuerdo perfectamente, mi madre vendía más o menos un cordero término medio para un mes, y esto debatía con el compañero Álvaro García, que 100 bolivianos de renta Dignidad, si es 50, si es 200 bolivianos, seguramente 200 bolivianos para algunas familias no es nada, 200 bolivianos ponen en una cena para una familia, pero la gente que vive en el campo, en el barrio, los 200 bolivianos del bono Juancito Pinto ha sido capital de arranque en la familia.

Esas familias que venden coca, cigarro en las noches, pastillas, esas señoras que venden sándwich, esas señoras que venden anticuchos, para ellos 200 bolivianos, 300 bolivianos es capital de arranque.

Me acuerdo por ejemplo en Trinidad una señora se acerca en la calle y me dice “hermano Evo ayúdeme a pagar mi deuda”, “¿cuánto debes?”, “500 bolivianos”, “¿para qué te has prestado eso?”, “para hacer sándwich, para hacer anticuchos”, ¿de qué banco te has prestado?, “no, del vecino”, “¿y cuánto pagas?”. Paga mensualmente como 5, 6, 7 por ciento de interés mensual, anualmente debe salir 60 por ciento, y dice hay que pagar anticipado, si no pagas anticipado antes del mes te quita esos instrumentos para preparar sándwich, anticuchos, se lo lleva, entonces obligado.

Claro, esa es la realidad de algunas familias o de muchas familias, cómo no vamos a pensar en esta clase de rentas que puede beneficiar, de eso estamos hablando, y a veces no se puede entender que algunas autoridades no piensen en esa

familia pobre, piensan en “yo manejo la plata” y para eso hacer campaña y aparecer como el Papanoel.

Y quiero decirle al pueblo boliviano, no tienen por qué recibir con aplausos, con guirnaldas, con nada, no es del presidente, ni del prefecto, ni del alcalde, no es regalo de nadie, solo cuando hacemos obras devolvemos la plata al pueblo mediante obras, y ahora va a ser mediante la renta Dignidad.

No tienen por qué agradecer, no tienen por qué estar ahí haciendo fiesta, no compartimos, pero estoy seguro que esta renta Dignidad ya es una realidad, felizmente agradecer porque han aprobado el proyecto de ley, y ahora quiero decirles que seguramente el 1 de febrero vamos a tener algunos problemas, es pagar mensualmente a casi 700 ancianos y ancianas, cuál la diferencia del llamado Bonosol, respetamos, aunque ha sido manejado electoralmente.

El Bonosol ha sido pagado por la venta de acciones de nuestras empresas, con la privatización, capitalización que nunca era sostenible, cuando el 97 llegué de parlamentario unos defendían el Bonosol, otros estaban con Bolivida, todo el año hemos perdido el tiempo peleándose Bonosol o Bolivida y ese año no pagaron porque no había plata.

Además recordemos que el Bonosol ha sido inventado en el último año de su gestión del presidente cesante para usar electoralmente; ni el bono Juancito Pinto ni la renta Dignidad estamos dando electoralmente, no nos interesa, lo que nos interesa es servir y llegar a esa gente que no tiene a veces nada que comer, y sobre todo los ancianos y ancianas.

Cuando hay ancianos y ancianas quién se acuerda, se olvidan, pero cuando el anciano o anciana tiene algo de recursos, “abuelito, dame para mi recreíto”, se acuerdan de eso, esperamos que el anciano sea querido por esta renta Dignidad por los nietos, bisnietos, ese es el deseo, de eso estamos hablando.

Y por eso quiero pedirles antes de seguir debatiendo por el IDH, que estamos perdiendo plata, aquí no hay confiscación de recursos económicos para el Tesoro General de la Nación, si es confiscación es para los abuelos del mismo departamento, si es confiscación para los alcaldes, y los alcaldes todo el año, los dos años me han pedido redistribución del IDH, no es invento de nadie, no es para afectar a nadie.

Tengo tantos pedidos de asociaciones, de federaciones, de alcaldes para la redistribución y solo cumplimos un mandato, estoy seguro que esto va a ser entendido no tanto por alcaldes, sino sobre todo por nuestros ancianos y ancianas.

Una nueva norma básica del sistema de administración en bienes y servicios con decreto supremo N° 29190 del 11 de julio del 2007, se modifica la norma básica del sistema de administración de bienes y servicios permitiendo compras estatales más rápidas, permitiendo la participación de pequeñas empresas y creando la modalidad de contratación de apoyo nacional para la producción y empleo.

Constitución del Banco del Sur. Hemos participado en la constitución del Banco del Sur el año pasado, que tiene un objetivo totalmente diferente que otras rentas financieras, mucho dependerá de la participación de los distintos gobiernos de Sudamérica, mucho dependerá también del aporte que hagamos.

Qué bueno sería plantearnos desde acá un mínimo de aporte para el Banco del Sur, yo he sentido de algunos países como Argentina, como Brasil, como Venezuela, siempre hablan de achicar las asimetrías, nunca eliminaremos, nunca acabaremos con las asimetrías, pero sí podemos ir acortando esas diferencias económicas de una familia a otra familia.

Entonces, haremos una bolsa que se llame Banco del Sur para apoyar a los países que necesitan créditos, y cuando escucho eso yo pienso, seguramente es Bolivia, seguramente es Paraguay, seguramente son algunos países que necesitamos la participación con créditos concesionales, después de condonarnos la deuda externa, después de condonarnos las deudas bilaterales creo que se achican también los créditos concesionales, son créditos comerciales, eso afecta en todo caso, y por eso hay una esperanza de que el Banco del Sur dé créditos pero créditos concesionales.

Lo más importante de este tema, una subse de este Banco del Sur será en La Paz, Bolivia.

Hay una ley aprobada, ley de renta mínima; mediante esta ley 3785, del 23 de noviembre del 2007, se establece la pensión mínima en el país, que consideren una prestación de vejez mínima que brinda el seguro social obligatorio de largo plazo, permite realizar los retiros temporales para trabajadores independientes, asimismo permite la adecuación provisional de los trabajadores en el seguro social obligatorio de largo plazo.

Son propuestas que benefician, seguramente hay muchos temas que informar en tema económico, pero estoy convencido que estas políticas que implementamos a veces como estado nacional, a veces como gobierno nacional prácticamente va en beneficio del pueblo boliviano.

Pasando al tema de las relaciones internacionales, yo quiero mencionar algunos resultados importantes. Yo me acuerdo perfectamente que el 2004, 2005, los gobiernos anteriores, Bolivia no era conocida, cuando viajé tanto a Europa más conocían a la Central Obrera Boliviana que a Bolivia.

Me preguntaban de la COB y no de Bolivia, que cuando decía yo soy de Bolivia, ¿qué es eso?, ¿dónde es eso?, pensaban que era un río, un cerro, no conocían, de verdad, y esa es mi experiencia de tantos viajes que hice.

Pero además de eso, cuando participé en las reuniones internacionales aprovechando a las ONG's, me acuerdo en Viena, el canciller en el primer gobierno o gestión de Gonzalo Sánchez de Lozada no me permitió entrar a la reunión, se aliaron con la embajada de Estados Unidos para que no pueda entrar a esa reunión y decir la verdad sobre la hoja de coca, teniendo una ONG que me permitía entrar.

Yo dije esa vez “si voy a ser canciller, lo primero que voy a hacer es que los dirigentes entren y ocupen mi asiento para hablar sobre los temas”, espero que nuestro canciller esté haciendo esa operación, permitir que los movimientos sociales entren a debatir los problemas en estos eventos internacionales.

Pero además de eso en esas reuniones ¿qué escuchaba? La participación de nuestros representantes embajadores, o iban de acá a representar, y lo único que decían es “yo me adhiero a la posición de tal gobierno”, “yo me adhiero –por decir– a la posición de Cuba”, o “yo me adhiero a la posición del gobierno de Estados Unidos”.

Nunca marcaban una diferencia, nunca tenían una identidad propia, yo siento que hasta ahora hemos dado pasos importantes, Bolivia no solamente es conocida sino es reconocida y respetada en la comunidad internacional.

Gracias a la política de enfoque del vivir bien, mi respeto, mi admiración al compañero David Choquehuanca, nuestro canciller, que en tantos eventos debatíamos cuál es nuestro modelo de vivir con justicia social, con igualdad, con equidad, es el vivir bien, porque uno si quiere vivir mejor pues tiene que explotar, pues tiene que robar, si uno quiere vivir mejor que el otro pues tiene que dedicarse a otras actividades ilícitas inclusive.

Respetamos a la gente que trabaja, que se esfuerza, pero si esta política de vivir bien ya no es un debate regional, tal vez en Bolivia no debatimos, pero en las universidades norteamericanas, en las universidades de Europa van debatiendo qué es el vivir bien.

Creo compañero David, están mejorando nuestra propuesta de vivir bien, ni siquiera nosotros estamos desarrollando acá, porque estamos hablando de la justicia social, de igualdad social, y en las comunidades se vive en colectividad, en comunidad, eso es algo importante, y por eso por nuestras políticas pues es muy respetado, muy conocido, pero también por la defensa del medio ambiente, en defensa del planeta tierra, en defensa de la vida que nos permite avanzar y ser conocidos a nivel internacional.

Algo importante, anticipadamente quisiera decirles, deseo todo un sueño pero será en marzo, sobre el tema del mar, podemos avanzar y dar pasos importantes, pero lo que avanzamos hasta este momento es que primera vez en la historia de dos países como Chile y Bolivia, una agenda hecha públicamente cuando decían sin excluir ningún tema, entra a la agenda para debatir el tema del mar.

Ese ha sido un avance también para construir una buena relación, una buena relación de pueblo a pueblo, de Fuerzas Armadas a Fuerzas Armadas, de empresarios a empresarios, de pueblos indígenas a pueblos indígenas.

Hablando de los pueblos indígenas, nuestra total solidaridad, todo nuestro apoyo a los hermanos mapuches que están movilizados en la república hermana de Chile, pedimos a sus autoridades no excluir, no marginar, sino atender las demandas, las demandas sobre todo es por tierra y territorio, y ahora que la declaración de los derechos de los pueblos indígenas es reconocida por las Naciones Unidas es nuestra obligación atender y entender todas las demandas de los pueblos indígenas en América.

Como decía, esperamos que estas relaciones puedan ir resolviendo poco a poco esas demandas históricas, pero ustedes saben tenemos ya en agenda, eso para mí es un avance importante.

En las relaciones con la comunidad internacional, estoy ya convencido e informado que ha llegado el embajador de Irán. Bolivia este año va a consolidar las relaciones diplomáticas con Irán, pronto presentarán sus cartas credenciales, será histórico, aunque condenado por algunos grupos; somos de la cultura del diálogo, con los países que quieren cooperar, que quieren ayudar, bienvenido, nos complementemos para resolver esos problemas sociales, los problemas económicos de nuestras familias.

Por eso reiterarles sin ningún miedo, Bolivia ya ha abierto las relaciones diplomáticas y pronto habrá un embajador de Irán en La Paz, Bolivia.

Igualmente tenemos avanzado no mucho para abrir relaciones diplomáticas con Libia, esperamos compañero canciller avanzar, también abrir ese diálogo con una parte de África, que es importante si hablamos en tema de hidrocarburos.

Las relaciones con China de cooperación sin mayor interés en el pasado, sin diálogo político, China es una gran potencia, no estoy menospreciando a ningún país, nosotros empezamos con China a fortalecer las relaciones de cooperación e inicio del diálogo político con la reestructuración de nueva embajada y la visita del canciller a la república de China.

No solamente países como Venezuela nos apoyan con movilizaciones, quiero pedir un aplauso para China porque China dotó de movilizaciones a las Fuerzas Armadas de la Nación, y así están llegando otras cooperaciones de la república de China.

En las relaciones multilaterales no solamente ha sido en las Naciones Unidas, con la OEA o con la Unión Europea, sino también con los movimientos sociales, con el movimiento indígena, totalmente diferente.

Cuando vamos a otro país están los movimientos sociales esperándonos para una reunión, cuando viajamos a Europa o Estados Unidos, los movimientos sociales primero que los residentes bolivianos a veces.

Saben de dónde venimos, qué hacemos y dónde vamos, y quieren escuchar lo que estamos haciendo e informarse mejor para seguir apoyando solidariamente en los distintos países.

Por eso estas relaciones especialmente con el movimiento indígena, sus declaraciones, sus mandatos que nos dan, no solamente al gobierno de Bolivia sino al gobierno del mundo en defensa del medio ambiente, en defensa de la vida, en defensa de la humanidad, para eso es cómo construir la igualdad entre seres humanos del planeta Tierra.

Nuestra participación en las naciones, no quiero comentarles, estoy seguro que va a ser muy público, pero tratamos siempre de expresar lo que sentimos, lo que pensamos, y esa expresión viene del sufrimiento, no viene de las recomendaciones, de las sugerencias de alguien, y siento que nuestras intervenciones muy bien recogidas puede ser con problemas, puede ser con errores, como cualquier de nosotros podemos tener errores.

Las dos veces que participé la gente muy impresionada, creo que por ahí también empieza cómo sentir al boliviano más orgulloso de ser boliviano; en la OEA

que el compañero canciller primera vez después de dos intentos hizo declarar que el agua es un derecho humano de los pueblos, el agua por tanto no puede estar privatizada, y decía de consenso aprobaron los cancilleres, porque cuando hay argumentos para persuadir, explicar, convencer es posible, hacer cambiar también políticas a nivel de la comunidad internacional.

Yo tuve dos grandes responsabilidades hasta esta gestión. Una, sorpresivamente me tocó ser presidente pro tempore de la CAN, y otra de UNASUR, y quiero decir hablando de UNASUR que nuestro gobierno, nuestro pueblo tenía una propuesta clara expresada en diez puntos, mediante una carta tratamos de cómo juntos los países de Sudamérica apostar por los cambios mediante la comunidad sudamericana.

Se basaba sencillamente para que conozcan y que el pueblo conozca a nivel social y cultural planteamos: liberemos Sudamérica del analfabetismo, la desnutrición, el paludismo y otros flagelos de la extrema pobreza, primer tema planteado en lo social y cultural.

Segundo tema: construyamos un sistema público social sudamericano para garantizar el acceso de toda la población a los servicios de educación, salud y agua potable.

Tercer tema: más empleo en Sudamérica y menos migración, por supuesto cada punto tiene su argumento.

Cuarto punto: mecanismos para disminuir la desigualdad y la inequidad social.

Quinto punto: lucha continental contra la corrupción y las mafias.

Sexto punto: coordinación sudamericana con participación social para derrotar al narcotráfico, y aquí sobre todo cómo la región empiece a liberarse de la llamada certificación o descertificación, sigo convencido que las políticas de certificación o descertificación son políticas de intromisión, políticas de recolonización, y como bolivianos y como sudamericanos no podemos aceptar esta clase de políticas, cuando hay países u organismos que no tienen ninguna autoridad moral para certificar o descertificar a nuestro país o a los sudamericanos.

Defensa e impulso de la diversidad cultural, despenalización de la hoja de coca y su industrialización en Sudamérica, estoy convencido que ha sido muy debatido este tema en las comisiones de trabajo.

En noveno punto: avancemos hacia una ciudadanía sudamericana, y si están aquí algunos embajadores de Europa personalmente envidio a la Unión Europea, ¿y por qué Sudamérica no puede tener así como una gran nación, una gran unidad de Sudamérica, estar unidos? Yo sigo convencido que Sudamérica es la esperanza del planeta Tierra, Sudamérica es la esperanza en tema de medio ambiente, por tanto en tema de la vida, tenemos reservas en recursos naturales, somos la reserva moral y eso siento que se tiene que aprovechar, pero es trabajando de manera conjunta.

En lo económico: complementariedad y no competencia desleal entre nuestras economías.

Once: comercio justo al servicio de los pueblos de Sudamérica.

Doce: medidas efectivas para superar las asimetrías entre países, y ahí sí tenemos aliados en Sudamérica.

Creo que en este punto ya cumplimos, el trece, que era un Banco del Sur para el cambio.

Catorce: un fondo de compensación para la deuda social y las asimetrías.

Quince: integración física para nuestros pueblos y no solo para exportar.

Diez y seis: integración energética entre consumidores y productores de la región.

A nivel del medio ambiente y la naturaleza, diez y siete: políticas públicas con participación social para preservar el medio ambiente.

Diez y ocho: junta sudamericana del medio ambiente para elaborar normas estrictas e imponer sanciones a las grandes empresas que no respetan dichas reglas.

Diez y nueve: convención sudamericana por el derecho humano, el acceso a todos los seres humanos al agua.

Veinte: protección de nuestra biodiversidad.

Veintiuno: a nivel político institucional, profundicemos nuestras democracias con mayor participación social.

Veintidós: fortalezcamos nuestra soberanía y nuestra voz común.

Veintitrés: una comisión de convergencia permanente para elaborar el tratado por entonces Confederación Sudamericana de las Naciones, ahora UNASUR, y garantizar la implementación de los acuerdos.

Eran las propuestas que lanzamos antes de llegar a la Cumbre Sudamericana en diciembre del 2006 en Cochabamba.

Queremos resumir esta información porque Bolivia asumió otro desafío, presidir la Unión de Naciones de Sudamérica, UNASUR, y dar vida legal y real a este proceso de integración que acabará con el tiempo integrándose o integrándonos entre la CAN y el Mercosur.

Desde la presidencia pro t mpore de UNASUR hemos dirigido 10 reuniones sudamericanas para elaborar el tratado constitutivo de UNASUR o lo que podíamos llamar la nueva Constitución Política de Sudamérica.

Est  casi concluida, esperamos firmarla en la tercera cumbre de los 12 presidentes de Sudamérica.

Algunos embajadores me decían que era difícil de avanzar, siento que es difícil, en Europa creo que han tardado cerca a 50 años, aquí estamos tratando de acelerar con la experiencia de Europa, también con las sugerencias y recomendaciones hasta yo diría asesoramiento de embajadores europeos que también apuestan por esta unión sudamericana.

El tratado constitutivo de UNASUR define uno de los objetivos amplios e integrales y crea instancias ejecutivas, legislativas, judiciales y de participación de la sociedad civil, esta participación de la sociedad civil sea un trabajador obrero, sea el hermano indígena, es difícil de convencer a algunos presidentes.

Asimismo, estamos elaborando un plan de trabajo sudamericano en cinco áreas políticas, sociales, educación, energía, financiamiento e infraestructura. UNASUR es importante por dos razones: hoy día ningún país puede desarrollarse solo en temas como la energía, el transporte, las comunicaciones, el medio ambiente y la superación de la pobreza.

Hemos entrado a un mundo de bloques, ya no solo de países, para tener peso en la política y en la economía mundial, hay que actuar como hermanos unidos, juntos para resolver los problemas.

Pero también queremos decirles, otra responsabilidad es el tema de la CAN, también sorpresivamente el año pasado nos hicieron asumir esa responsabilidad para dirigir temporalmente la CAN.

Algunos comentaristas en los medios de comunicación decían, algunos periodistas inclusive, no quiero recordar o citar nombres, “ah, el presidente Evo est  siendo responsable de un muerto, de un cadáver como la CAN”, ese era el mensaje permanente, no s  si era para desmoralizar o para alejarnos de algunas responsabilidades así por norma les corresponde.

Pero en esta gestión han visto ustedes que en nuestra gestión hemos fortalecido, hemos potenciado a la CAN, a la Comunidad Andina de Naciones, en abril si mal no recuerdo en Tarija entregamos la CAN fuerte, organizada, una reunión de cinco presidentes.

Y sobre todo saludar al pueblo tarijeño, a ese chapaco, qué hospitalidad para recibir a los presidentes, me dijeron que era la primera reunión de los presidentes que se realiza en Tarija, aunque algunos me decían había encuentro de dos presidentes con otros fines de trabajo para los dos países, eso me comentaron los periodistas, sabrán los tarijeños.

Pero sí una reunión importante, pero lo más importante hemos apostado que las negociaciones de la CAN con la Unión Europea sean de bloque a bloque.

Un poco recordarles, por ejemplo, que según nuestro pensar, el 2006 la CAN estaba en estado de coma, la razón de esta profunda crisis fueron TLC's con Estados Unidos y la salida de Venezuela. Cuando no hay acuerdos en políticas y programas es verdad que hay diferencias de países, pero cuando empezaron a luchar contra el Tratado de Libre Comercio de las Américas, ALCA, levantamiento de los movimientos sociales casi de toda Latinoamérica, sobre todo de Sudamérica, y cuando frenaron este Tratado de Libre Comercio de las Américas aparecen los TLC's Tratados de Libre Comercio, para firmar ya no en bloques sino de gobierno a gobierno, de presidente a presidente.

Yo quiero nuevamente reiterar que nuestra interpretación sobre el ALCA, que el ALCA era una área de libre colonización en las Américas, visto desde un punto de vista ideológico cultural, y si vemos desde un punto de vista económico no debería llamarse ALCA sino ALGA, porque querían convertir en un Área de Libre Ganancia de las Américas por las transnacionales, y estas políticas que permitieron aplicarse pues nos diferenciaron, a eso se debe también estas diferencias que momentáneamente tal vez siempre habrá problemas en el ALCA.

El año 2007, entregamos una CAN fortalecida con un enfoque diverso y no solamente con una visión neoliberal; en la CAN tenemos dos desafíos: consolidar esta diversidad en la unidad haciendo que los efectos de los TLC's no afecten a los países que no compartimos estos acuerdos, avanzar hacia una CAN más integral que profundice todos los aspectos de la integración, el medio ambiente, la infraestructura, el financiamiento y sobre todo nuestros pueblos.

En la CAN estamos negociando el acuerdo de asociación con la Unión Europea que reconozca las asimetrías y que tome en cuenta los diferentes enfoques económicos y comerciales de los países andinos.

Bolivia quiere un acuerdo de comercio justo y complementario con la Unión Europea y no un Tratado de Libre Comercio.

No queremos seguir importando a Europa seres humanos, queremos importar productos ecológicos a Europa, y la Unión Europea si recogiera más migración también tiene que entender este pedido, ese entendimiento para mejorar la situación económica del país.

También reiterarles que las familias que se van hacia Europa allí ganan por lo menos 1.000 euros, 1.500 hasta 2.000 euros al mes, que en vez de ganar 200 dólares prefieren ganar 1.000 euros, que son profundas asimetrías de continente a continente, y por eso este diálogo político, económico, será importante en la medida que entiendan la realidad, nuestra realidad, a los bolivianos y a los sudamericanos.

En el componente político del acuerdo de la asociación con la Unión Europea, Bolivia busca que haya una cláusula que garantice los derechos de los migrantes.

También el componente de cooperación del acuerdo de asociación, Bolivia espera que haya un salto significativo en la cooperación para fortalecer las exportaciones con valor agregado.

El componente comercial del acuerdo de la asociación: queremos un tratado asimétrico a favor de Bolivia que permita fortalecer la producción y los servicios nacionales.

Bolivia no hará compromisos en los temas típicos de un TLC que son servicios, inversiones, compras gubernamentales y la propiedad intelectual. La propiedad intelectual, los servicios básicos, es algo sagrado para quienes apostamos en la búsqueda de la igualdad.

Nosotros queremos proteger y dar preferencias a nuestros productos nacionales y nuestros proveedores de servicios nacionales y dar un tratamiento igual y no privilegiado a los inversionistas extranjeros.

Saludamos la actitud de la Unión Europea que ha manifestado que respeta nuestra soberanía y nuestras políticas públicas, y que no hará ninguna clase de condicionamiento durante las negociaciones.

Tenemos que dar una lección de transparencia al mundo en estas negociaciones comerciales, por eso quiero pedir a los demás países de la CAN y la

Unión Europea que permitamos la presencia de representantes de la sociedad civil en la negociación. Bolivia ya ha abierto todo el proceso de negociación con todos los sectores sociales, no hay por qué excluir a los movimientos sociales de estas negociaciones.

Estas negociaciones duran años, si se negoció durante seis años con la Unión Europea, Mercosur lleva la negociación diez años, nosotros queremos que este proceso concluya lo más antes posible, ojalá en menos de dos años.

Queremos aprovechar y también informar acá algunos temas importantes a nivel internacional, es verdad que ha sido una decisión política de cómo retirarnos del CIADI, nos hemos retirado del CIADI, el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a las Inversiones dependiente del Banco Mundial.

¿Por qué? Porque los anteriores presidentes firmaron la convención del CIADI violando los artículos 24 y 135 de la Constitución Política del Estado boliviano, que dice que una empresa extranjera no puede tener un tratamiento privilegiado y diferente al de una empresa nacional.

El CIADI, el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a las Inversiones, es sobre todo un tribunal donde quienes demandan son las transnacionales y quienes ganan son las transnacionales, y de las más de 250 demandas en el CIADI, el 99 por ciento han sido ganadas por las transnacionales; cuando un país gana, si es que gana, lo único que gana es no pagar la jugosa indemnización que exige la transnacional.

El CIADI es una suerte de corte secreta, en solo dos procesos de más de 250 audiencias se permitieron audiencias públicas. Nosotros estamos dando plenas garantías a la inversión extranjera en el marco de la Constitución, en base a los procesos que sean iguales para todos, para los inversionistas nacionales y extranjeros y que sean públicos y transparentes, todos los contratos siempre serán respetados.

Quiero decirles, en este tema, tenemos la obligación no solamente liberarnos del CIADI, sino también liberar desde Bolivia a muchos países que están subordinados y sometidos a este instrumento tan injusto que aplican en contra de los pueblos y estados del mundo.

Queremos informales algo que seguramente muchos o algunos van a conocer nuestro informe, estoy hablando de este programa llamado “Bolivia cambia, Evo cumple”, en algún momento comentamos, informamos que nace también de las

dificultades, las necesidades que tienen nuestras organizaciones, especialmente las comunidades campesinas indígenas.

Yo antes le decía al ministro de Hacienda, necesito por lo menos 50, 60, 70 millones de dólares, y se debe acordar que cuando nos visitan no podemos resolver sus problemas, hay problemas que se pueden resolver en las comunidades donde hay ausencia del estado, a veces las alcaldías solo invertían antes en la capital del municipio y no en las comunidades, y por eso permanente las comunidades hablaban de que hay ausencia del estado en esas comunidades.

Y las necesidades de refacción de una escuela, necesidades por ejemplo, un proyecto de microrriego que cuesta 15, 20, 40, 50.000 dólares no podemos resolver eso; últimamente en La Paz un alcalde cerca de 200.000 dólares, me presentó más de 40 proyectos, preguntaba para qué era, eran 40 proyectos para los establos de personas que viven de la ganadería, ya están terminando la ejecución.

Estos temas me obligaron a cómo inventar este programa llamado “Bolivia cambia, Evo cumple”, sin pedir quién es el alcalde, de dónde es el alcalde, sino solamente para escuchar sus problemas, recoger sus proyectos y garantizar su financiamiento gracias a la cooperación de Venezuela.

Quisiéramos si Venezuela sigue acompañando mejorar con otros países, pero aquí teníamos dos metas, dos objetivos, no solamente el atender por atender, resolver sus problemas sino a partir de este momento romper la burocracia.

Lamento mucho decirles, acá saben los ministros que tenemos burocracia, a veces no es por culpa del ministro o de la ministra, las normas, a veces el funcionario de ahí abajo convencido de que siempre hay que perder tiempo para resolver o atender esas demandas.

Y unos alcaldes me decían, sí, ya hemos empezado a desburocratizar, ustedes, algunos parlamentarios han visto llegar y juntarnos con los alcaldes, recoger sus proyectos, revisar rápidamente sus proyectos y adelantar un monto para que empiecen a trabajar rápidamente, aunque cuesta trabajar con los alcaldes de las ciudades porque hay mucha disputa política partidaria.

Pero en el campo no, unidos, yo les decía: “el alcalde que acaba su proyecto vamos a aprobar otro proyecto más”, y así atender las demandas.

En Belén de Andamarca, en Oruro, el señor alcalde me decía, él tenía su plan quinquenal decía PDM, tenía preparado para cinco años y ahora se lo acabamos su PDM, y hay que hacer otro PDM porque ese alcalde apenas tiene 100.000 dólares de

presupuesto anual, hay alcaldes que tienen 35.000 dólares de presupuesto incluido el IDH, a esos alcaldes con seguridad si llega a 100.000 dólares término medio a una alcaldía que tiene 30.000, 50.000 o 100.000 dólares pues es un aporte importante para resolver los problemas.

Quiero decirles en este tema, parte del 2006 intenté, probé, tuve problemas con la mancomunidad de municipios, es mejor individualmente con cada municipio; el 2007 ya con esa experiencia arrancamos; este año proyectos aprobados con 315 municipios del país, son 1.419 proyectos más 273 proyectos por las Fuerzas Armadas, total 1.691 proyectos en ejecución.

Yo veía dos problemas: un alcalde que en Santa Cruz ha devuelto los fondos, y un alcalde por acá ha desaparecido, está por ahí, lamentamos mucho, después siento que marcha bien, más bien alcaldes que van priorizando, aquí están algunos parlamentarios de Tarija, lamentablemente no he podido ir con el tercer desembolso, pero dirán, quiero decirles a los alcaldes del departamento de Tarija, cualquier momento estaremos por allá.

Pero qué me dicen los alcaldes de Tarija de las áreas rurales, que ya no queremos escuelas, ya hemos completado escuelas, queremos avanzar en otros proyectos como la vivienda, a veces al ver al pueblo muy cerca en las ciudades y en el campo parece que temas de educación, infraestructura sobre todo en el campo están mejor que en la ciudad, a esa conclusión he llegado.

No habrá mucha población, si es así creo que es importante también hacer un esfuerzo para entrar con fuerza a la ciudad y resolver los problemas, porque estaba en Uspa Uspa en Cochabamba, en Loma Santa Bárbara creo, niños pasando clases en pequeñas casitas, sentados en adobes como yo me sentaba hace 40 años, hace 42 años, y no se puede pensar, porque la gente del campo piensa que en la ciudad es todo bien, cuando pareciera ser que en la ciudad más bien todo es mal y no como en el campo.

Ahora podamos invertir trabajando, que la mejor forma de vivir sea en el campo y no en la ciudad, y así atendiendo las demandas sobre todo dentro del movimiento campesino.

Una gran alegría para nosotros los bolivianos, que la reunión de la Confederación Sudamericana de Fútbol que se realiza en Santiago de Chile, apoyo unánime para que se revierta el fallo de la FIFA contra el veto a la altura.

Saludamos a nuestros dirigentes del fútbol de Sudamérica, yo les decía que tengo mucha confianza que el señor Julio Grondona de Argentina, las gestiones que hicieron los presidentes de Paraguay, de Uruguay, de Venezuela, de Brasil, ministros de Deportes de otros países de Sudamérica no han sido en vano, desde acá les pedimos saludar y agradecer con un fuerte aplauso a los dirigentes y presidentes que apoyaron en defensa del fútbol en la altura.

Quiero aprovechar también esta oportunidad, siento que muy pocas veces podemos reunirnos, esta vez celebrando dos años de gobierno.

Un tema muy debatido es la nueva Constitución Política del Estado boliviano, son los estatutos autonómicos, yo quiero reiterar que el gran deseo que tenemos en el gobierno nacional, así como hicimos en febrero, marzo del 2006, juntar el referéndum sobre autonomía con la convocatoria a la Asamblea Constituyente.

Siento que era el mejor instrumento para unir a los bolivianos y a las bolivianas, y ahora hay una nueva Constitución, siento que la nueva Constitución no siempre tiene que ser constitucional, no soy abogado, porque estamos hablando de una nueva Constitución Política del Estado boliviano, y esa nueva Constitución Política del Estado boliviano tiene que ser mejor que la Constitución vigente.

Por lo tanto será in o anticonstitucional, quienes dicen que es ilegal, es inconstitucional, siento que se equivocan, estamos hablando de una nueva Constitución.

Saludamos las iniciativas de algunas regiones de un estatuto autonómico, respetamos, pero las autonomías no pueden ser entendidas como independencia, como separación, como división, no estoy inventando eso, hemos escuchado todos, solicitadas inclusive, yo siento que el pueblo boliviano busca la unidad, y la gran coincidencia que hemos tenido con los prefectos de los nueve departamentos, unidad, unidad entre los bolivianos, respeto a la democracia.

Que ahora el estado es el actor del desarrollo económico del país y no dejar a la empresa privada, es importante su presencia, pero más importante como gobierno es que seamos responsables del desarrollo económico social de nuestro país.

Ojalá, sino es ojalá, debe ser seguir trabajando juntos, entendernos, siempre habrán diferencias, quién no tiene diferencias, diferencias en la familia, diferencias en la organización, diferencias en el partido, diferencias en la región, pero por encima de las diferencias deben imponerse las razones y no caprichos de algunas personas.

Yo quiero valorar la nueva Constitución Política del Estado boliviano, sobre todo cuando busca la igualdad entre los pueblos que habitamos en esta querida Bolivia, entre mestizos e indígenas.

Y quiero reiterar lo que en algún momento dije: todos somos originarios, cuál es el problema, algunos somos originarios milenarios, algunos somos originarios contemporáneos, pero los originarios milenarios, más pobres y muchos, y los originarios contemporáneos, pocos y más ricos.

Que mediante una nueva Constitución Política del Estado boliviano, se llame lo que se llame, pacto social, acuerdo, pero es como buscar la igualdad entre los bolivianos, que aquí esta nueva Constitución Política del Estado boliviano por primera vez en la historia republicana de Bolivia reconoce a ese movimiento indígena originario milenario y sus derechos.

Felizmente desde la Cancillería se ha apostado cómo hacer aprobar esta declaración por los derechos de los pueblos indígenas del mundo desde las Naciones Unidas.

No puede ser delito reconocer el derecho por la búsqueda de igualdades, pero también respeto a la propiedad privada y otras formas de propiedad, lo que nunca se ha avanzado, se ha desarrollado una nueva Constitución, se respeta la propiedad privada, se respeta la propiedad pública, pero también se respeta la propiedad social, comunal, colectiva, puede ser cooperativas, asociaciones.

Ahora lo que nunca he visto, están gestando empresas comunitarias, comunales a la cabeza de su autoridad originaria, cómo no podemos respetar el conocer esas economías sociales, siento que estamos hablando de eso.

Que los servicios básicos como derechos humanos, quiero contarles una experiencia con los movimientos sociales en Estados Unidos como también en Italia, no serán tan fuertes, tan organizados, tan movilizados, y quién sabe también cuando planteas que los servicios básicos como el agua, teléfono, como la energía y otros, no puede ser de negocio privado, por eso que en esta nueva Constitución hay avances profundos en lo social, que es el reconocimiento a estos servicios básicos como un derecho humano, es un derecho humano, no puede ser de negocio privado sino de servicio público.

Rechazo a la guerra de agresión. El anterior mando militar, el alto mando militar sabe que no hemos impuesto solos, debatimos una o dos sesiones con el alto mando militar y dijimos, ¿en las guerras quiénes ganan?, los pueblos, los pobres

pierden, mueren, y los que ganan son las transnacionales. Todas las guerras que tuvo Bolivia no han sido guerra de dos pueblos, sino de las transnacionales, de las petroleras, de grandes consorcios y, a veces, estamos a ese juego.

Estoy seguro que los pueblos no quisiéramos guerra jamás, sobre todo el movimiento indígena porque son de la cultura de la vida, defender la vida porque la vida es algo sagrado.

Si esa es nuestra cultura por qué no, mediante una Constitución Política del Estado boliviano, el rechazo a la guerra de agresión, eso no significa el derecho legítimo de defensa en caso de agresión, este tema de renuncia a la guerra mediante una nueva Constitución, siento que tiene repercusiones internacionales.

A estas alturas, seguir pensando en la carrera armamentista, seguir pensando en las guerras, solo grupos de familias a nivel mundial que quieren seguir acumulando el capital en pocas manos provocan guerras, y Bolivia no puede entrar a esta clase de provocaciones.

Se garantiza las autonomías departamentales. La nueva Constitución garantiza las autonomías y vamos a garantizarlas, debatamos cómo, qué mejor forma de juntos trabajar en el tema de las autonomías si hay una nueva Constitución Política del Estado boliviano; yo siento que tal vez así como inconstitucionalmente hemos elegido a los prefectos, hay que elegir a los consejeros departamentales, para que ellos proyecten la ley de autonomías de los estatutos autonómicos para todos los bolivianos, no solamente para una región.

Y no hay por qué tener miedo en la elección de los consejeros departamentales, pero algo también quiero que sepan, esta Constitución Política del Estado boliviano constitucionaliza la elección de prefectos, que nos digan en qué artículo de la Constitución dice que hay que elegir a los prefectos en la Constitución vigente o en la vieja, no hay, y han inventado un término, ese acuerdo político, que el pueblo seleccione es como hacer una terna, si es una terna podemos sacar el tercero, al segundo para ser prefecto, yo siento que hay que avanzar y eso garantiza la nueva Constitución.

La constitucionalización de la nacionalización de los hidrocarburos. Que nunca más puede haber ese llamado, ahora el titular adquiere el derecho de propiedad en boca de pozo, así nos engañaron, así inventaron para privatizar, para subastar nuestros recursos naturales.

Siento que esta nueva Constitución Política del Estado boliviano brinda, pone candados y más candados para que nunca más haya la cuarta nacionalización, la primera, después privatizar la segunda, otra vez privatizar la tercera y esperamos que esta nacionalización sea la última y nunca más privaticen nuevos gobiernos.

Los delitos de corrupción en contra de intereses del estado son imprescriptibles y retroactivos que es lo más avanzado, yo he visto acá como parlamentario, que cuando un ministro tiene problemas de corrupción, lo primero que resuelven en el partido es que tiene que ir como parlamentario en las próximas elecciones para que no lo juzguen.

Claro, gozaba de inmunidad, la gente sana, honesta, digna no necesita inmunidad, es otro tema, pero aquí con esta Constitución personas que hicieron daño económico, personas estando de parlamentario, estando de vicepresidente, estando de ministro, de viceministro. Si se ha enriquecido, que se investigue y que vaya a la cárcel para que nunca más haya funcionarios públicos que van robando al pueblo boliviano.

Yo dije en algún momento, el peor enemigo de los bolivianos era la corrupción, y ahora con una nueva Constitución hay que acabar con la corrupción, no con los nuevos corruptos, también con los que han pasado por el palacio.

Se garantiza y se amplían derechos sociales, hablando de derechos sociales tenemos pendiente un debate económico para la nueva ley de pensiones presentada por la Central Obrera Boliviana, debatamos y el gobierno nacional con la propuesta de la renta Dignidad ya está haciendo una nueva pensión para los bolivianos, solo queremos que la nueva ley de pensiones no afecte al Tesoro General de la Nación ni tampoco afecte los fondos de capitalización individual.

Hemos visto y he visto que en algunas épocas se prestan plata de los fondos de capitalización individual que es aporte de los trabajadores para pagar pensiones, solo eso, lo demás bienvenido, esperamos a la cabeza del ministro de Hacienda estar preparados para resolver y atender esta demanda, que es importante por cierto.

Pero lo más importante en esta nueva Constitución, este bono para evitar la deserción escolar y la renta de vejez están constitucionalizados, cómo podemos desconocer y rechazar esas reivindicaciones históricas del niño y del viejo, del querido anciano.

Ya comenté hace un momento la elección directa y democrática de las máximas autoridades del poder Judicial de la justicia boliviana, y aquí con algunos

parlamentarios, seguramente debe seguir, no creo que no haya cuoteo, y solo sabe el Vicepresidente de la República y los jefes de bancada y se intenta acabar con el cuoteo partidario, pues no, espero que la bancada del MAS no entre en esa situación, esperamos elegir junto a los movimientos sociales a los mejores hombres para la justicia boliviana en estos días que hay que elegir, y espero que el congreso pueda acelerar y elegir el Tribunal Constitucional, miembros de la Corte Superior de Justicia, tantos cargos vacíos que hay que completarlos.

Pero ahora la nueva Constitución plantea la elección directa, acabar con el cuoteo de los partidos, negocio de los partidos, negocio de las familias, tengo moral y autoridad para decir negocios de familias, así como muchos parlamentarios como ustedes que están acá sentados.

He visto de cerca acá como parlamentario cómo se negociaba, cómo el jefe de partido impone alguna autoridad para que sea juez, fiscal o magistrado del Tribunal Constitucional y sabe el pueblo boliviano, y siento que es avance importante para democratizar la elección de estas autoridades, pero también se acaba la inmunidad parlamentaria, a eso me refería hace un momento.

Años pasados alejado un ministro por actos de corrupción, y ese ministro antes de ser procesado se presentó como candidato a diputado o senador, gana, y feliz porque tiene inmunidad, y quiero reiterarles que la gente sana, honesta no necesita inmunidad parlamentaria, felizmente los constituyentes dieron un gran aporte para levantar la inmunidad parlamentaria, de esta manera, la gente que venga a trabajar aquí venga y no venga a robar ni a negociar.

Finalmente, de tantos temas, de más de 300 ó 400 artículos, se reconoce al comerciante, al pequeño productor, al microempresario, al cooperativista, esas son otras formas de la economía que tiene la economía familiar; pero para llegar a concluir esta nueva Constitución ha habido racismo, ha habido humillación.

Estamos recordando años pasados, seguramente el 92, el 93, tal vez algunos periodistas recuerden, creo yo era el primer dirigente sindical que compraba un celular de Telecel, los llamábamos ladrillos, y recuerdo que un columnista escribe ahí y dice el titular, “indio rebelde, un panzón –aunque no soy tan panzón–, con una hoja de coca en la cintura, una pluma y agarrando el celular”.

Si lees el contenido dice “es el indio rebelde, hay que matarlo”, y siento que sigue el racismo en nuestro país, por eso hemos estado revisando algunos documentos de la historia boliviana durante la colonia, durante la República, y qué

decían algunos presidentes, algunos conquistadores, por ejemplo conquistadores, invasores finalmente, consideraban que los indígenas no eran seres humanos, por tanto sí podían robar sus bienes, esclavizarlos y matarlos, habían políticas de exterminio en algunas regiones, en algunas islas han acabado con los pobres indígenas.

Pero también decían, se hacían la burla del papel de Paulo III en 1537, que sentenciaba que los aborígenes del nuevo mundo son seres humanos, por tanto se les puede bautizar.

René Gabriel Moreno sostiene que el indio es “una vanidad arcaica, sombrío, asqueroso, huraño, consternado y sórdido, por su cerebro caucásico es incapaz de asimilar el cristianismo”.

El presidente Mariano Baptista afirmaba: “la clase letrada y la cristiana siente por los aymaras un grande horror, yo los he contemplado desde mi niñez con espanto por la humanidad”.

El presidente José Manuel Pando sostenía que “los indios son seres inferiores, y su eliminación no es un delito sino una selección natural”.

Bautista Saavedra decía: “el indio es apenas una bestia de carga, miserable, abierta, a la que no hay que tener compasión, y a la que hay que explotar hasta la inhumanidad y lo vergonzoso”.

Siento que el racismo sigue vigente. Para ser aprobada esta nueva Constitución, ¿cuáles son los mensajes que han recibido nuestros hermanos y hermanas? Agresiones, expulsiones de las universidades, de sus domicilios, de sus alquileres, de sus anticréticos, insultos, escupir a una compañera, pegarle chile a la trenza de una compañera, pero qué decía aparte de eso: “el que no salta es una llama”, “cruce de llama con adobe”, “caras de adobe”, “chola ignorante”, “indios estúpidos”, “matamos kollas no perros”; refiriéndose a la compañera ministra de Justicia, gritaban “india sucia, por qué no te vas a arrear tus llamas”, “de aquí no van a salir vivas”, “llama”, “oveja”, “mula”, “hediondo kolla atrevido”, hasta nos dicen macacos (monos).

Yo todavía sigo pensando y yo no sé si realmente hay conciencia o se trata de simplemente humillar, que todavía en Bolivia pensamos que hay personas superiores y personas inferiores, no conozco, no vengo de esa cultura, no sé si algunos realmente viven del racismo, pero es nuestra obligación empezar a cuestionar duramente el racismo, no puede continuar el racismo en nuestro país, que es una

debilidad ante la comunidad internacional de algunos grupos. Sé que son grupos, no son pueblos, ni ciudades, no son departamentos, pero hay personas que no aceptan que también los campesinos, los indígenas, los pobres, los trabajadores podamos gobernar, no aceptan.

Sobre todo siento que hay una codicia, ustedes han escuchado parlamentarios, el pueblo ha escuchado los resultados en este proceso de cambio que es imposible resolver todas las necesidades que tiene el pueblo boliviano, sus sectores, sus regiones de esta querida patria, pero estos resultados son muy alentadores, y creo que en ese camino hay que identificar estas debilidades que tenemos que es la intolerancia, el racismo, la exclusión, para que Bolivia se fortalezca en su unidad.

Quiero decirles cómo hemos avanzado hasta ahora para cumplir nuestro mandato como presidente, cumpliendo también nuestras promesas electorales, trabajo y más trabajo, que todo lo logrado hasta hoy es fruto del trabajo incansable, la entrega incondicional a nuestro pueblo y al desinterés personal.

No tengo ningún interés de tipo personal para apropiarme del gobierno ni querer perpetuarme en él, falsamente piensan que aquí estaríamos pensando en quedarnos eternamente, por eso hemos planteado de manera sincera, responsable, cuando algunas autoridades nos trataban de autoritarios, de dictadores, que se acabó la democracia, aquí estamos acaso para someternos al soberano a la voluntad del pueblo mediante un referéndum revocatorio, el pueblo lo dirá.

Quiero decirles a algunos prefectos que no se escapen, que se sometan al referéndum revocatorio, que diga el pueblo quién es quién.

Lo único que deseo es que mi pasado, escúchenme bien, lo único que deseo es que mi pasado no se repita en millones de pobres, indígenas, marginados, queremos vencer ese pasado colonial con el arma de la justicia y la igualdad.

Nos han elegido para que gobernemos y gobernar es la ciencia de servir al pueblo, uno de los mandamientos más importantes de nuestro gobierno es el trabajo, yo entiendo que el trabajo es una forma de servicio a la patria, no trabajamos por cálculos políticos, ni trabajamos pensando en enriquecernos, trabajamos porque los pueblos necesitan hospitales, escuelas, campos deportivos, equipamientos en sus centros de educación, mercado, riego, tierra, por eso trabajamos.

Hemos logrado como nunca antes, acercar el gobierno al pueblo, durante nuestros viajes expresamos públicamente nuestros programas y recibimos las

propuestas del pueblo y el pueblo nos ve trabajar y el pueblo nos va a juzgar, pero también llevamos respuestas cuando viajamos.

Si hablamos de viajes, son tantos viajes. Para que un poco sepan, mañana estamos en Cacachaca aprobando unos 12 o 13 proyectos de microrriegos con un costo de cerca a 500 mil dólares con el programa “Bolivia cambia, Evo cumple”. Pasado mañana estamos en Morochata, compañero Feliciano nuevamente vamos a visitar a su federación, unos sindicatos históricos, ¿cómo se llama tu comunidad? Piosilla, que antes encabezaba, levantaban nuestros indígenas para recuperar las tierras, creo en la década de los 20, 30, 40, es impresionante esos levantamientos en busca de justicia en temas de tierras.

Durante estos dos años he viajado a lo largo y ancho de todo el país sin descanso, hemos realizado más de 500 viajes a las ciudades, ciudades intermedias, pueblos, comunidades, provincias, me he reunido con casi todos los alcaldes y con ellos hemos trabajado el programa “Bolivia cambia, Evo cumple” sin condición alguna, nunca me he fijado el color político de los alcaldes para trabajar porque entiendo que la pobreza no tiene color político.

En varias ocasiones tuve la oportunidad de visitar en un solo día cuatro departamentos, no para pasear ni para perjudicar a los pilotos, agradecer a los pilotos de la Fuerza Aérea Boliviana, siento que los pilotos están como sometidos a cualquier hora y dónde sea a viajar cuando los pueblos necesitan nuestra visita, decir gracias a la FAB por su esfuerzo por el pueblo boliviano.

El año 1985 yo escuché de los gobernantes, y qué decían: que Bolivia se nos moría, que frente a la muerte de la patria aplicó el neoliberalismo, la muerte de la patria fue el mejor pretexto para liquidar nuestras empresas, para humillar a nuestra sociedad y explotarla, para saquear los recursos naturales y para vaciar nuestra dignidad.

A esas personas que dijeron y todos los pactos del modelo neoliberal: Bolivia no se muere, Bolivia nunca se morirá, Bolivia se fortalece y se dignifica a nivel mundial.

Hoy puedo decirle al país que Bolivia goza de una economía saludable, que sus gobernantes saben hacer buenos negocios, que la dignifiquen, y que luchemos para que Bolivia deje de ser una estado paria y deje de practicar la cultura de la mendicidad.

Debemos trabajar más a fondo en la recuperación del orgullo nacional, sentirnos dignos de nuestra diversidad y buscar los caminos más inteligentes para una convivencia armónica.

Cumplir con la patria es trabajar para que no haya más pobreza, para que no haya más corrupción ni racismo, si todos nos prometemos cambiar pensando en la patria, honrando la memoria de los mayores y sus sueños, serán los sueños de miles y millones de bolivianos que murieron insatisfechos. Nuestro compromiso como gobierno no solo es vencer el atraso y la miseria, nuestro mayor compromiso es lograr que todos vivamos en paz, en unión y en justicia.

Como gobierno no solo creemos que este sea un tiempo de cambio, queremos que este sea un cambio de época y de historia; para ello convoco a pensar, practicar y vivir juntos en tres grandes trilogías, la primera por supuesto muy conocida es la trilogía de la revolución moral, es aquella que nos legaron nuestros padres, nuestros abuelos: el “ama sua, ama llulla, ama quella”, para quienes no entienden quechua, significa “no robar, no ser mentiroso, ni ser flojos”, es el código de la convivencia que controla la armonía social.

Pero durante este tiempo he visto otras trilogías que son importantes, es el código de una sociedad justa, equitativa y equilibrada, este código que debemos seguir practicando.

La segunda es la trilogía de la dignificación nacional, del retorno a una patria digna y soberana, se trata de preservar una conducta antineoliberal, antiimperial y anticolonial.

Para evitar que se repita la historia del saqueo económico y la entrega de nuestros recursos naturales al amparo de los pactos políticos antinacionales, por otra parte debemos sumarnos a la cruzada y la lucha antirracista y por ello invoco a vivir pensando en una política anticolonial para desmontar la historia del ultraje y la humillación de los diferentes.

La descolonización no solo debe ser una obra del gobierno, sino debe ser una meta de la sociedad.

En tercer lugar la conducta antiimperial debe sumar a esfuerzos para impedir la intervención externa, cuestionar la arrogancia del poder hegemónico y luchar por la igualdad entre nuestros pueblos.

La trilogía de la productividad. No basta que convivamos en una sociedad moralmente justa si no somos una sociedad productiva, por ello invoco a que

construyamos una nueva matriz productiva que combine lo público, lo privado y lo comunitario como lo señala la nueva Constitución Política del Estado boliviano.

Debemos construir una base material nueva, pero al mismo tiempo en armonía con la naturaleza, por ello debemos proponernos impulsar una política productiva sostenible en el tiempo en base al uso tradicional, el agua, la energía y la tierra.

Es nuestro deber como gobierno y como sociedad armonizar el uso de estas trilogías, elementos fundamentales que producen riqueza.

Quiero terminar compañeros parlamentarios, decirles que vamos bien, vamos juntos para vivir bien, pero vamos por nuestra amada Bolivia, si vamos bien, con seguridad juntos cambiaremos nuestra querida Bolivia.

**PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL ESTADO  
PLURINACIONAL, EVO MORALES AYMA, EN SU INFORME  
A LA NACIÓN EN EL 2º AÑO DEL ESTADO  
PLURINACIONAL, REALIZADO EN LA ASAMBLEA  
LEGISLATIVA PLURINACIONAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ  
(La Paz, 22 de enero de 2012)**

Muchas gracias.

Nuevamente a dos años de la refundación del Estado Plurinacional, vengo acá a rendir mi homenaje a este proceso, una transformación profunda en Bolivia, es rendir cuentas a la asamblea y desde la asamblea al pueblo boliviano.

Como siempre es un aliento, una gran esperanza, ustedes como asambleístas son una fuente de inspiración ver acá, qué bueno sería que nuestros medios de comunicación puedan enfocarlos: guardatojos del sector minero, del sector estatal, sombreros de distintos colores, ponchos, aunque me preocupa, algunos hermanos diputados están con pochos cosidos, no tejidos.

Mi recomendación, compañero presidente de la Asamblea Legislativa Plurinacional, hay que recuperar también nuestros ponchos tejidos y no cosidos, chullus, pero también corbatas y polleras, ese es el estado plurinacional, sé que algunos hermanos dudan dónde está el estado plurinacional.

Aprovecho este momento para decir a nuestros hermanos, especialmente originarios campesinos y también obreros, si son mayoría de originarios obreros en esta asamblea, no mirar mal a la gente que representa con la corbata a otros sectores sociales.

El año 1997, cuando llegamos acá cuatro diputados, algunos hermanos diputados también originarios campesinos de algunos partidos, éramos minoría, y no solamente hemos sido mal vistos, sino expulsados del Congreso Nacional, y con esa experiencia mi pedido con mucho respeto, pues cómo juntarnos, cómo compartir ideas, debates para el bien de todos los bolivianos y bolivianas.

La noche de la votación con relación sobre un problema que dañó bastante la imagen de Bolivia, la entrega de misiles a los Estados Unidos, he visto que muchos hermanos opositores se sumaron con la votación, estoy seguro que no es por

prebenda ni chantaje ni amenaza, sino su conciencia, y aplaudimos esa conciencia de cómo defender la unidad y soberanía del pueblo boliviano. (APLAUSOS)

Esa es una de las tareas, responsabilidad que tiene la Asamblea Legislativa Plurinacional. Yo quiero, hermanas y hermanos, hacer un resumen de un trabajo conjunto con el vicepresidente, con el gabinete, y también compartiendo si no es con todos, con muchos de los movimientos sociales.

Y quiero decirles algunos datos cómo encontramos y cómo estamos ahora, presidente de cuatro años de un estado colonial y presidente de dos años del Estado Plurinacional.

El área económica, si nos puede acompañar con las imágenes por favor, inversión, exploración y explotación de los hidrocarburos, el 2000 al 2004 eran 1.955 millones de dólares acumulados, en nuestra gestión del 2006 al 2011 son 2.609 millones de dólares. (APLAUSOS)

Yo quiero decirles acá, hay un crecimiento, no como desearía y desearíamos los bolivianos, en los cuatro años de la administración del estado colonial todavía había muchas dudas en esos llamados socios que pueden invertir en Bolivia, había duda, pero también había confianza, superado, aprobando una nueva Constitución Política del Estado Plurinacional, ha empezado a cambiar esta inversión.

Pozos exploratorios y desarrollo, no tengo por qué falsear la verdad, antes acumulados 230 pozos, en nuestra gestión apenas 94, pero quiero decirles los 230 pozos eran de las transnacionales petroleras no del Estado, no del pueblo boliviano.

Estos 94, algunos explorados con socios, otros ya como empresas. Yacimientos es nuestra, es de los bolivianos, ahora las transnacionales ni siquiera son dueñas de las reservas probadas o probables sobre los hidrocarburos, un cambio profundo en la recuperación de nuestros recursos naturales. (APLAUSOS)

Volumen del gas exportado, expresado en millones de metros cúbicos día, acumulado del 2000 al 2005 eran 34.631 millones de metros cúbicos día, promedio 16 millones de metros cúbicos día, en nuestra gestión acumulados 67.422 millones de metros cúbicos día, promedio 31 millones, un crecimiento casi de 100 por ciento. (APLAUSOS)

Recaudación del estado por concepto de hidrocarburos, atención queridos y queridas miembros de la asamblea, pero también al pueblo boliviano, semejante diferencia, del 2000 al 2005, ¿cuánto el Estado recibía? 526 millones de dólares, ¿y nuestra gestión a cuánto asciende?, a 2.286 millones de dólares. (APLAUSOS)

Promedio el 2005 cuánto el Estado recibía, el 2005 recibía 945 millones y este año cuánto ha recibido, 3.150 millones de dólares de los hidrocarburos (APLAUSOS), y quiero decirles esta es la nacionalización de los recursos naturales.

Capacidad de producción de gas y consumo total, del 2000 al 2005 promedio 27.7 millones de metros cúbicos día, y ahora 41.22 millones de metros cúbicos día, con un crecimiento de 51 por ciento. (APLAUSOS)

Conexiones de gas domiciliario, 2000 al 2005 era de 28.842 conexiones, del 2006 al 2011 son 269.602 conexiones, con un crecimiento de más de 800 por ciento. (APLAUSOS)

Yo quiero decirles que esto no me convence, hay muchas necesidades, mi pedido a nuestra empresa como Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, porque esto si beneficia tremendamente a las familias que reciben esta conexión del gas domiciliario, esta es una forma también de cambiar la matriz energética, pero estaba escuchando algunos comentarios, me ha sorprendido.

Cuando llega el gas domiciliario esa familia se siente feliz, contenta, inclusive en una reunión con la Confederación de Maestros Rurales y Urbanos, qué nos decía un profesor, me acuerdo y me grabé en mi disco duro, decía que su familiar, qué le había dicho al profesor dirigente nacional, el Evo se ha pasado, cuando dijo yo me asusté, por qué se ha pasado el Evo, y ese familiar, primo del profesor, dirigente nacional, antes dice que él compraba tres garrafas de gas al mes, y ahora solo paga 8 bolivianos al mes cuando llegó gas domiciliario a la vivienda. (APLAUSOS)

Puede ser 8, puede ser menos, dependiendo, comprando tres garrafas de gas seguramente se gasta 70, 80, dependiendo, vamos en taxi a buscar o hacemos la fila cuando un poco falta el gas, bueno hasta 80, yo podría decir hasta 90, tal vez 100 bolivianos gastamos al mes, y apenas ahora 8 ó 9 ó 10 bolivianos.

Pero valga la oportunidad para una reflexión, en Chile mensualmente pagan 500 dólares del gas domiciliario, información cruzada, ahora también me dicen que es el único país de Latinoamérica, es más caro el gas en Chile, nuestros funcionarios o servidores del servicio exterior me confirman, imagínense compañeras y compañeros, 500 dólares del gas domiciliario, y aquí 1 dólar o 2 dólares, esto un poco planteamos en el primer encuentro plurinacional para profundizar el cambio.

Y saludo a los movimientos sociales que deben hacer un debate permanente sobre este precio del gas, ojalá un debate muy sincero, profundo, cómo el gas

domiciliario puede mejorar el costo para el bien de todos los bolivianos y las bolivianas, el aporte siempre será para los bolivianos, para toda Bolivia.

Vehículos convertidos a gas natural vehicular GNV, 2000 al 2005 eran 43.167 conversiones, en nuestra gestión 142.293 conversiones con un crecimiento de más de 200 por ciento.

Y aquí lamentablemente algunas empresas responsables no aceleran, no me convencen los datos, quiero decirles a los assembleístas, los compañeros transportistas tienen todo el derecho de reclamar y acelerar, esto se beneficia profundamente, pero los datos demuestran que hemos avanzado bastante, en corto tiempo con un crecimiento de más de 200 por ciento, un trabajo también de nuestros operadores, los técnicos, y esperamos que las empresas más bien puedan cumplir con su compromiso de acelerar la reconversión correspondiente.

En tema de energía eléctrica entre la oferta y la demanda, aquí debemos reconocer compañero Álvaro, vicepresidente, a veces es una gran dificultad no ser técnicos especialistas sobre el rubro, lamentablemente algunos técnicos también nos pueden desorientar o desviar sobre nuestras políticas, yo tenía información que el primer año de nuestra gestión debatíamos cuánto Bolivia necesita de reservas en la producción de energía, la generación de energía.

Yo me acuerdo que nos decían, necesitamos como 50 o 60, y el compañero Álvaro se recuerda que necesitábamos el 10 por ciento de reserva, si bien el año 2005 la oferta era de 1.037 megavatios y el consumo el 2005 era de 795 megavatios, parece que teníamos mucha reserva, pero también hay que entender que lamentablemente las empresas que a título de capitalización se adueñaron de nuestras empresas de transmisión de energía, de generar energía, nunca han invertido.

Y ahí teníamos un problema de energía, a esta altura apenas subimos a generar de 1.037 a 1.295 megavatios; la demanda ha crecido bastante a 1.118 megavatios, necesita el pueblo boliviano.

Saben compañeras y compañeros del pueblo boliviano, como hay movimiento económico, que gracias a ese movimiento económico aparecieron pequeñas empresas, empresas familiares para darle su valor agregado, y sus técnicos nunca nos dijeron desde el primer momento que puede faltar energía sobre las nuevas industrias, pequeñas, medianas y grandes; solo tomamos en cuenta la electrificación rural, la primera fase, segunda fase, tercera fase, ese ha sido un grave problema.

Y por eso ha habido racionamiento, yo diría en este momento tomando en cuenta algunos meses, como dicen, me explico, donde hay mucho consumo de energía a veces por frío, a veces por calor, de verdad, eso nos hizo variar bastante.

Y yo quiero pedirle al pueblo boliviano, a quienes han sido afectados por racionamiento, por corte de energía, disculpas, pero vamos preparando, como siempre decimos, errando y errando se aprende mejor para resolver los problemas que tenemos.

Inversión y generación del sistema interconectado nacional del 2000 al 2005 era de 98.8 millones de dólares y en nuestra gestión 419 millones de dólares, lo que hace un momento decía, lamento mucho que las empresas llamadas capitalizadoras, en el fondo privatizadoras, si han invertido algo solamente para el mantenimiento, no para nuevas plantas, no para termoeléctricas, geotérmicas ni plantas hidroeléctricas, y aprovecharon, ganaron muy bien, y después de que nacionalizamos hemos empezado por ejemplo con una planta termoeléctrica.

Aunque también quiero expresar de manera sincera, soy un tanto enemigo de las termoeléctricas, es el sistema que más contamina al medio ambiente, cómo avanzar con las geotérmicas y las eólicas, esa es una responsabilidad.

A los sectores más empobrecidos y los sectores que tienen menos recursos económicos, ingresos, mediante un decreto aprobamos la tarifa Dignidad y los beneficiarios hasta ahora han sido, con 257 millones de dólares, se beneficiaron más de 1 millón de bolivianas y bolivianos con tarifa Dignidad.

En tema de minería, producción de principales minerales, periodo 2000 al 2005 acumulados, 1.04 millones de toneladas métricas finas, en nuestra gestión 2.54 millones de toneladas métricas finas, con crecimiento casi de 150 por ciento.

Exportación de minerales, esto suma en volúmenes, porque algún economista opina que si ha habido más ingresos económicos es por el tema del precio falso, ahí están los volúmenes, saludamos a los mineros del sector nacionalizado privado y especialmente a los mineros del sector cooperativista minero. (APLAUSOS)

Exportación promedio 2000 - 2005 de 415 millones de dólares a 2.011 millones de dólares, con un crecimiento de 364 por ciento, casi 400 por ciento, acá podemos fijarnos, el 2005 cuánto el estado exportaba en valor de 547 millones de dólares, y el año pasado 2011 es de 3.398 millones de dólares. (APLAUSOS)

Los ingresos para Bolivia, de impuestos, patentes del sector minero, 2000 al 2005, monto recaudado 175 millones de dólares, 2006 al 2011 es 1.556 millones de dólares con un crecimiento de casi 800 por ciento.

Yo quiero aprovechar esta oportunidad para hacer una pequeña reflexión. Los gobiernos pasados con qué motivo cerraron las minas: el estado se muere, Bolivia no es un país minero, que por tanto hay que cerrar inclusive la gloriosa Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, despido masivo con falso pretexto de relocalización.

Seguro que el compañero Villca, senador ahora, el compañero y otros compañeros que antes eran de esta gloriosa federación de mineros, ahora se organizan en cooperativas, han sido víctimas y todos hemos sido engañados por ese mensaje que Bolivia deja de ser un país minero. ¿Eso qué demuestra? Bolivia sigue siendo un país minero con esta producción y exportación e ingresos, recursos económicos para el pueblo boliviano. (APLAUSOS)

Huanuni, saludamos a un pequeño grupo de compañeros que defendieron a su empresa, con problemas que hemos tenido después. El 2001 al 2005, ¿cuánto producía Huanuni?, 21.285 toneladas métricas finas; en nuestra gestión 48.797 toneladas métricas finas, ahí están los ingresos.

Ingresos en millones de dólares 729 millones de dólares; utilidad neta de Huanuni 146 millones de dólares; el impuesto, otros impuestos, 54 millones; de regalías 23 millones de dólares.

Queremos informarles especialmente al representante, diputado del sector minero nacionalizado, está en marcha la construcción de un ingenio en Machacamarca para el tratamiento de minerales, complejos, con una capacidad de tratamiento de 200 toneladas por día, una inversión de 2 millones de dólares, pero lo más importante, gracias al sindicato, la orientación de sus técnicos, inicio de la construcción del nuevo ingenio de Huanuni de 3.000 toneladas por día para tratamiento de mineral del estaño con una inversión de 50 millones de dólares, una nueva inversión para seguir potenciando la minería estatal. (APLAUSOS)

Empresa metalúrgica de Vinto, el 2007 tuvimos un gran problema para nacionalizar, cómo también a veces cambiaron la mentalidad inclusive a nuestras organizaciones, y nunca me olvido, cuando preparo un decreto para nacionalizar Vinto, que era un pedido clamoroso de todo el pueblo orureño primero, pero también con el apoyo de todos los movimientos sociales, a la cabeza del entonces ejecutivo de

la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, cercaron Vinto, en fogatas en la puerta principal para que el presidente, vicepresidente, ministro de Minería no entren para nacionalizar la empresa metalúrgica de Vinto.

Y a veces también hay que tomar decisiones, y saludamos también a las Fuerzas Armadas, decidimos porque era un pedido del pueblo orureño, y cuando nos movilizamos nacionalizamos Vinto, cumplimos con un mandato, un pedido del pueblo orureño como también del pueblo boliviano.

Nacionalizamos, y cómo empieza a cambiar la producción como también la generación de recursos económicos, lamentablemente los datos anteriores lo ocultaron, hicieron desaparecer y no se encuentra hasta ahora, hay comentarios cómo la clase política negoció esta empresa metalúrgica de Vinto, cómo aprovecharon económicamente sin tomar en cuenta los intereses ni de trabajadores, ni del estado, menos de la región.

El 2006 en producción, 11.100 toneladas métricas finas, 2007 bajamos porque tuvimos problemas, inclusive con algunos trabajadores, pero el 2000 al 2011 son 11.071 toneladas métricas finas, acumuladas 62.736 toneladas métricas finas, utilidades 28 millones de dólares, pero lo más importante es que acá estamos cambiando de tecnología en esta empresa metalúrgica de Vinto.

La implementación del horno Ausmelt está en su fase final de construcción y montaje, se prevé su entrega a mediados del 2012 con un costo de 25 millones de dólares, yo no soy experto, pero los mineros nos dicen este es uno de los modelos de nueva tecnología que va a estar dentro de los cinco hornos de primera en toda Latinoamérica, por eso esta gran inversión en Vinto.

Segundo, hemos rehabilitado otro ingenio y ahí también queremos confesarles, ni desde el ministerio de Minería por entonces, no se ha informado que había otro ingenio, solo hemos nacionalizado otro ingenio de estaño y no de antimonio, pasados dos años o un año, dos años, nos damos cuenta que ha habido otro ingenio más de antimonio.

Recién decidimos nacionalizar sin muchos problemas, ahora ya con apoyo de la federación, con apoyo del sindicato por unanimidad y este año hemos rehabilitado, ya está en funcionamiento otro ingenio en Vinto, que hemos invertido 1 millón de dólares para su funcionamiento, por tanto tenemos por ahora estas dos fundiciones, en otras palabras, con los distintos hornos.

Empresa minera de Corocoro, una nueva empresa, yo diría que hemos reactivado, porque antes en la época de la minería Corocoro han inventado, yo llegué el año 1974, 75 de trompetista, era impresionante cómo se divertían los mineros, había canal de televisión que todavía en las áreas rurales no conocíamos, después llegué en la campaña, prácticamente era un campamento cerrado, cómo habrán soportado los mineros después de ser despedidos de ese centro minero.

Y no es que no había mineral, si no había mineral suficiente, sabían técnicamente, pero como se trataba de privatizar, era primero cerrarlas, y hemos reactivado la empresa minera de Corocoro, la producción de 1.002 toneladas métricas finas de cobre catódico en el 2011, comercializadas exportando 546 toneladas métricas finas por un valor de 4 millones de dólares.

Aquí los datos, por qué, dirán ustedes. Bueno, empezamos el 2009, 2010, de 852 toneladas métricas finas se ha obtenido 9 millones de dólares, ahora el 2005 de 1.002 toneladas métricas finas solo 4 millones; no había sido tan sencillo vender diariamente las láminas ya semiindustrializadas de cobre, tenemos estocado todavía, seguramente los ministros van viendo ese tema, tenemos ahí 183 empleados directos e indirectos, que antes había cero.

En tema de construcción de carreteras, siempre es difícil manejar los datos, yo también quiero expresar con las disculpas de algunos ministros y ministras, antes con el ministro de la Presidencia, antes con otros ministros sufría para obtener datos verdaderos, esta vez para no equivocarnos le he llevado como secretario al vicepresidente para que también pueda sufrir lo que yo sufría tantos años haciendo mi informe.

Y recomendar a nuestros técnicos mejorar sus datos, no se trata de magnificar datos por quedar bien ni con el presidente, vicepresidente, ministros, sino más importante decir la verdad que mentir al pueblo boliviano. (APLAUSOS)

2000 al 2005 eran 983 kilómetros construidos y en nuestra gestión 1.427 kilómetros construidos, entregados en algunas zonas con problemas todavía, puedo poner un ejemplo, de Potosí pasando hacia Vítichi y hacia Cotagaita, gracias compañero diputado, tenemos algunos tramos que terminar, igualmente de Potosí a Uyuni, tenemos esta clase de problemas, el tema de la construcción de carreteras.

Quiero expresar también en tema de construcción, en plena construcción o entregados ya trayectos o tramos con financiamiento en Santa Cruz, en Beni, en Pando de puentes, en Potosí, Oruro, en La Paz, son miles de kilómetros, la mayoría

con financiamiento, por ejemplo de Beni hasta casi Cobija, Riberalta, los puentes algunos créditos de carácter bilateral, algunos créditos con la comunidad internacional, pero sí nuestro problema sigue siendo el mantenimiento de caminos.

¿Por qué el problema de mantenimiento de caminos? No se recauda suficientes recursos económicos para el mantenimiento. Yo decía en el gabinete: ¿no podemos prestarnos plata para el mantenimiento, si nos prestamos plata para las nuevas construcciones? Ese debe ser también un debate permanente: cómo garantizar el mantenimiento de caminos con nuestros recursos, cómo podemos prestarnos plata, aunque ya nos hemos prestado plata algo.

Y las recaudaciones que tenemos no es suficiente porque 100, 200, 300 kilómetros pavimentados se incorporan a la red fundamental de responsabilidad nacional y las recaudaciones no alcanzan para ese mantenimiento.

Hacemos esfuerzos en algunos tramos en tema de mantenimiento, tenemos por ejemplo Santa Cruz, Beni, el gran problema, y ahora si nos dicen que hay que prestarse más plata para mantenimiento no tengo ningún problema, pero seriamente deberíamos pensar cómo mantener con nuestros recursos y no con plata prestada.

Inversión en un satélite de comunicación Túpac Katari de 300 millones de dólares, está programado su lanzamiento para el 2013; asambleístas que representan a regiones, sectores sociales de los nueve departamentos, una gran política de cómo llegar con comunicación a todo el pueblo boliviano, estoy convencido que esto será histórico, pero desde ahora hay que prepararse, porque tenemos que enviar a China unos 60 o 70 jóvenes con cierta especialidad, que hablen algo de inglés para que puedan especializarse para administrar tecnológicamente el satélite de comunicación.

Desde el ministerio de Obras Públicas, lamentamos que el compañero Walter Delgadillo por razones de salud se encuentra hospitalizado, un ministro trabajador, un aplauso para ese ministro (APLAUSOS), que siempre hizo faltar plata para obras públicas.

Esperamos más bien la participación de todos los asambleístas, cómo aportar a esos mejores hombres jóvenes sobre todo para que puedan especializarse solo para administrar el satélite de comunicación, y ahora nuestra responsabilidad desde ahora organizarnos, movilizarnos, planificar para que presten un servicio en los distintos sectores.

Pero yo no descarto compañero Álvaro, compañeras y compañeros, cómo un día Bolivia tenga un satélite de prospección. Bolivia sigue siendo un país con

muchos recursos naturales, de Bolivia siguen apareciendo recursos naturales a flor de tierra, minerales, petróleo chorreando; pero quiénes tienen, los países industrializados, desarrollados en tecnología, con muchos conocimientos científicos desde afuera saben qué tenemos en Bolivia, y nosotros los bolivianos que vivimos acá no tenemos nada.

Y cuando quisiéramos compartir información sobre nuestros recursos naturales, esa es una desconfianza; es cuestión de estado no poder informarnos sobre los recursos naturales que cuenta esta tierra.

Por eso compañeras y compañeros, pensamos sobre Bolivia, la esperanza de Bolivia, tarde o temprano habrá que pensar de dónde, cómo garantizar un satélite de prospección para saber exactamente cuántos recursos naturales tiene esta tierra; esta tierra tiene muchos recursos naturales, pese a tantos saqueos durante la colonia, durante el estado colonial, durante los últimos gobiernos neoliberales, y nuestra responsabilidad es dotarnos de estos instrumentos para saber sobre nuestros recursos naturales.

Por eso dejo un desafío: un día, tarde o temprano, contar con un satélite de prospección sobre los recursos naturales. (APLAUSOS)

En tema de aeropuertos, una de nuestras metas es cómo dejar a los nueve departamentos con aeropuertos internacionales. Potosí, la primera fase, ya tiene su aeropuerto internacional, la segunda fase es cómo implementar sistema de comunicación, sistema de información, que yo sepa, las últimas informaciones después de que instalamos una pista de cuatro kilómetros, falta, repito nuevamente, su iluminación y comunicación, pero ya cada día llega una avioneta.

Antes parece que solo Evo llegaba con su avioneta en una pequeña pista de tierra, hemos dado un paso importante, y este año nuestro trabajo será implementar ese sistema de comunicación, y también iluminación, y lo que requiere el aeropuerto. Ahí queremos saludar a la Fuerza Aérea Boliviana, a las Fuerzas Armadas por su orientación permanente para dotarnos de esta clase de aeropuertos internacionales. (APLAUSOS)

Aeropuerto internacional en Oruro en plena construcción, sabe la asamblea legislativa del departamento de Oruro, en Chuquisaca hemos empezado la construcción, igualmente en Chimoré, porque algunas regiones serán zonas o pueblos de desarrollo regional por sus recursos naturales, porque está aislado del departamento, por ejemplo Uyuni, no descartamos dotar de un aeropuerto

internacional a Puerto Suárez en Santa Cruz, aeropuerto internacional, no aeropuertos locales, en Chimoré, en Cochabamba.

Pero también quiero informarles que en Cobija, según información, no está en estudio, sino ya culminar el estudio correspondiente con unos 6 millones de dólares, espero no equivocarme, garantizar ampliando, garantizar nueva terminal, y que Cobija también tendrá su aeropuerto internacional. (APLAUSOS)

Trinidad este año vamos a empezar el estudio, los aeropuertos locales, Copacabana, San Ignacio de Velasco, Monteagudo, Ramón Darío, pero especialmente en Puerto Rico y Rurrenabaque ya tienen algunos estudios culminados, algunos están estudiándose.

Aquí quiero comentarles estimados assembleístas sobre Ramón Darío. El año 1995 yo he sido confinado a Ramón Darío, en este confinamiento he visto un paisaje tan interesante, ahora de presidente visito a un preso militar en Ramón Darío, que está sobre el río Mamoré o Guaporé en la provincia. A ver algunos benianos, compañero Pinto, senador Pinto pueda ayudarme, ¿Ramón Darío en qué lugar está, Iténez?, nuestro hermano senador Pinto aplazado en geografía. (RISAS)

Y quiero decirles, de un centro de confinamiento se va a convertir en un centro turístico, productivo y minero (APLAUSOS), y por eso hemos decidido construir un aeropuerto en Ramón Darío, saludamos a nuestros países vecinos como Brasil, de ese paisaje aprovechan muy bien en temas turísticos, y por qué no Bolivia, aquí es un río fronterizo, ni se imaginan ustedes en las mañanas los bufeos, impresionado quedé.

Y las Fuerzas Armadas tienen instrucciones de acelerar un estudio correspondiente, que una vez cuando haya un estudio a diseño final de una pista o aeropuerto para sacar mineral o productos agropecuarios seguramente algunos han debido ver, un repollo más que la cabeza del presidente, de verdad, entonces cómo podemos aprovechar eso, parece que antes esos terrenos eran de ciertos terratenientes y gamonales, ahora se ha recuperado esas tierras para los bolivianos y bolivianas. (APLAUSOS)

Quiero decirles, los aeropuertos locales, nuestra ministra de Planeamiento, el ministro de Economía ya han garantizado financiamiento de 25 millones de dólares para la construcción de aeropuertos locales, eso por supuesto va a continuar, y este año tenemos que arrancar una vez que pase la época de lluvia.

Construcción de viviendas. 2000 al 2005 eran 7.997 viviendas construidas, en nuestra gestión, 6.504 viviendas, aquí tenemos un problema, lamentablemente algunos hermanos y hermanas no están siendo tan responsables, teniendo casa acuden a nuestro programa de vivienda social, este programa, compañeras y compañeros, no es para la gente que tiene casa, es para la gente que no tiene casa, y algunos hermanos de verdad se pasan de vivos, perdonen la expresión, aunque se ofendan, es así, está bien, pueden mejorar su casa, pero no tener otra casa para después alquilar, anticrético o vender finalmente.

Y ahora nos estamos juntando mediante un decreto supremo, alcaldías con gobernaciones y con el gobierno nacional para seguir construyendo más casas, 30 por ciento es aporte en las áreas rurales y el 70 por ciento dotación del estado, no solo será del gobierno nacional sino también de las alcaldías y gobernaciones, de esta manera abarcar con la mayor construcción de viviendas para la gente que no tiene casa. (APLAUSOS)

Y mi pedido a ustedes, compañeras y compañeros asambleístas, orienten, denuncien, si algún hermano nuestro está aprovechando en tener otra casa más para vender o para alquilar, es una enorme preocupación, esas políticas son para ayudar a la gente que no tiene casa.

Está bien un nuevo matrimonio, creo que pronto va a ser el compañero Álvaro García Linera, vamos a dotar de la vivienda social (RISAS Y APLAUSOS), aprobado con aplausos, que no cumpla, vamos a ver.

Uno de los problemas que hemos tenido el 2006 ha sido con el Lloyd Aéreo Boliviano, especialmente los cochabambinos marchaban para que nacionalicemos Lloyd Aéreo Boliviano, LAB, nos informamos y tenía una deuda de más de 100 millones de dólares, 200 millones de dólares, nacionalizar para después ser responsables, no como Evo Morales, no como Álvaro García Linera, somos responsables como estado, el pueblo boliviano, esa deuda que nos dejaron los gobiernos neoliberales.

Y aquí tampoco teníamos compañeros de confianza expertos en temas de aeronaves de esas empresas que prestan ese servicio, y saludamos, tuvimos que apelar a algunos expertos de Argentina, gracias al expresidente que en paz descansa, Néstor Kirchner, nos mandan sus mejores técnicos, técnicas y estudiando con nuestros técnicos, a ver cómo podemos resolver: en vez de nacionalizar el Lloyd

Aéreo Boliviano era mejor fundar, crear una nueva empresa boliviana que es BoA, Boliviana de Aviación. (APLAUSOS)

Hemos empezado con 16 millones de dólares 2009 tres aviones, cuatro después y ahora seis, los ingresos se imaginan, perdonen, en los vuelos el 2009 era de 3.302 vuelos, el 2010 más de 8.000 vuelos, el año pasado 2011 fue de 10.568 vuelos, total 21.931 vuelos.

Participación en el mercado del transporte aéreo de pasajeros, empezamos con el 16 por ciento, 38 por ciento y llegamos el año pasado a 49 por ciento (APLAUSOS), es decir, el mercado está en manos de BoA.

Los ingresos económicos para el estado, el primer año con 14 millones de dólares, el segundo año con 49 millones, el año pasado con 60 millones de dólares, ingreso para el estado, ingresos como impuestos, el 2009 cerca a un millón de dólares, el 2010 casi 5 millones de dólares y el año pasado 11 millones de dólares, nuevos ingresos para el Tesoro General de la Nación con esta empresa que hemos creado en nuestra gestión. (APLAUSOS)

Quiero saludar al gerente, a los trabajadores, hemos pedido permanentemente que no se convierta como el Lloyd Aéreo Boliviano, está bien, todos tienen derecho a organizarse por sus reivindicaciones. Qué hacían antes, qué me acuerdo como dirigente y después como diputado, unos dirigentes del Lloyd Aéreo Boliviano una vez estaba en la lista de espera, un dirigente aparece y dice, compañero Evo quiero viajar, ya, no entro por la puerta principal sino casi me llevan al arrastre, ya aparezco en el avión, en el avión no había asientos, me meten al baño, levantamos el vuelo y yo dentro del baño.

Mira, dónde me lleva, el sindicato hacía lo que hacía, y con la privatización peor todavía y enterraron al Lloyd Aéreo Boliviano, nuestro pedido es que no haya esta clase de cosas, cómo algún piloto lleve a toda su familia gratuitamente, algún sindicato, sus compañeros dirigentes, eso tiene que terminar, hasta ahora va muy bien, y esperamos que la gerencia, los trabajadores sean muy responsables con la empresa, porque es la empresa del pueblo boliviano BoA, Boliviana de Aviación.

ENTEL por Constitución cómo democratizar telecomunicación, por Constitución cómo comunicación sea un derecho humano, para que ustedes puedan ver cómo en un corto tiempo ha cambiado ENTEL después de que se ha nacionalizado.

Primero, este crecimiento podemos explicar de todas las empresas, pero aproveché para explicar este tema del 2010 al 2011, ingresos 2010 fue de 389 millones de dólares, 2011 fue de 470 con un crecimiento de 21 por ciento, utilidad neta, 47 millones, 2010-2011 87 millones con un crecimiento de 18 por ciento.

Aporte renta Dignidad, antes cuando estaba privatizado, capitalizado, no aportaba para nada para temas sociales, y en nuestra gestión una vez nacionalizada renta Dignidad 33 millones de dólares para la renta Dignidad y el 2011 39 millones de dólares para renta Dignidad. (APLAUSOS)

Inversión 91 millones de dólares 2010, 2011 93 millones de dólares, millones de abonados antes 3 millones y ahora casi 4 millones, no estoy de acuerdo, creo que hay que hacer algo más para que pueda subir usuarios, abonados.

Número de radiobases: 946 radiobases el 2010 y ahora 1.567 radiobases, con un crecimiento de 66 por ciento, participación en el mercado antes 40.5 ahora subimos a 43 por ciento, con un crecimiento de 3 por ciento.

Pero compañeras y compañeros, pueden ver acá las profundas diferencias después de la nacionalización, evolución de utilidad neta, expresada en millones de dólares, del 2004 al 2007 eso antes de la nacionalización utilidades acumuladas 191 millones de dólares, y en nuestra gestión 286 millones de dólares.

Si se imaginan después de que se entregaron las transnacionales a los italianos, cuánto el estado, el pueblo boliviano ha perdido, es sencillo darnos cuenta.

Inversiones ejecutadas, acumulados del 2004 al 2007 90 millones de dólares, en nuestra gestión 282 millones de dólares con un crecimiento de 213 por ciento.

Dividendos que se quedan en Bolivia, antes 91 millones de dólares y ahora 270 millones de dólares que se quedan para los bolivianos, un crecimiento de 197 por ciento.

Bueno, hace un momento expliqué el aporte a la renta Dignidad, pero sumados y acumulados son 128 millones de dólares para la renta Dignidad de nuestra empresa boliviana que es ENTEL.

Este dato quisiera que tomen en cuenta. Yo me acuerdo que el año pasado en mi informe decía, para el próximo año ya vamos a llegar a los 337 municipios con ENTEL, antes de la nacionalización radiobases del sector urbano 328 y rurales 149, si se fijan en la pantalla, sería importante que puedan ampliar la pantalla, no se si podemos los números especialmente para que el pueblo pueda ver, técnicamente no

puede, ese es el problema de la tecnología todavía, o estamos muy atrasados en Bolivia.

Total de radiobases urbanas y rurales, antes de la nacionalización 477 radiobases, después de la nacionalización urbana subió a 491, rurales especialmente, esto es dotar la comunicación, telecomunicación como un derecho humano, de 149 a 668 radiobases. (APLAUSOS)

Radiobases en telefonía y radiobases internet, internet que hemos incorporado, antes no había, urbanas 322, rurales 86, total ahora tenemos radiobases, telefonía e internet 1.567 radio bases en toda Bolivia.

Cómo hemos abarcado, antes de la nacionalización ENTEL llegaba a 110 municipios de cobertura, pero el capital del municipio era apenas a 96 municipios, después de la nacionalización ya llegamos a 337 municipios de toda Bolivia con ENTEL. (APLAUSOS)

Todavía en la capital del municipio tenemos problemas, el municipio del Beni que es Puerto Siles, y otro municipio de Pando, que lamentablemente por tema de lluvias no llegamos todavía, pero a la capital y a nuestros cantones vecinos, comunidades llegamos, y esa es una obligación, pronto vamos a resolver, llegar a los 337 municipios de la capital de los municipios de Bolivia y de esta forma democratizar.

Ahora si algún compañero, por decir el compañero hermano chipaya quiere enamorar con una llamera de Chipaya desde aquí puede enamorar por ENTEL móvil, en Chipaya sale perfectamente por si acaso ENTEL, y saben los hermanos y hermanas. (APLAUSOS)

¿Cuál es nuestra responsabilidad en tema de ENTEL? ENTEL implementó una de las primeras redes 4G de la región, qué es ese 4G, y para nosotros también es difícil un poco entender.

4G HSPA, internet móvil 4G es el servicio que le permite navegar por internet a altas velocidades inclusive estando en movimiento desde cualquier ordenador fijo o portátil al que solo necesita conectar el módem USB 4G de ENTEL.

ENTEL le ofrece la mejor cobertura y la tecnología más avanzada a nivel nacional, y aquí sí estamos primero en tema de tecnología frente a las empresas privadas también que prestan un servicio de comunicación.

En nueve capitales de departamento 128 poblaciones intermedias y rurales, hasta el 2012 este año se completará la implementación del proyecto banda ancha

rural junto con el ministerio de Obras Públicas y Servicios y Vivienda, llegar a 317 poblaciones rurales, esa es nuestra meta. (APLAUSOS)

Proceso de saneamiento y titulación de tierras, que valga la oportunidad vamos a mencionar y vamos a tocar datos desde el momento que se aprueba la ley INRA el año 1996. Tierras tituladas desde el 96 hasta el 2005 9 millones de hectáreas, tierras tituladas del 2006 hasta el 2011 51 millones de hectáreas. (APLAUSOS)

Antes, término medio, hectárea saneada tenía un costo de 10 dólares y en nuestra gestión hectárea saneada 1 dólar, ahora un poco ha subido, estaba un poquito más que 1 dólar, imagínense cómo se ha ahorrado al estado boliviano, al pueblo boliviano el costo de la titulación de tierras.

Superficie titulada a los pueblos indígenas, 1996 al 2005 en tierras altas 683.286 hectáreas tituladas a los pueblos indígenas, las llamadas TCO's, tierras bajas 5.078.000 hectáreas, número de títulos para tierras 55 y abajo 41 títulos.

En nuestra gestión tierras altas 8.946 hectáreas, en tierras bajas 7.671.000 hectáreas, total titulado en tierras altas 9 millones, y ustedes saben que hay mayor población de hermanos indígenas del altiplano y del occidente, pero para las tierras bajas 12.741 hectáreas.

Por tanto de manera resumida 96 al 2005 número de personas beneficiarias 2006 255.000 personas beneficiarias en tierras altas y en tierras bajas 34.000 en la anterior gestión y en nuestra gestión 134.000.

Pero aquí yo quisiera decir un datito, en tierras bajas especialmente, por persona tienen 76 hectáreas en tierras bajas, una familia siempre se considera compuesta por 5 personas, espero no equivocarme, si es por familia que tiene 5 personas los hermanos indígenas de tierras bajas tienen 380 hectáreas.

Identificación de tierras fiscales, tenemos datos oficiales, del 96 al 2005 solo teníamos 106 hectáreas de tierras fiscales, del 2006 al 2011 hemos recuperado y tenemos 23.34 millones de hectáreas de tierras fiscales o baldíos, nos preguntamos, estos 23 millones de hectáreas antes en manos de quién estaba, quiénes tenían esas tierras, eran terratenientes, eran personas que eran palos blancos de algunos bolivianos, eran extranjeros.

Esta diferencia de cómo hemos recuperado por las normas que hemos implementado y saludamos la ley de reconducción comunitaria y otras normas con

relación al tema de tierras, ahora tenemos disponibles 23 millones de hectáreas, compañeras y compañeros.

Mecanización del agro, dotación de tractores, antes 223 tractores en nuestra gestión gracias a cooperación, a veces también buenos recursos económicos del Estado, 1.218 hectáreas, cosechadoras 13, camiones 44, implementos y equipos 897, todavía tenemos maquinaria para disponer, que está a cargo de la compañera Nemesia Achacollo, rápidamente esas facilidades que nos dio Brasil para equiparnos, dotarnos de maquinaria agrícola en el oriente boliviano.

La inversión en el tema de agua potable y saneamiento básico, antes 131 millones de dólares y ahora 256 millones de dólares, con un crecimiento de casi el 100 por ciento.

Recursos hídricos y cuencas, antes casi no había, prácticamente no había, no es suficiente lo que hemos invertido, de 59 millones de dólares en cuencas.

Inversión ejecutada en riego, antes 74 millones de dólares, ahora 188 millones de dólares, hemos priorizado esto porque se trata de cómo garantizar alimento para el pueblo, pero también quiero que sepan ustedes, el año pasado hemos creado un programa Mi Agua, más inversión para el agua, una inversión de 104 millones de dólares en cada municipio.

Casi todos los municipios del país apelaron a este programa Mi Agua, saludamos a algunos gobiernos departamentales, aportaron su 15 por ciento; en vez de que aporte el gobierno municipal, el gobierno departamental; muy pocos: Oruro, por ejemplo, Potosí, Chuquisaca, Cochabamba, saludamos, acudieron y otros gobiernos departamentales para garantizar agua.

Saben compañeros asambleístas esto tiene un impacto que ni se imaginan porque se trata de garantizar agua para el ser humano, agua para riego, inclusive agua para el ganado.

Yo no sabía, de verdad, que algunas familias habían dependido del ganado, todavía no quieren agua potable, sino quieren agua para su ganado porque gracias a su ganado viven, a mí me ha sorprendido, ahí como pequeño productor del altiplano y del valle me he aplazado, no sabía esta información y no estaba tomado en cuenta en el programa Mi Agua.

Hemos incorporado rápidamente porque es una necesidad, hay que dotarles agua para el ganado y quiero aprovechar, más bien ustedes, asambleístas,

especialmente diputados uninominales, diputadas, para este año nuestra ministra de Planeamiento, nuestro ministro de Economía, han garantizado.

Ojalá sea más de 100 millones de dólares, 200 millones de dólares, pero ya tenemos 100 millones de dólares para entrar nuevamente por municipio sin marginar ni excluir a ningún alcalde o alcaldesa, nunca hemos dicho es alcalde de otro partido, no acceda, el alcalde tiene la obligación de cómo garantizar un proyecto consensuado con las familias que necesitan, priorizando.

Hay lindos recuerdos, un municipio decía, por ejemplo, de Oruro, tengo seis comunidades, 300 mil dólares e hizo alcanzar para las seis comunidades, impresionante, sabe nuestra ministra del Medio Ambiente y Agua.

Otro dirigente de Potosí me decía por fin a mi comunidad llegó riego, solo para empezar tres llamas de fiesta y yo me preguntaba cuando terminemos la obra de riego para su comunidad cuántas llamas, diez llamas van a carnear y festejar su riego en esa comunidad.

Mi pedido, compañeras y compañeros, cuando se trata trabajemos juntos con diputados que no comparten tal vez este proceso de cambio, pero quedan invitados a priorizar proyectos que necesitan nuestras familias, ahí tengo algunas diferencias, algún alcalde sea del MAS o del opositor, primero quiere priorizar su proyecto a su comunidad y la recomendación es a la comunidad que más necesita, se trata de eso, de esta manera poco a poco acabar el tema de la falta de agua, sea para agua potable o para riego en especial.

Bonos, bono Juana Azurduy de Padilla, acumulado 229 millones de bolivianos, renta Dignidad 6.760 millones de bolivianos, Juancito Pinto 1.829 millones de bolivianos acumulados.

Estas políticas sociales nos han permitido cómo bajar la pobreza, más tarde veremos que no solamente es un informe del gobierno nacional, sino también compartiendo informaciones y muchos de nuestros datos con organismos internacionales.

Resumen objetivo de desarrollo del milenio en salud, tasa de desnutrición crónica en menores de dos años, del 2003 al 2005 tenemos datos, del 32 por ciento (2003) bajamos al 15.89 por ciento.

Tasa de mortalidad infantil por mil nacidos vivos antes era 52, ahora 40. Tasa de mortalidad en menores de cinco años, de mil nacidos vivos antes era 56, ahora 51, reducimos, de 65, perdón, a 51.

Razón de mortalidad materna de 100 mil nacidos vivos, de 100 mil antes era 290 (2005), ahora aquí ha reducido bastante 180, felicidades al ministerio de Salud.

Esperanza de vida, antes 65 ahora 67 (años), este es un informe de la Organización Mundial de Salud.

En tema de salud, lo que nunca dotamos ambulancias por municipio, por supuesto debemos a los nuevos municipios, tenemos todo preparado para cumplir nuestro compromiso.

Teníamos del 2000 al 2005 555 ambulancias, en nuestra gestión gracias a la cooperación de Venezuela, España y también con nuestros recursos propios dotamos 1.398 ambulancias, estas ambulancias son para prevenir también problemas de salud.

Lamentablemente algunos de nuestros hermanos alcaldes antes y de hoy usan las ambulancias como movilidades de la alcaldía o del concejo municipal, mi recomendación, con mucho respeto a todos los alcaldes, no cometan ese error.

Las ambulancias son por la salud de nuestros habitantes, es por la vida de nuestros habitantes y no es carro del alcalde ni del presidente del concejo municipal.

Estamos dotando carros incautados, lamentablemente algunas alcaldías realmente hacen mucho esfuerzo, ni tienen bicicleta siquiera de la alcaldía, sino a pie o en su propia bicicleta, algunos alquilándose un auto (corte de señal) ambulancias para una gestión pública, cuán importante, pero valga la oportunidad para que puedan informarse.

Sobre los Juegos Estudiantiles Plurinacionales, sé que había, pero solamente participan colegios de la ciudad y algunos colegios de ciudades intermedias, y ahora participan todos y cómo participan, cómo participaron en los segundos Juegos Deportivos Plurinacionales, de colegios de convenio 541, colegios fiscales o estatales 1.388, de privados 765 estudiantes, prácticamente es un gran encuentro de integración de nuestros estudiantes, jóvenes que estudian en el sector privado, de convenio y como también los estudiantes que estudian en las unidades educativas del Estado. Total 2.694, pero sus profesores, sus técnicos, el control familiar, especialmente a las estudiantes mujeres, bueno, se hacen como 5.000.

Resolvemos los problemas de alimentación, de transporte, a veces tenemos problemas de alojamiento, casi ni un departamento puede cubrir en el tema de alojamiento, y saludamos a las Fuerzas Armadas de ayudarnos, hasta las Fuerzas Armadas dan permiso a los soldados, de franco, al Colegio Militar para garantizarnos su cama y alojamiento.

El Ministro de Defensa tiene instrucciones, este año tiene que adquirir catres y colchones y todo lo necesario, comprar y tener nosotros y no estar prestándose de las Fuerzas Armadas, yo quiero pedir un aplauso a los comandantes de las Fuerzas Armadas por haber coadyuvado, sin las Fuerzas Armadas era difícil de garantizar los juegos deportivos plurinacionales.

Pero también quiero comunicar, este año vamos a empezar con el nivel primario, porque hasta ahora hemos estado con el nivel secundario, este año con el nivel primario, alcaldes, gobernaciones, movimientos sociales a prepararse.

Para que no sea un movimiento tan grande de las circunscripciones solo va a clasificar el campeón o el que ha obtenido la medalla de oro, en la departamental igual solo va a ir el campeón porque en el nivel secundario participa el primero y el segundo medallero de cada departamento, de cada circunscripción.

Saben cuál es el resultado, no será para todos, los padres, las madres, ni se imaginan cómo reconocen estos Juegos Estudiantiles Plurinacionales, no solamente por la integración, no solamente por las medallas, no solamente porque su hijo había viajado desde Bolpebra hasta Sucre.

Claro, algunos chicos, algunos estudiantes, hacen esfuerzos, se preparan solo por viajar, cuando ya se informaron que habían clasificado de la primera a la segunda fase especialmente de la segunda fase a la tercera fase.

Repito, el año pasado en Pando han clasificado colegios de Bolpebra, frontera con Brasil, Bolpebra, Brasil y Perú, perdonen, ahí está nuestro senador Pinto me ha corregido. Hoy día mi víctima es el senador Pinto, compañero Pinto, ¿por qué está en mi curul sentado?, cuando llegué a diputado yo estaba ahí en el curul, yo de ese curul he sido expulsado. Yo recomiendo a la bancada de ese curul no sea expulsado el senador Pinto por favor, a toda la bancada, ojalá deseamos, por lo menos presidente de familia.

Entonces, desde Bolpebra chicos llegando a Cochabamba, ya desde el primer momento que voló en avión, buena alimentación, aunque el tema de alojamiento hemos tenido problema, felices, contentos, su mejor regalo del Estado Plurinacional, de todos nosotros.

Yo saludo acá aprobaron una ley para seguir recaudando de las bebidas alcohólicas, eso nos ayuda bastante, con esa plata estamos garantizando, un aplauso para ustedes por ayudarnos a garantizar con nuevos recursos económicos para garantizar los Juegos Plurinacionales.

Pero cuál es el resultado, por qué agradecen los padres de familia, agradecen porque su hijo en vez de desviarse en consumo de bebidas alcohólicas o de drogadicción o que se vayan al karaoke, los chicos a entrenar y entrenar.

Algunos por viajar, algunos por unir al colegio de su circunscripción, su alcaldía y cuando clasifican a la segunda fase ya es representar al departamento.

Yo estoy convencido, de acá a cuatro o cinco años todas las unidades educativas van a ser escuelas del deporte, ya vamos a ese rumbo, en fútbol por lo menos que sepa ya están en Wilstermann, ya están en Real Potosí, ya están en Oruro Royal, ya están convocados los estudiantes que demostraron fútbol, ya están en equipos de la liga o de la asociación, ese el resultado y por eso hay que impulsar desde el nivel primario para que ya puedan llegar preparados al nivel secundario.

Después de acabar con la alfabetización, pasando la segunda fase que es post alfabetización Yo sí puedo, y saludamos al embajador, a Cuba, a su embajador, pero también la participación de Venezuela en este aporte en conocimiento para erradicar el analfabetismo.

Tenemos algunos problemas financieros, sabe nuestro Ministro de Educación; cómo nuestro Ministro de Educación sufre cuando tenemos problemas financieros para garantizar la segunda fase de alfabetización Yo sí puedo seguir, esto va a continuar, ahí tenemos los datos correspondientes.

Gracias a la Asamblea Constituyente, gracias a la nueva Constitución, los diplomas tienen ahora al momento de salir bachiller, los llamados títulos de bachiller, aunque ministro mi recomendación hay que acelerar porque hemos tenido algunos colegios no han recibido el día de la promoción su diploma o título de bachiller, es nuestra obligación garantizar, será por culpa de los operadores, porque la Constitución nos obliga a entregar su título o diploma en el día de su promoción.

Tenemos los datos, 153.588 títulos o diplomas de bachiller entregados el 2011.

Instalación de telecentros comunitarios, en las unidades educativas en total 18.161 computadoras.

Aquí también vale la oportunidad para comentar, en algunas unidades educativas en las áreas rurales en especial no había ni un profesor el 2006-2007 que sepa manejar la computación y algunos padres de familia son muy responsables, aprovechando vacaciones de invierno o vacaciones finales llevan a su hijo a la ciudad a que vayan a estudiar computación, después se va a pasar clases en el área rural, sus

escuelas y colegios y el alumno era profesor de computación cuando llegaron las computadoras, estoy hablando del 2006-2007, empezábamos en las poblaciones del compañero canciller.

Era impresionante y ahora ya no es tanto el lujo como el 2006-2007, ya van adquiriendo sus computadoras.

Entrega de una computadora por docente, un primer acto, en toda América no había habido ni un Estado, ni un gobierno que dotó de computadoras a los profesores, solo en Bolivia empezamos nuestra gestión.

En México y en algunos países habían facilitado un crédito blando para que los profesores puedan comprarse de manera obligatoria computadoras, pero crédito.

Yo escuché decir esta computadora hay que devolver, nos van a descontar, falso, es dotación del Estado Plurinacional a todos los profesores y profesoras que enseñan a nuestros hijos, hemos acabado en dos o tres departamentos, este año vamos a continuar, había un problema financiero, el compañero ministro de Educación reclamó con justa razón en el gabinete al ministro de Economía y nuestro ministro de Economía ya estoy seguro que está aflojando para cumplir algunos pequeños problemas económicos.

Por tanto, compañeras y compañeros, dotar computadoras a maestros y a maestras ya no es lujo, es una necesidad, es un instrumento de trabajo si queremos que nuestros hijos tengan buena educación, que el maestro esté conectado al mundo, que tengan textos y tal vez niquiera para el maestro va a ser importante tener bibliotecas o apelar a biblioteca, en su computadora están los libros necesarios, paquetes y paquetes.

Por eso quiero decir que las maestras y maestros aprovechen la computadora para mejorar su conocimiento, no para mejorar, para actualizarse, pero para dar una buena enseñanza a nuestros hermanos menores.

Yo quiero informar de manera general, los distintos pequeños programas, proyectos y fondos ejecutados a nivel nacional. Programa Bolivia cambia, Fondo de Inversión Productiva, Fondo Nacional de Desarrollo Regional, proyecto de desarrollo rural, concurrentes, programa Mi Agua, del medioambiente, sobre temas de riego, Fondo Indígena, programas agropecuarios PASA, PAR, tantos programas, desde el 2006 hasta el 2011 16.569 proyectos.

Si hacemos una distribución por municipio, término medio por municipio 49 proyectos por municipio. Sabes quién me hizo notar este programa era el alcalde de

Camargo, el alcalde de Camargo cuando visitaba me dice, Presidente yo necesito algún apoyo económico para difundir todos los programas que tiene mi municipio y su municipio cuánto tiene, por lo menos tiene como 30 proyectos, Mi Agua, Bolivia cambia, del ministerio del Agua, del ministerio de Agricultura, yo quiero hacer conocer, me faltó plata para hacer conocer.

Recién un poco revisamos ¿no? Y ajustados son tantos programas o proyectos ejecutados, es verdad también hemos tenido problemas en algunos municipios, especialmente con el programa Bolivia cambia, Evo cumple, a veces por culpa del alcalde, a veces por culpa de la empresa ejecutora, es el gran problema que hemos tenido, pero es un menor porcentaje, siempre habrá esa clase de problemas.

En tema de comunicación, lamento mucho, el compañero Canelas, ministro de Comunicación, ayer ha llegado su renuncia, pero no hemos aceptado por, especialmente respetando su edad, está rechazada su renuncia al Ministerio, yo quiero decirles acá, aprobado por la Asamblea, conste.

La comunicación es tan importante, y todos ustedes, todo el pueblo boliviano sabe, a veces los conflictos que nos hacen son algunos medios de comunicación, para qué vamos a comentar sobre ese tema.

Por eso tenemos una nueva política, se encuentra en proceso de adquisición una rotativa propia para el periódico Cambio. Antes el Ministerio de Educación tenía su imprenta, yo quiero comentarles cómo negociaron esa imprenta para beneficiar a alguna gente que asumía su responsabilidad como gobierno, negocios familiares.

Pero obligado a comprar una nueva imprenta para el Estado, estamos renovando los equipos de transmisión de Radio Illimani, ahora llamada red Patria Nueva.

En las ciudades más importantes como La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, garantizando una amplia cobertura en esas tres ciudades importantes, además estamos con 14 repetidoras propias en distintas regiones del país.

En la actualidad se cuenta con 39 emisoras comunitarias y se está procediendo a la compra de equipos para 60, quiero decir ahora no solamente van a ser originarios, también obreros, mineros, sector cooperativista minero con nuevas emisoras para implementar y comunicarnos.

El 2005 la Televisión Boliviana tenía 60 repetidoras de baja potencia, ahora Bolivia TV cuenta con 164 repetidoras en todo el país y como había pedido al Ministro de Comunicación, compañero Iván Canelas, igual que con Entel llegamos a

todos los municipios y este año está programado llegar a los 337 municipios del país con Televisión Boliviana.

Bolivia TV ha ingresado el 2011 a la era de la tecnología digital, colocándose a la altura de los más importantes canales del mundo. Tiene todavía problemas. Esta mañana desde las 5:00 yo estaba viendo Canal 7, será por falta de experiencia, conocimiento en los operadores, en los periodistas o será algún sabotaje.

Quiero decir con mucho respeto compañera no me gustó para nada, inclusive no había audio como casi una media hora, es falta de capacidad o es un sabotaje, esperamos que nuestros periodistas, operadores, gerentes, mejoren ese trabajo para comunicar mejor al pueblo boliviano.

Y mi pedido con los medios de comunicación estatales siempre ha sido cobertura a todos, qué mejor a los opositores, solo nos permitan aclarar oportunamente, nunca dije que solamente el Canal 7 o los medios de comunicación del Estado es para los representantes del Gobierno Nacional o los parlamentarios del MAS-IPSP, sino todas y todos.

Y dije también al sector privado, tienen derecho a expresar, hay libertad de expresión, pero oportunamente que nos permitan aclarar, ese es mi pedido.

Esperamos que los periodistas estén escuchando, mi pedido sabe el compañero Iván, saben otros compañeros que ayudan en el tema de comunicación, no hay por qué coartar a ninguno, todos tienen derecho a hablar, si han tergiversado, han mentido, pues que nos vengan a aclarar oportunamente esos medios de comunicación.

Programa de cedulação gratuita. Antes no había, en nuestra gestión se ha otorgado total de cédulas 1.046.712. He escuchado algunas versiones, tienen todo el derecho de controlar, tal vez hay algunos problemas, pero algo quiero comentarles, cuando he visitado el parque Nacional Isiboro Sécure, especialmente a Oromomo, compañeras de edad muy avanzada, de 82 años, no conocían su documentación personal, de 70 años, de 60 años.

Una compañera me deja sorprendido, en su vida no conocía cédula de identidad y ahora ha llegado cédula de identidad, y por esa y muchas razones aunque se opongan algunos sectores, algún partido, esto va a continuar porque se trata de dotar el documento más importante para cualquier ser humano, por eso hemos tenido este programa.

Además de eso, esas compañeras de edad avanzada nunca han recibido su renta Dignidad, si no tienen cédula de identidad cómo van a recibir, hemos recomendado a las Fuerzas Armadas a estos lugares pues entre también con renta Dignidad para beneficiar a la gente que nunca se ha beneficiado. Por eso muy contento quiero saludar a todo el equipo de trabajo para dar esta cédula de identidad de manera gratuita.

En temas de lucha contra el narcotráfico, secuestro de cocaína, están los datos 2000-2005 49 toneladas de cocaína, del 2006 al 2011 51; incautación de sustancias sólidas 2.982, en nuestra gestión 4.003; incautación de sustancias líquidas 2.496, en nuestra gestión 10.792; incautación de hoja de coca 1.727 toneladas, en nuestra gestión 8.312 toneladas; operativos realizados antes 28.219, ahora 68.619; total aprehendidos 21.000 antes, ahora 23.000; nacionalización y erradicación de cultivos coca antes 53 mil, ahora 41 mil.

Esta diferencia dirán por qué. Antes con la política de coca cero, so pretexto de plan Dignidad ustedes saben cómo era la erradicación, con tantos muertos, heridos del movimiento campesino, productores de la hoja de coca en La Paz, en Cochabamba en especial.

Pero además de eso, como dirigente conozco muy bien, aquí no medían las áreas reducidas, hasta las canchas de fútbol medían para decir que ha habido una reducción en la erradicación de cultivos de coca, en nuestra gestión una reducción efectiva real, si alguien ha fallecido no ha sido del movimiento campesino, sino más bien de Policía o soldados, no por enfrentamientos sino por accidentes, lamentamos mucho, no quisiéramos que haya esta clase de fallecimientos por accidente, se volcaron, se embarrancaron, pero sobre todo concertado.

Este último ha habido un problema en La Asunta, felizmente el Ministro de Gobierno, el Viceministro han resuelto, han entendido perfectamente, a veces también ha sido por la mala información que dieron algunas autoridades, los técnicos en especial y cuando se informa la verdad se dan cuenta perfectamente que es importante hacer la reducción de cultivos de coca.

En este tema, gracias a las gestiones de la Cancillería, por tanto el gobierno que representa al Estado Plurinacional, está en una campaña para que el acullico, el pijcheo, sea legalizado en el mundo, pero un pijcheado y acullico solo para Bolivia, reconocido por la comunidad internacional, eso no significa desconocer o aislarnos de la Convención de Estupefacientes del año 1961.

Cumpliendo con todos los procedimientos vamos a seguir en esa norma internacional, pero no es posible que sea rechazado el acullico.

¿Cuál era el plan de la convención del año 1961 sobre estupefacientes? Era en 25 años acabar con los cultivos de coca y con el acullico o el pijcheo, o el chacchado como dicen en Perú, o finalmente el mambeo en Colombia.

Tengo una información canciller, aquí nos acompaña la Federación de Campesinos de Cusco, un aplauso para los hermanos de la Federación de Campesinos de Cusco.

Y ratificar ante la comunidad internacional, nuestra política siempre será no habrá libre cultivo de coca, pero tampoco cero de coca porque casi todos, por lo menos un buen porcentaje de bolivianos consumen la hoja de coca.

Y nuevamente ratificar, la hoja de coca en su estado natural no hace daño a la salud humana.

Algunos ministros se curaron de diabetes gracias a la hoja de coca, conozco algunos alcaldes gracias a la hoja de coca van mejorando su salud cuando tenían problema de diabetes.

Y en verdad hago campaña, a consumir la hoja de coca para no tener diabetes, una recomendación, una pequeña experiencia que tengo.

Dotación de vehículos del Gobierno Nacional a la Policía: entre vehículos y motocicletas, antes 119 vehículos y 736 motocicletas, en nuestra gestión 200 vehículos y 961 motocicletas.

Quiero aprovechar esta oportunidad si están presentes o están escuchando los gobernadores, tal vez a las alcaldías importantes, cuál es el problema que tenemos en la Policía Nacional, la Policía Departamental, no tienen centros de mantenimiento de las movilidades, botamos, por decir hoy, mañana, hay algún problema técnico, se queda en el garaje y ya no hay esa movilidad.

Algunos oficiales, saludamos, con sus propios recursos económicos cómo hacen el mantenimiento, y tenemos que organizarnos los alcaldes de las ciudades, gobernaciones, de dotar de un centro de mantenimiento a la Policía departamental y nacional y de esta manera estas movilidades que sigan prestando servicio en la seguridad ciudadana, esperamos su comprensión de alcaldes, de gobernaciones y también del Gobierno Nacional porque no es posible que dotemos permanentemente y siguen faltando movilidades.

Nos informamos por gobernaciones que tienen cantidad de movilidades nuevas botadas, abandonadas en los garajes, queremos resolver esto, también apelo a la consciencia y participación del comandante nacional y departamentales para dotarnos de un centro de mantenimiento de las movilidades para dar mayor seguridad al pueblo boliviano.

Apoyo equipamiento, infraestructura en las Fuerzas Armadas, vehículos antes 53, en nuestra gestión 395 vehículos; aeronaves, incluidos los seis helicópteros para el Ejército, 36, pero no está tomado en cuenta los cuatro helicópteros de entrenamiento que vamos a adquirir.

Quiero decirles compañeros assembleístas, antes para ser piloto en la rotativa, es decir en helicóptero tenía que ir especialmente a Estados Unidos, gracias al excomandante, ahora comandante en jefe, gracias a las Fuerzas Armadas, ahora la primera promoción de pilotos de la rotativa, helicópteros, el año pasado la primera promoción, no me acuerdo de cuántos, 11 pilotos especializados en Bolivia.

Gracias a las Fuerzas Armadas hemos comprado dos helicópteros de entrenamiento, ahora vamos a comprar cuatro helicópteros para que tengan media docena de helicópteros de entrenamiento.

Embarcaciones, aerodeslizadores, buque multipropósito, empujadores, barcasas, lancha patrullera, botes, 56. Hemos tenido un problema en los últimos días, saben nuestros comandantes, han superado con la empresa constructora, como también el envío de estas barcasas con los empujadores, es decir, de qué se trata, mediante las Fuerzas Armadas, especialmente mediante la Armada boliviana nosotros explotemos nuestros productos de Puerto Suárez hacia el Pacífico, hacia Asia.

¿Está bien dicho, verdad? Estamos trabajando en eso y también debemos estar preparados para exportar nuestros productos, sean minerales, productos agropecuarios y tantas cosas que hay que exportar y estamos dotando de este equipo.

La Armada Boliviana tenga también su llamada como FAB, no, como TAM, por supuesto una sana competencia entre la Armada Boliviana y la Fuerza Aérea, uno tendrá TAM, otro tendrá también su equipo de exportación de productos.

Infraestructura cuartelaria, mejoramiento y reconstrucción. Antes eran apenas 110, ahora llegamos a 478, y aquí priorizaba con los comandantes, y saludo la política de trabajo que está haciendo el Gobierno Departamental de Potosí, recursos

económicos del Gobierno Departamental, el Gobierno Nacional priorizar en las fronteras.

Ahora en la lucha contra el contrabando nos hemos dado cuenta que puestos militares muy abandonados, una mañana cinco o seis de la mañana convoqué al Ministro de Economía para una reunión con el mando militar y espero que esté garantizando por lo menos esos pequeños puestos que tenemos en las fronteras, invertir mínimo 50.000 dólares para mejorar nuestros puestos de avanzada en todas las fronteras de Bolivia, es la nueva tarea.

Pero paralelo a eso también la instalación de la luz, como se llama, paneles solares, felizmente ya tienen datos las FF.AA. y con motivo de la entrega del bono Juancito Pinto nos recomendaron, hemos instruido a que detecten cuántas escuelas no tienen luz, ya tienen datos, pero vamos a incluir también en los puestos militares la instalación de paneles solares.

Espero el próximo año asambleístas estén informando que todas nuestras escuelas, pequeñas, medianas y grandes tengan luz mediante paneles solares en Bolivia.

En la lucha contra la corrupción 315 denuncias presentadas a nivel nacional, pero lo más importante, a trabajo de la ministra Nardy Suxo, participación de los distintos ministerios, pero a la cabeza de la ministra Nardy Suxo, se ha recuperado 92 millones de dólares para el Estado boliviano.

Que valga la oportunidad para recomendar a un alcalde, dice tengo miedo a la ministra Suxo, algunos alcaldes dicen tengo miedo a la ley Marcelo Quiroga Santa Cruz, claro, felizmente, aunque hay miedo en algunas alcaldías, por esta razón hay poca ejecución presupuestaria y hay que mejorarla, cómo podemos mejorarla para que transmisión sea más eficiente, pero siento que es por falta de capacitación permanente, información permanente, actualización permanente a sus operadores, a sus técnicos, a sus abogados.

Cuando su abogado, su técnico, no se informa sobre las normas hay miedo y no ejecutan lamentablemente sus presupuestos.

Procuraduría del Estado, están los datos, se ha resuelto mediante el diálogo, claro, yo quiero reiterar, no se trata de nacionalizar y después decir nacionalización sin derecho, cualquier inversionista tiene derecho a lo que ha aportado, lo que ha invertido.

Ahí tenemos un Corani ya resuelto con 18 millones después de tantas negociaciones a la cabeza de la Procuraduría, con apoyo también de algunos ministerios, se ha ahorrado 3 millones de dólares, también otra empresa Karachipampa, felizmente ya se ha resuelto, en Karachipampa menos de 1 millón se ha pagado, pero ahorrando 2 millones de dólares.

Saludo al técnico, al procurador, por el esfuerzo, por informar aunque cuesta, pero sí se puede resolver y algunas demandas, también nos defenderemos frente a las demandas porque tenemos mucha razón en recuperar nuestras empresas o nuestros recursos naturales.

Proyecto de industrialización de los hidrocarburos, tenemos la planta de separación de líquidos en río Grande en Santa Cruz con un costo de 168 millones de dólares, en este momento tenemos un problema, pueden pasarme un ratito por favor datos, un problema de intervención de pueblos indígenas Tacobo Mora.

En sus cartas cuánto nos piden, 25 millones de dólares, una inversión de 160 millones de dólares, qué lindo sería una consulta real para evitar contaminación, pero ya no hay eso de la consulta para evitar la contaminación, sino una consulta para chantajear.

Cómo a un grupo de hermanos vamos a pagar 25 millones de dólares, yo hago un llamado a sus dirigentes, a sus dirigentes, a sus diputados, a todos, aportemos para el desarrollo del pueblo boliviano que está pidiendo industrialización y por esta situación la instalación de esta planta separadora de líquidos paralizado desde hace un día.

Por tanto, es un problema serio que se presenta cuando algunos solo quieren perjudicar, lamento mucho informar esto.

Tenemos garantizada otra planta separadora de líquidos en el Gran Chaco, Tarija, esto va a costar 643 millones de dólares. Su entrega está prevista para el 2014, repito, esperamos que no haya otro problema como en Río Grande.

Una vez concluida esta primera fase de industrialización ya tendremos una materia prima para qué, para la petroquímica.

Planta Amoniaco Urea en Cochabamba con una inversión de 1.100 millones de dólares, el inicio de operaciones está previsto para el 2015, recursos económicos garantizados. Una vez cuando funcionen las dos plantas separadoras de líquidos, una en Santa Cruz y otra en Tarija ya hay que pensar en la petroquímica.

Planta etileno y polietileno, estamos empezando con estudio, se estima que necesitamos 1.700 millones de dólares, no tenemos recursos económicos garantizados para esto, primero quisiera que esas plantas terminen de explotar el otro valor agregado y la tarea es a partir de este momento garantizar el mercado para productos industrializados porque Bolivia no va a cubrir toda la oferta.

Por tanto, hay otra etapa de negociación con los países vecinos, con los países de Latinoamérica y esperamos que desde la empresa y la empresa más grande de Bolivia, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, del Ministerio de Hidrocarburos, planificar, organizar para garantizar el mercado, para productos industrializados o semiindustrializados.

Complejo metalúrgico Karachipampa. Lamento mucho que los exdirigentes cívicos de Potosí, los exdirigentes de la Central Obrera Departamental el 2007 no quisieron que el gobierno nacional se haga cargo de Karachipampa, me dijeron que habían firmado un contrato con la empresa, que lamentablemente tantos años no hizo nada, nos perjudicó y recién después nos piden recuperen, el Estado que haga.

Estamos preparados, el segundo semestre de este año vamos a entregar Karachipampa funcionando para el departamento de Potosí, están garantizados los 11 millones de dólares, aunque quiero decirles, espero que tome en cuenta nuestra ministra de Planeamiento, el ministro de Economía, todavía no tenemos recursos económicos para la parte operativa, para la operación.

Por tanto ministros con aplauso aprobado su procedimiento y tienen que garantizar unos 15 ó 20 millones de dólares de gastos de operación.

Plantas hidrometalúrgicas, saludamos la experiencia del ministro de Minería, compañero Pimentel, esa gran iniciativa, ahí tenemos muchos deseos, estamos buscando financiamiento del proponente de dos plantas hidrometalúrgicas, es importante dar el valor agregado correspondiente. Una vez tengamos se procederá 200 mil toneladas métricas finas al año.

Estrategia de industrialización de recursos evaporíticos en Bolivia, es decir el litio, la planta piloto hemos empezado con 17 millones de dólares, está el Estado, pueblo, pueblo, sin ninguna transnacional, 65 por ciento de ejecución, avance físico 92 por ciento, financiamiento 100 por ciento del Estado, repito nuevamente, tecnología boliviana.

Yo quisiera queridos assembleístas que visiten nuestra planta, una vez yo visité en Corea del Sur, con sus laboratorios, impresión, antes nunca en mi vida había

pensado ver así, nuevos egresados especializándose y estudiando. La última vez que he visitado en laboratorios, nuestros jóvenes egresados con qué cariño investigando, trabajando, y casi me hace botar lágrimas, yo nunca pensé que iba a poder llegar como boliviano a esa altura de los países industrializados.

Es tan interesante, vayan, viajen, conozcan nuestra primera planta de litio en el Salar de Uyuni.

Está previsto, pero aquí no está la producción, la segunda fase tenemos recursos económicos garantizados, 485 millones de dólares, ya empezaron la primera inversión, de inicio, 100 por cien del Estado y también con nuestros conocimientos de nuestros profesionales, con conocimiento boliviano, esta previsto su entrega el 2014.

La tercera fase 400 millones de inversión que recién está empezándose, inversión garantizada por el estado boliviano, y aquí sí necesitamos socios porque estamos hablando de catos ya de baterías de litio y no tenemos mucho conocimiento.

Si algunos de nuestros jóvenes profesionales están trabajando en el laboratorio de Uyuni, si nos están escuchando, mi pedido es que se especialicen, que nos digan dónde podemos llevar becarios para tener científicos sobre el litio, todavía no tenemos y por eso buscamos socios en conocimientos científicos y en tecnología, no tanto en tema inversión, inversión vamos a garantizar con los créditos del Banco Central de Bolivia.

Empresa azucarera San Buenaventura, financiamiento crédito concesional del Banco Central de Bolivia garantizado, 179 millones de dólares, construcción de la planta industrial durará 30 meses a partir de la firma de contrato, aquí la compañera Teresa me dijo que primera vez en el contrato sería el 9 de diciembre se atrasó, ahora dice febrero o marzo, tiene plazo hasta marzo, sino usted sabe, que rueda cabeza compañera ministra, hizo contrato.

Lamentablemente no será felizmente convocar a licitación a tantas empresas, todo un lío, eso nos perjudica. Quiero aprovechar esta oportunidad, una experiencia sobre el tema de licitación o adjudicación directa, saben que es mi experiencia, depende de autoridad, si quiere robar va a robar de la licitación o de adjudicación directa, si no quiere robar vía adjudicación directa no va a robar esa autoridad, para mí las normas, los procedimientos, están por demás, y lo que hace un momento el compañero Álvaro decía él, cómo descolonizarlo.

Si alguien quiere imponer una empresa a una alcaldía, a un gobierno departamental, al ministerio, ya tiene su propio interés, ya hemos descubierto, y mi pedido especialmente a los asambleístas del MAS IPSP, no cometan ese error de chantajear ni al alcalde, ni al gobernador, ni al ministro, en la adjudicación de obras, eso levanta sospechas. (APLAUSOS)

Automáticamente ya tengo denuncias además, pero repito nuevamente, depende del alcalde, del gobernador, del presidente, del ministro, si no quiere robar cualquiera sea la forma de adjudicación no va a robar, claro ahí está el control, no quería control, pero también quiero advertir a las empresas que insinúan a alcaldes, gobernaciones hasta al presidente y nuestro vicepresidente fiel testigo de la ministra, algunos ministros, viceministros que me acompañan.

Quiero decir públicamente ninguna empresa nacional o internacional pueda estar insinuando dar plata al ministro, al presidente. La próxima vez que esté insinuando también tomaremos cartas en el asunto a esas empresas que suman la corrupción, la prebenda.

Empresa Misicuni, proyecto se encuentra en plena construcción con plazo vigente de acuerdo a contrato de obra, se prevé su fuerza en operación a mediados del año 2013 entregando 3.100 litros de agua por segundo, además de eso también un tema de energía, proyecto de generación de energía eléctrica central Chaco, es termoeléctrica, su entrega está prevista para 2013 con una potencia de generar 134 megavatios, 100 millones dólares garantizado.

Misicuni fase uno hidroeléctrica, su entrega el 2014, 80 megavatios con crédito del Banco Interamericano de Desarrollo de 49 millones de dólares; San José hidroeléctrica, su entrega está previsto el 2015, 120 megavatios con una inversión de 136 millones también garantizado su financiamiento.

Laguna Colorada geotérmica. Acá tenemos algunos problemas, está garantizado el crédito pero no brisado, no sé el término exacto para una geotérmica, con una información técnica científica que tengo es la geotérmica la energía más ecológica junto a Las Miguillas, también una importante hidroeléctrica, inicio de obra entre enero y julio, entrega y uso de actividades, perdón generación con una producción de 167 megavatios, su costo real de 240 millones de dólares.

Quiero decirles que hay muchos deseos en Santa Cruz, por ejemplo Rositas. Yo no quiero engañarles ni adelantar falsas expectativas, igualmente en La Paz, El Bala por ejemplo, no encontramos estudios pero es mucha inversión, ahí se va a

invertir miles de millones de dólares, pero ya prácticamente será para exportar, para vender energía a los países vecinos, no tener proponente para Cachuela La Esperanza, tenemos el estudio a diseño final esos son los grandes problemas que tenemos.

Bueno, no quería incluir este informe, pero obligado a informarles cuando algunos analistas económicos dicen que las empresas creadas por Evo Morales no funcionan. Sin duda alguna tenemos problemas, no tenemos nada que tergiversar, empresa Cartones de Bolivia Cartonbol una inversión de 29 millones de dólares, ya ha empezado a generar 3 millones y medio de bolivianos el año pasado, Lacteosbol igualmente, en Cochabamba, La Paz, Oruro, próximamente en Tarija, después también en La Paz.

Pero con la inversión primero de 6 millones en cítricos, de 13 millones se irán 10 millones de bolivianos en cítricos, vamos a avanzar al departamento de La Paz pero la planta pequeña que instalamos no es suficiente a la producción que tiene, quiero que sepa el productor lechero o productor de cítricos que estamos cotizando industrias medianas para cubrir las necesidades en la industrialización de cítricos, de leche y otros productos, también piña, incluido en últimos meses de un debate que sacamos esta información.

Empresa Boliviana de Almendras y derivados, planta beneficiada costo 16 millones aporte de PASA y el Tesoro General de la Nación, esa planta está dando buenos recursos económicos, 47 millones de bolivianos gracias al trabajo permanente del compañero Juan Ramón de la Quintana. Papeles de Bolivia, Papelbol, aquí estamos retrasados, lamentablemente una empresa brasileña que se adjudicó ejecutar, no cumplió, tiene procesos.

Lamento mucho decir con las empresas brasileñas en tema de industrias y construcción de caminos no podemos entregar ni una obra hasta ahora, lamento mucho decir esto pero es la verdad, ojalá nuestros embajadores, autoridades, puedan exigir a sus empresas y que sus empresas sean responsables con sus contratos con los bolivianos y bolivianas.

Cemento de Bolivia, esta empresa estudios últimos, recursos económicos, eso priorizado, tenemos una gran debilidad con Cebol Bolivia.

Pasando a otro tema sobre políticas macroeconómicas, indicadores macroeconómicos y sociales, crecimiento del PIB 2000 a 2005, 3 por ciento; 2006, 4.6 por ciento; si invirtieran nuestros alcaldes, nuestros gobernadores todos los

recursos económicos, como algunos ministros hacen faltar plata, realmente el crecimiento sería mayor, participación del estado en la economía es tan importante, lo que hace un momento directa o indirectamente se ha referido el compañero Vicepresidente, 2000 a 2005 18 por ciento, cómo hemos crecido en los últimos años, llegamos al 30 por ciento promedio.

Pero si vemos los datos, 2005 la participación era de 20 por ciento y el 2006 participación del 34 por ciento. La economía va pasando a manos del estado, tal vez algunos lamentan el capitalismo del estado, pero se generan las divisas y se democratiza esa economía mediante rentas, mediante obras, esa plata no se va a manos de pocas familias, esa es la gran diferencia de los anteriores gobiernos, inversión como porcentaje del PIB, antes cuánto se invertía de los ingresos que recibe el estado 14.5%, ahora cuánto se invierte 17.6% promedio.

Otro de los datos, 2005 apenas era 14 por ciento y el 2006 llegamos al 23 por ciento de inversión de nuestros ingresos. Algunos expertos decían, si pasamos el 25 por ciento va a ser una economía totalmente estable, ojalá sea de por vida, ese es el objetivo que tenemos, pero saltar de 14 a 23, un avance muy importante. Inversión extranjera directa (APLAUSOS). Inversión extranjera promedio, antes 350 millones de dólares, ahora promedio 474 millones de dólares.

Yo me acuerdo en la campaña del 2002-2005, qué me decían, si Evo es presidente no va a haber inversión extranjera, si Evo es Presidente no va a haber cooperación internacional. Estos datos demuestran cuando nos planteamos con responsabilidad y buscamos socios no patrones sobre nuestros recursos naturales, esto da resultados y por eso ha crecido la inversión extranjera de Bolivia en nuestra gestión. (APLAUSOS)

En posición a la inversión pública estatal imagínese los datos. De la inversión pública estatal promedio antes 590 millones de dólares, en nuestra gestión los últimos seis años 1.778 millones de dólares de inversión pública; el 2005 629 millones de dólares, este año 2.886 millones de dólares, casi 3.000, programados más de 4.000 millones de dólares. Más tarde vamos a ver los recursos económicos en caja y banco de las alcaldías y de las gobernaciones, por supuesto nosotros hicimos faltar plata y también teníamos problemas en algunos ministerios.

Evolución del valor de las exportaciones, 2000 a 2005 promedio 1.741 millones de dólares y en nuestra gestión 6.200 millones de dólares de exportación,

imagínese de 1.700 a 6.200 el 2005, la exportación 2.867 millones y el año pasado 2009 llegamos a 9 mil millones de exportación. (APLAUSOS)

Exportación según cantidad de actividad económica. Primero hidrocarburos, segundo minería, tercero, compañeros y compañeras, industria manufacturera ha crecido. Si vemos el 2005 cuánto exportaba de hidrocarburos 1.400 millones; el año pasado cuando exportábamos 4.060 millones de dólares; en minería, mira minería, antes el 2005 351 millones de dólares, el año pasado 2.414 millones de dólares de la minería, manufactura 945 millones de dólares y el año pasado 2.230 millones de dólares, por eso tenemos estabilidad económica en Bolivia. (APLAUSOS)

Bueno, esta es una competencia de exportación de mineral e hidrocarburos, por qué el 2008 bajamos, ahí podemos ver los cuadros, por qué no conviene tanto depender del mercado internacional, no soy economista, por eso a veces hablaba de cómo ampliar el mercado nacional, el mercado regional sobre todo.

La crisis económica de Estados Unidos, 2008, 2009, y eso afectó primero a Brasil, y Brasil ya no nos compraba gas como debería de comprarnos, y algunos alcaldes, algunos gobernadores nos decían, el presidente, el gobierno nacional nos quita nuestros recursos económicos; yo qué puedo hacer si no se vende ese recurso natural, el gas especialmente, este cuadro demuestra eso.

Por eso queridos asambleístas, mediante ustedes al pueblo boliviano y al pueblo directamente, los movimientos sociales, a los economistas, expertos, cómo estudiar, cómo garantizar el mercado interno, ampliar el mercado regional con políticas de complementariedad y solidaridad, porque depender del mercado norteamericano o depender del mercado europeo siempre va a tener problemas; necesitamos, también queremos implementar políticas de comercio con complementariedad, solidaridad con Europa y con Estados Unidos, pero depender, depender de su economía no es tan ventajoso para nuestras economías, principalmente en Latinoamérica.

Importación, según uso de destino económico, bienes de capital, materias primas y productos intermedios y bienes de consumo, aquí valga la oportunidad para explicar, bueno, primer promedio 1.936 millones de dólares de importación 2005, en nuestra gestión 7.613 millones de importación; hay un superávit comercial.

Pero aquí lo más importante, bienes de capital o materias primas o productos intermedios es para una cuestión productiva, bienes de consumo, eso sí, deben ser autos de lujo, artefactos, por stock, eso nos alegra bastante, necesitamos algunas

materias primas o material para la producción, eso siempre nos va a permitir mayor crecimiento económico.

Balanza comercial antes con déficit, 876 por ciento promedio, y ahora con superávit de 1.436 millones de dólares (APLAUSOS), cómo podemos explicar eso, yo nuevamente quiero convocar a los economistas para entender y explicar eso, por qué esa diferencia en corto tiempo, cambio profundo en la economía, especialmente en la balanza comercial.

Diversificación de las exportaciones, valores de exportaciones 2000 y 2005 1.741 millones de dólares, ahora 6 millones, un crecimiento de 257 por ciento, número de productos exportados, antes 927 productos, ahora 1.031 productos, un crecimiento de 11 por ciento, número de países de destino de las exportaciones, antes a 75 países, ahora 99 países, con un crecimiento del 32 por ciento.

Tasa de crecimiento de las exportaciones a Estados Unidos y los países de la región, primero Colombia con TLC y con ATPDEA, segundo, Bolivia, sin ATPDEA y sin TLC, Tratado de Libre Comercio, sin embargo el sistema general de preferencias nos permite seguir exportando muebles de madera, cuero, productos, quinua, palmito, en manufacturas tema de oro, algunas joyas, textiles, sin ATPDEA y sin TLC, esos son los datos.

Y saludo las grandes gestiones del ministro de Producción, especialmente de la Cancillería, cuesta entender por supuesto, pero se puede hacer cuando nos proponemos.

Valor de las exportaciones de Estados Unidos según sector económico periodo 2000 al 2011, ahí están los minerales, manufactura, hidrocarburos y agricultura, valor de exportación de café, quinua y castaña, lo que nunca hemos empezado a exportar estos productos, todavía falta incluir soya acá, pero imagínense que esos productos no eran exportables, antes solo se exportaba qué, soya y soya, aceite de soya además de eso.

El crecimiento en millones, bueno, promedio 54 millones de dólares el 2005, 2006 al 2011 142 millones de dólares, lo que nunca la castaña ha subido de 75 millones a 148 millones, la quinua de 11 millones a 63 millones, por primera vez hemos empezado a otorgar créditos blandos a los productores de quinua, que hemos dispuesto 10 millones de dólares.

Tengo información que han recogido más de 50 por ciento, espero no equivocarme, además de eso la gestión de la Cancillería en las Naciones Unidas, y

que el 2013 ahora se declara el Año Internacional de la Quinua, será para fomentar, incentivar la producción, pero también conseguir más mercados internacionales sobre la quinua, felicidades compañero canciller por ese trabajo.

Los 5,6 millones de dólares a 26 millones de dólares, igualmente en cacao tenemos un crecimiento, aunque muy poco, mayores exportaciones de textiles y confección a Venezuela, Estados Unidos, Argentina y Brasil, ahí están los datos, gracias al trabajo también de Mercosur, Brasil y Argentina nos compra textiles, hay que mejorar esta exportación, aprovechar de los países amigos.

Con Venezuela el 2008 hemos batido récord, el año pasado tuvimos algunos problemas, hemos bajado en la exportación de textiles a Venezuela y hay que mejorarla, hay un trabajo permanente sobre este tema, pero por encima de cualquier problema que se ha presentado estamos mejor en la exportación que antes.

Reservas internacionales netas promedio, 2005 1.714 millones de dólares de reservas internacionales, a diciembre de este año 12.019 millones de dólares (APLAUSOS); yo quiero decirles, reservas internacionales, al 20 de enero hace dos días las reservas internacionales llegaron a 12.336 millones de dólares. (APLAUSOS)

Una noche creo hasta la madrugada estuvimos reunidos con el compañero canciller David Choquehuanca, y los dirigentes del movimiento campesino de La Paz Túpac Katari, y qué dice nuestro canciller, me grabé en la mente, dijo, en 180 años de gobiernos liberales de antes, dictaduras militares y en los últimos años gobiernos neoliberales solo habían ahorrado para los bolivianos 1.714 millones de dólares.

Si nosotros tomamos en cuenta, por entonces estábamos con 9.000 millones de dólares, pero si tomamos en cuenta los últimos datos, solo en seis años, hermanas y hermanos, el pueblo de Bolivia, esta revolución democrática y cultural ha ahorrado para los bolivianos 10.600 millones de dólares, ese es el resultado de la revolución democrática y cultural del trabajo de todos quienes acompañan este proceso. (APLAUSOS)

En América Latina reservas internacionales en porcentaje PIB, antes el segundo país, ahora el primer país, reservas internacionales en porcentaje del PIB, si hablamos de América Latina, reservas internacionales per cápita, antes era casi el penúltimo país, ahora estamos mejor todavía, y se toman en cuenta 12.336 millones de dólares, con seguridad estamos junto a México, cómo ha crecido, reservas internacionales per cápita.

Eso es lo que decía algún compañero, antes un niño nacía con una deuda de 500 o 1.000 dólares, ahora nacemos con reservas internacionales cada boliviano y boliviana, de 1.000 dólares podemos decir. (APLAUSOS)

Inflación anual, antes promedio 3.38 por ciento de inflación, ahora promedio 7.14 por ciento de inflación.

Este tema de la inflación del 2007 y 2008 fundamentalmente ha sido bajo la especulación de algunos exportadores intermediarios de productores del oriente boliviano, algunos, no estoy generalizando.

Por ejemplo faltó arroz, y cuando faltó arroz, yo había prohibido comer arroz en el Palacio y en vez de arroz quinua, creo que algunas secretarías del presidente, algunas secretarías del vicepresidente no quisieron comer quinua, ahora creo que ya comen quinua felizmente.

Lamentablemente cómo penalizan tanto la quinua, quinua es igual que el indio, el indio es malo, su alimento es malo también, satanizaron la quinua, y en este momento más europeos, norteamericanos, asiáticos consumen la quinua por una cuestión nutricional y no los bolivianos y las bolivianas, es el gran complejo que tenemos los bolivianos.

Pero esa falta de arroz nos ha enseñado, ahora nos sobra arroz, más bien con arroz expresar nuestra solidaridad con países que han tenido problemas en desastres naturales, quiero que sepan hermanas y hermanos, especialmente a los militantes y parlamentarios, primera vez desde la fundación de Bolivia, Bolivia expresa su solidaridad con Chile, con Perú, con Venezuela, con Haití, con productos que nunca antes había habido eso. (APLAUSOS)

Y por eso estoy convencido que no solamente es pedir y pedir, si quieres pedir tienes que saber dar, y aquí quiero levantar un mensaje del presidente Fidel Castro, qué me enseñó, hay que compartir lo poco que tenemos y no compartir la sobra que tiene uno, y compartimos lo poco que tenemos con los países afectados por los desastres naturales. (APLAUSOS)

Acciones de política económica antiinflacionaria, y saludamos la experiencia del compañero ministro de Economía, las políticas expresan en la apreciación de la moneda nacional, yo quiero un poquito tener alguna observación de algunos jóvenes, se molestan cuando el dólar baja, más bien deberían estar felices si el dólar baja, nuestra moneda sube, se aprecia, esa siempre será nuestra política.

Liberación de aranceles para importación de maquinaria, insumos para la agricultura, priorización del crédito de Bandepro para la producción de alimentos, y aquí todavía no podemos dejar las comunidades alejadas de algunos entes financieros, ese es nuestro problema, con justa razón el movimiento campesino reclama, pero a ratos demuestra que hemos avanzado bastante.

Regulación y prohibición de exportación de alimentos escasos, azúcar por ejemplo, y ahora estamos exportando azúcar, siempre será nuestra política primero garantizar alimento para el pueblo y la sobra vamos a exportar en todos los productos. Quiero hacer esa mención a los empresarios sanos y honestos progresistas, especialmente del departamento de Santa Cruz, han entendido perfectamente, primero garanticemos alimento, por eso han declarado los grandes empresarios productores de alimentos, aliados con los pequeños productores, juntos garantizar alimento y lo que sobra exportar también juntos al exterior.

Importación directa de alimentos, el azúcar, harina, trigo, todavía trigo no podemos avanzar rápidamente, creo que estamos en un 40 por ciento de producción para mercado interno, nuestro gran deseo es llegar a 70 u 80 por ciento, este tema de la producción de trigo siempre será un problema económico.

Diferimiento arancelario a la importación de alimentos, harina de trigo, maíz, y la política fiscal más austera, recaudaciones tributarias, los compañeros que se duermen por ahí, les pido por favor pijchar coca o tomar café, creo que desde el presidente de la Asamblea (...) ni pijcho ni café, están durmiéndose algunos parlamentarios, algunos asambleístas.

Mira, las recaudaciones promedio 2000 - 2005 10.000 millones de bolivianos, el 2006 al 2011 30.000 millones de bolivianos, mucha diferencia (APLAUSOS), ahí pueden ver ustedes cuánto era el 2000 o 2001 que no cambiaba nada.

Yo quiero saludar a nombre primero personal con mucho respeto a los contribuyentes, segundo, a nombre del gobierno nacional que representa el estado plurinacional por su aporte, por pagar nuestros impuestos, quiero decirles, este impuesto que pagan no es para Evo ni para Álvaro, es para el pueblo boliviano.

Seguramente en algunos administradores, colaboradores tenemos algo de corrupción, pero aquí hemos llegado a cómo evitar, erradicar la corrupción, y su plata siempre será bien administrada para el bien del pueblo boliviano, eso no es la plata del gobierno, es la plata del pueblo, su aporte, su impuesto y hay que seguir

pagando nuestros impuestos para seguir mejorando la economía nacional.  
(APLAUSOS)

Ingresos regionales de gobernaciones, municipios y universidades, ingresos, estos son las transferencias, bueno, el ingreso sería el impuesto que cobra la alcaldía o que cobra la gobernación, son transferencias del Tesoro General de la Nación, mira nuestro ministro de Economía me hace equivocar, son transferencias, 2000 al 2005, 4.000 millones de bolivianos, estoy bien, en nuestra gestión transferencias entre gobernaciones, municipios y universidades 13.646 millones de bolivianos (APLAUSOS), un crecimiento de 200 por ciento.

Mis técnicos no han puesto el porcentaje de crecimiento, después de terminar la reunión, no hay fiesta, calabozo para los técnicos (RISAS), pero si calculamos acá, imagínense, es casi 200 por ciento de crecimiento, 300 me dicen, es grande el crecimiento de las transferencias, ahí podemos detallar de hidrocarburos, regalías, IDH, participación tributaria.

Saldo de caja y banco de gobiernos departamentales y municipales, mira, el 2005 cuánto era los recursos económicos de caja y banco de los gobiernos municipales, 142 millones de dólares, y ahora cuánto tiene, 1.000 millones de dólares en caja de banco todos los alcaldes de Bolivia, no han gastado su plata (APLAUSOS), están aplaudiendo lo que no gastan (RISAS), estoy sorprendido.

Si fuera parlamentario yo estaría silbando ahí, seguro que están aplaudiendo con seguridad compañeras y compañeros, antes tenía un poco de ahorrito, aunque lo han gastado, pero han tenido 1.000 millones para gastar el año pasado.

Gobernaciones antes tenían 219 millones de dólares en caja y banco, ahora tienen 566 millones de dólares en caja de banco los nueve departamentos, cuánto tenemos, plata no gastada, 1.588 millones de dólares, está en manos de las alcaldías y de las gobernaciones.

Felizmente el presidente de la FAM, los alcaldes están planteando otros procedimientos para acelerar el gasto, saludamos, recogemos sus propuestas, y el equipo técnico de planeamiento y del ministro de Economía tiene la obligación de escuchar y debatir técnicamente, jurídicamente, para acelerar la inversión correspondiente, cuidando por supuesto el tema de corrupción, esa es nuestra obligación.

Costo de subvención de hidrocarburos, el líquido es la suma entre amarillo y azul, son más de 600 millones de dólares, pero también incorporando el tema del gas, GLP especialmente, son 706 millones de dólares de subvención.

Hoy día en los periódicos, ayer estaba escuchando a comentaristas, el error de Evo Morales, mal llamado gasolinazo, cuando se quería nivelar el costo, el precio del combustible, he visto las encuestas en algunos periódicos, en algunas revistas, 52 por ciento de la población, 55 por ciento de la población dice, tarde o temprano hay que nivelar el precio del combustible.

Imagínense, este año se han ido 700 millones de dólares en subvención solamente para líquidos, es decir para gasolina y diesel, para este año tenemos programado, garantizado más de 700 millones de dólares, no va a haber ningún gasolinazo, no va a haber ninguna nivelación de precios este año.

Yo quiero aquí saludar a los movimientos sociales del encuentro plurinacional, todos, primero plantearon institucionalizar el encuentro plurinacional, para qué, permanentemente debemos debatir políticas económicas, y juntos ver cómo resolver estos problemas, esa es la gran conciencia del pueblo boliviano en las encuestas correspondientes. (APLAUSOS)

Como esta hay muchas propuestas de cambiar la matriz energética, resolver poco a poco por más que yo sepa, ninguno me ha dicho, no hay que tocar eso, pero también primero como persona, y segundo como presidente de los bolivianos y bolivianas, quiero salvar una responsabilidad, esto podría ser un cáncer en la economía nacional, es mucha plata.

Algún experto opositor por ahí opinó, el 2014 para la subvención de combustible vamos a necesitar 1.200 o 1.300 millones de dólares, creo que todavía no hemos calculado nosotros, el debate está presente, hay que debatir, no solo se trata de cuestionar, si me he equivocado disculpen, pero lo único que he querido ha sido cómo cuidar la economía nacional, porque quién no planifica de acá a mediano o largo plazo se equivoca en la administración, en la gestión pública.

A mí me alienta bastante, los movimientos sociales, algunas encuestas en los medios de comunicación dicen que tarde o temprano debatiendo hay que resolver el tema de la subvención.

Imagínense, el litro de gasolina en Puerto Suárez cuánto cuesta, 3 bolivianos, 3,5 bolivianos el litro, en Brasil cuánto cuesta, 14 bolivianos; en minutos pasas la tranca de cada litro ganan 10 bolivianos, de cada litro 10 bolivianos, entonces cómo

podemos poco a poco resolver, algunos me decían, presidente, debería ser gradual la eliminación de la subvención, algunos dicen debería de consultarnos, algunos dicen debería de tomar algunas políticas para acabar con la subvención, y estas opiniones nacen del sentimiento, aunque no me equivoqué.

Aunque algunos dirigentes sindicales lamentablemente defendieron decretos supremos desde Víctor Paz Estenssoro, pasando por Gonzalo Sánchez de Lozada, pasando por Hugo Banzer Suárez, son decretos que vienen de ahí el tema de la subvención.

Pero entonces la mayor parte de la gente que se beneficiaba, son algunos empresarios, pocos empresarios de este partido, ellos se beneficiaron y no el pueblo boliviano, son datos del compañero dirigente especialmente del departamento de Santa Cruz, por tanto el debate será permanente sobre el tema de subvención.

Deuda pública externa de mediano y largo plazo, deuda interna del TGN, del total de los ingresos antes representaba 56 por ciento en la deuda externa, ahora 18 por ciento, y en la deuda interna antes 28 por ciento, ahora 23 por ciento.

En la deuda externa bajamos por ejemplo de 5.000 millones primero lo más bajo a 2.000 millones, todavía necesitamos prestarnos especialmente para la construcción de caminos, subimos a 3.489 millones, evidentemente ha subido también la deuda interna, yo no sé por qué me ocultaron ese dato, mi ayuda memoria, mi chanchullo como decimos.

Es una deuda interna pero la deuda interna ha subido para cuestiones productivas, siempre nos dejaron con una deuda interna que se prestaron para pagar sueldos, bonos antes, ahora nos estamos prestando del Banco Central de Bolivia para la industrialización, para darle el valor agregado a nuestros recursos naturales.

Convenios de financiamiento externo suscritos, antes promedio 727 millones de dólares y ahora 1.006 millones de dólares, por qué les informo esto, nuevamente decirles qué decían algunos expertos televisivos durante la campaña, si Evo es presidente no va a haber ningún crédito, pero también algunos ministros antes decían, Bolivia no tiene capacidad de endeudamiento, Bolivia no puede acceder a préstamos porque no tiene sus reservas internacionales, no puede pagar, sin embargo ahora fácilmente accedemos a cualquier crédito internacional porque Bolivia es capaz de pagar sus deudas.

Pero el tema de la deuda externa, yo quiero saludar al BID, Japón, hasta España, nos han condonado nuestra deuda, nos condonan nuestra deuda y siguen prestándonos felizmente. (APLAUSOS)

Siento que de aquí estamos muchos hermanos y hermanas del campo, en el campo a la persona que no puede pagar su deuda no le prestan para nada, porque esa persona nunca va a pagar un préstamo, a nivel internacional es lo mismo; pobre país, condonaremos, pero ya no prestaremos más, sin embargo Japón nos condona más de 500 millones de dólares, BID nos condona más de 1.000 millones de dólares y siguen prestándonos, porque Bolivia es viable, Bolivia fácilmente ahora accede a créditos internacionales, eso es gracias a la nacionalización de los hidrocarburos.

Bolivia, su pobreza moderada y extrema, el 2002 pobreza moderada 66.4 por ciento, 2005 60.6 por ciento y ahora bajamos al 48.5 por ciento. (APLAUSOS), 1,6 millones de personas han salido de la pobreza moderada, disminución de 12 por ciento; pobreza extrema, el 2005 45 por ciento, hay que reconocer que los gobiernos también bajaron la pobreza al 32 por ciento, y en nuestra gestión bajamos al 24 por ciento, 2 millones de personas salen de la pobreza extrema. (APLAUSOS)

Transferencia de bonos, antes promedio 64 millones y en nuestra gestión promedio 241 millones de dólares, el 2005 las transferencias, antes de que seamos gobierno, antes de que sea presidente, 108 millones; el año pasado 317 millones de dólares para bonos y rentas.

Incremento al salario mínimo nacional antes nominal 24 por ciento, inflación era 20 por ciento, estamos hablando de incremento, incremento real de 4 por ciento 2000 al 2005 seis años; en nuestra gestión nominal 63 por ciento, inflación 43 por ciento, incremento real de 20 por ciento el salario mínimo nacional.

A mi me sorprende de verdad esta inflación de 43 por ciento, tal vez el ministro de Economía tenía razón, me acuerdo perfectamente el 2006 cuando debatíamos el bono Juancito Pinto, el ministro de Economía me decía, compañero Luis Arce me decía, la inclusión de nuevos recursos económicos a la población crean inflación, aunque primero no sentimos mucho, pero cuando hay mucho movimiento económico realmente se siente la inflación.

A simple vista qué pasa a ver, entre uno que compra, cuando no tiene platita “rebájeme”, se ruega, busca, camina por aquí dónde es más barato, pero cuando tiene plata no dice “caserita rebájeme”, “cuánto cuesta”, paga inmediatamente, y hace subir, a eso también se debe la inflación, por supuesto estos problemas de

producción, de políticas económicas, pero es sencillo darnos cuenta, mucho movimiento económico afecta a la inflación.

Tasa de desempleo abierto, promedio 2000 al 2005 8.47 por ciento, en nuestra gestión 6.87 por ciento; el 2005 8.1 por ciento de desempleo, en nuestra gestión 5.5 de tasa de empleo.

Los datos que tenemos como gobierno nacional, pero también CEDLA, unos compañeros opositores donde algunas exautoridades del gobierno que trabajan acá, también demuestran, ahí bajamos en tema de desempleo.

Yo digo que en algún momento no había mucho desempleo, aunque haya empleo informal, por ejemplo el 2007 y el 2008 muchos de nuestros compañeros se han ido a España, Europa especialmente en tema de construcción, y aquí faltaron constructores, ahora lamentablemente por problemas económicos en Europa están retornando nuestros hermanos, y cómo resolver, ese será otro desafío del gobierno nacional, este año, tengo información, casi aviones llenos se vienen de nuestros hermanos y de aquí muy pocos van.

Superávit, el 2000 al 2005 un déficit de 5.5 por ciento, tenemos datos, el compañero Álvaro García Linera ha investigado, desde 1940 Bolivia nunca tenía superávit fiscal, siempre déficit, y en nuestra gestión un superávit término medio, un promedio, 2 por ciento, esto es del sector público no financiero, es el estado, sin tomar en cuenta las bancas, espero no equivocarme.

Pero quiero que sepan, compañeras y compañeros, sí algún momento yo quisiera seguir incrementando el salario, pero también hay que cuidar la economía nacional, especialmente del Tesoro General de la Nación, este año el gobierno nacional, el Tesoro especialmente ha tenido un déficit de 0.2 por ciento de déficit, claro, lo que hemos gastado en nuestras gobernaciones, en nuestras alcaldías tenemos superávit, pero antes, ni así han gastado, siempre había déficit fiscal.

Yo quiero aprovechar datos, espero que estén, a ver la computadora, informe de ASFI, depósitos, diciembre a 2005 depósitos entre la gente que trabaja y ahorra en los bancos, 3.678 millones de dólares, el año pasado diciembre 10.643 millones de dólares. (APLAUSOS)

Si quisiéramos (...) esto, ahora la gente que antes era pobre empieza a depositar, la clase media especialmente, deposita, ahorra, sin tomar en cuenta los otros depósitos, los otros ahorros, en el campo ahorramos bajo la cama, en nuestras maletitas, eso no está tomado en cuenta aquí, y eso es también otro ahorro, y

especialmente los diputados de las circunscripciones uninominales rurales saben muy bien cómo nuestras familias ahorran.

Compañeras y compañeros, algunos trabajos en el servicio exterior, la ratificación del convenio multilateral iberoamericano de seguridad social, y suscripción de acuerdo de aplicación.

Un poquito para información de ustedes, especialmente para transmitir a nuestros hermanos y hermanas que viven en el exterior o nuestros familiares, nuestros compatriotas, los derechos de los trabajadores migrantes y sus familias no están protegidos en materia de pensiones de invalidez, vejez, muerte y sobrevivencia.

La firma y ratificación del convenio multilateral iberoamericano de seguridad social permitirá que los migrantes bolivianos puedan beneficiarse con el reconocimiento de sus años de cotización de un país que haya firmado el convenio, y por lo tanto tener derecho a la pensión correspondiente y a recibir otros beneficios sociales en estos países.

Una vez terminada la etapa de implementación del convenio el mismo permitirá a los bolivianos sumar los periodos de cotización en los distintos países firmados, para la obtención de sus prestaciones, son 80.000 bolivianos y bolivianas que se benefician de este convenio con España, felicidades compañero canciller y a todo su equipo. (APLAUSOS)

Se implementa el sistema de solicitud de informes para antecedentes penales, es otro problema de los hermanos que viven en el exterior.

Considerando los inconvenientes que tenían los bolivianos que requerían en el exterior, informes de antecedentes penales, el ministerio de Relaciones Exteriores implementó el sistema de solicitud de informes de antecedentes penales en lugar, in situ como dicen en inglés, en las ciudades de Madrid, Barcelona, Sevilla, Valencia y Murcia, España, desde el inicio de este sistema se ha efectuado un promedio de atención a 3.000 solicitudes por mes.

Esta actividad se encuentra en el marco de convenio de cooperación interinstitucional con el Consejo de la Judicatura suscrito el 8 de septiembre del 2009, saludamos por esa cooperación a España y el trabajo correspondiente.

Servicios consulares informáticos, rápidamente, la suscripción del convenio de asignación y misión de cédulas de identidad en el exterior, permite la asignación en línea del número de cédulas de identidad en los consulados a través del portal consular, asimismo se ha inaugurado el primer centro emisor de pasaportes en

Madrid, Reino de España, que permite emitir pasaportes acorde a las regularidades de seguridad internacional en el menor tiempo, beneficiando a los connacionales bolivianos.

Compañeras y compañeros, dentro de esta herencia que nos dejaron nuestros antepasados en la lucha contra el colonialismo, ahora contra el imperialismo, y lo que nunca contra el capitalismo, hemos tenido problemas con la embajada de Estados Unidos, porque no era posible que un embajador se meta en asuntos políticos, asuntos de conspiración, financiando a los opositores, por eso expulsamos al embajador de Estados Unidos en los años pasados, y yo estoy feliz, contento por hacer respetar la dignidad de los bolivianos y de las bolivianas. (APLAUSOS)

Hemos tenido problemas, sin embargo se ha recomendado a la cancillería hacer un nuevo marco de relaciones de cooperación, de comercio, diplomáticas con Estados Unidos, felizmente la cancillería a la cabeza de nuestro canciller ha terminado.

Algunos temas importantes en qué se basa eso, de este convenio, no convenio marco: diálogo político, responsabilidad compartida en la lucha contra el narcotráfico, acciones de cooperación, comercio e inversión, bajo los siguientes principios en temas políticos, respeto a la igualdad, soberanía y a la integridad territorial de los estados, y ellos ahora nunca pueden meterse en asuntos políticos en Bolivia, ni bases militares en Bolivia.

El deber de abstenerse de intervenir en asuntos internos de otro estado, el derecho de cada estado a elegir sin injerencias externas a su sistema político, económico y social, respeto universal y observancia en los derechos humanos y libertades fundamentales, es decir compañeras y compañeros, ahora en Bolivia para cualquier norteamericano la embajada respeto único a las normas bolivianas, y no como antes no respetaban las normas bolivianas, igualmente los bolivianos que van a Estados Unidos tienen que respetar las normas norteamericanas si están en Estados Unidos.

Los convenios anteriores eran abiertos, no se respetan las normas bolivianas, que aquí también con este nuevo marco de relaciones diplomáticas sentamos soberanía para los bolivianos y bolivianas.

Para ir terminando nuestro informe, hemos convocado a este encuentro plurinacional para recoger las nuevas iniciativas, los nuevos sentimientos que vienen

de los sufrimientos de los pueblos, de las fuerzas sociales, empresariales, las instituciones.

En el departamento participaron 5.842 hermanas y hermanos, terminamos con 1.470 personas, algunos temas sobresalientes, una enorme coincidencia con nuestra propuesta, con el plan nacional de gobierno muy pocas, son nuevas novedades, claro, lo que toca es cómo implementarlas, primero en temas del aspecto económico, diversificación económica e industrialización, potenciamiento del aparato productivo, la economía está reactivada, lo que toca es cómo potenciar, diversificar o ampliar el aparato productivo de los bolivianos.

Yo quisiera por ejemplo tener, quisiéramos tener todos como cinco Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, y para tener como cinco, qué tenemos que hacer, esa es la enorme responsabilidad si queremos diversificar el aparato productivo.

Temas importantes, potenciamiento del aparato productivo, establecer incentivos para los sectores estratégicos, especialmente en la exploración de hidrocarburos y la exploración minera, garantizar el abastecimiento de energía, otra enorme responsabilidad si queremos darle el valor agregado a nuestros productos, y la infraestructura necesaria para el potenciamiento del aparato productivo, caminos nuevamente, antes solo se marchaba pidiendo caminos, y ahora algunos marchan rechazando caminos.

Sustituir las importaciones de insumos para fortalecer la producción nacional, se deberá utilizar una parte de las reservas internacionales netas para fortalecer el aparato productivo nacional, yo saludo esta gran sabiduría del pueblo boliviano que nos autoriza usar las reservas internacionales para nuestras industrias (APLAUSOS), por lo menos por ahora vamos a mandar un proyecto de ley a la asamblea y hacer al menos 1.000 millones de dólares para potenciar nuestras empresas del Estado.

Las gobernaciones y municipios deben garantizar recursos concurrentes para la inversión productiva, y quiénes (...) nuestras nuevas normas, antes el gobierno nacional solo podía tener socios de empresas públicas o privadas extranjeras.

Esto en el marco del encuentro plurinacional nos autoriza que sean socios, entiendo así, alcaldías o gobernaciones para industrializar nuestros recursos naturales (APLAUSOS), para eso necesitamos una ley.

El sistema financiero debe adecuarse a las necesidades de desarrollo productivo nacional, diversificando sus servicios, se constituirá el consejo

plurinacional productivo como instancia de articulación, planificación de la inversión productiva.

Quiero decir a los movimientos sociales y a los empresarios, vamos a crear este consejo plurinacional en lo económico y en lo político, para que haya una activa participación en estos programas de carácter productivo.

Potenciamiento del mercado interno y externo, se ampliarán las exportaciones con valor agregado que generen mayores ingresos, promover la inversión en infraestructura de transporte para el desarrollo de los mercados internos y externos.

Saben por qué esta necesidad, como ahora estamos conectando con caminos pavimentados, Argentina, hacia Chile, a Brasil, nuestros transportistas necesitan nuevos instrumentos de trabajo para competir con esas empresas de transporte a nivel internacional, a mí me parece excelente propuesta para resolver esos temas.

Formular y ejecutar políticas públicas y dirigidas a desarrollo productivo, potenciamiento y protección del mercado interno, diversificación de la oferta exportable, identificación de nuevos mercados externos y democratización a su acceso para todos los productores, ahí tenemos una política, se llama comercio con complementariedad y solidaridad.

Industrialización, priorizar la industrialización de los recursos naturales renovables y no renovables, metálicos y no metálicos, incluir la transformación de la matriz energética a gas natural a nivel nacional, la nueva legislación minera debe impulsar la industrialización mediante un tratamiento preferente de las inversiones con actividades en fundición y refinación.

Instalación de pequeñas y medianas plantas de transformación e industrialización de alimentos para generar el valor agregado, ya tenemos alguna pequeña experiencia.

Acceso universal a servicios básicos, promover el acceso universal a los servicios públicos de electricidad, gas natural, agua potable y telecomunicación, creo que telecomunicaciones ya estamos cumpliendo, gas natural será el nuevo desafío y agua.

Desarrollo tecnológico y capacitación de recursos humanos, incentivar y generar procesos de investigación aplicada a través de las universidades, instituciones de investigación en articulación con el sector productivo, generar programas de capacitación y asistencia técnica, basados en la necesidad de los productores.

Consulta y licencias ambientales, que a veces nos perjudica bastante este tema, resoluciones, agilizar la otorgación de licencias ambientales y separar este procedimiento de las consultas previas, está escuchando la ministra de Medio Ambiente y Agua, por favor, tome nota, también ministro de Hidrocarburos.

Diseñar e implementar políticas y programas de gestión minera para el cuidado de la Madre Tierra. Desarrollo Rural, estructura de tenencia de la tierra, promover asentamientos humanos en zonas de frontera. Empezamos con ADEMAF, esta política debe continuar, acceso a la tierra de forma equitativa a favor de las mujeres.

Quiero decirles que primera vez en nuestra gestión ahora se titula tierras a nombre de las mujeres, antes nunca había eso; conservar y recuperar la tierra en actitud productiva evitando su loteamiento y urbanización, esa es otra de las políticas que hay que desarrollar, penalizar el avasallamiento y tráfico de tierras, aquí hemos tenido muchos problemas, pausa en la verificación de la Función Económica Social por cinco años en predios saneados, salvo denuncias sustentadas.

Yo quiero saludar acá, el pequeño productor con el industrial siempre estaban enfrentados, lo que nunca dos sectores, que es del pequeño productor y el agroindustrial, acuerdan sobre la FES que es la Función Económica Social donde se plantea una pausa por cinco años, esperamos que esta pausa sea para dar utilidad a la tenencia de tierras, especialmente de los empresarios, vamos a respetar, porque es importante para fomentar la producción de alimentos.

Implementar una política nacional de gestión integrada, sustentada y participativa de cuencas y recursos hídricos precautelando los derechos de la Madre Tierra, generar una política de gestión integrada, bosques y suelos por su carácter estratégico, vivienda, promover la creación de fabricas comunitarias o mixtas para la elaboración de materiales propios del lugar, esa es otra responsabilidad y se puede generar muchos empleos en los lugares, formular la ley de regulación del derecho propietario urbano.

Quiero decirles, compañeras y compañeros, que ya teníamos anteproyectos, en el encuentro con los vecinos, juntas vecinales de toda Bolivia a la cabeza del compañero Efraín Chambi y todas las juntas vecinales de toda Bolivia, este es un pedido clamoroso, una nueva ley para regularización de la propiedad, viven 10, 15 hasta 20 años y no tienen título de propiedad, en el caso de gas a domicilio hemos resuelto.

Mi pedido, a nombre de los vecinos de toda Bolivia, acceder a la aprobación de una ley de regulación y regularización del derecho a la propiedad, estimados asambleístas. Ampliar el programa Mi Agua en tema de agua potable, los ministros deben asignar recursos para proyectos de agua potable y saneamiento, alcantarillado sanitario y fluvial, priorizar una ley marco para la gestión integral de los residuos sólidos que regule la implementación de rellenos sanitarios, cierre de botaderos y el manejo integral de los residuos sólidos.

Salario, empleo y estabilidad: invertir en sectores estratégicos para brindar mayor producción y más empleos dignos, eliminar en la práctica la discriminación laboral, salarial y urbano rural hacia las mujeres, generar políticas de empleo orientadas a la inserción laboral en las personas con discapacidad y grupos vulnerables, más bien gracias a la gestión del compañero Carlos Romero, ese es el problema de la marcha que se ha resuelto esta madrugada; promover la formalidad laboral de diferentes sectores económicos, instituir el diálogo tripartito entre empresarios, trabajadores y Estado con relación al empleo, estabilidad laboral, salario, producción e inversión.

La determinación del salario y el incremento salarial deben tomar en cuenta la inflación y la productividad preservando la estabilidad macroeconómica del país.

Seguridad ciudadana: transferencia del 10 por ciento del IDH asignado a gobernación y municipios a favor de la Policía, formular la legislación que regule el uso de armas, restrinja el expendio de bebidas alcohólicas, penalice la publicidad sexual y comercio de drogas, tecnificación de los dispositivos de seguridad ciudadana, interdicción del tráfico y microtráfico, profundizar la nacionalización de lucha contra el narcotráfico y la regionalización con base en la soberanía de los pueblos, la complementariedad y cooperación vecinal.

Políticas transversales, autonomías: profundizar la implementación del proceso autonómico priorizando el proceso estatuyente y legislativo, instalar los consejos sectoriales con base de una agenda compartida entre las entidades del Estado.

Política internacional y proceso de integración regional: respaldar las acciones del gobierno nacional en acudir a tribunales internacionales para presentar la demanda sobre el derecho de Bolivia de acceso soberano al océano Pacífico, una gran conciencia del pueblo boliviano de recuperar el mar con soberanía hacia el

Pacífico, impulsar procesos de integración regional basados en la complementariedad y solidaridad.

Transparencia, ley de protección a testigos, denunciantes y agentes encubiertos, implementación de unidades de transferencia en todas las entidades públicas, se avanzó bastante sobre este tema.

Comunicación e implementación de políticas de producción nacional y asignación de espacios gratuitos para las organizaciones y población en general. En la parte legislativa se necesita leyes orgánicas entre cinco leyes económicas, 20 leyes sociales y ocho leyes judiciales, total, por este mandato tienen que aprobar 70 leyes para el próximo año compañeros asambleístas.

Compañeras y compañeros, sobre el tema combustible ya he comentado, también los medios de comunicación decían que la marcha del TIPNIS bajó la imagen del Presidente. Yo estoy acá no para cuidar mi imagen, sino para servir al pueblo boliviano, digan lo que digan sobre la imagen del Presidente no me interesa y saludo sobre todo que el pueblo boliviano tenga una gran conciencia para defender los derechos de la Madre Tierra, saludo y admiro, pero también con la marcha el pueblo boliviano fue engañado en la defensa del medioambiente.

A ver, ¿qué decían algunos hermanos marchistas o sus dirigentes? Cuando llegaron a La Paz dijeron que el presidente debe dar un paso al costado, su renuncia, pero antes quiero decirles que jamás en nuestro gobierno, en la presidencia de Evo Morales o en la vicepresidencia de Álvaro García Linera podemos instruir a la Policía que dañe los derechos humanos, ellos son víctimas de las distintas represiones, salieron fracturados, desmayados, conocemos esa situación, pero dejamos que se investigue, convocamos a la comunidad internacional a que investiguen los hechos de Yucumo y todos los hechos.

Al margen de eso, esta marcha, como dije desde el primer momento al gabinete antes de que se juntaran el 15 de agosto en Trinidad, que esto no es para defender los derechos de la Madre Tierra sino que es una acción política, aunque no me han creído algunos ministros, porque antes de la marcha enviamos a varios ministros al diálogo, solo se aferraron a que venga Evo, ya conozco esa política de los opositores.

Y ahora nos denuncian algunos hermanos que estaban llegando a Trinidad antes del 15 de agosto y algunos decían “vamos a marchar para sacar a Evo”, durante

la marcha qué decían “de aquí es presidente a presidente, de gabinete a gabinete”, han traído otro Estado, otro gobierno, querían sacar al Evo y al gabinete del Palacio.

En una de tantas notas, para refrescar la memoria, todos pedían renuncia del Presidente, cuando no podían entenderse con Carlos Romero, Wálter Delgadillo decían “vamos hablar de indígena a indígena”, se envió al compañero canciller dejando su responsabilidad de representación en la comunidad internacional, y qué le hicieron al compañero David, por supuesto una enorme reacción del pueblo sobre esas agresiones.

Mandamos cuando la marcha estaba cerca una convocatoria para empezar el diálogo, no se nos aceptó, pero cuando ya estaban en plaza Murillo y ahí, también tiene que (...) algo pasó con la Policía para que sin problemas entren a la plaza Murillo, pero cuando estaban ahí dirigentes principales ¿qué convocaban? Que el presidente Evo dé un paso al costado, pidiendo mi renuncia, otro compañero pedía convocar a los paceños a plaza Murillo y otros estaban gritando “Villarroel y Villarroel”, y algunos hermanos nos han denunciado que en el trayecto se han repartido la presidencia, vicepresidencia, cancillería y algunas embajadas, están ahí, aunque digan algunos hermanos.

Pero lo que a mí más me sorprende es lo que escriben en el periódico El Deber, un artículo publicado dice “los humildes indígenas del TIPNIS, al marchar por la defensa del TIPNIS, han generado un fanatismo exacerbado entre algunas personas de cuello blanco que consideran que los humildes indígenas se han ganado el corazón de todos los bolivianos y el fanatismo, según Fernando Sabater, es la única fuerza de voluntad de la que son capaces los débiles por lo que resulta sospechosa la súbita solidaridad de estas personas con unos indígenas que antes de la marcha ni sabían que existían y no porque el follaje los hubiera vuelto intangibles.

Con los humildes indígenas tomaron la plaza Murillo, solo faltó un empujoncito para que también tomaran el Palacio Quemado y se produjeran los hechos macabros del 21 de julio de 1946. Hoy se sabe que la toma de la plaza Murillo los marchistas hicieron escuchar su grito de ‘Villarroel, Villarroel’”.

El pueblo boliviano es testigo, por eso yo de verdad quiero decir que el pueblo hay una gran conciencia para defender los derechos de la Madre Tierra, inclusive teníamos algunas diferencias con algunos diputados y senadores de la bancada del MAS, algunos me decían que aquí está el debate entre el desarrollismo y el ecologismo.

Un poco conociendo la zona cero, estaba en debate la pobreza de las familias que viven allí adentro, en la marcha. ¿Cuántos corregidores llegaron aquí? Ni un corregidor. Ahora la gente que vive allá adentro pidiendo el camino, ¿cuántos corregidores marchan?, me dicen 30, 35, 40 o más de 60 corregidores que viven en el TIPNIS.

Claro, cuando algunos dirigentes tienen contacto permanente con la embajada de Estados Unidos, en el día dos o tres veces con la embajada de Estados Unidos, yo como dirigente nunca tuve contacto con ninguna embajada, no se puede entender, pero cuando se trata de oponerse con cualquier motivo a Evo Morales, seguramente porque es un presidente campesino, indígena, indio, de todo nos dicen, hay que sumarse, todos se suman, la APDHB, el Defensor del Pueblo con las disculpas. Y ahora que la gente pobre marcha ¿quién está ahí?, ¿quién está apoyando?, nos acusan que nosotros estamos apoyando, para nada, ahora los movimientos sociales están apoyando a la gente pobre y quisiera que todos los organismos internacionales visiten y vean cómo vive esa gente.

Aquí obligados a aprobar normas contra nuestras políticas y los medios de comunicación inventando tantas cosas. Solo quiero decirles a las futuras generaciones, salvamos nuestra responsabilidad garantizando el financiamiento para la construcción del camino de Cochabamba a Beni, Beni - Cochabamba, ahora nos hemos informado en este encuentro plurinacional a nivel departamental y revisen los datos que en Beni y Cochabamba que en consenso habían aprobado la construcción de caminos y que no me echen la culpa a mí, dependerá de los pueblos que viven ahí y no es obligación del gobierno nacional cambiar la ley corta.

No estamos en política de cambiar la ley corta, pero los marchistas expliquen e informes a sus dirigentes del por qué hay que cambiar la ley corta o los dirigentes que expliquen a sus bases por qué no hay que cambiar, es un problemas de las organizaciones, cualquier dirigente tiene la obligación de explicar e informar la verdad y debatir y aprobarlas que es lo que hay que hacer.

Por eso digo, compañeras y compañeros, ahora que queremos hacer puentes se oponen un grupo de personas para que no se construya puentes, como en Rurrenabaque. Quiero que tomen en cuenta que no es la gente que no quiere puente, quieren puentes, el problema es que como por cualquier acción perjudicar el inicio de la construcción del puente entre La Paz y Beni, entre la alcaldía de Rurrenabaque y el municipio de San Buenaventura, ese es el problema de fondo.

Compañeras y compañeros, solo pido a los hermanos dirigentes de la CIDOB y del TIPNIS vayan a explicar a sus hermanos bases marchistas y que expliquen por qué no hay que construir el camino Beni-Cochabamba, respetaremos lo que decidan, que se pongan de acuerdo entre dirigentes de bases y dirigentes que no quieren camino y bases que marchan por camino.

Por otro lado, hermanas y hermanos, este año siento que debe ser el año de transformación o revolución del Órgano Judicial. Aprovechando la presencia de las autoridades electas, con seguridad, no quisiera que algunos grupos se alíen a autoridades, será buena elección de ustedes, mala elección de ustedes, ustedes como asambleístas sabrán, pero al margen de eso el pueblo boliviano con su voto ha elegido a autoridades hombres y mujeres, primera vez que una mujer de pollera o varios hombres de poncho en el Órgano Judicial, es el resultado de esta profunda transformación y respetamos la elección del pueblo boliviano, pero también tenemos una obligación, así con la Asamblea Legislativa Plurinacional desde el ministerio de Justicia cómo transformar esas normas que generalmente son copias de Estados Unidos o de Europa.

Tenemos que dignificar a nuestras abogadas y abogados, esa es nuestra responsabilidad, eso está en manos de la justicia boliviana.

También quiero aprovechar esta oportunidad, compañeras y compañeros, para terminar mi intervención. Siento que hay algunos hermanos opositores, solo se ocupan de las próximas elecciones; en estos seis años de Presidente aprendí que debemos ocuparnos, tengo que ocuparme de las futuras generaciones y trabajemos juntos con ustedes asambleístas, alcaldes, gobernadores opositores para el bien de las futuras generaciones y no solamente nos ocupemos de las próximas elecciones.

Este trabajo con la permanente participación de manera conjunta con el vicepresidente, mi respeto y admiración si algún momento me van a llamar la atención de las llamadas telefónicas con celular con seguridad van a ser llamadas al vicepresidente, casi las 24 horas coordinando trabajo.

Yo quiero pedir disculpas a los ministros y ministras, a veces llamamos a cualquier hora y algunos a veces están ocupaditos, tienen derecho también a estar ocupados ministras y ministros, cuando no contesta sé que está ocupadito, pero siempre me devuelve la llamada, es decir, no había sido tan sencillo un trabajo conjunto pensando en Bolivia, y a nuestros técnicos, secretarías, jefes de gabinete, mis disculpas si a veces ha habido llamadas de atenciones, lamentablemente cuando

uno es presidente tiene que asumir el rol patronal, no quisiera, nunca quisiéramos, pero si no tenemos cierta autoridad es imposible que los equipos puedan trabajar fácilmente, esa es la experiencia que tengo.

Hermanas y hermanos, gracias por escucharme, al pueblo boliviano un saludo especial, seguiremos trabajando de acuerdo a nuestras posibilidades, nuestra experiencia por Bolivia.

Muchísimas gracias.